LE

Voyage de la Mariée

OPÉRETTE EN 3 ACTES A GRAND SPECTACLE

DE

Paul FERRIER et Maurice ORDONNEAU

MUSIQUE DE

EDMOND DIET

BALLETS DE

JUSTIN CLÉRICE

PARTITION CHANT ET PIANO

Paris, CHOUDENS, Éditeur, 30, Boulevard des Capucines

Copyright by Choudens, 1904
Tous droits d'exécution et de reproduction réservés pour tous pays.
Déposé selon les traités internationaux

CHARLES W. HOMEYER
453 Boylston St.
BOSTON

LE VOYAGE DE LA MARIÉE

Personnages

PIERRE BERNARD.....	*MM*	GEORGETTE.....	*Mmes*
BOMBIDON.....	—	MERCÉDÈS.....	—
COCASSÉ.....	—	PAMÉLA.....	—
L'ALCADE.....	—	IRMA.....	—
GUARDAVA.....	—	NAMOUNA.....	—
MARIUS.....	—	JACYNTA.....	—

ESCOULOUBAC, MANOEL, RIO, PASTECCO, BERTRAND-BEY, PARTAGAS, VARGAZ, UN ANIER, ALI, UN SERVANT DU CIRQUE, LE TIMONNIER, LA DONNEUSE D'EAU, INEZ, FATMÉ, ANTONIO, EUSÉBIO.

Touristes. Aniers, Guides aux Pyrénées. Employés des deux sexes, Invités. Marchands d'oranges, de programmes, d'éventails. Spectateurs, Spectatrices, Alguazils. Consommateurs, Joueurs, Promeneurs, Masques, Matelots, Domestiques arabes, Femmes arabes, Portefaix arabes, Douaniers, Gendarmes, Officiers, Cheicks, Habits de couleur, Jongleurs, Danseuses, Dames, etc.

OUVERTURE..... 1

ACTE I

1er TABLEAU — La buvette de Luchon

N° 1	CHŒUR.....	*Boire de l'eau dès le matin*		7
N° 2	QUARTETTO DES ÂNES.....	*Hue! hi dia! Au pas de son âne*.....	Georgette, Paméla, Bombidon, Cocassé...	10
N° 3	COUPLETS.....	*C'est à Narbonne*.....	Pierre.....	14
N° 4	BOLÉRO.....	*Qui je suis?*.....	Mercédès.....	18
N° 5	DUETTO DE LA BUVETTE.....	*Approchez de la buvette*.....	Georgette, Pierre.....	23

2e TABLEAU — Chez Bombidon

N° 6	CHŒUR DES EMPLOYÉS.....	*Employés de la maison Bombidon*.....	Irma, le Chœur.....	32
N° 7	COUPLETS.....	*C'est ma couronne d'oranger*.....	Georgette.....	38
N° 8	CHŒUR DU MARIAGE.....	*Aux mariés faisons cortège*.....	Le Chœur.....	41
N° 9	FINALE, COUPLET ET CHŒUR...	*Du déjeuner dinatoire*.....	Georgette, les Personnages et le Chœur...	47

ACTE II

3e TABLEAU — Les coulisses du Cirque

N° 10	CHŒUR.....	*C'est l'heure de la corrida*.....	Pierre, le Chœur.....	68
N° 11	TERZETTO DES NARBONNAIS...	*Nous arrivons de Narbonne*.....	Paméla, Cocassé, Bombidon.....	74
N° 12	BOLÉRO.....	*Carvajal! ô bel idalgo!*.....	Mercédès.....	81
N° 13	CHŒUR.....	*Bravo! torero!*.....	Bombidon, Cocassé, Paméla, et le Chœur...	85

4e TABLEAU — La Posada

N° 14	CHANSON ESPAGNOLE.....	*De Saragosse à Pampelune*.....	Mercédès et le Chœur.....	93
N° 15	COUPLETS DU CHAMPAGNE.....	*Ne vous plaignez pas*.....	Georgette.....	100
N° 16	COUPLETS ET ENSEMBLE.....	*Manu militari*.....	Georgette, l'Alcade, les Alguazils...	104

5e TABLEAU — Le Port de Cadix

N° 17	CHŒUR.....	*C'est jour de fête à Cadix*.....	Les Matelots, le Peuple.....	111
N° 18	DUETTO DES TÊTES.....	*Dans les dangers que nous courons*...	Georgette, Pierre.....	115
N° 19	.....	BALLET.....		120

ACTE III

6e et 7e TABLEAUX — Le Pont du Navire

N° 20	CHŒUR DES MATELOTS.....	*Le vent nous pousse*.....		138
N° 21	QUARTETTO.....	*Laquelle de vous est madame Cocassé?*.	Geog: Merc: Guardava, Pierre.....	141
N° 22	DUETTO DES ÉTOILES.....	*Oui, c'est bien un autre monde*.....	Georgette, Pierre.....	150
N° 23	CHŒUR ET COUPLETS.....	*Terre! terre!*.....	Mercédès et le Chœur.....	155

8e TABLEAU — Chez Bertrand-Bey

N° 24	CHANSON ORIENTALE.....	*Où vas-tu, douce gazelle?*.....	Namouna.....	163
N° 25	TERZETTO DES TUNISIENS....	*Il était trois commerçants*.....	Paméla, Cocassé, Bombidon.....	164

9e TABLEAU — Les Jardins de Mustapha

N° 26	DIVERTISSEMENT ARABE.....			170
N° 27	COUPLET FINAL.....	*Voilà comment notre voyage*.....	Georg: Merc: tous les Personnages et le Chœur...	177

A.C. 13,241. Baudon Gr

LE VOYAGE DE LA MARIÉE

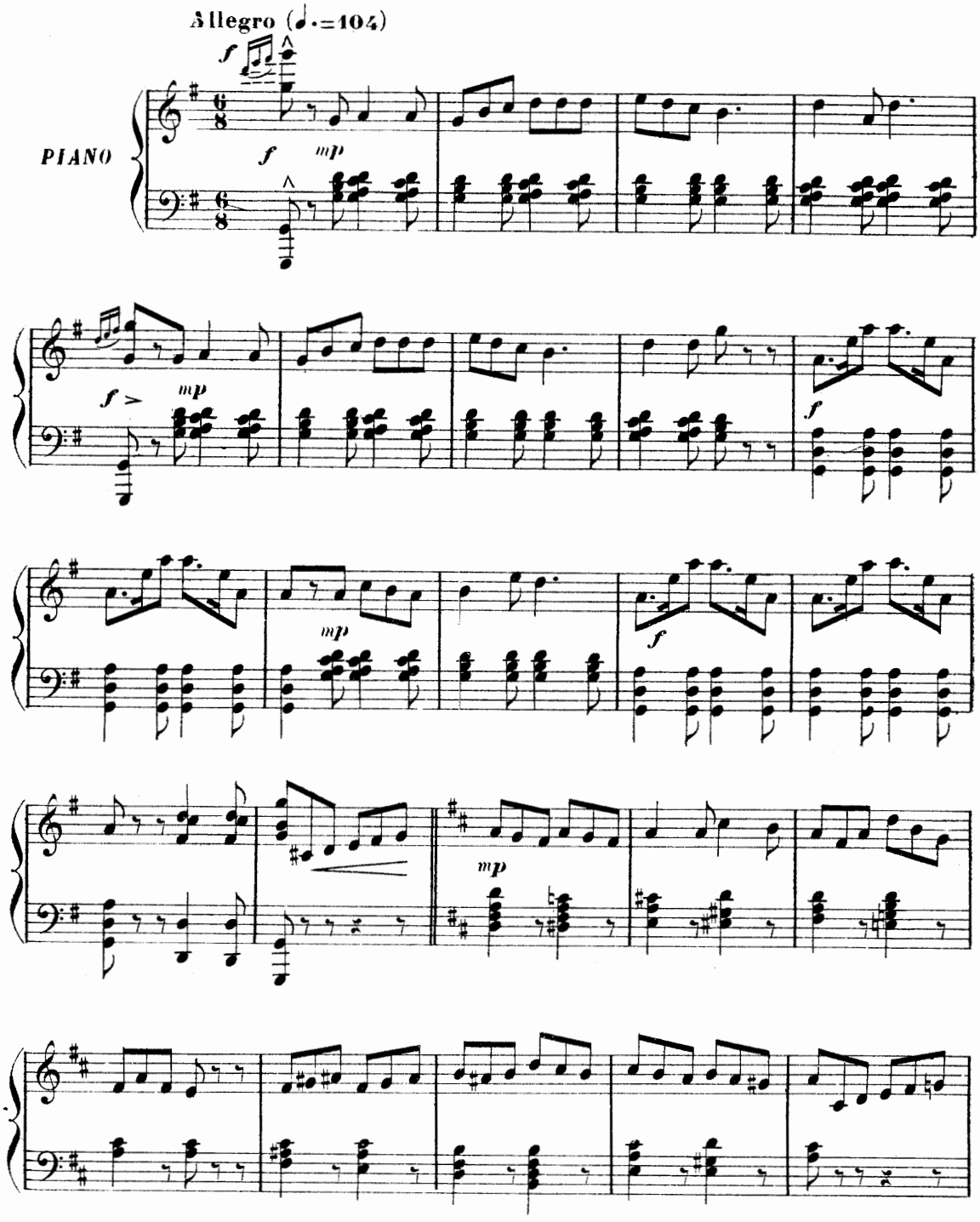
LE VOYAGE DE LA MARIÉE

OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 9 TABLEAUX

Poëme de
PAUL FERRIER et M. ORDONNEAU

Musique de
EDMOND DIET

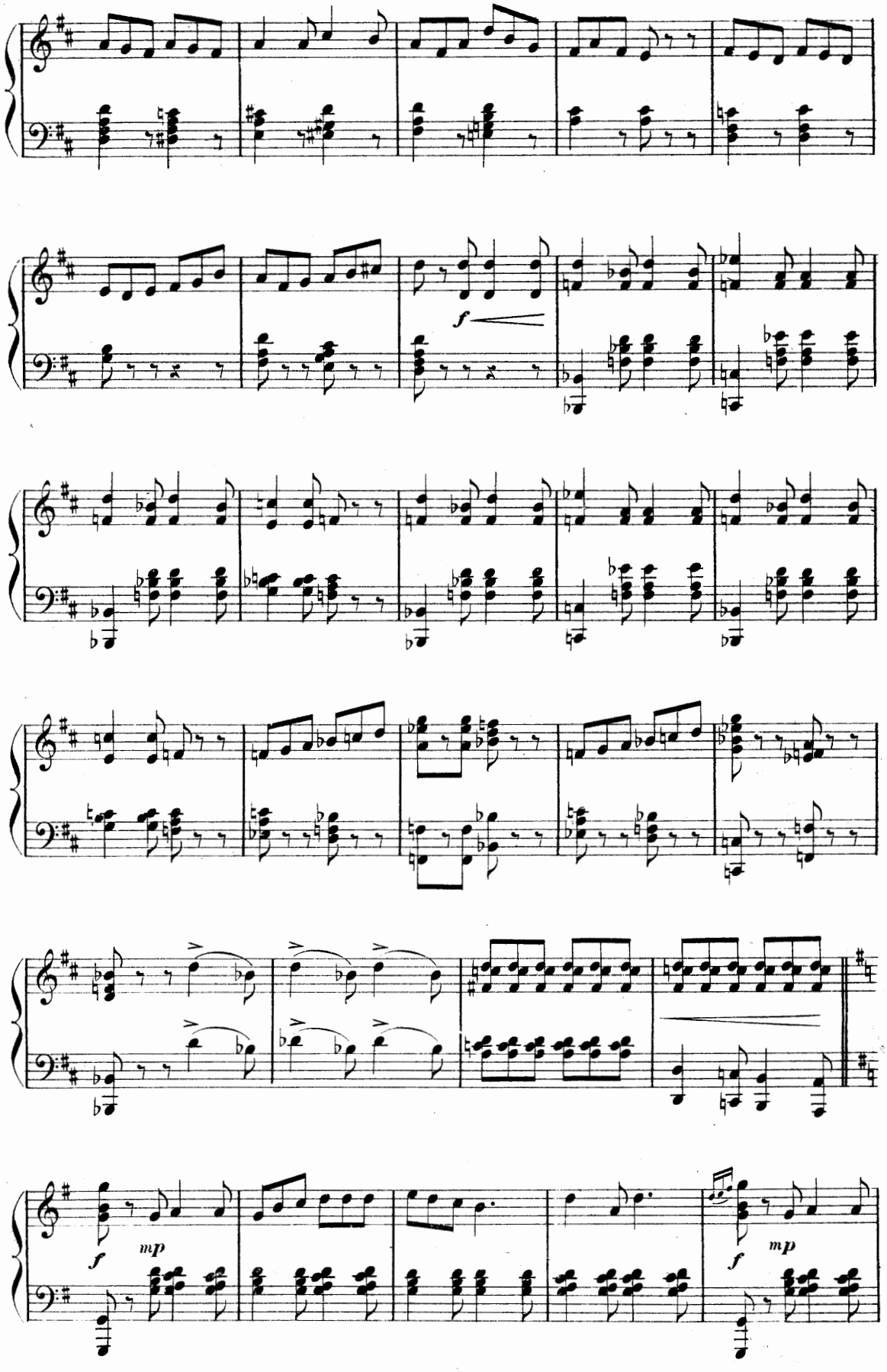
OUVERTURE

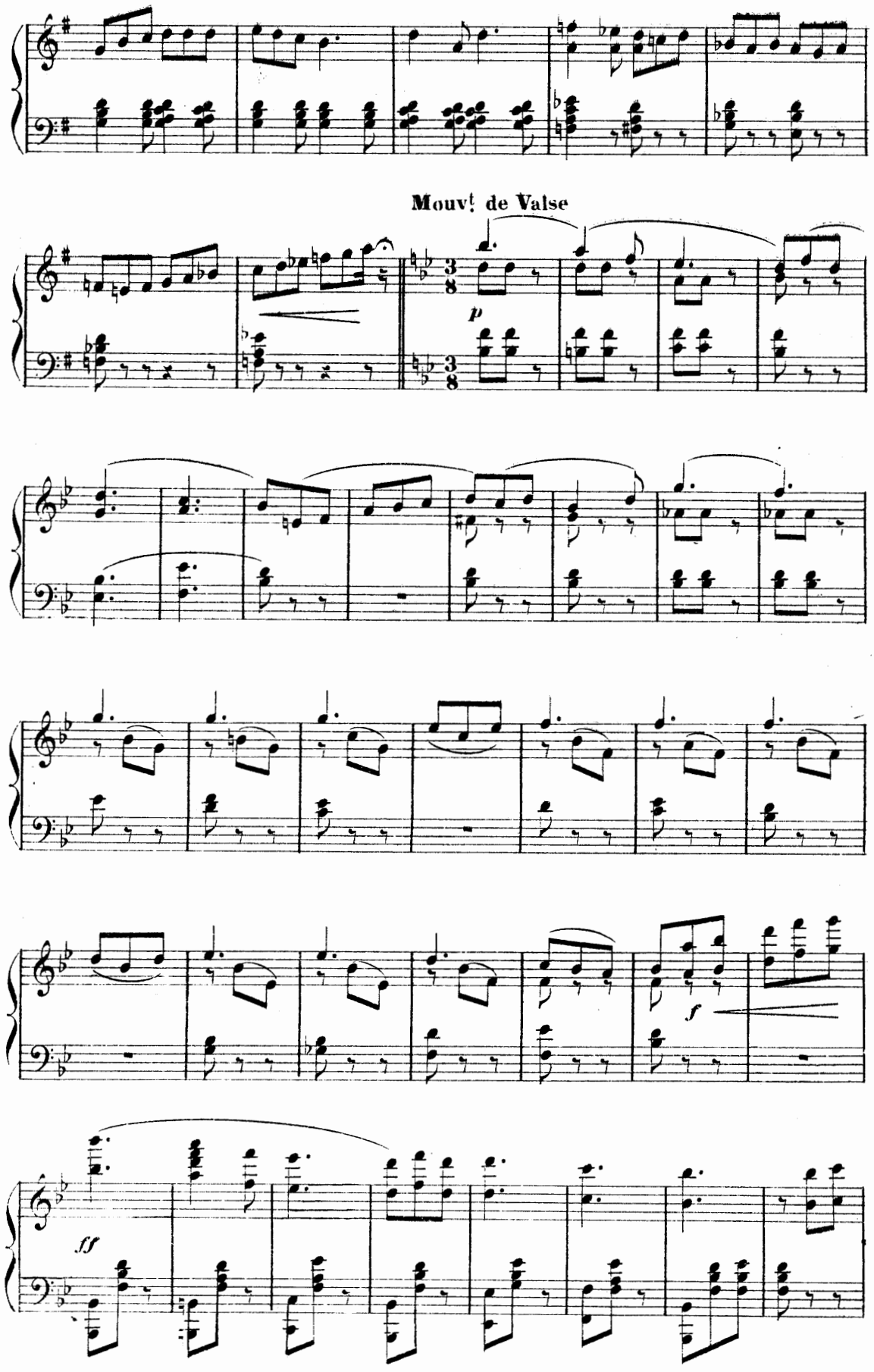


U. S. A. Copyright by CHOUDENS 1904.

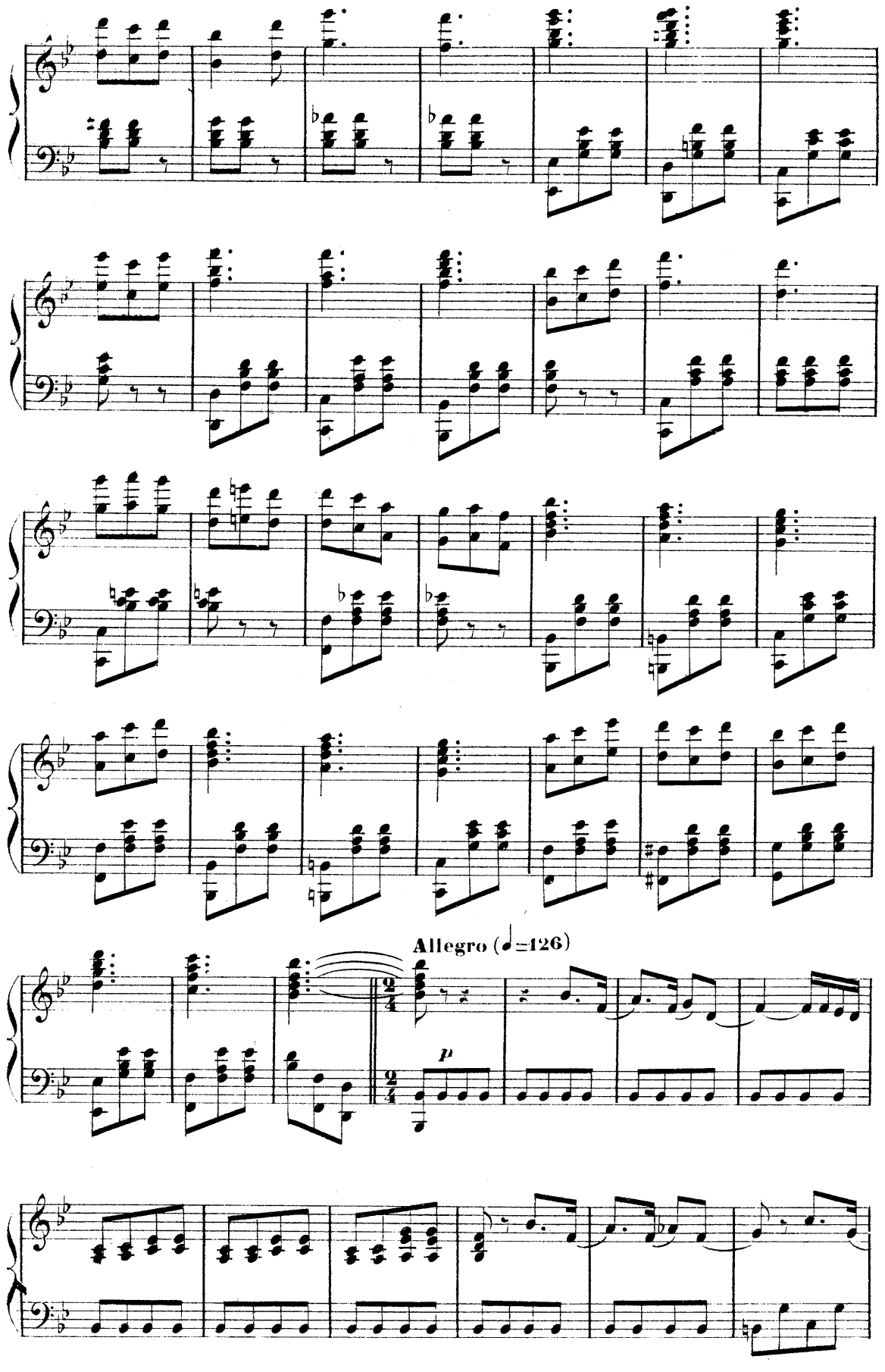
Paris, CHOUDENS, Éditeur.

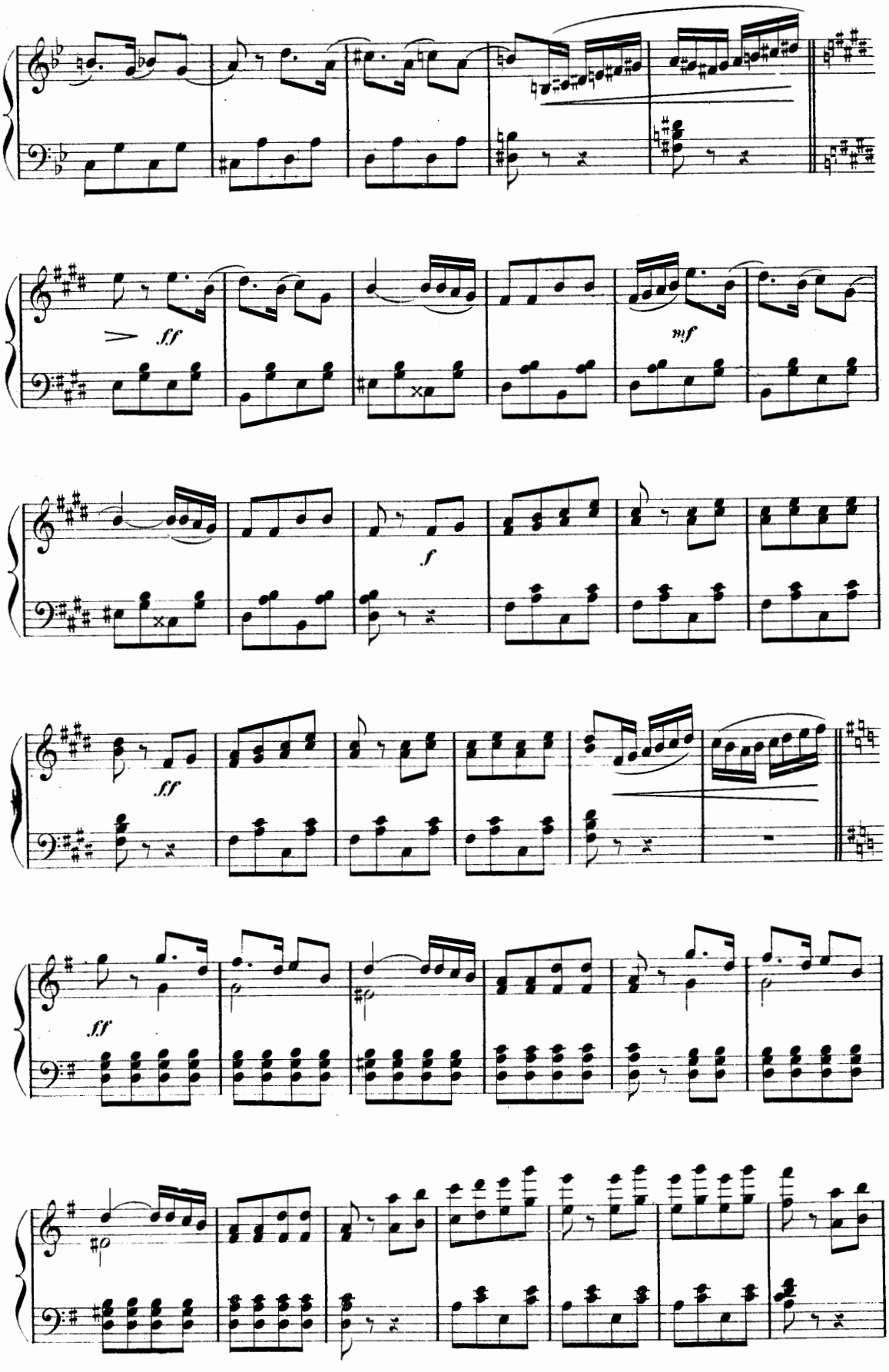
Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

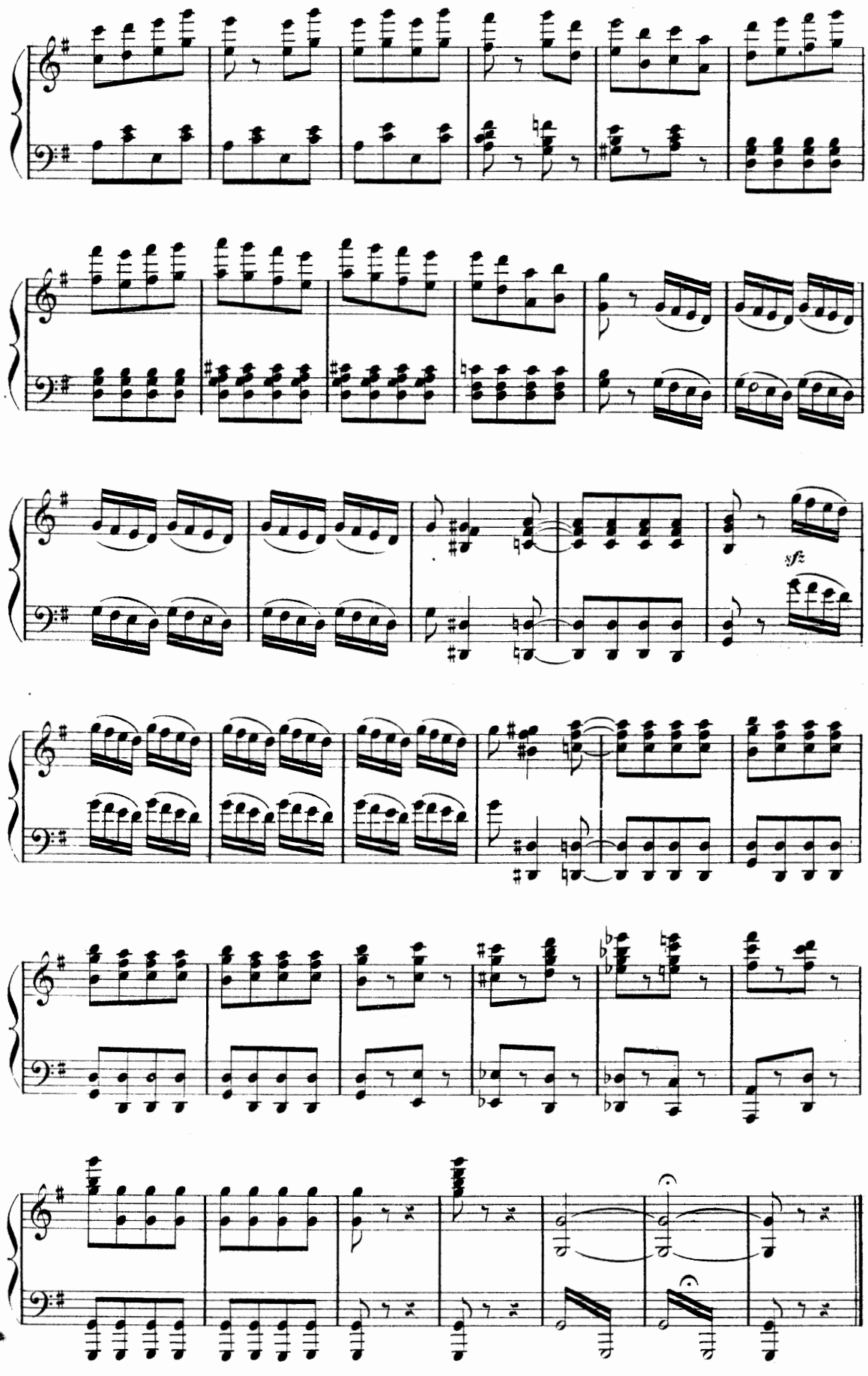

f
mp
f
mp
f



A.C.


Allegro (♩=126)
p


ff
mf
f
ff
ff

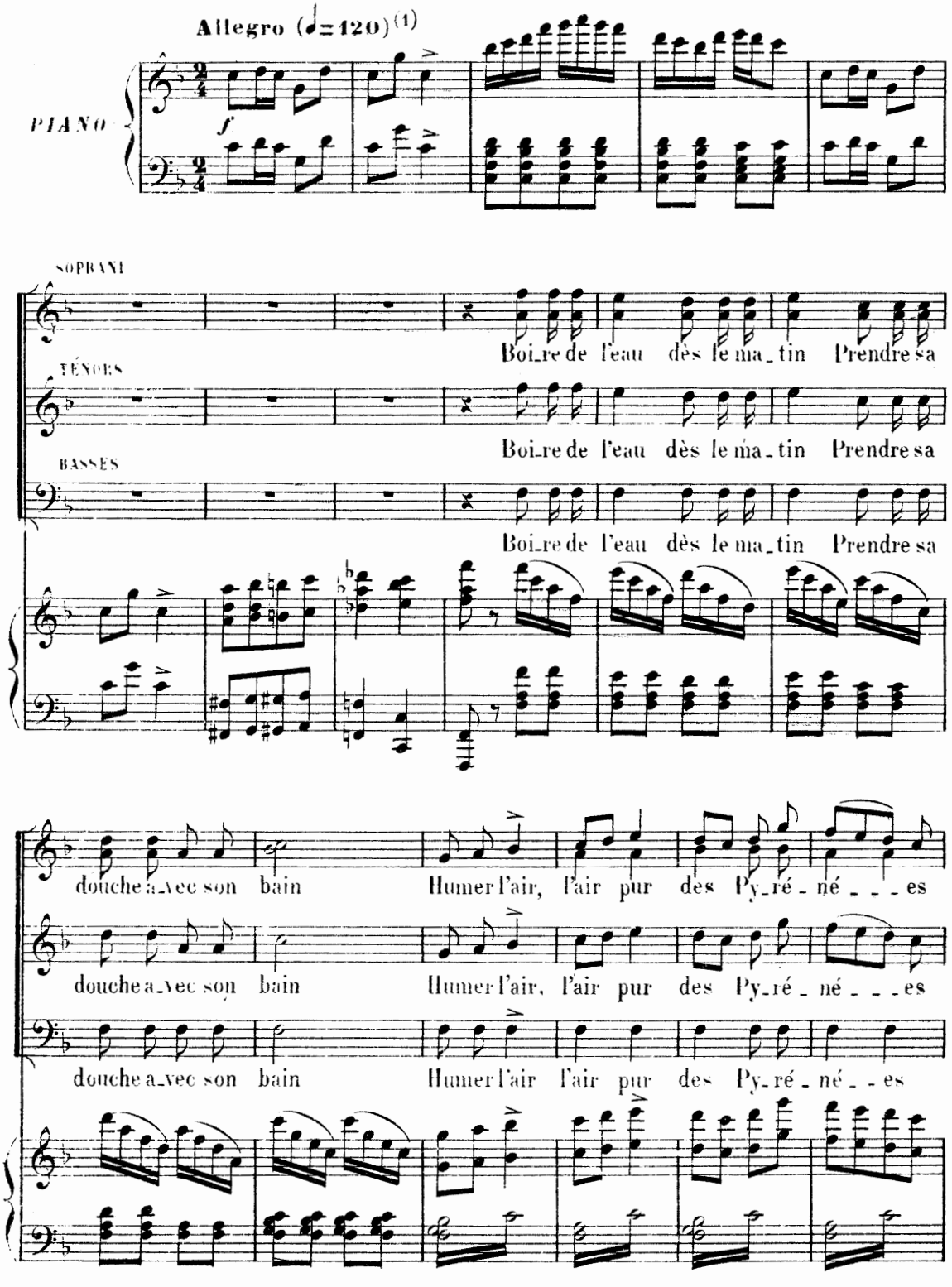

sfz

ACTE I

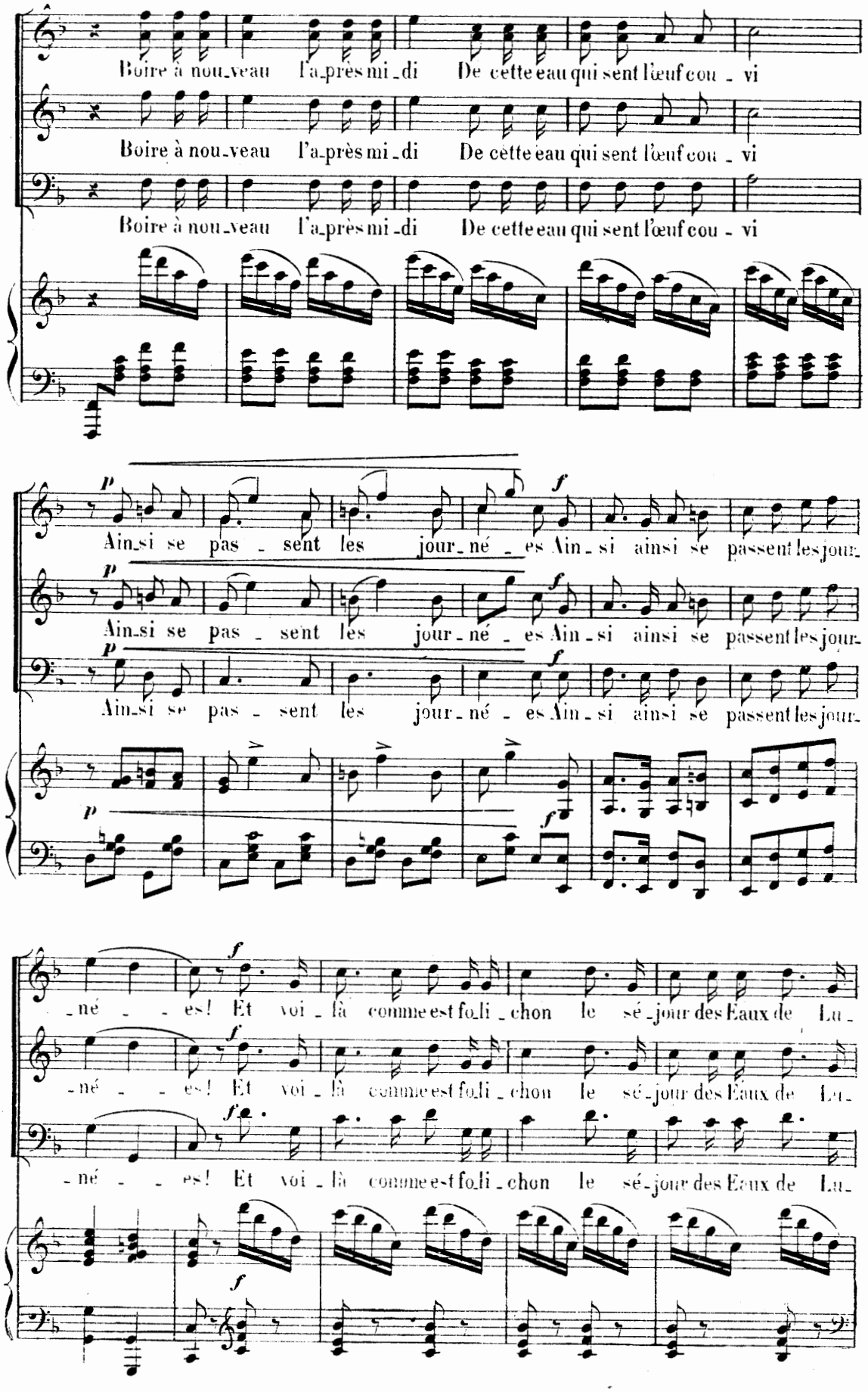
1er TABLEAU

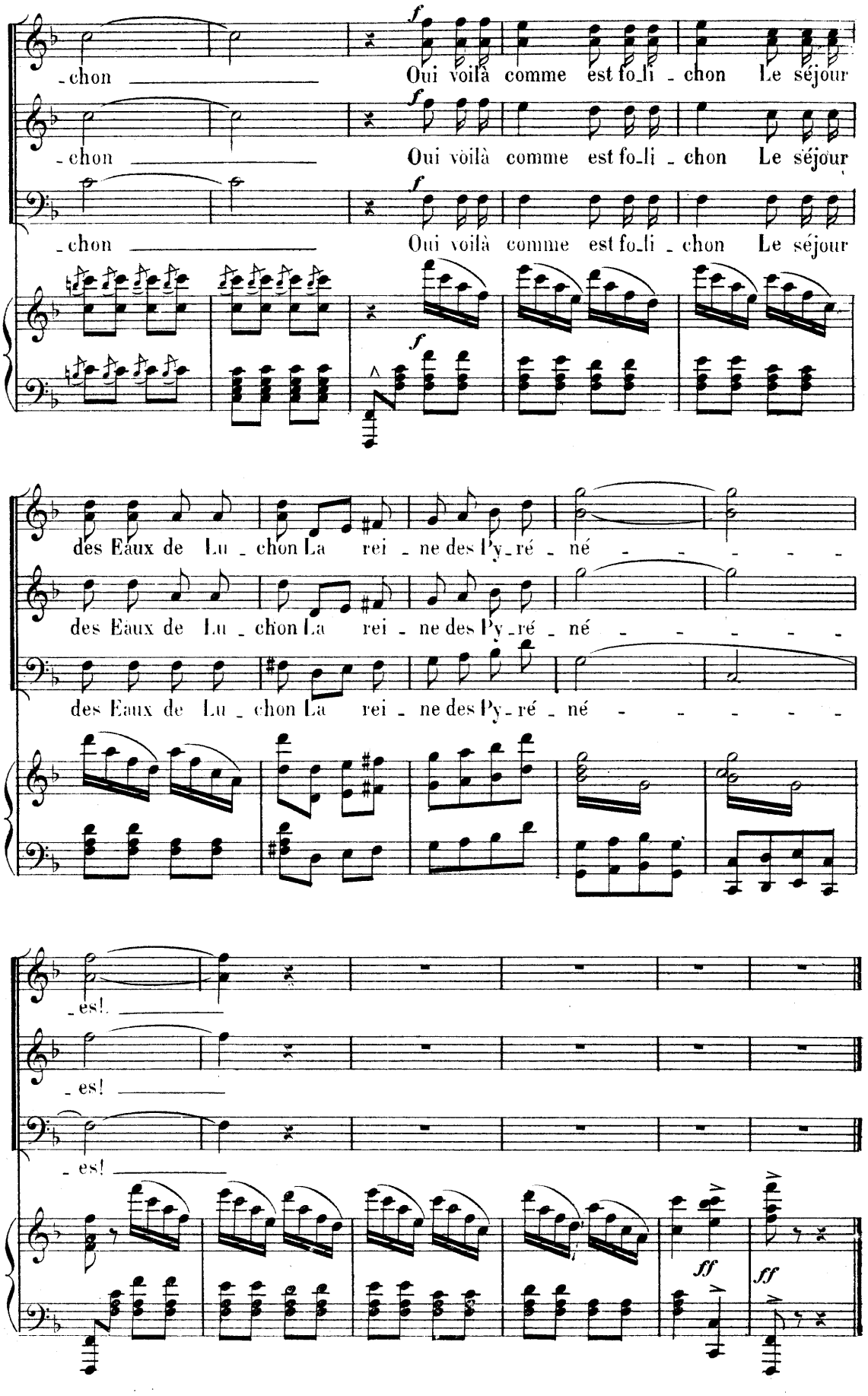
La Buvette de Luchon

N° 1 *CHŒUR*



(1) Prière de se conformer aux mouvements du métronome.


Boire à nou_veau l'a_près mi_di De cette eau qui sent l'œuf cou_vi
Boire à nou_veau l'a_près mi_di De cette eau qui sent l'œuf cou_vi
Boire à nou_veau l'a_près mi_di De cette eau qui sent l'œuf cou_vi
p
Ain_si se pas_sent les jour_né_es Ain_si ainsi se passent les jour_
f
Ain_si se pas_sent les jour_né_es Ain_si ainsi se passent les jour_
Ain_si se pas_sent les jour_né_es Ain_si ainsi se passent les jour_
_né_es! Et voi_là comme est fo_li_chon le sé_jour des Eaux de Lu_
_né_es! Et voi_là comme est fo_li_chon le sé_jour des Eaux de Lu_
_né_es! Et voi_là comme est fo_li_chon le sé_jour des Eaux de Lu_


-chon
Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour
-chon
Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour
-chon
Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour
des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py-ré - né - - - - -
des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py-ré - né - - - - -
des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py-ré - né - - - - -
-es!
-es!
-es!

A.

RÉP: C'est eux qui viennent licher leurs gobelets
avant d'excursionner dans la montagne.

QUARTETTO DES ANES

GEORGETTE, PAMÉLA, BOMBIDON, COCASSÉ

N° 2

Allegro giocoso (♩.=104)

PIANO

f

GEORGETTE, PAMÉLA, BOMBIDON, COCASSÉ

f *p*

Hue! hi dia! Au pas de son â_ne Gaî_

f *p léger*

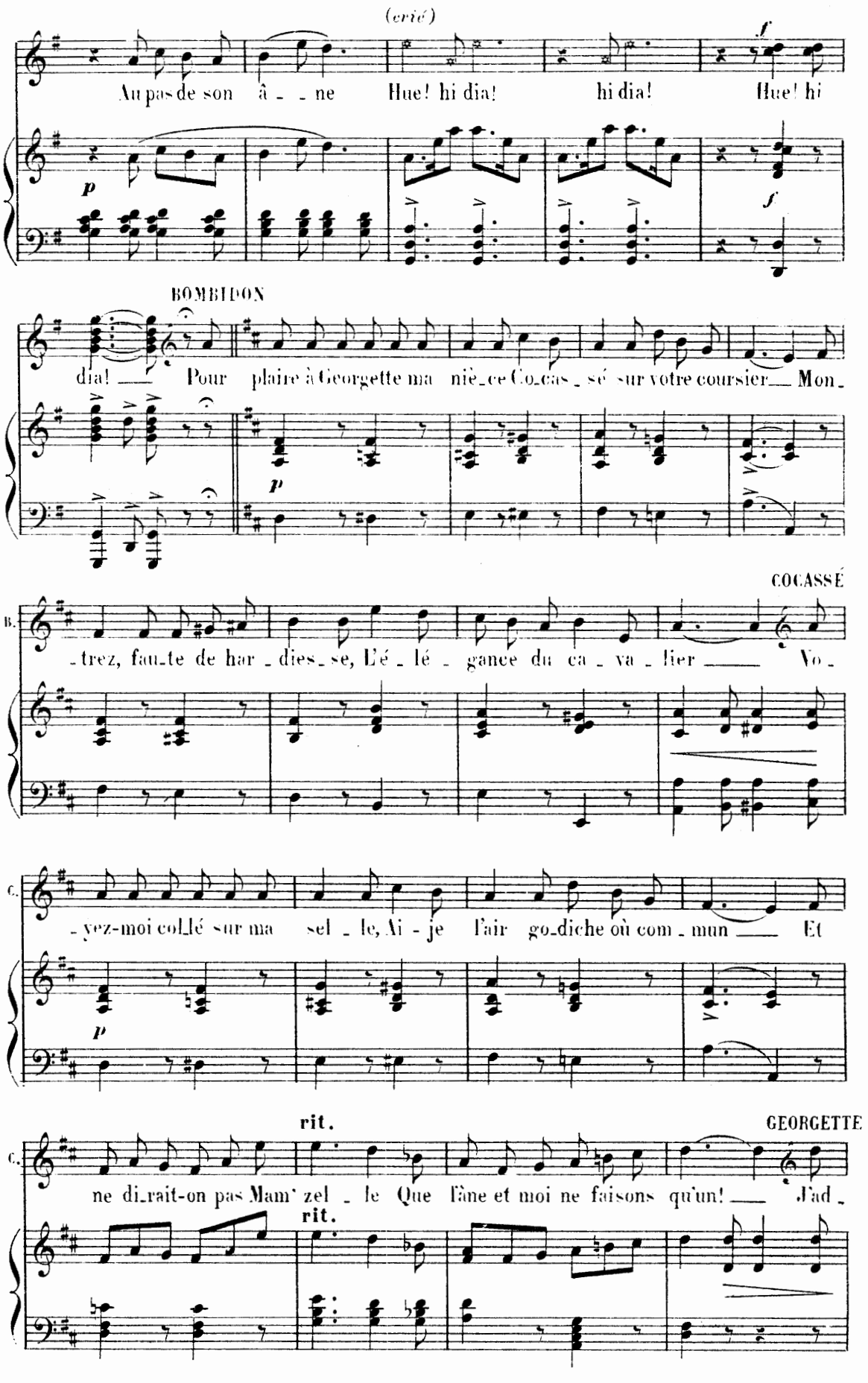
_ment voya_ger Hue! hi dia! Hue! hi dia! Ça n'est pas très crâne Mais

f

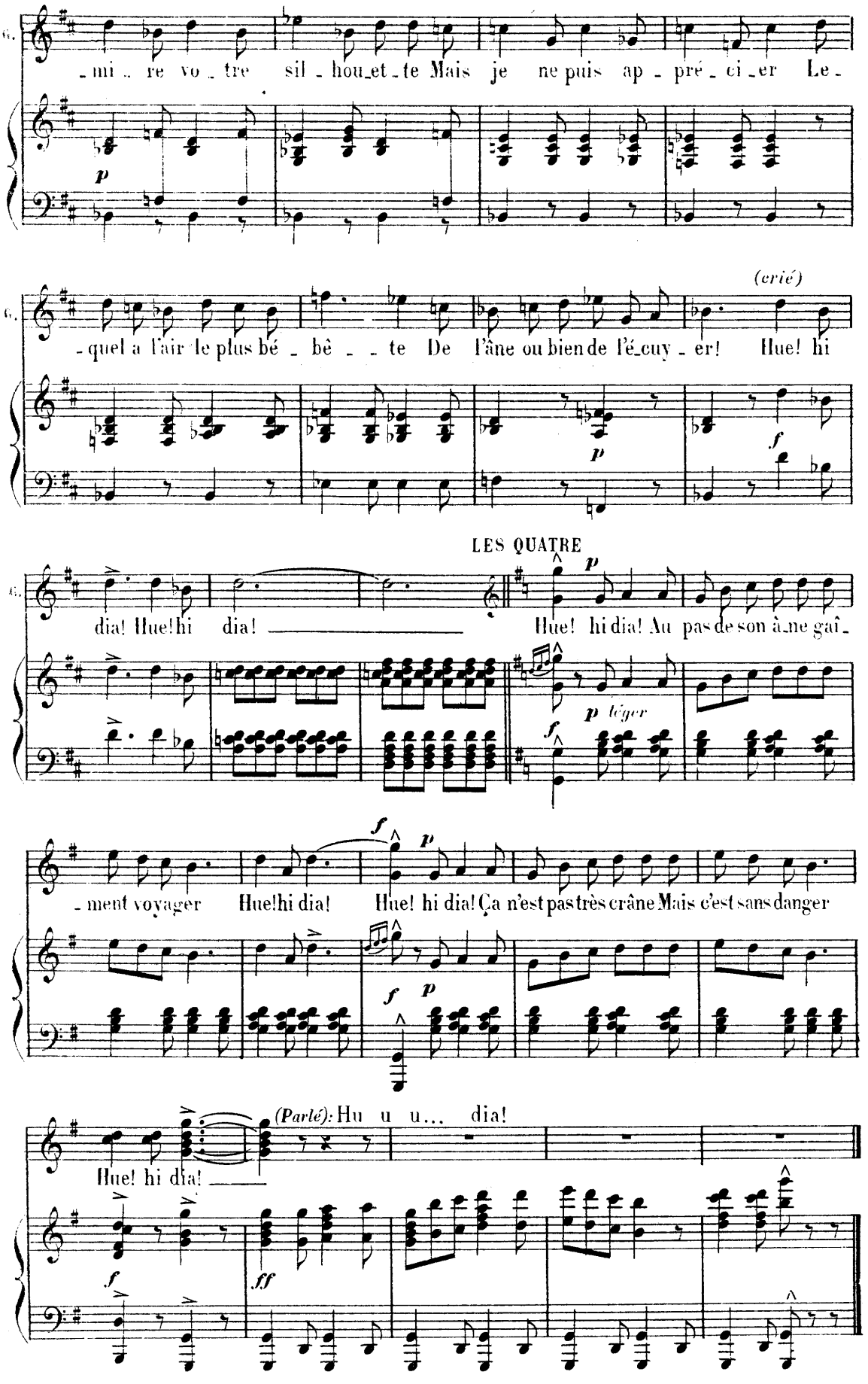
c'est sans danger. Hue! hi dia! Hue! hi dia! Hue! hi dia!

(*crié*)

f


(crié)
Au pas de son â - - ne Hue! hi dia! hi dia! Hue! hi
BOMBIDON
dia! — Pour plaire à Georgette ma niè-ce Co-cas-sé sur votre coursier — Mon-
COCASSÉ
B. -trez, fau-te de har-dies-se, L'é-lé-gance du ca-va-lier — Vo-
C. -yez-moi col-lé sur ma sel-le, Ai-je l'air go-diche où com-mun — Et
rit.
GEORGETTE
C. ne di-rait-on pas Mam'zel-le Que l'âne et moi ne faisons qu'un! — J'ad-
rit.

A.C.

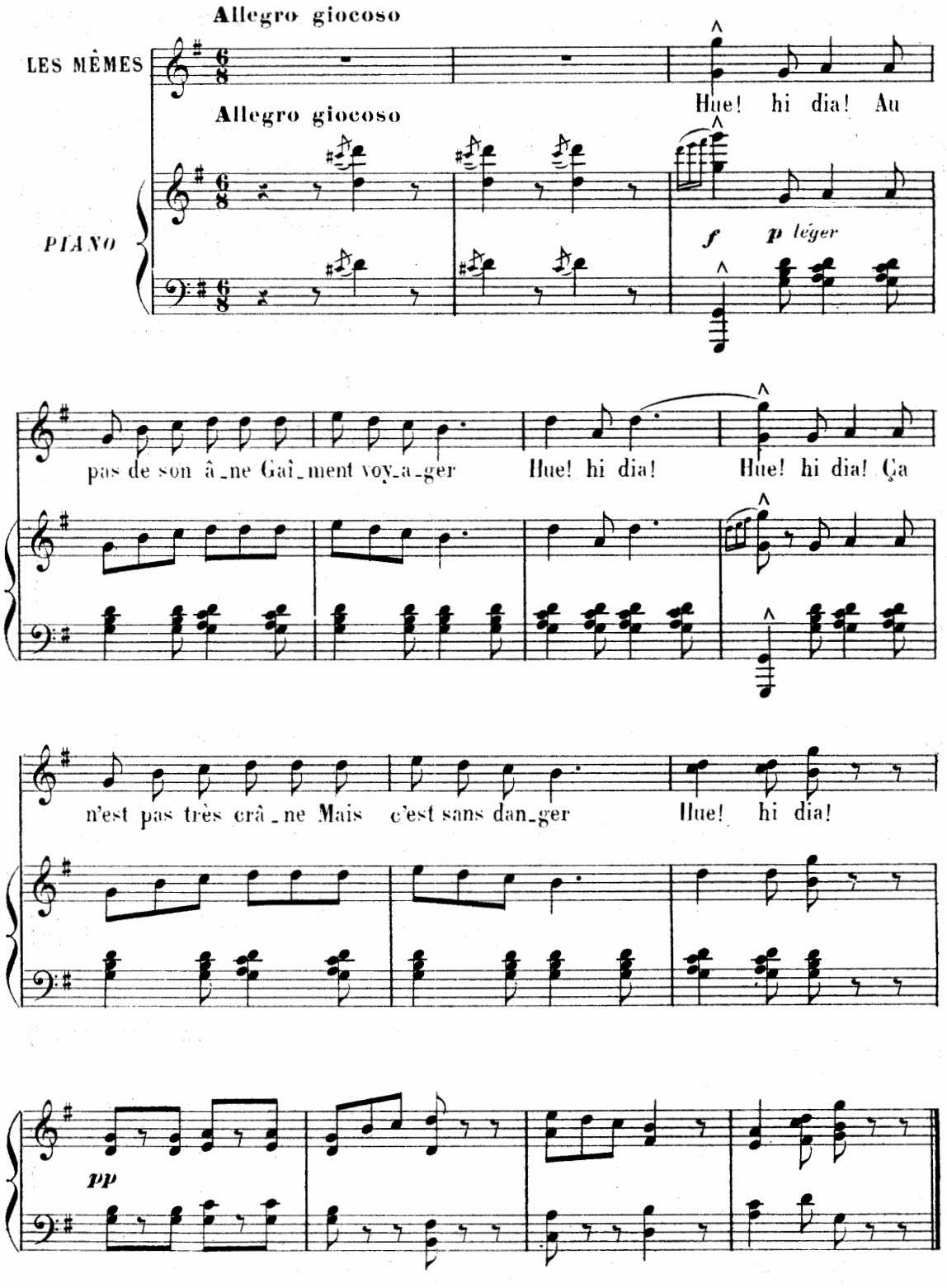

G.
-mi-re vo-tre sil-hou-et-te Mais je ne puis ap-pré-ci-er Le-
p
(crié)
G.
-quel a l'air le plus bé-bê--te De l'âne ou bien de l'é-cuy-er! Hue! hi
p
f
LES QUATRE
G.
dia! Hue! hi dia! Hue! hi dia! Au pas de son âne gaî-
p
p léger
f
-ment voyager Hue! hi dia! Hue! hi dia! Ça n'est pas très crâne Mais c'est sans danger
f
p
f
p
(Parlé): Hu u u... dia!
Hue! hi dia!
f
ff

RÉP: Et en route!

SORTIE

LES MÊMES

N° 2 bis

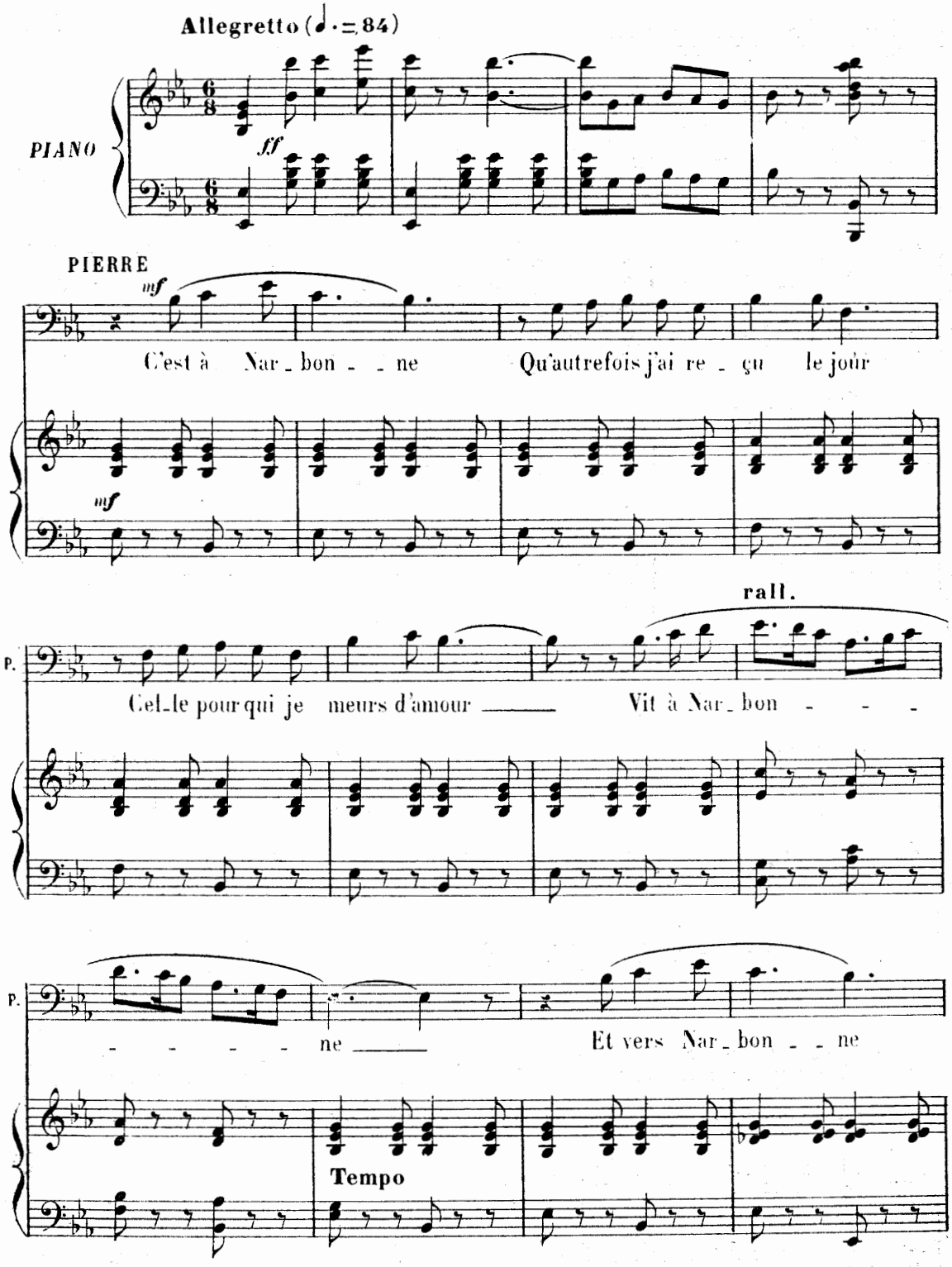


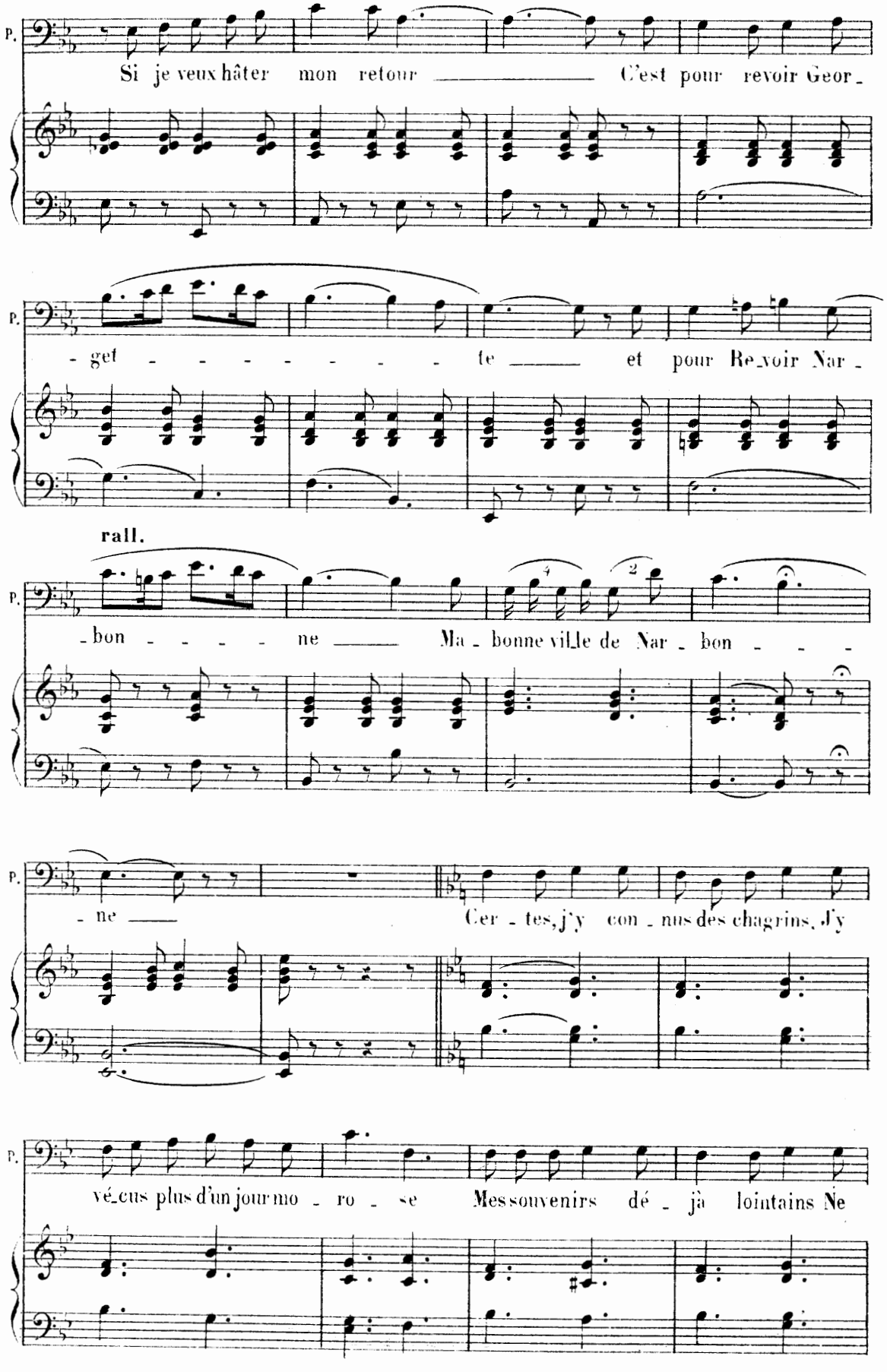
RÉP: Ah! dame! c'est que Narbonne...

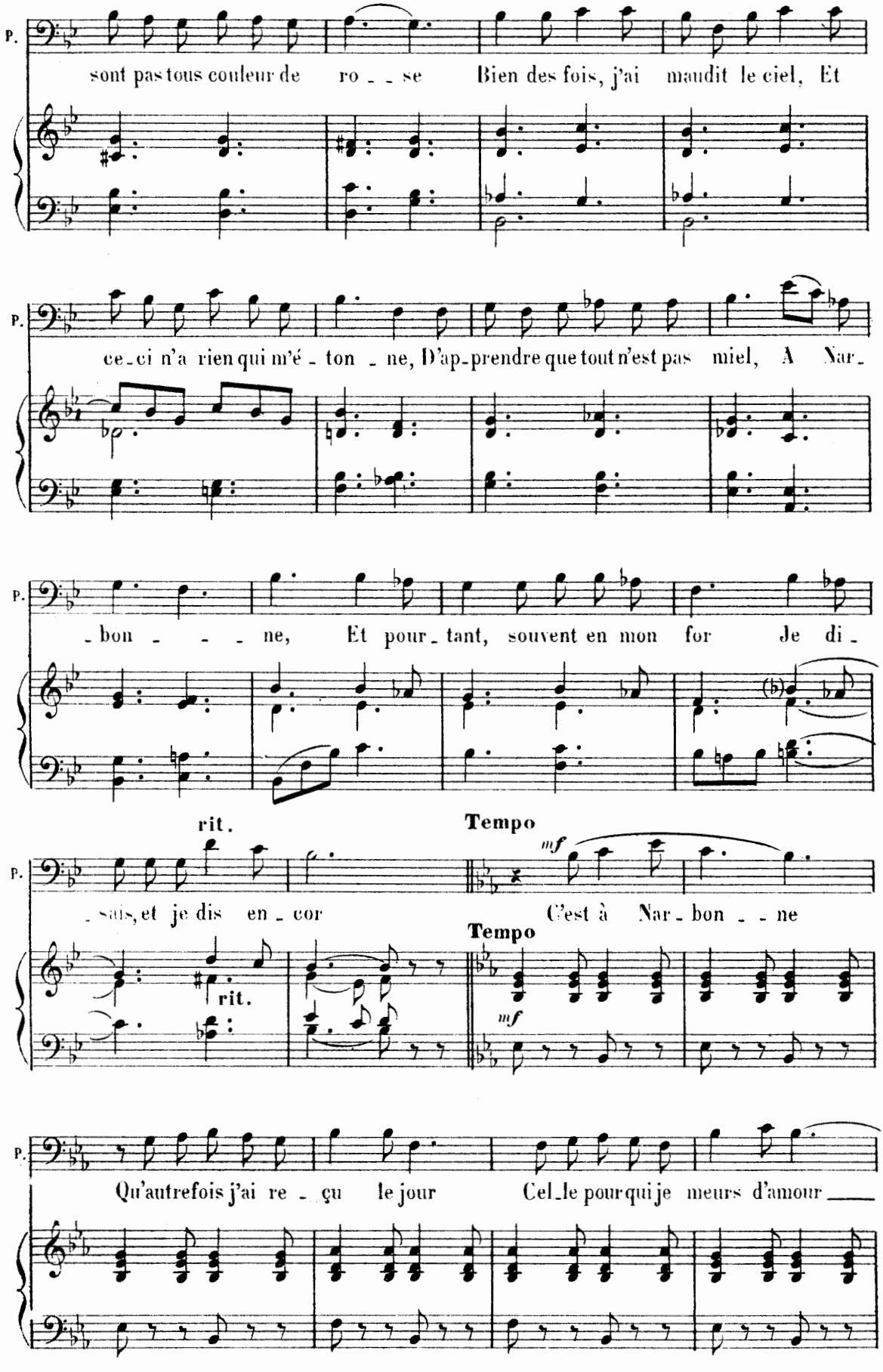
COUPLETS

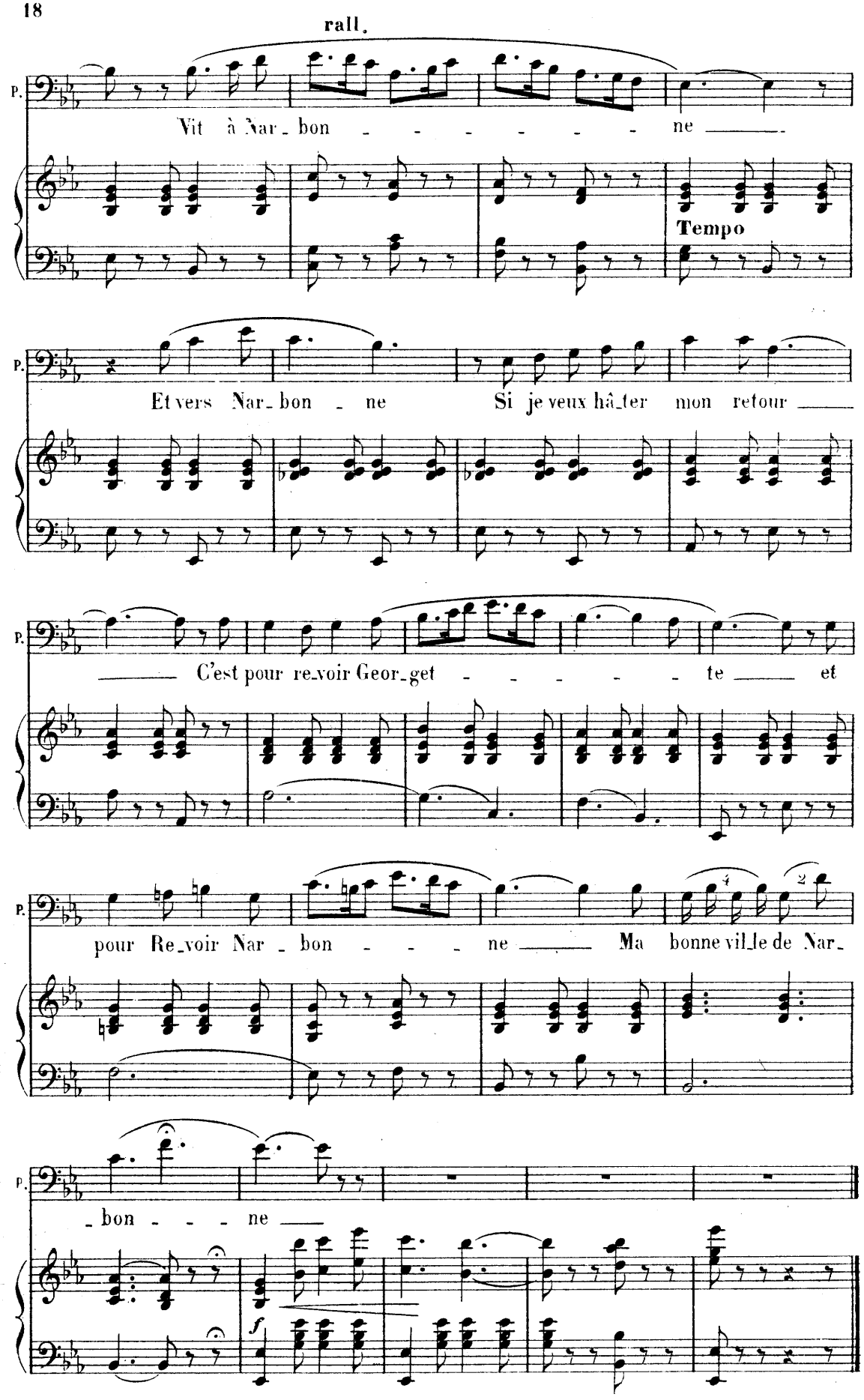
PIERRE

N° 3




P.
Si je veux hâter mon retour C'est pour revoir Geor-
P.
-get te et pour Re-voir Nar-
rall.
P.
-bon ne Ma-bonne ville de Nar-bon
P.
-ne Cer-tes, j'y con-nus des chagrins, J'y
P.
vé-cus plus d'un jour mo-ro-se Mes souvenirs dé-jà lointains Ne


P.
sont pas tous couleur de ro _ _ se Bien des fois, j'ai maudit le ciel, Et
P.
ce_ci n'a rien qui m'é _ ton _ ne, D'ap_prendre que tout n'est pas miel, A Nar_
P.
_bon _ _ _ ne, Et pour_tant, souvent en mon for Je di_
rit.
Tempo
mf
P.
_sais, et je dis en _ cor C'est à Nar _ bon _ _ ne
rit.
Tempo
mf
P.
Qu'autrefois j'ai re _ çu le jour Cel_le pour qui je meurs d'amour ____

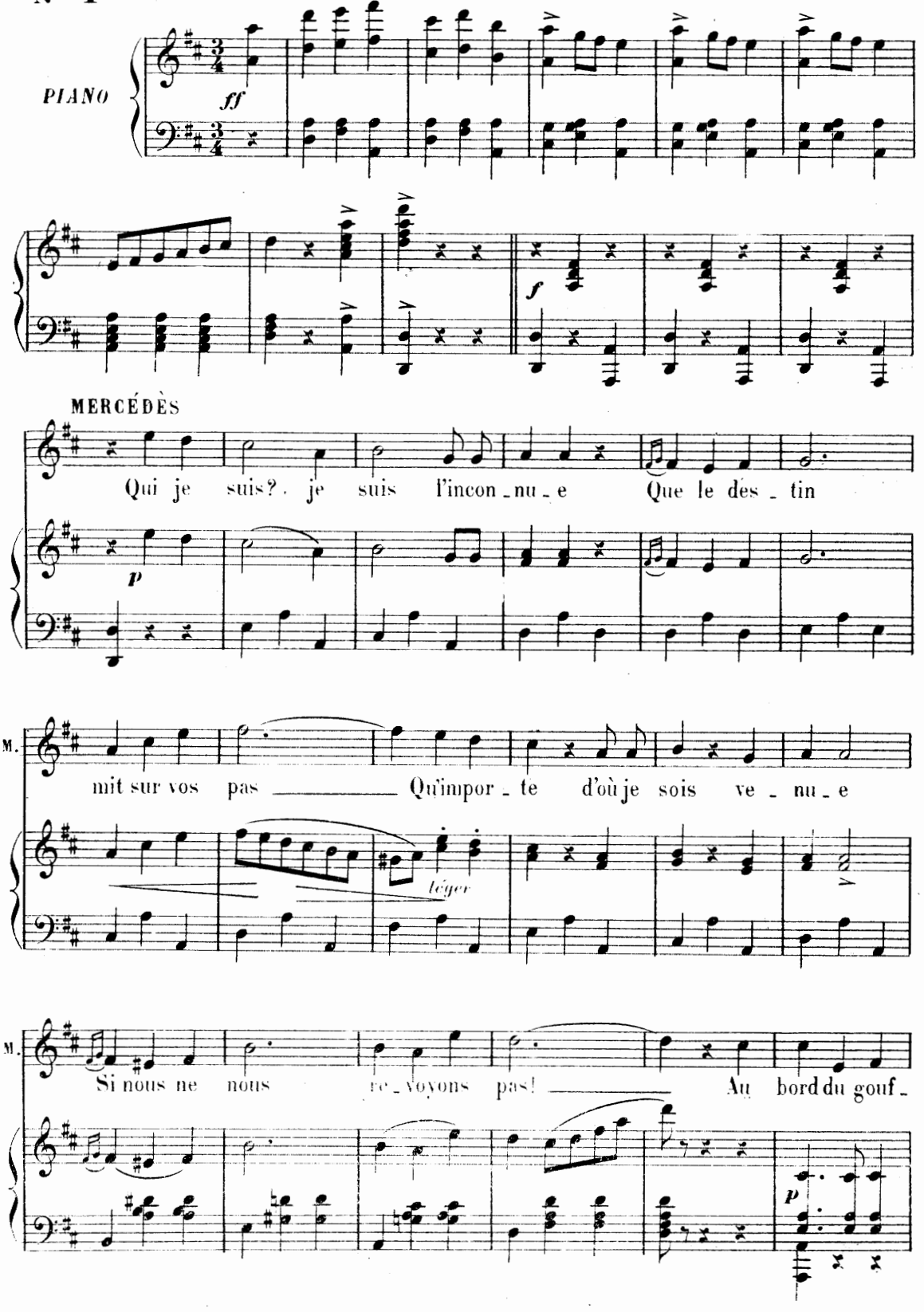

rall.
P.
Vit à Nar_bon _ _ _ _ _ _ ne _____
Tempo
P.
Et vers Nar_bon _ ne Si je veux hâ_ter mon retour _____
P.
_____ C'est pour re_voir Geor_get _ _ _ _ _ te _____ et
P.
pour Re_voir Nar _ bon _ _ _ ne _____ Ma bonne vil_le de Nar_
P.
_bon _ _ _ ne _____
f

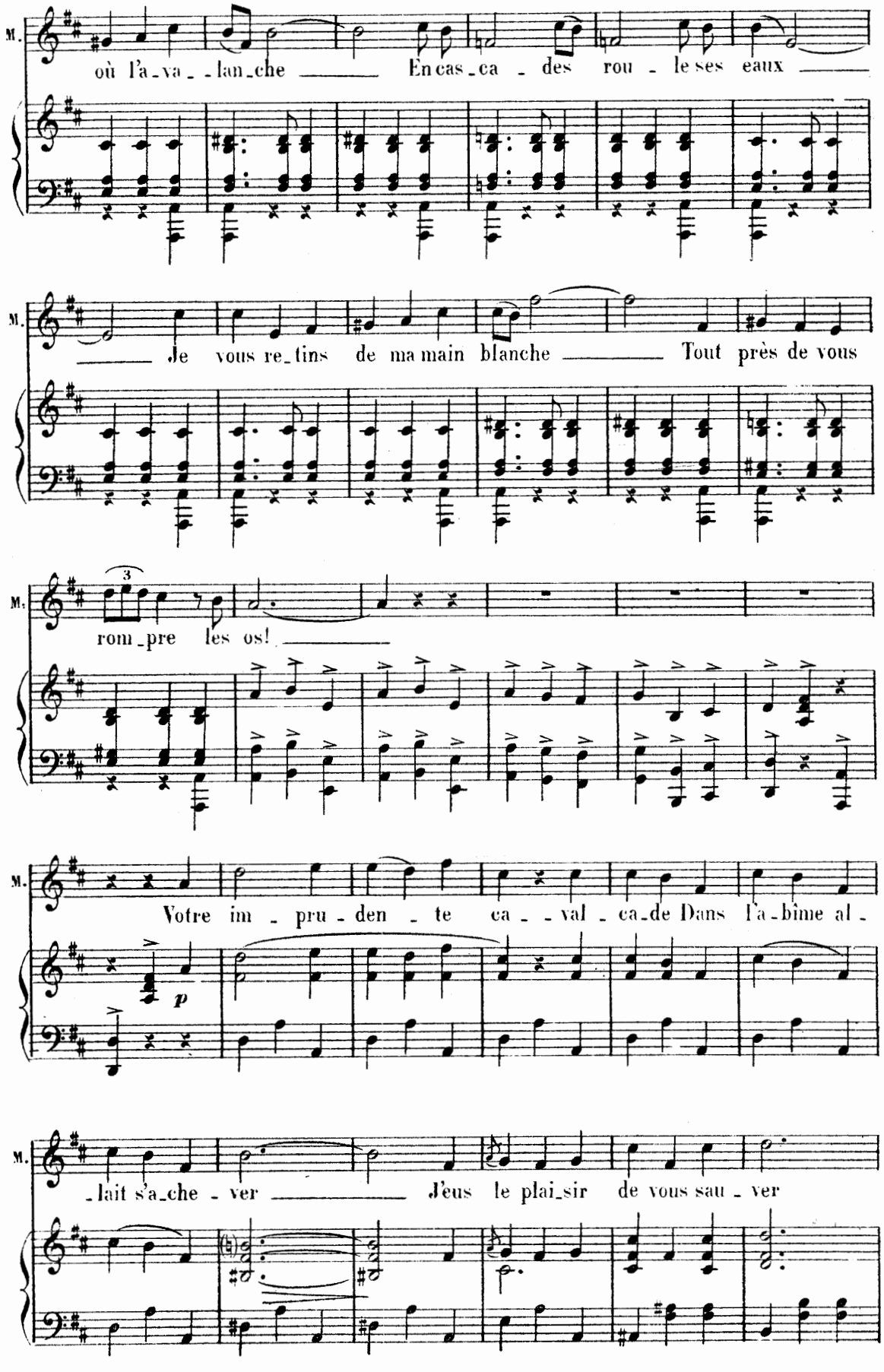
RÉP: Vous n'aimez pas mieux garder à cette aventure, son parfum de roman.

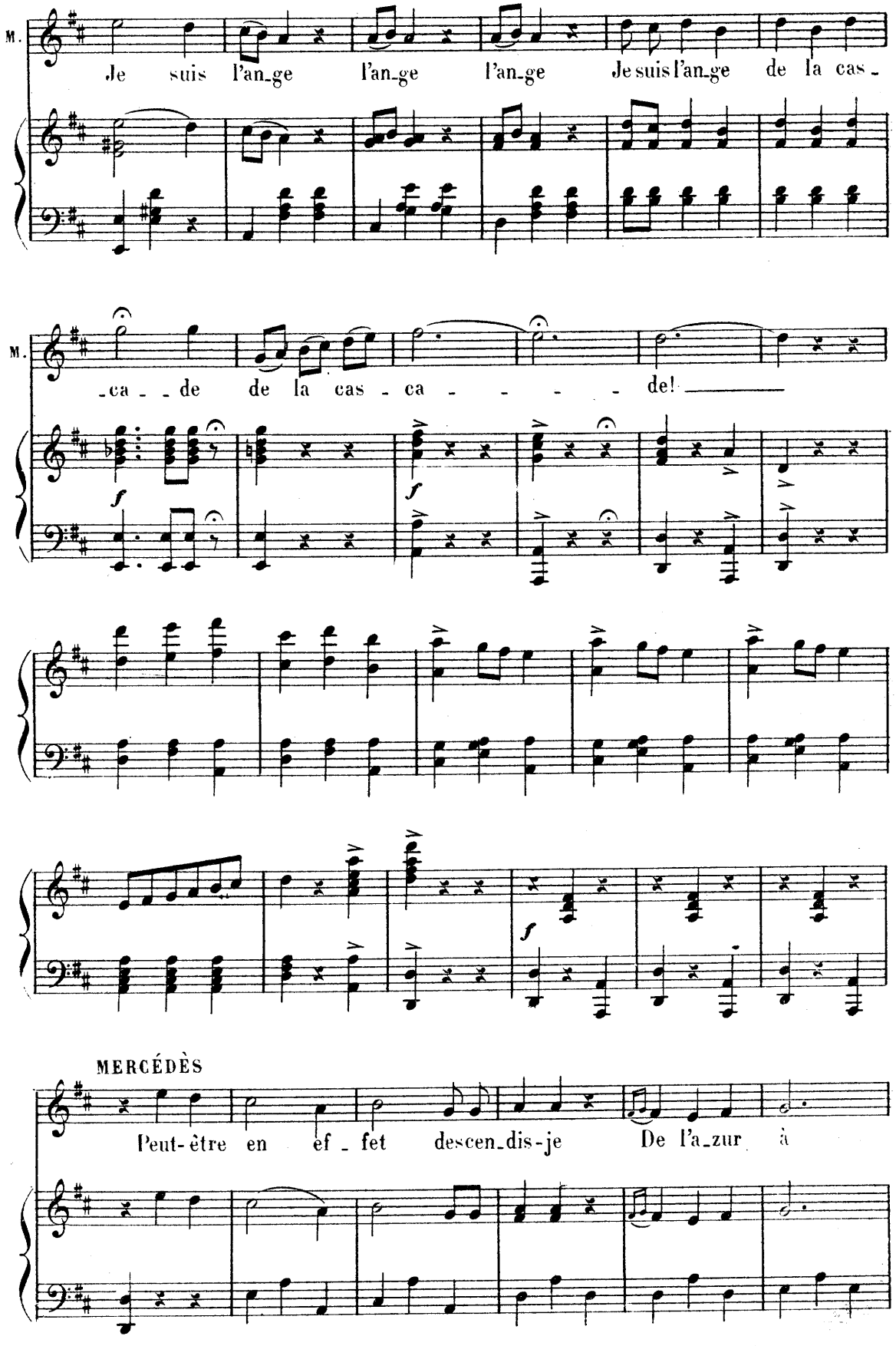
BOLÉRO

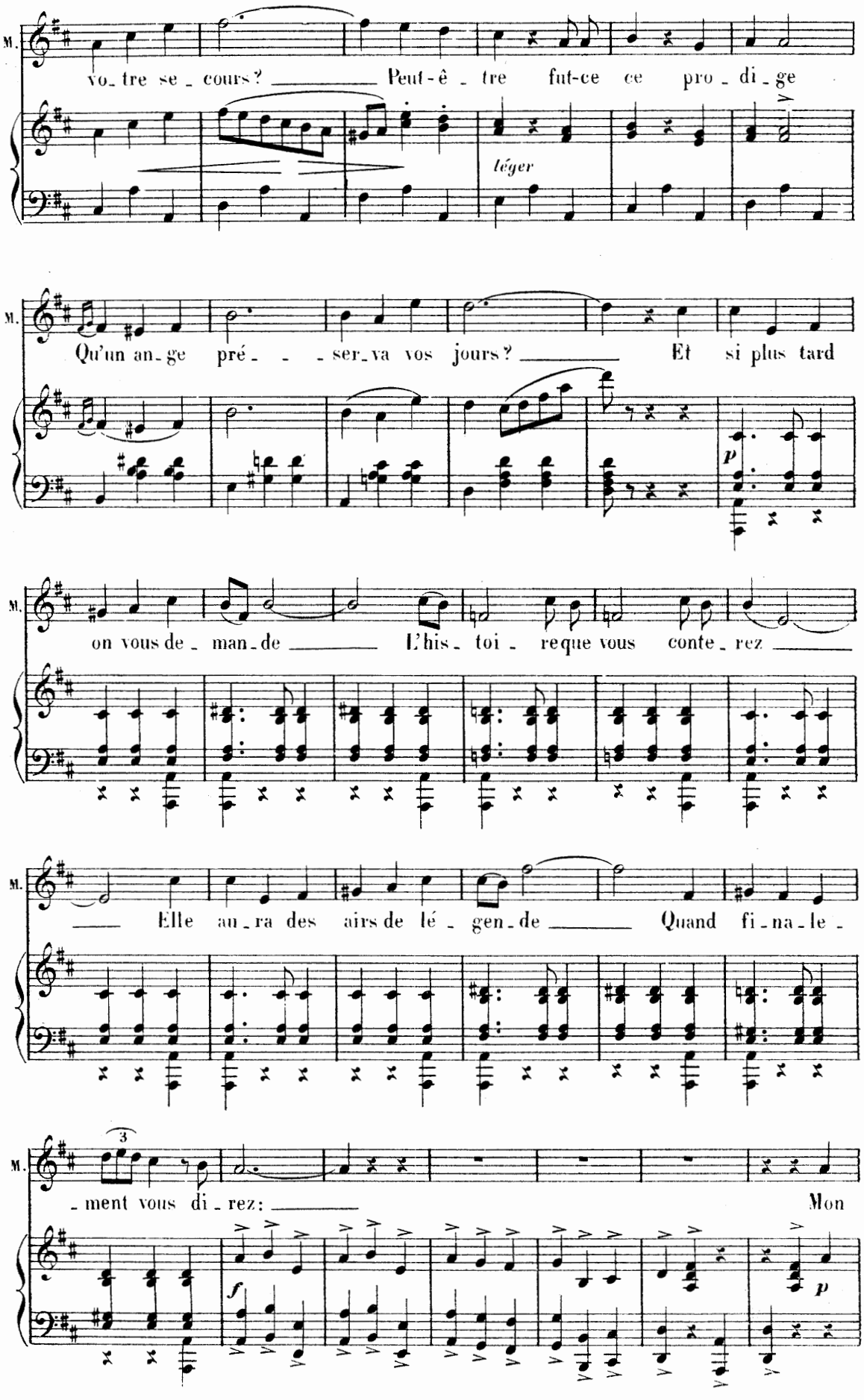
MERCÉDÈS

N° 4 **Allegro** (♩.= 66)

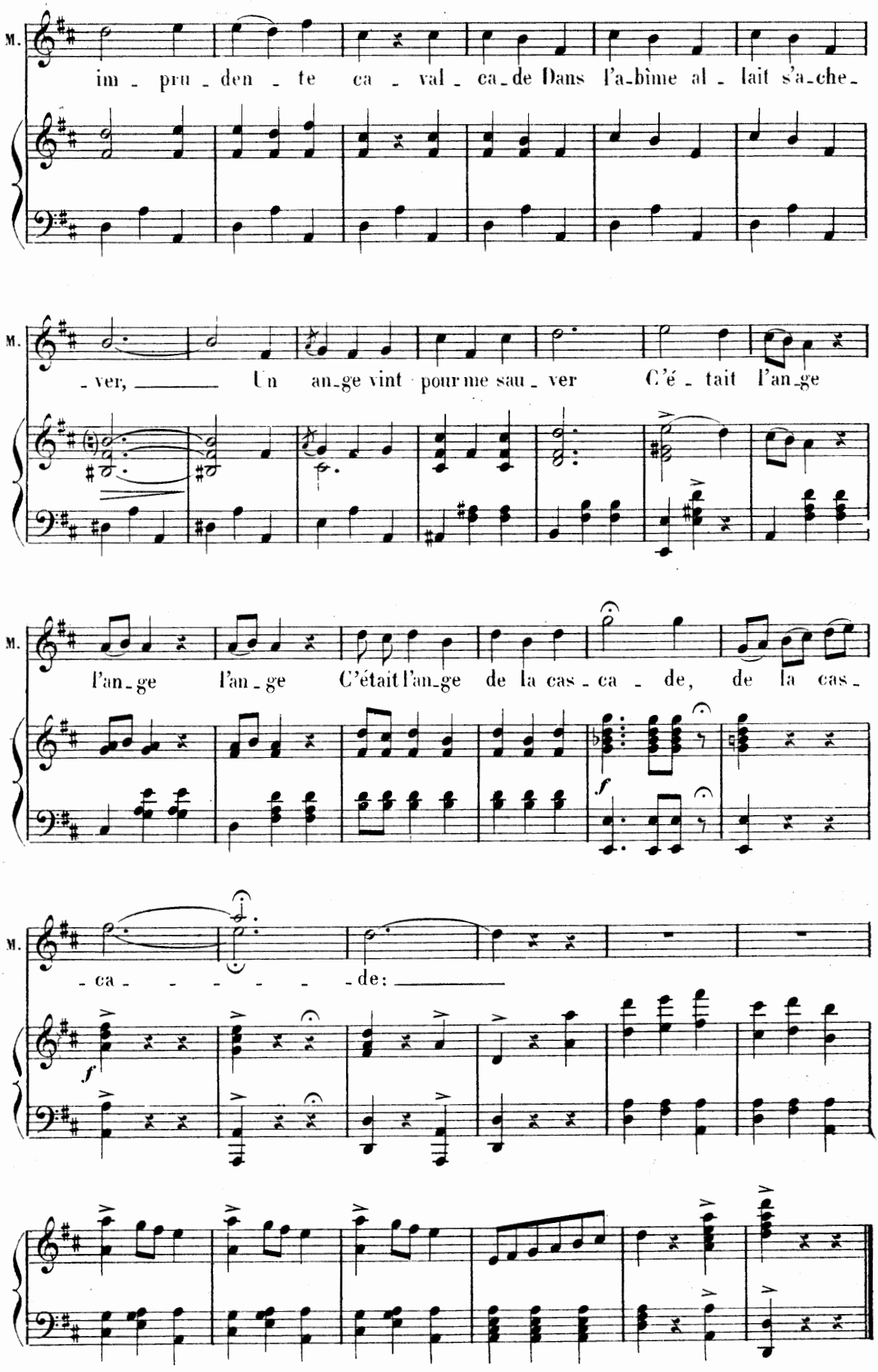



M.
où l'a-va--lan-che En cas-ca-des rou-le ses eaux
M.
Je vous re-tins de ma main blanche Tout près de vous
M.
rom-pre les os!
M.
Votre im-pru-den-te ca--val-ca-de Dans l'a-bîme al-
p
M.
-lait s'a-che-ver J'eus le plai-sir de vous sau-ver


M.
Je suis l'an_ge l'an_ge l'an_ge Je suis l'an_ge de la cas_
M.
_ca_de de la cas_ca_de!
f
f
f
MERCÉDÈS
Peut-être en ef_fet descen_dis-je De l'a_zur à


M.
vo_tre se_cours? Peut-ê_tre fut-ce ce pro_di_ge
léger
M.
Qu'un an_ge pré_ _ _ser_va vos jours? Et si plus tard
p
M.
on vous de_man_de L'his_toi_reque vous conte_rez
M.
Elle an_ra des airs de lé_gen_de Quand fi_na_le_
M.
3
_ment vous di_rez: Mon
f
p

A.C.

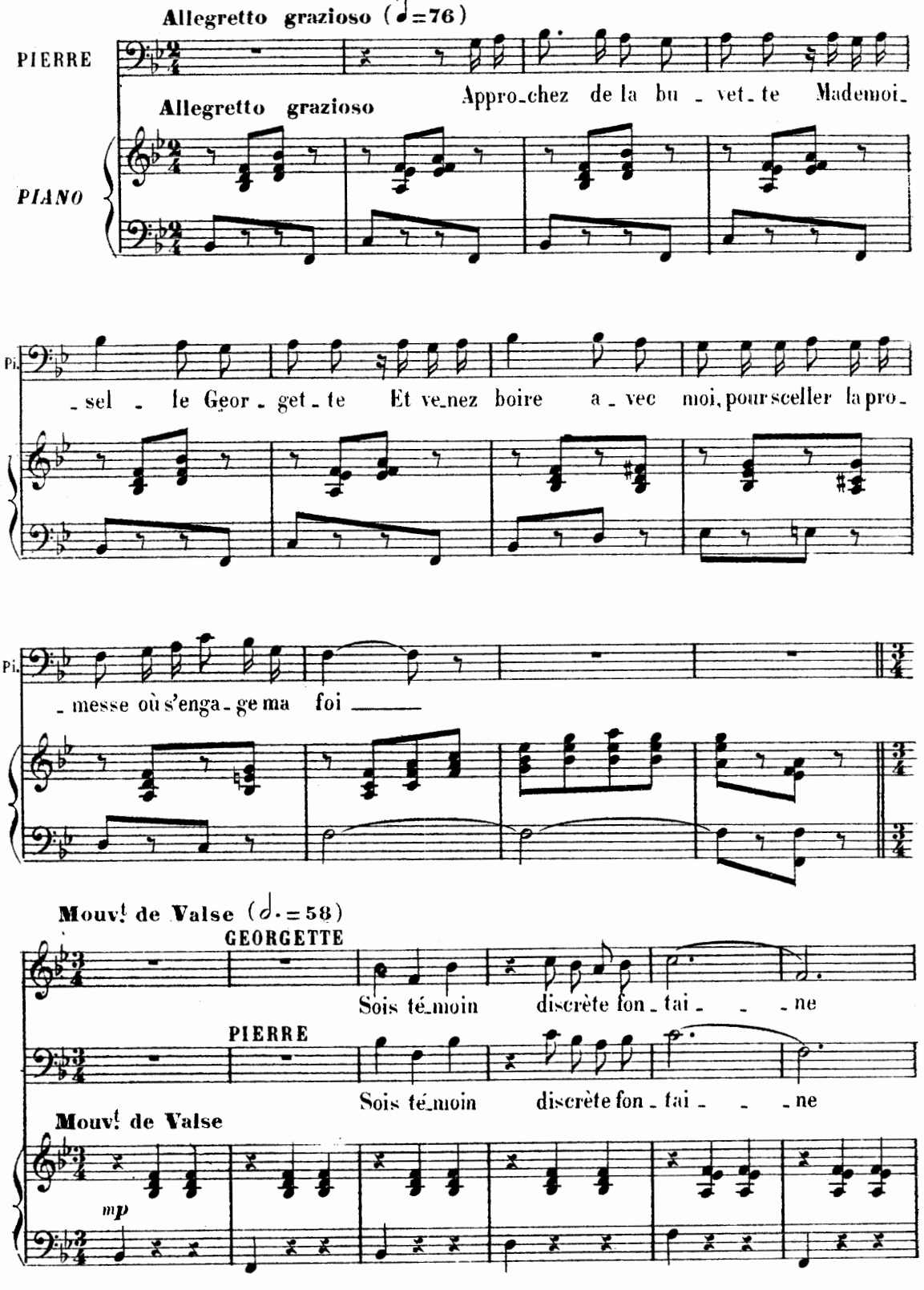

M.
im - pru - den - te ca - val - ca - de Dans l'a-bîme al - lait s'a-che-
M.
- ver, Un an-ge vint pour me sau - ver C'é - tait l'an-ge
M.
l'an-ge l'an-ge C'était l'an-ge de la cas - ca - de, de la cas -
M.
- ca - - - - - - de:

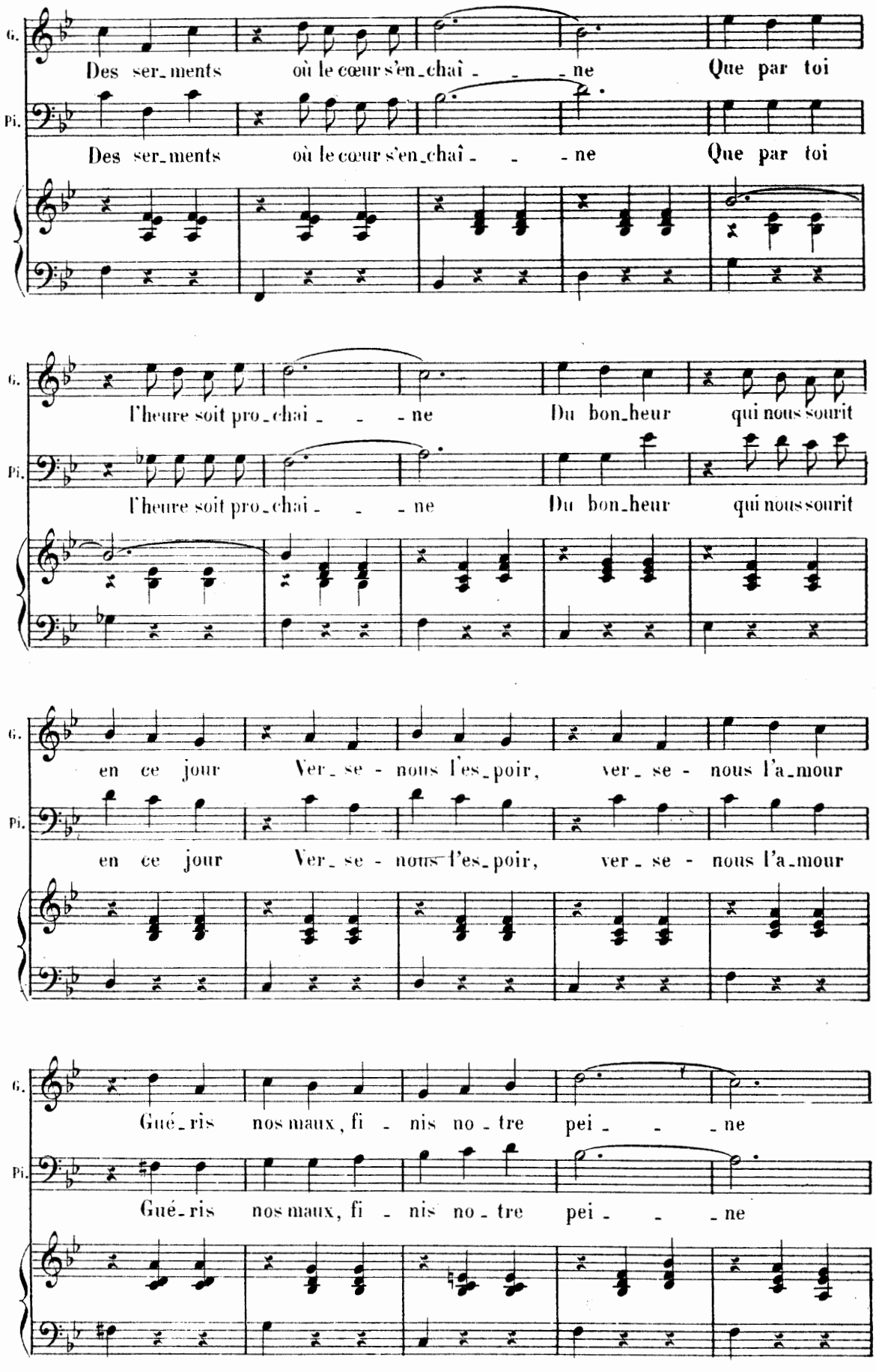
RÉP: Tout en vidant nos demi-verres

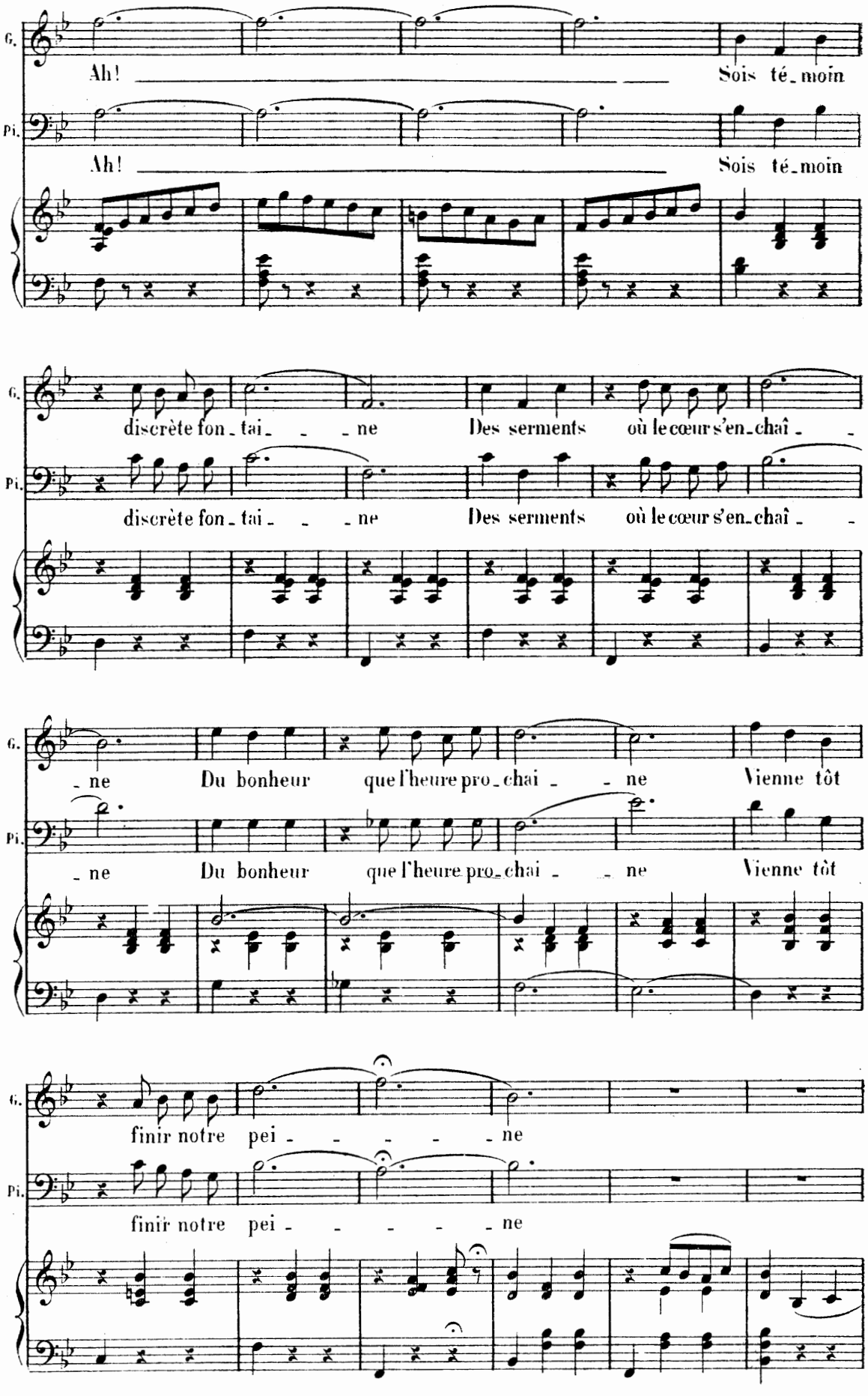
DUETTO DE LA BUVETTE

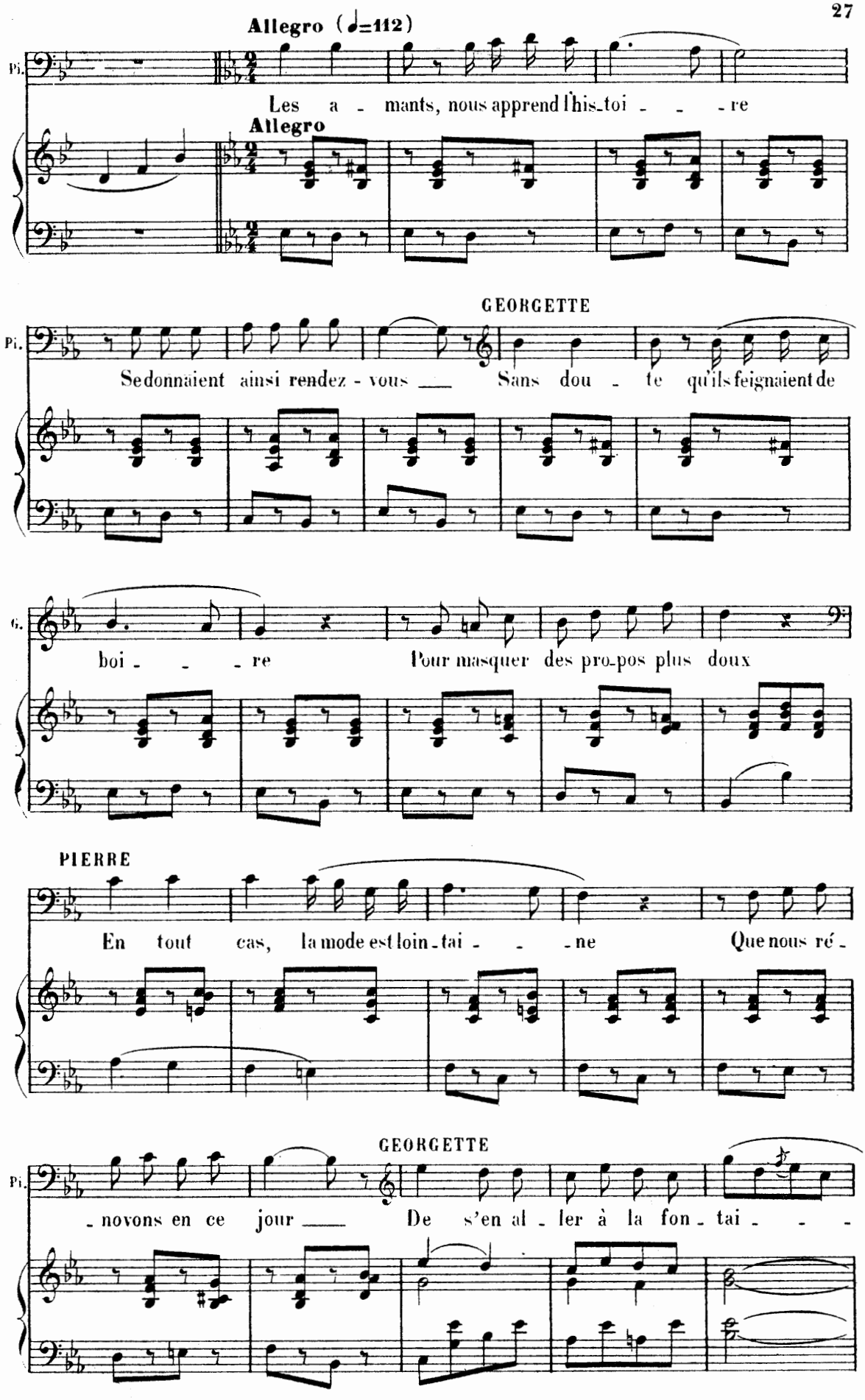
GEORGETTE, PIERRE

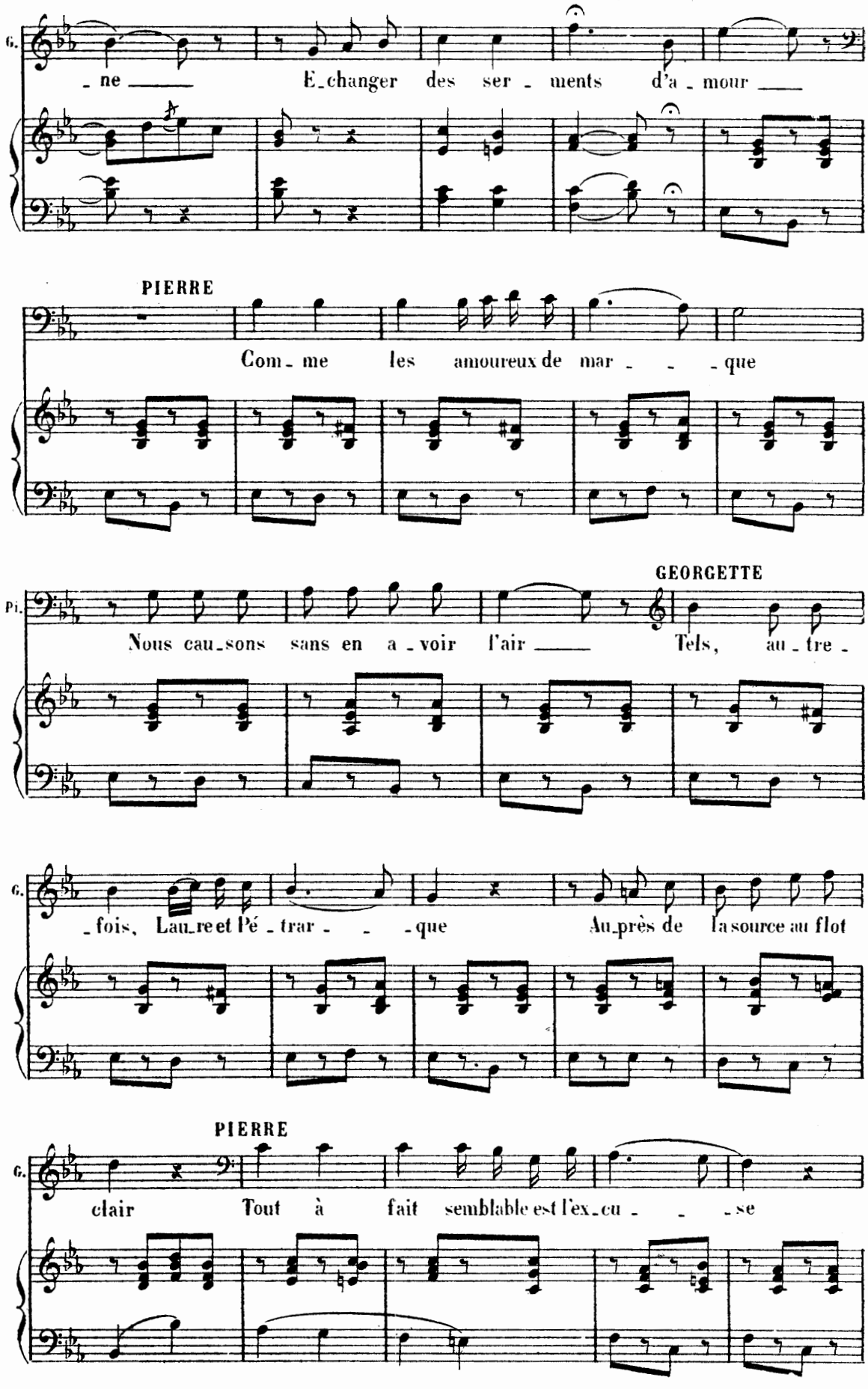
N° 5

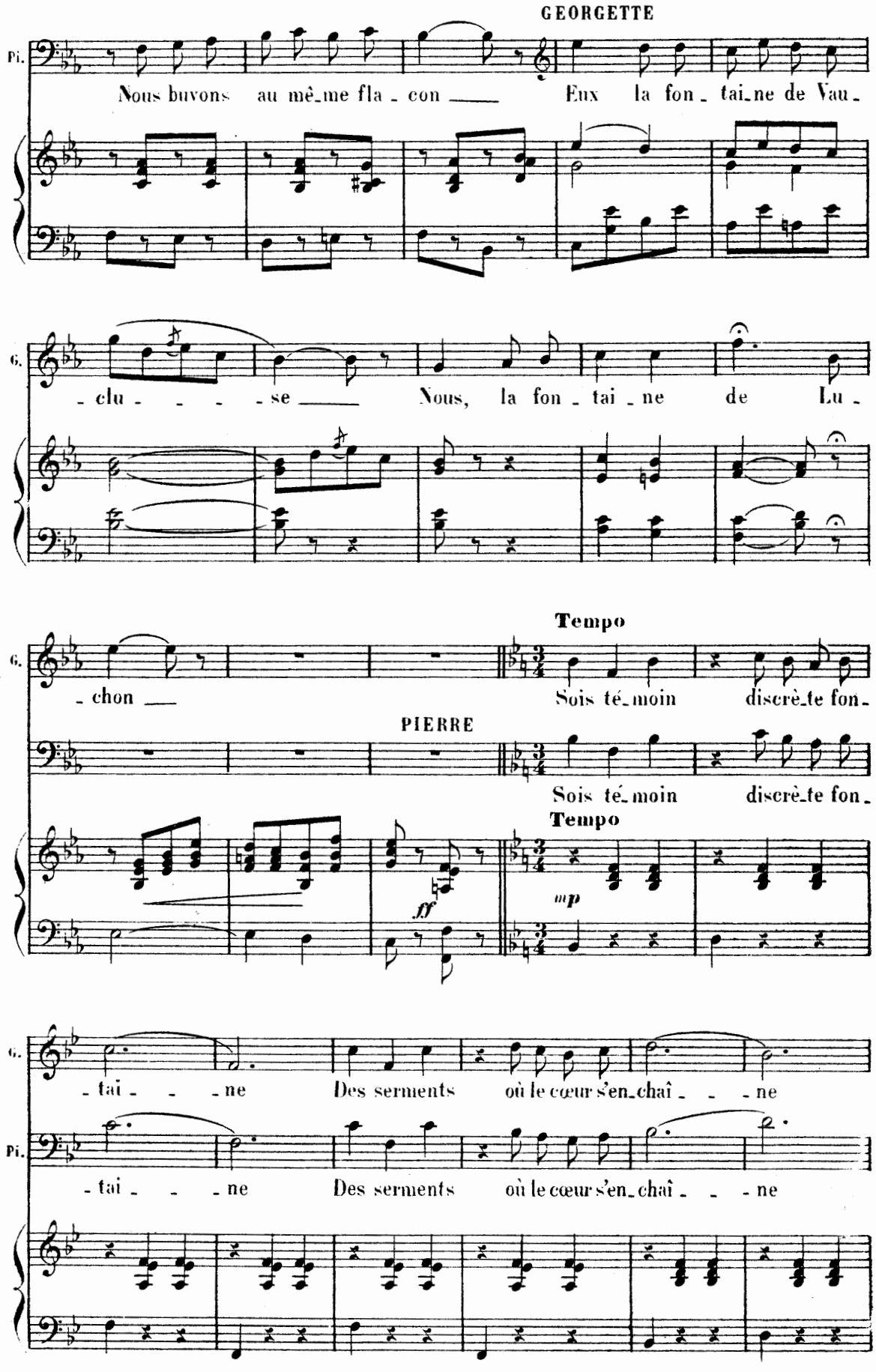


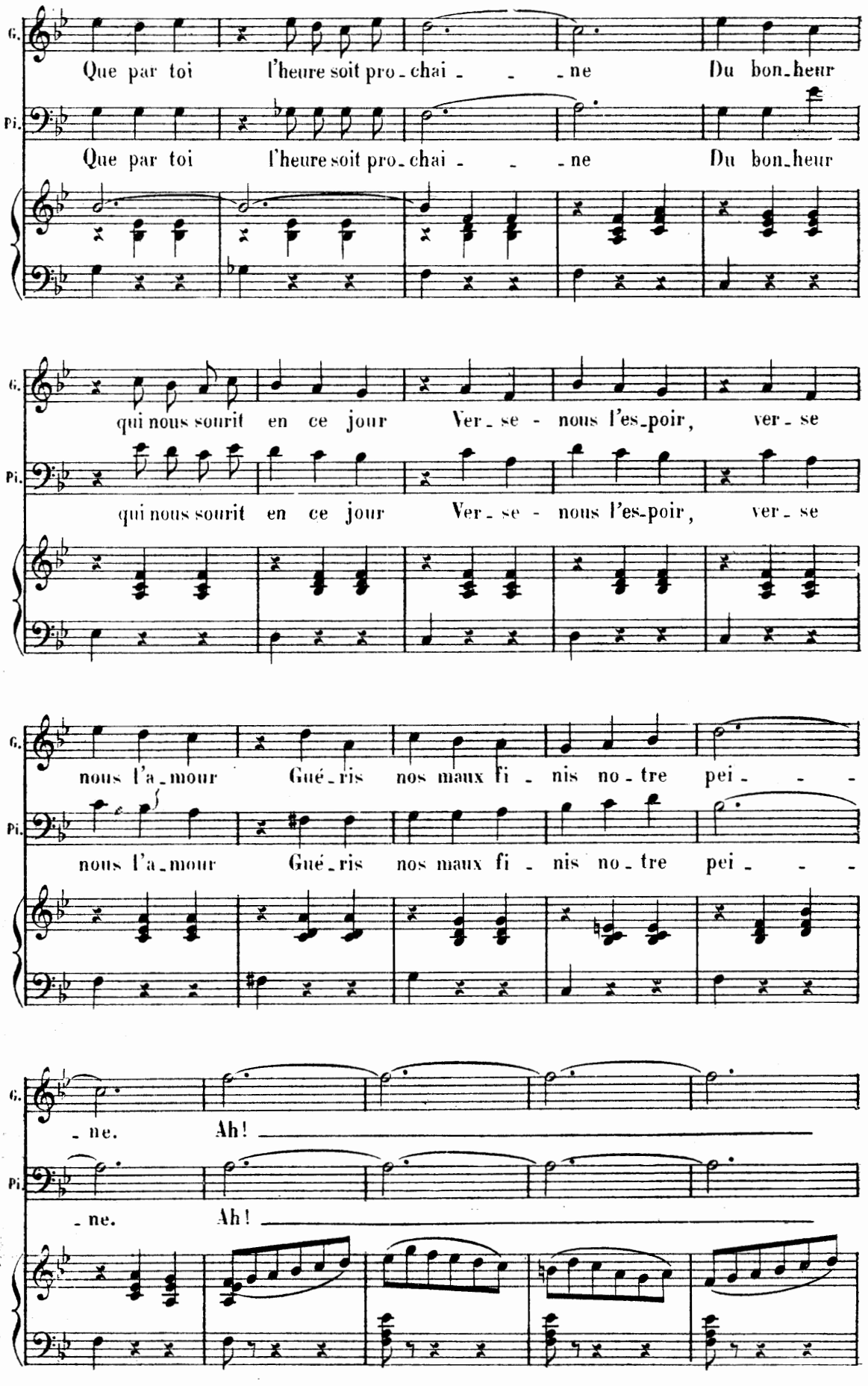

G.
Pi.
Des ser_ments où le cœur s'en_chaî_ _ _ne Que par toi
Des ser_ments où le cœur s'en_chaî_ _ _ne Que par toi
l'heure soit pro_chai_ _ _ne Du bon_heur qui nous sourit
l'heure soit pro_chai_ _ _ne Du bon_heur qui nous sourit
en ce jour Ver_se_nous l'es_poir, ver_se_nous l'a_mour
en ce jour Ver_se_nous l'es_poir, ver_se_nous l'a_mour
Gué_ris nos maux, fi_nis no_tre pei_ _ _ne
Gué_ris nos maux, fi_nis no_tre pei_ _ _ne

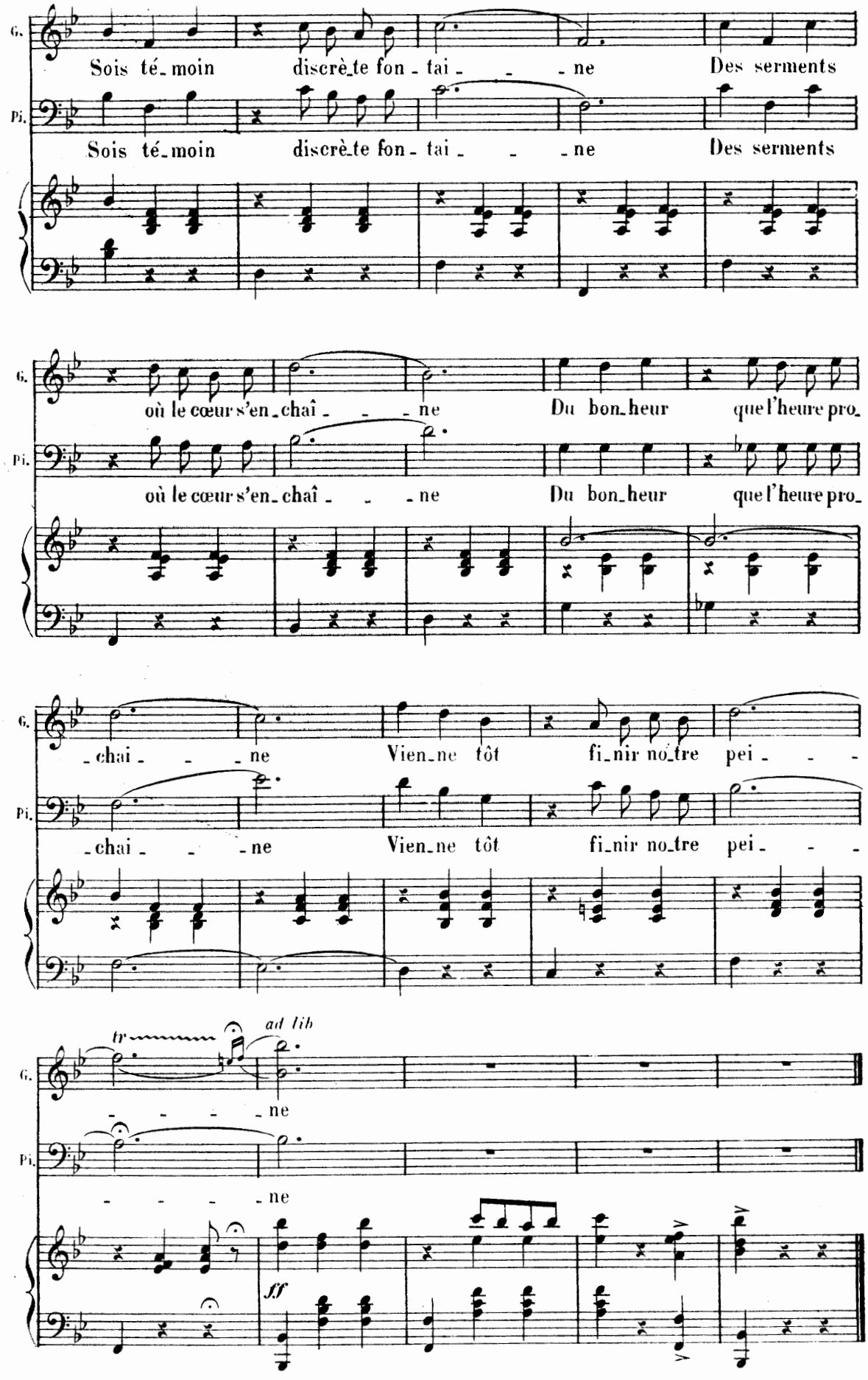

G.
Ah! Sois té_moin
Pi.
Ah! Sois té_moin
discrète fon_tai_ _ _ne Des serments où le cœur s'en_chaî_ _
discrète fon_tai_ _ _ne Des serments où le cœur s'en_chaî_ _
_ne Du bonheur que l'heure pro_chai_ _ne Vienne tôt
_ne Du bonheur que l'heure pro_chai_ _ne Vienne tôt
finir notre pei_ _ _ _ _ne
finir notre pei_ _ _ _ _ne


Allegro (♩=112)
Pi.
Les a - mants, nous apprend l'his-toi - - - re
Allegro
GEORGETTE
Pi.
Se donnaient ainsi rendez - vous ___ Sans dou - te qu'ils feignaient de
G.
boi - - - re Pour masquer des pro-pos plus doux
PIERRE
En tout cas, la mode est loin-tai - - - ne Que nous ré -
GEORGETTE
Pi.
- novons en ce jour ___ De s'en al - ler à la fon - tai - - -


G.
- ne ___ E_changer des ser_ments d'a_mour ___
PIERRE
Com_me les amoureux de mar_ _ _ _que
Pi.
GEORGETTE
Nous cau_sons sans en a_voir l'air ___ Tels, au_tre_
G.
_fois, Lau_re et Pé_trar_ _ _ _que Au_près de la source au flot
PIERRE
G.
clair Tout à fait semblable est l'ex_cu_ _ _ _se


GEORGETTE
Pi.
Nous buvons au mê_me fla_con Eux la fon_tai_ne de Vau_
G.
clu _se Nous, la fon_tai_ne de Lu_
G.
_chon Sois té_moin discrè_te fon_
PIERRE
Tempo
Sois té_moin discrè_te fon_
Tempo
ff
mp
G.
tai _ne Des serments où le cœur s'en_chaî_ _ne
Pi.
tai _ne Des serments où le cœur s'en_chaî_ _ne

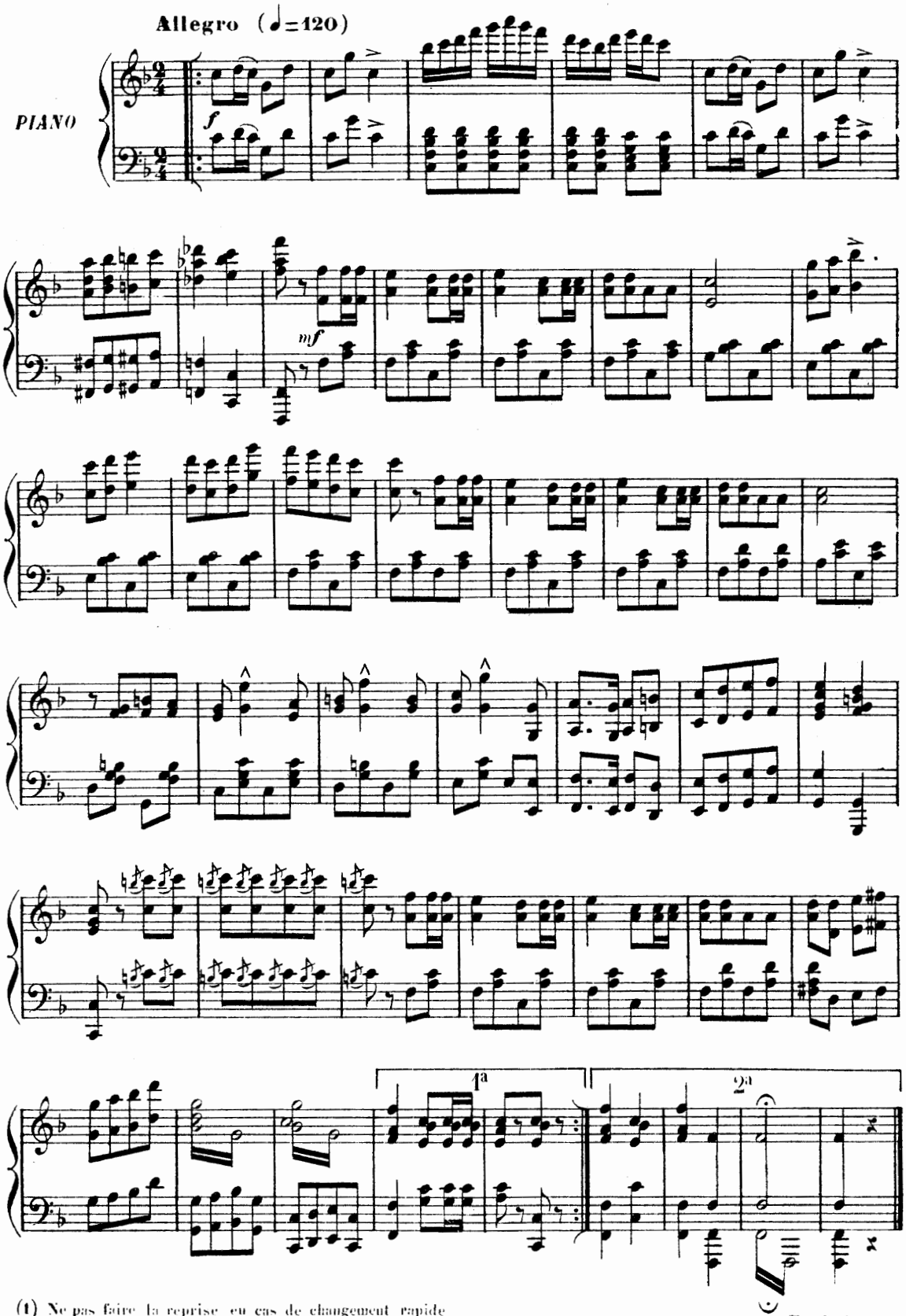

G.
Pi.
Que par toi l'heure soit pro_chai_ _ _ne Du bon_heur
Que par toi l'heure soit pro_chai_ _ _ne Du bon_heur
qui nous sourit en ce jour Ver_se_nous l'es_poir, ver_se
qui nous sourit en ce jour Ver_se_nous l'es_poir, ver_se
nous l'a_mour Gué_ris nos maux fi_nis no_tre pei_ _ _
nous l'a_mour Gué_ris nos maux fi_nis no_tre pei_ _ _
_ne. Ah!
_ne. Ah!


G.
Pi.
Sois té_moin discrè_te fon_tai_ne Des serments
Sois té_moin discrè_te fon_tai_ne Des serments
où le cœur s'en_chaî_ne Du bon_heur que l'heure pro_
où le cœur s'en_chaî_ne Du bon_heur que l'heure pro_
_chai_ne Vien_ne tôt fi_nir no_tre pei_
_chai_ne Vien_ne tôt fi_nir no_tre pei_
tr
ad lib
_ne
_ne
ff

81424

RÉP: Je crois que je serai le plus heureux des maris!

CHANGEMENT A VUE (1)



(1) Ne pas faire la reprise en cas de changement rapide

Enchainez

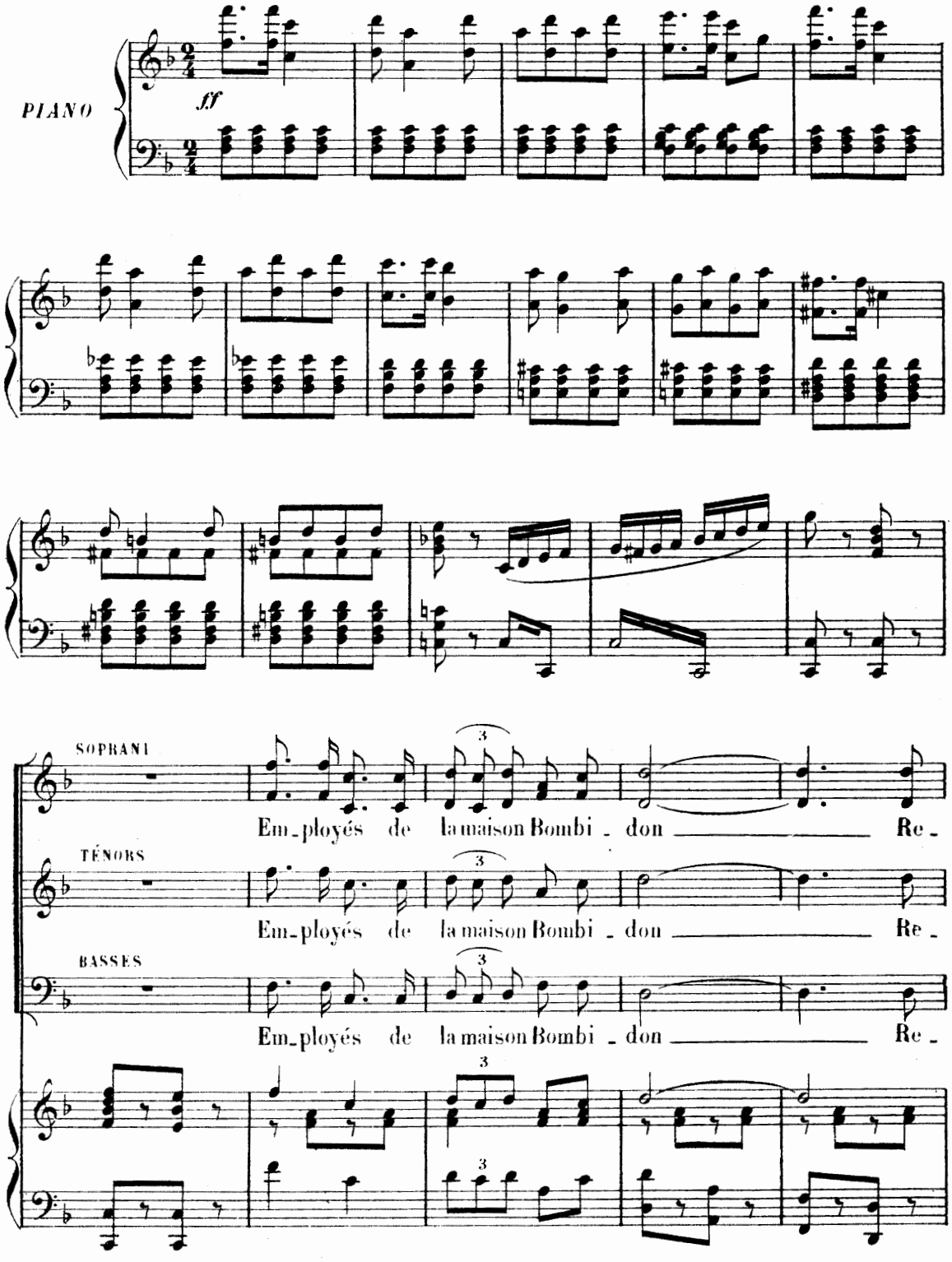
2e TABLEAU

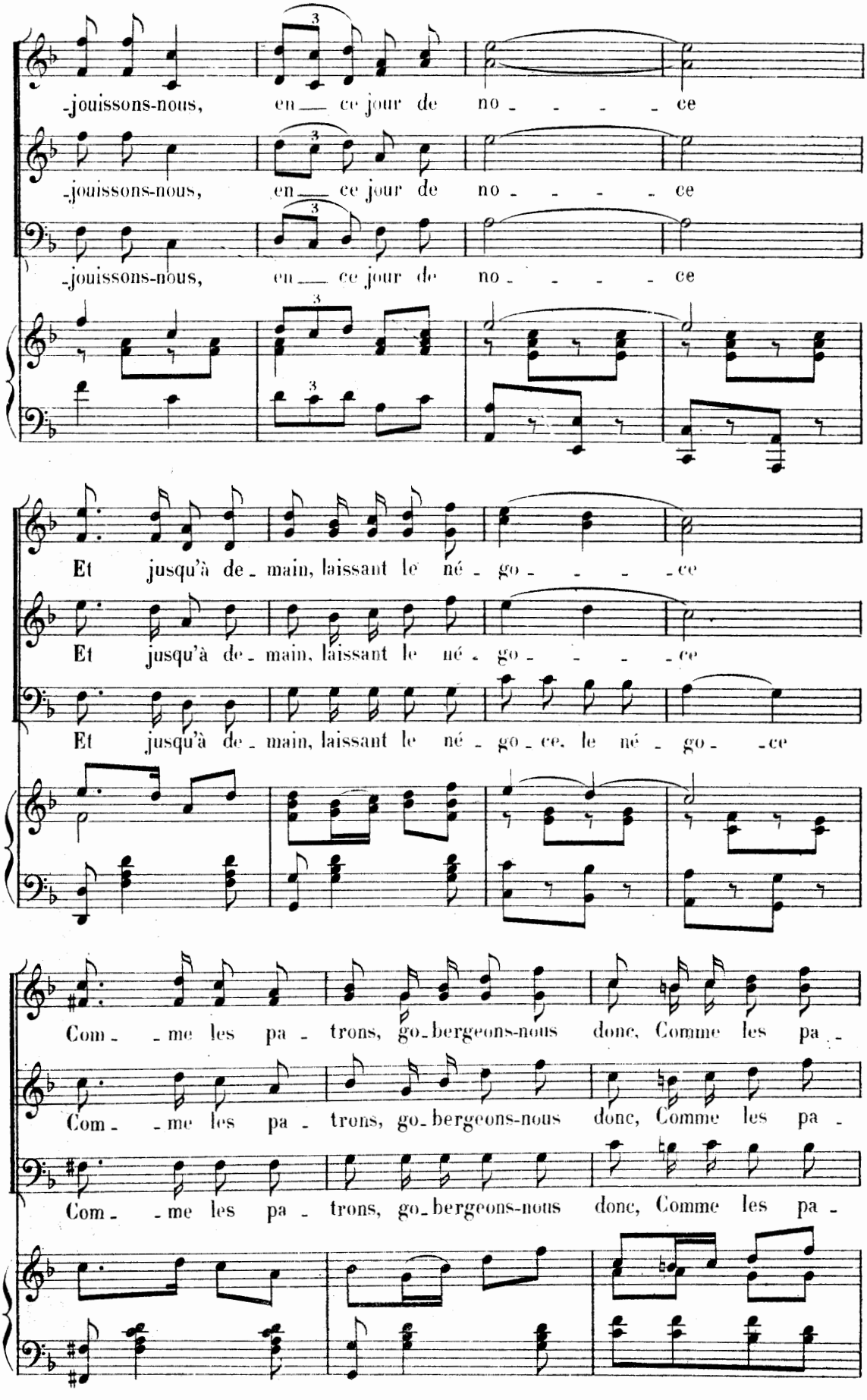
Chez Bombidon

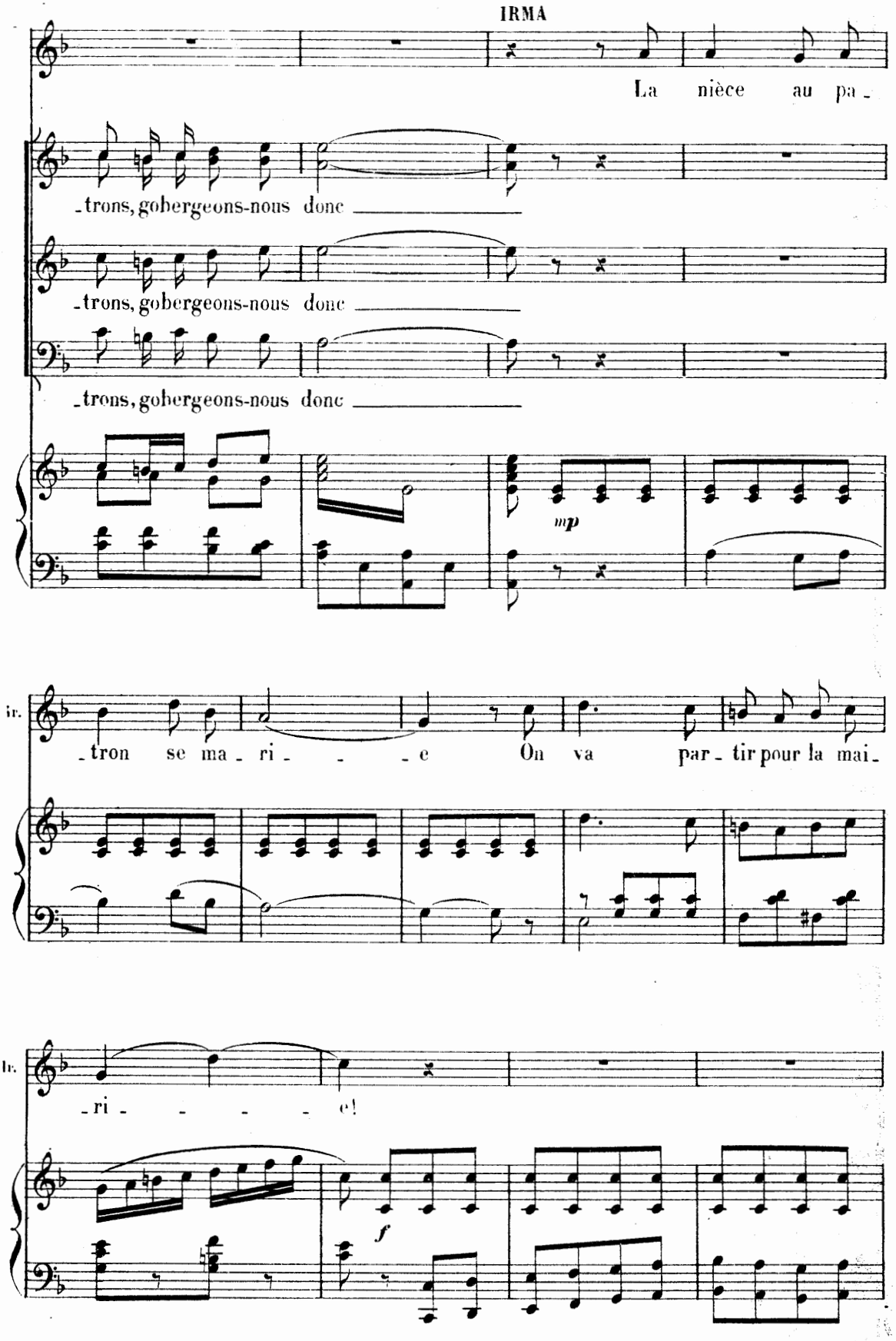
CHŒUR DES EMPLOYÉS

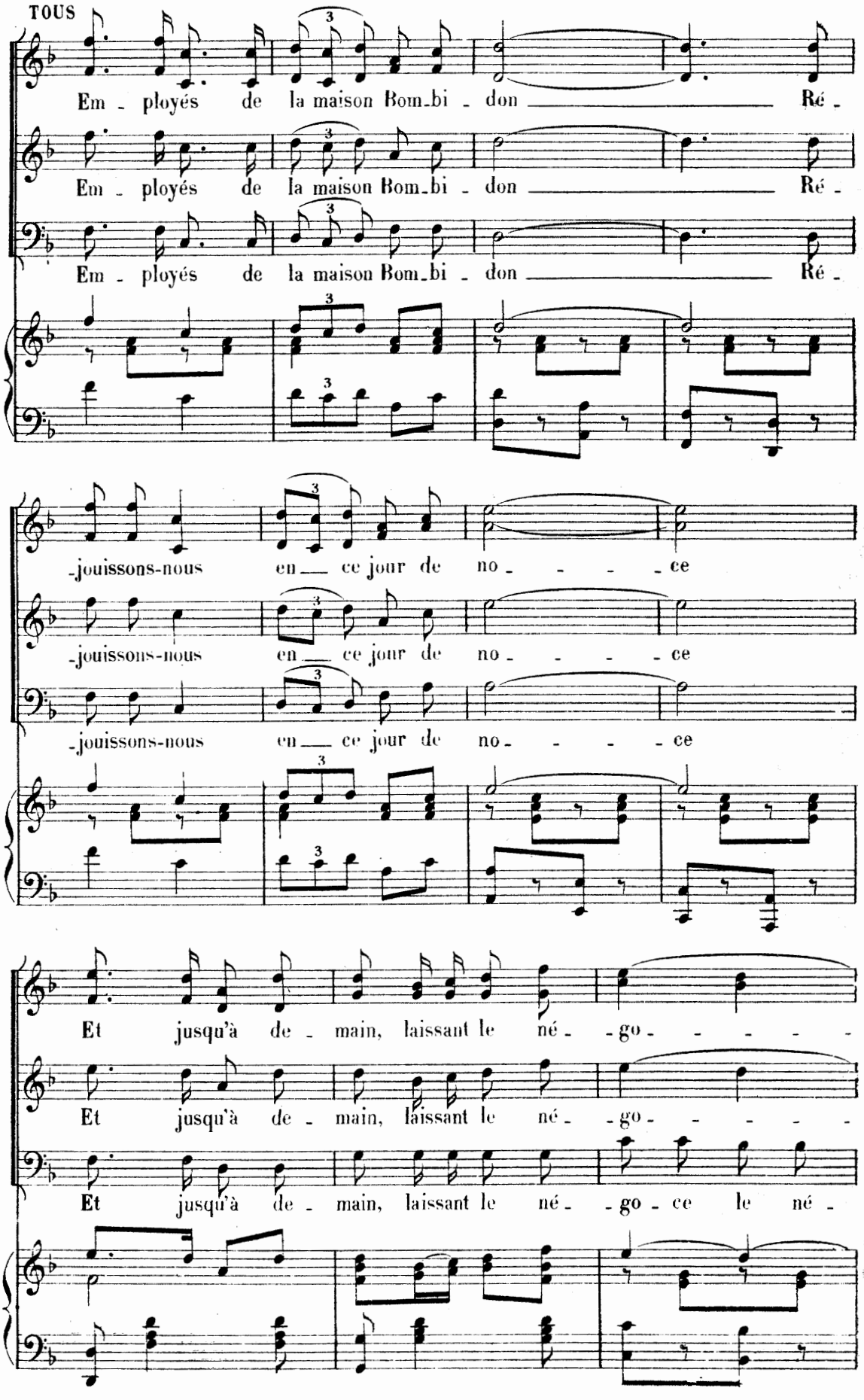
N° 6

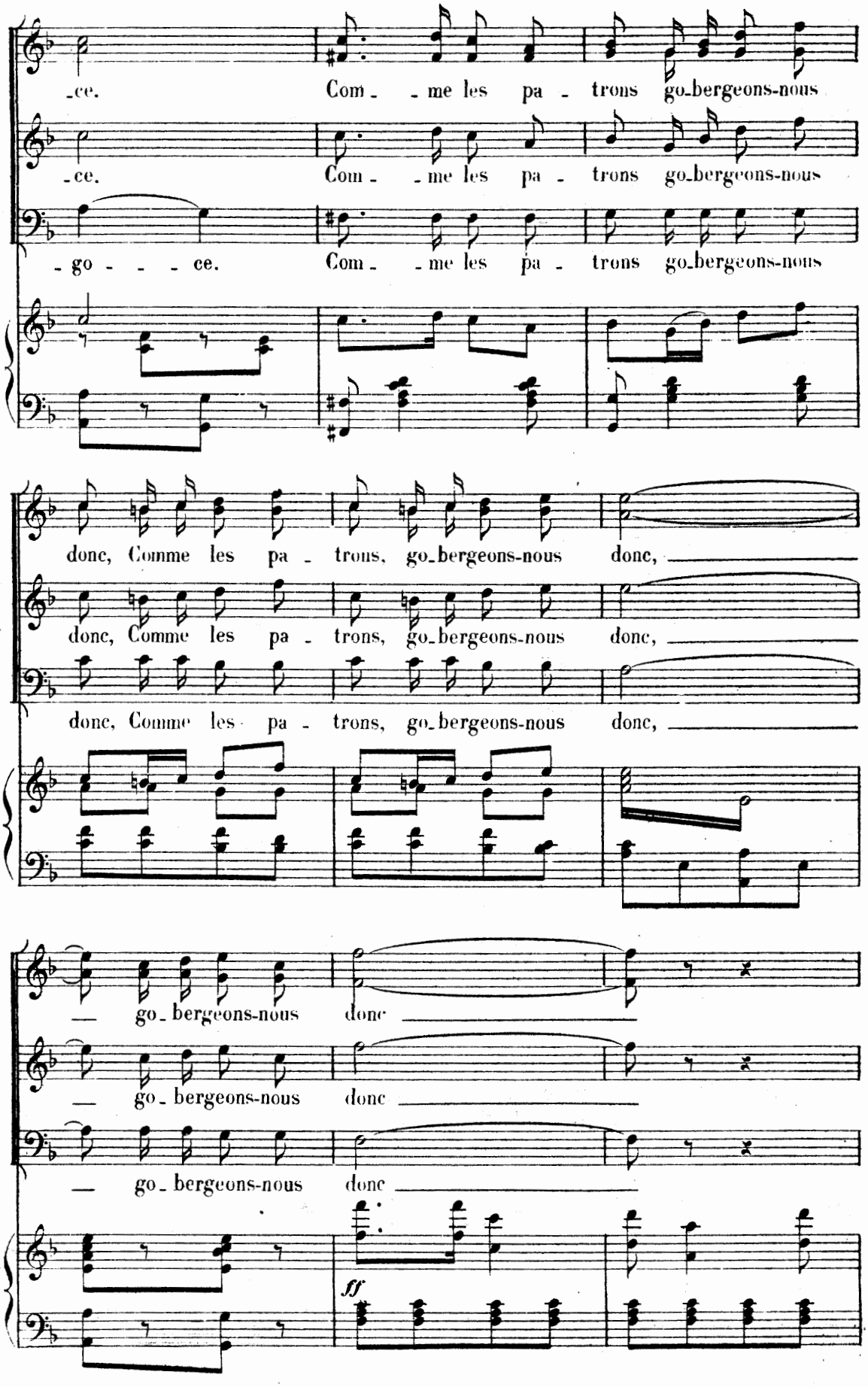
Allegretto quasi Allegro (♩ = 112)

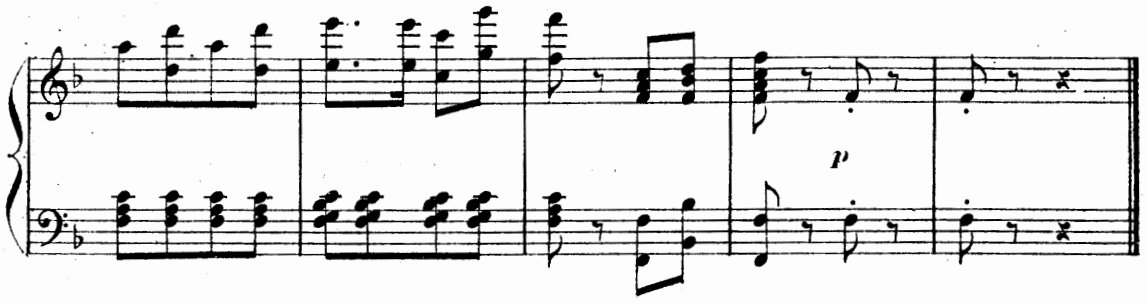



-jouissons-nous, en ce jour de no - - - - ce
-jouissons-nous, en ce jour de no - - - - ce
-jouissons-nous, en ce jour de no - - - - ce
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - - ce
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - - ce
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - ce, le né - go - - ce
Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -
Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -
Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -


IRMA
La nièce au pa-
-trons, gobergeons-nous donc
-trons, gobergeons-nous donc
-trons, gobergeons-nous donc
mp
-tron se ma-ri- -e On va par-tir pour la mai-
-ri- -e!
f


TOUS
Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -
Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -
Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -
-jouissons-nous en ce jour de no - - - - ce
-jouissons-nous en ce jour de no - - - - ce
-jouissons-nous en ce jour de no - - - - ce
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - - -
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - - -
Et jusqu'à de - main, laissant le né - go ce le né -


-ce. Com- -me les pa- trons go-bergeons-nous
-ce. Com- -me les pa- trons go-bergeons-nous
-go- - - -ce. Com- -me les pa- trons go-bergeons-nous
donc, Comme les pa- trons, go-bergeons-nous donc,
donc, Comme les pa- trons, go-bergeons-nous donc,
donc, Comme les pa- trons, go-bergeons-nous donc,
— go-bergeons-nous donc
— go-bergeons-nous donc
— go-bergeons-nous donc
ff



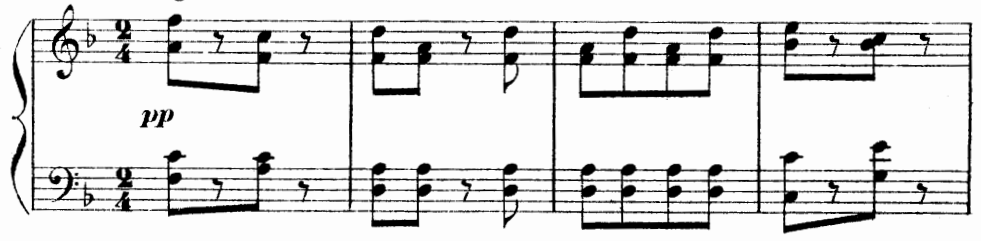
RÉP: Qui qu'a vu le petit machin?

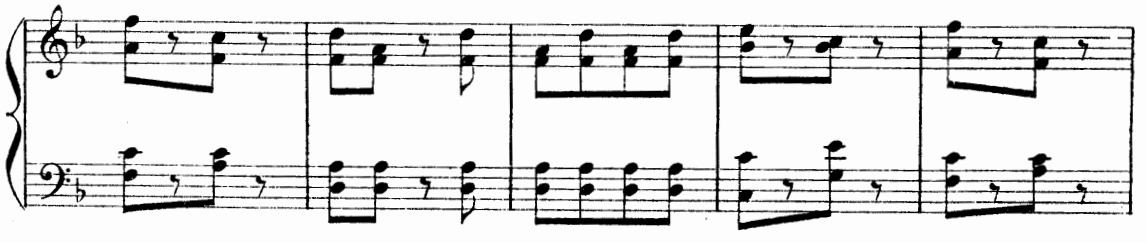
SORTIE

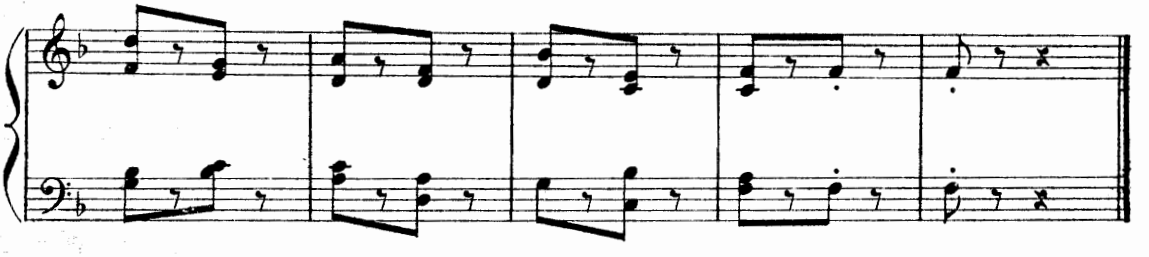
N° 6bis

Allegretto

PIANO





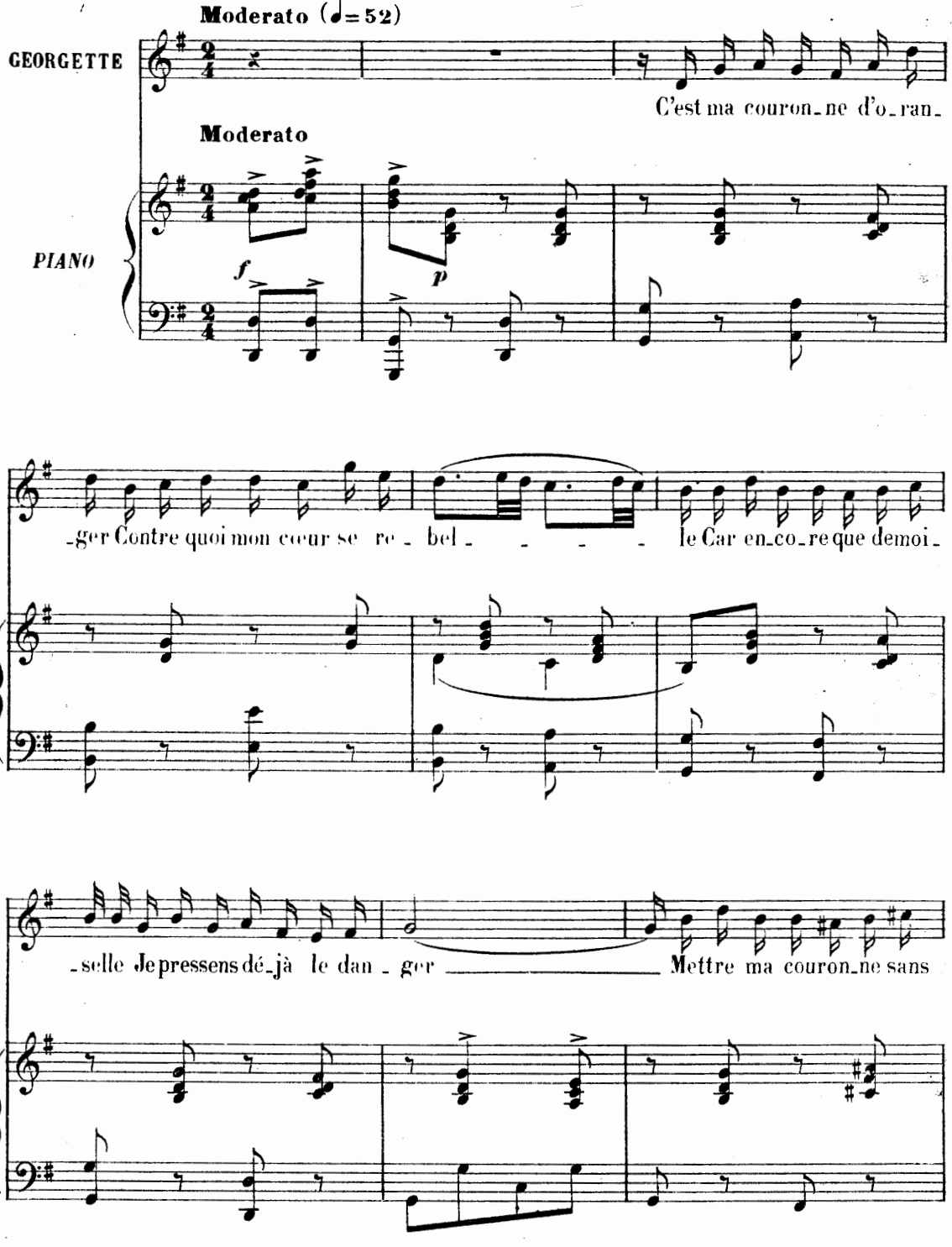


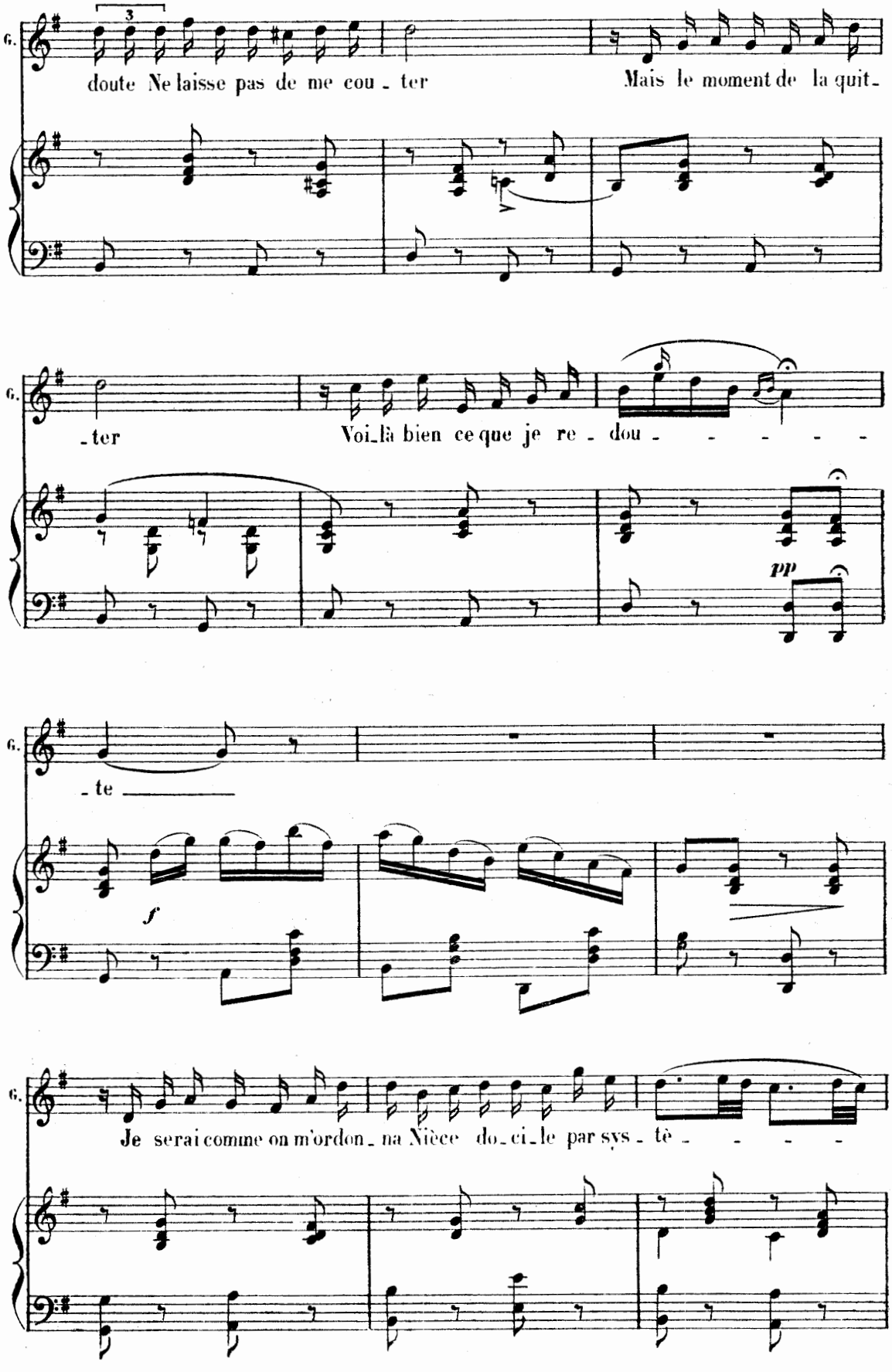
REP: C'est.... Oh! je suis franche

COUPLETS

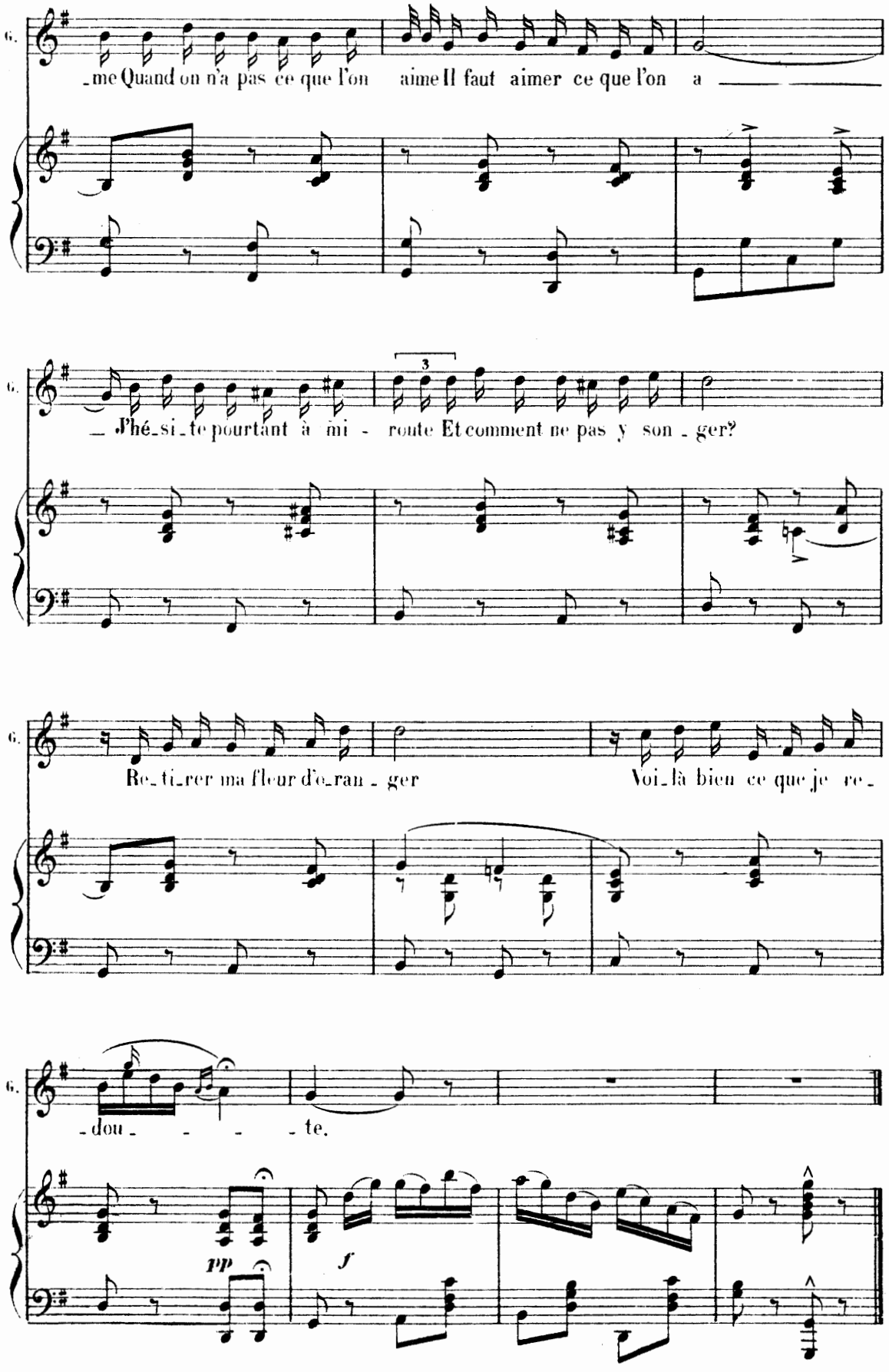
GEORGETTE

N° 7




G.
doute Ne laisse pas de me cou - ter
Mais le moment de la quit -
- ter
Voi - là bien ce que je re - dou - - - - - -
pp
- te
f
G.
Je serai comme on m'ordon - na Nièce do - ci - le par sys - tè - - - -

A.C.

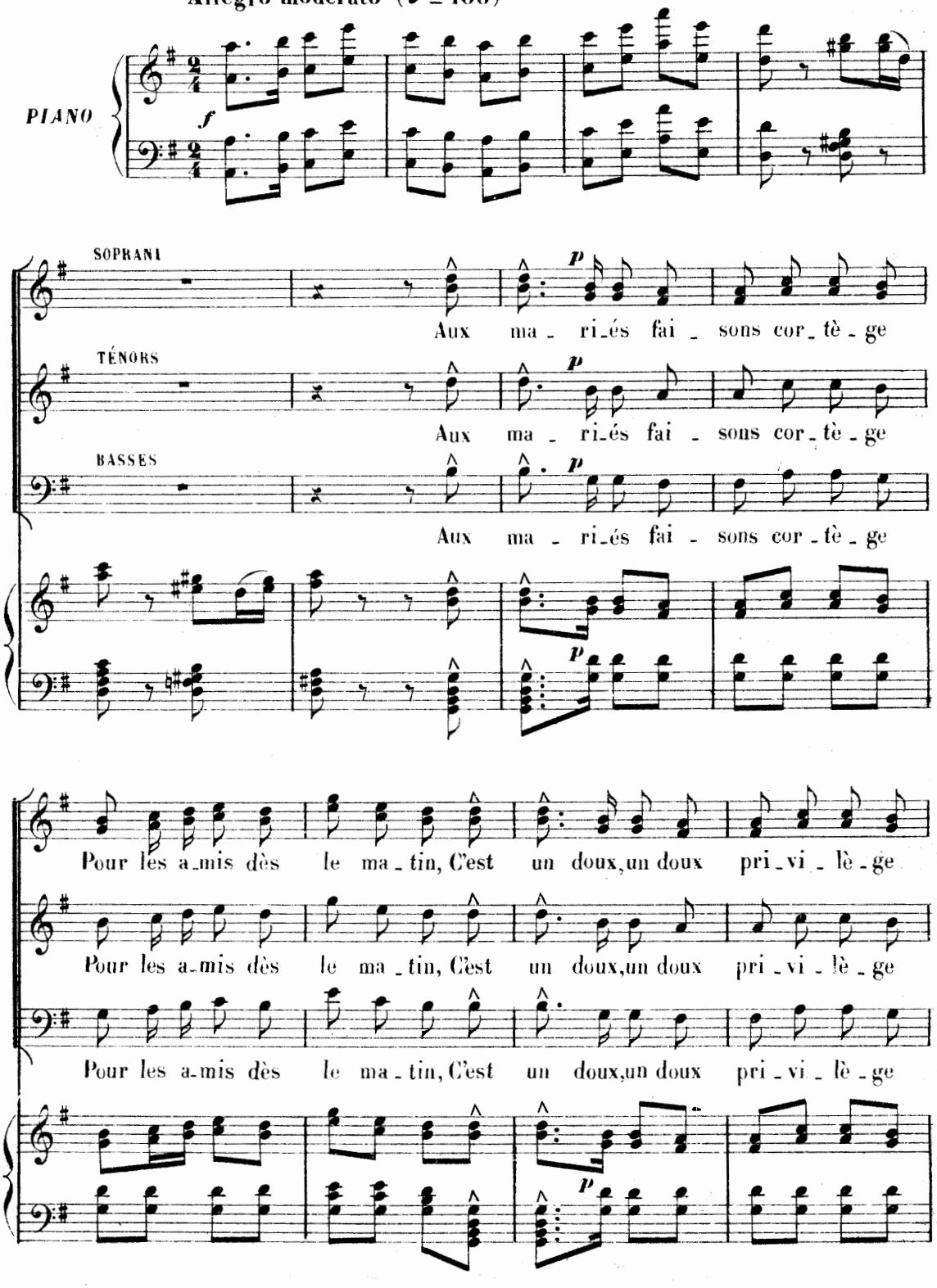

G.
_me Quand on n'a pas ce que l'on aime Il faut aimer ce que l'on a
G.
_ J'hé_si_te pourtant à mi - route Et comment ne pas y son_ger?
3
G.
Re_ti_rer ma fleur d'e_ran_ger
Voi_là bien ce que je re_
G.
dou _ _ _ te.
pp
f

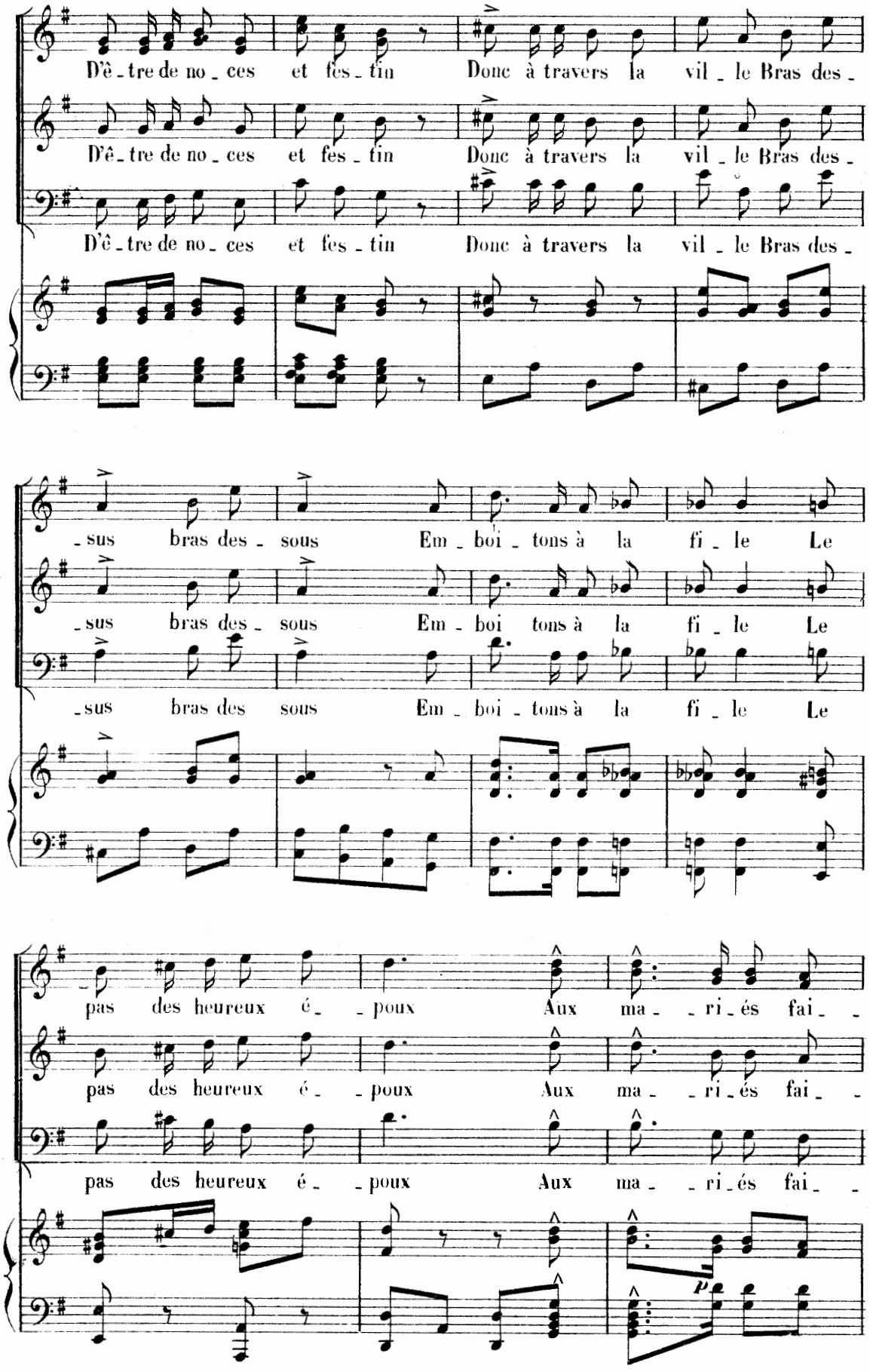
RÉP: Voici nos invités

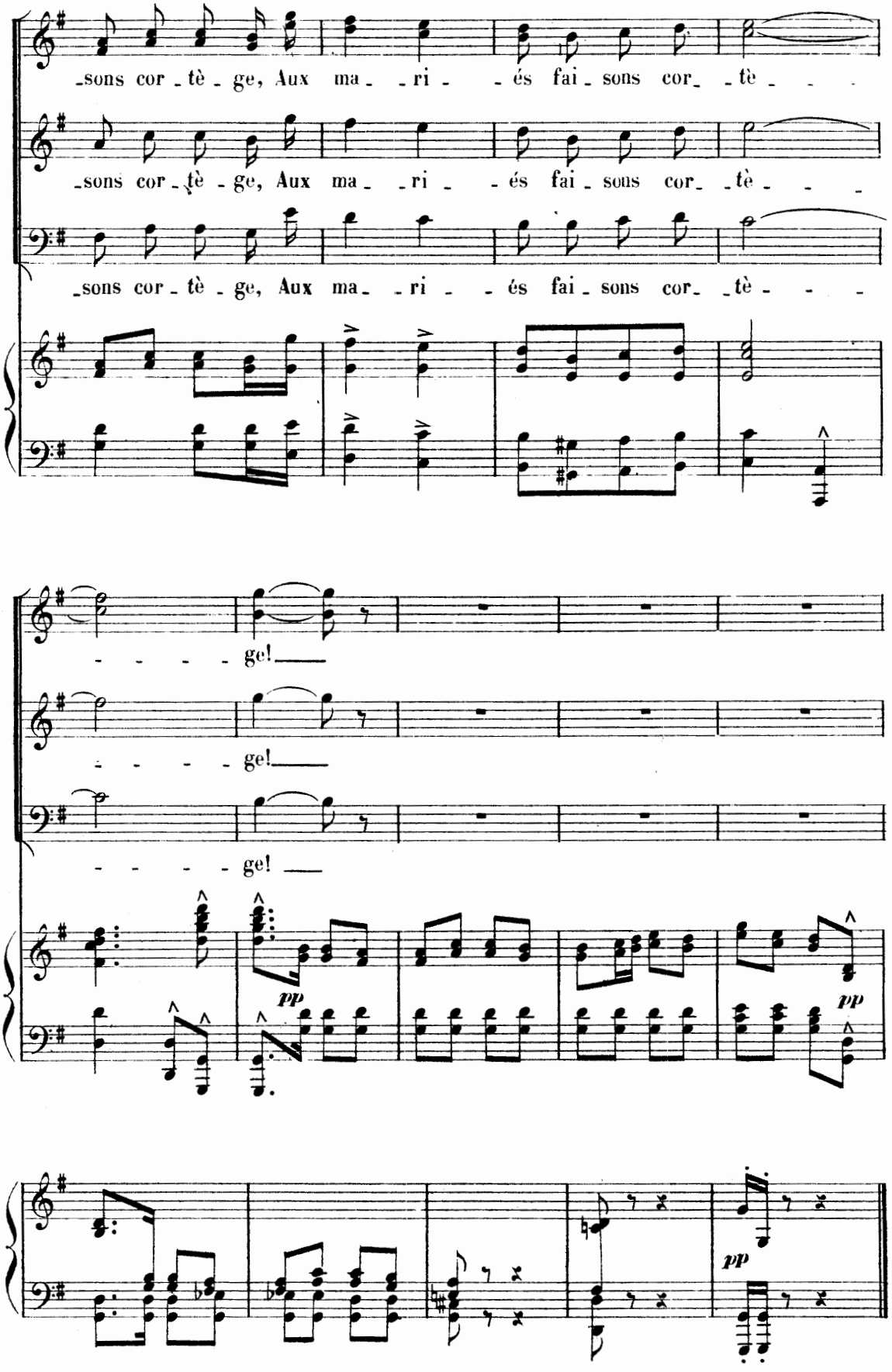
CHŒUR DU MARIAGE

N° 8

Allegro moderato (♩ = 108)




D'ê - tre de no - ces et fes - tin Donc à travers la vil - le Bras des -
D'ê - tre de no - ces et fes - tin Donc à travers la vil - le Bras des -
D'ê - tre de no - ces et fes - tin Donc à travers la vil - le Bras des -
- sus bras des - sous Em - boi - tons à la fi - le Le
- sus bras des - sous Em - boi tons à la fi - le Le
- sus bras des sous Em - boi - tons à la fi - le Le
pas des heureux é - - poux Aux ma - - ri - és fai - -
pas des heureux é - - poux Aux ma - - ri - és fai - -
pas des heureux é - - poux Aux ma - - ri - és fai - -
p

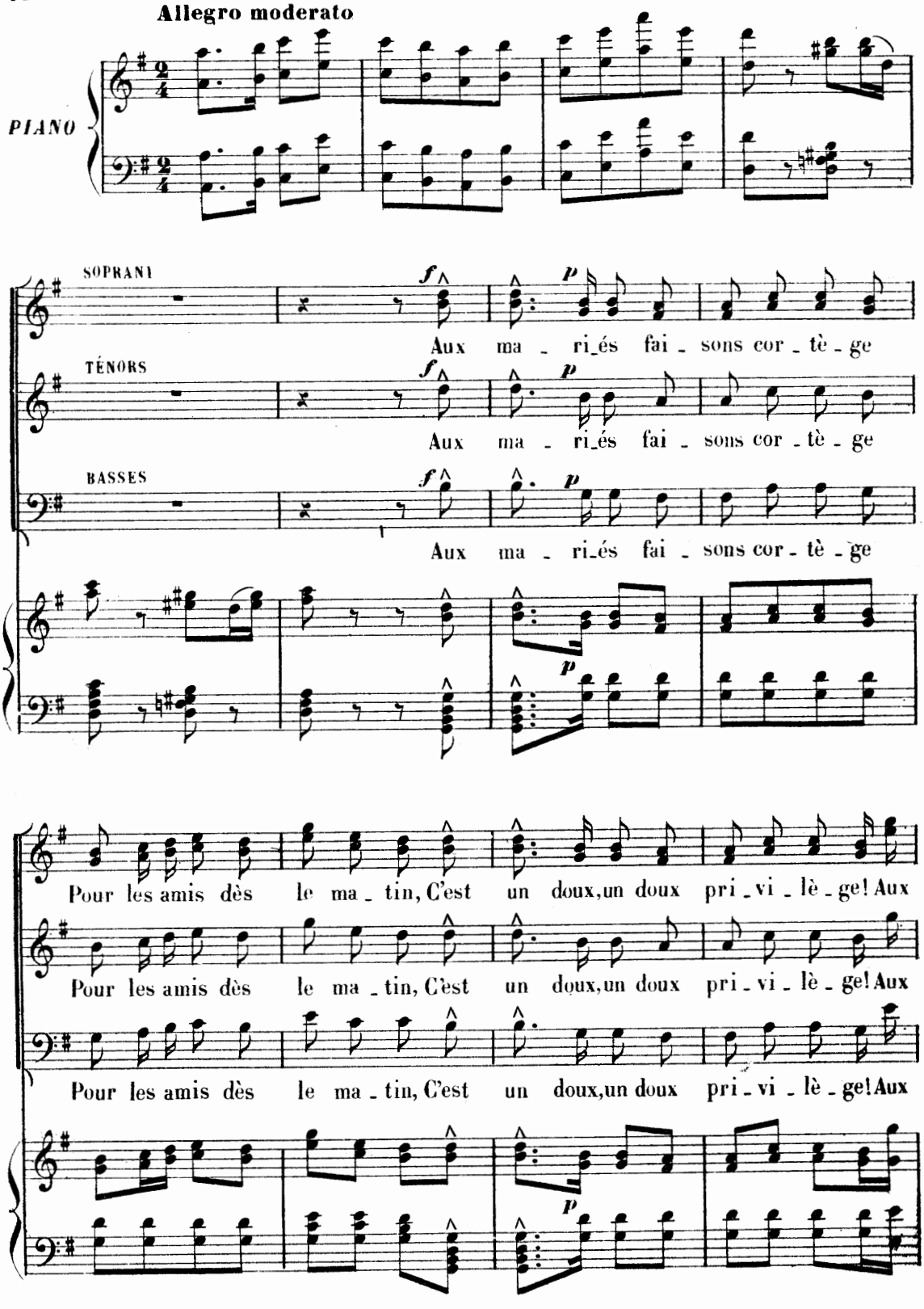

-sons cor-tè-ge, Aux ma--ri--és fai-sons cor--tè---
-sons cor-tè-ge, Aux ma--ri--és fai-sons cor--tè---
-sons cor-tè-ge, Aux ma--ri--és fai-sons cor--tè---
-----ge!
-----ge!
-----ge!
pp
pp
pp

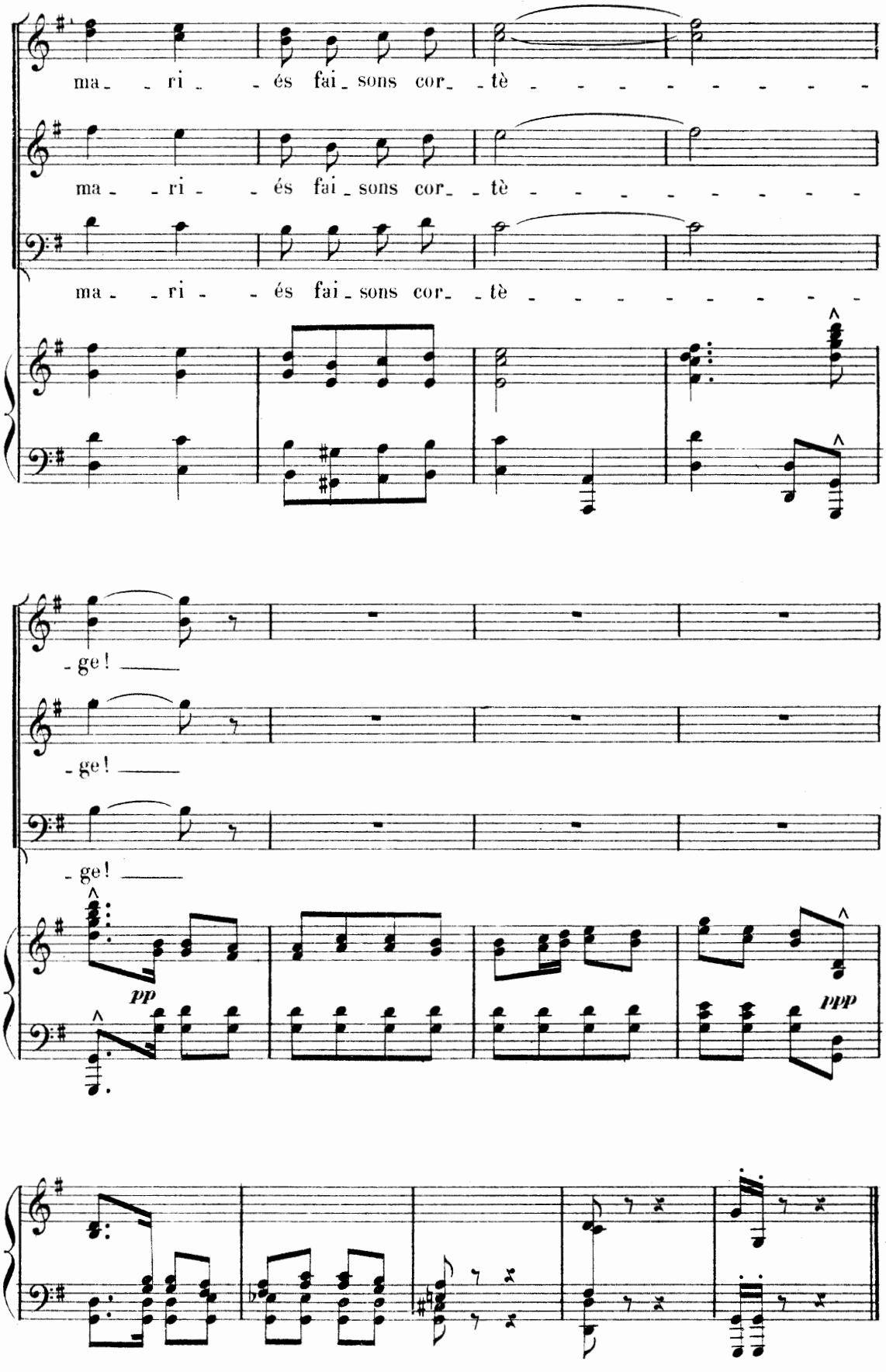
REF: A moi la revanche!..

SORTIE

N° 8bis

Allegro moderato




ma - - ri - - és fai - sons cor - tè - - - - - - - - -
ma - - ri - - és fai - sons cor - tè - - - - - - - - -
ma - - ri - - és fai - sons cor - tè - - - - - - - - -
- ge! ——
- ge! ——
- ge! ——
pp
ppp

REP : Coucou! c'est vous qui l'avez dit.

FINALE

COUPLET, SCÈNE ET CHŒUR

TOUS LES PERSONNAGES et le CHŒUR

N° 9

Allegro (♩=126)

PIANO *ff*

SOPRANI, ALTI et TÉNORS

Du dé - jeu - ner di - na -

BASSES

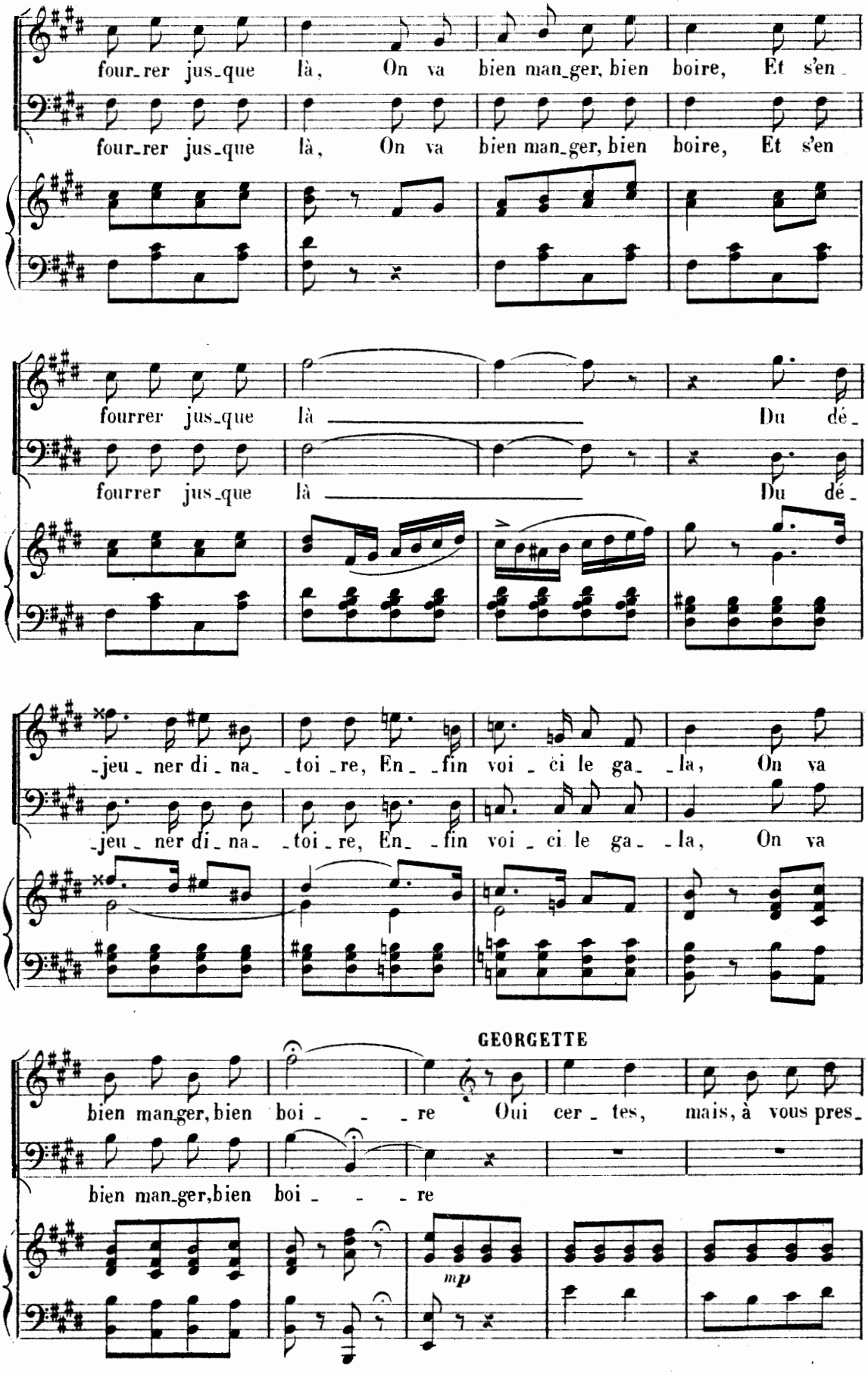
Du dé - jeu - ner di - na -

- toi - re, Enfin voi - ci le ga - la, On va bien manger, bien

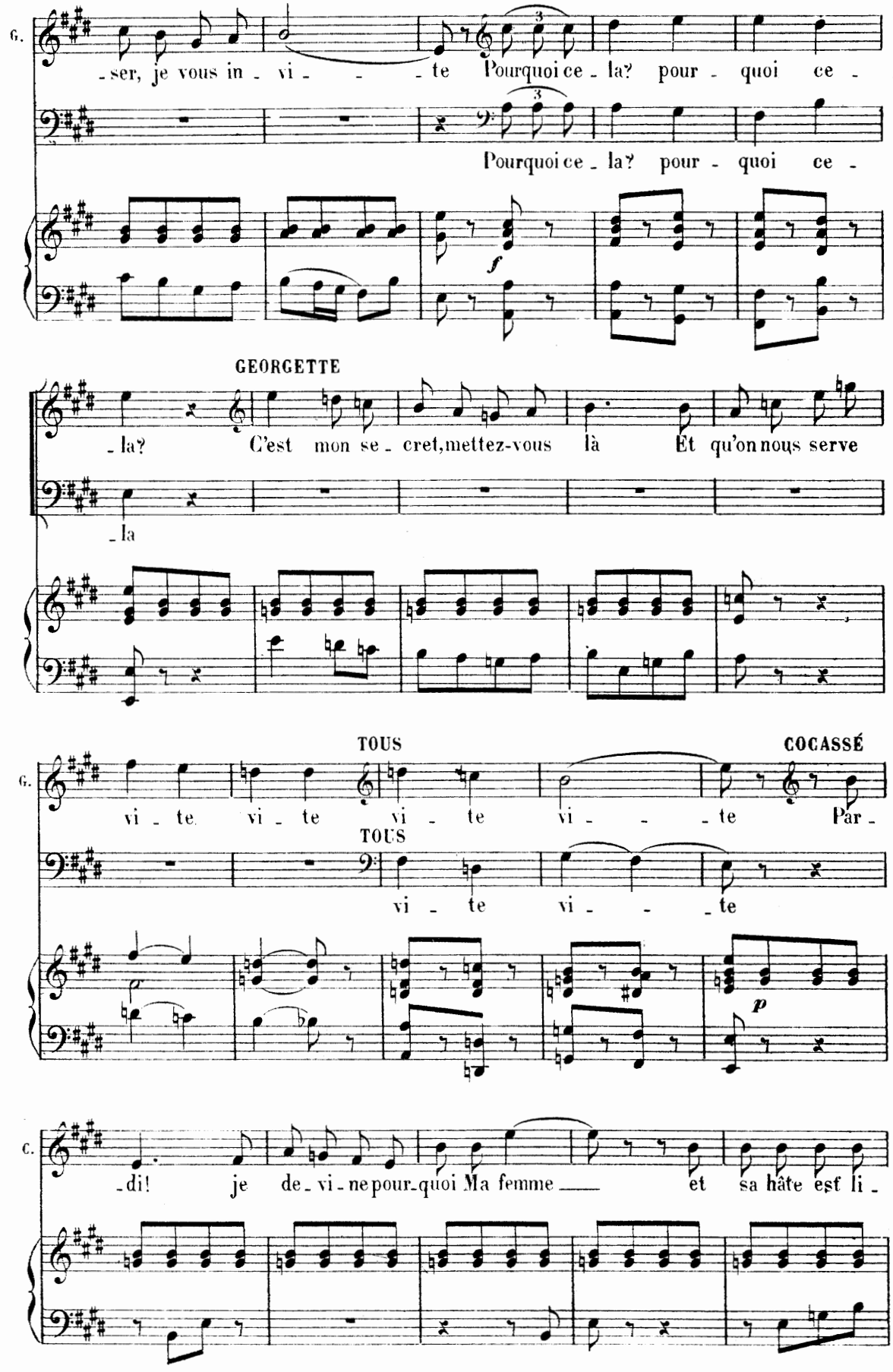
- toi - re, Enfin voi - ci le ga - la, On va bien manger, bien

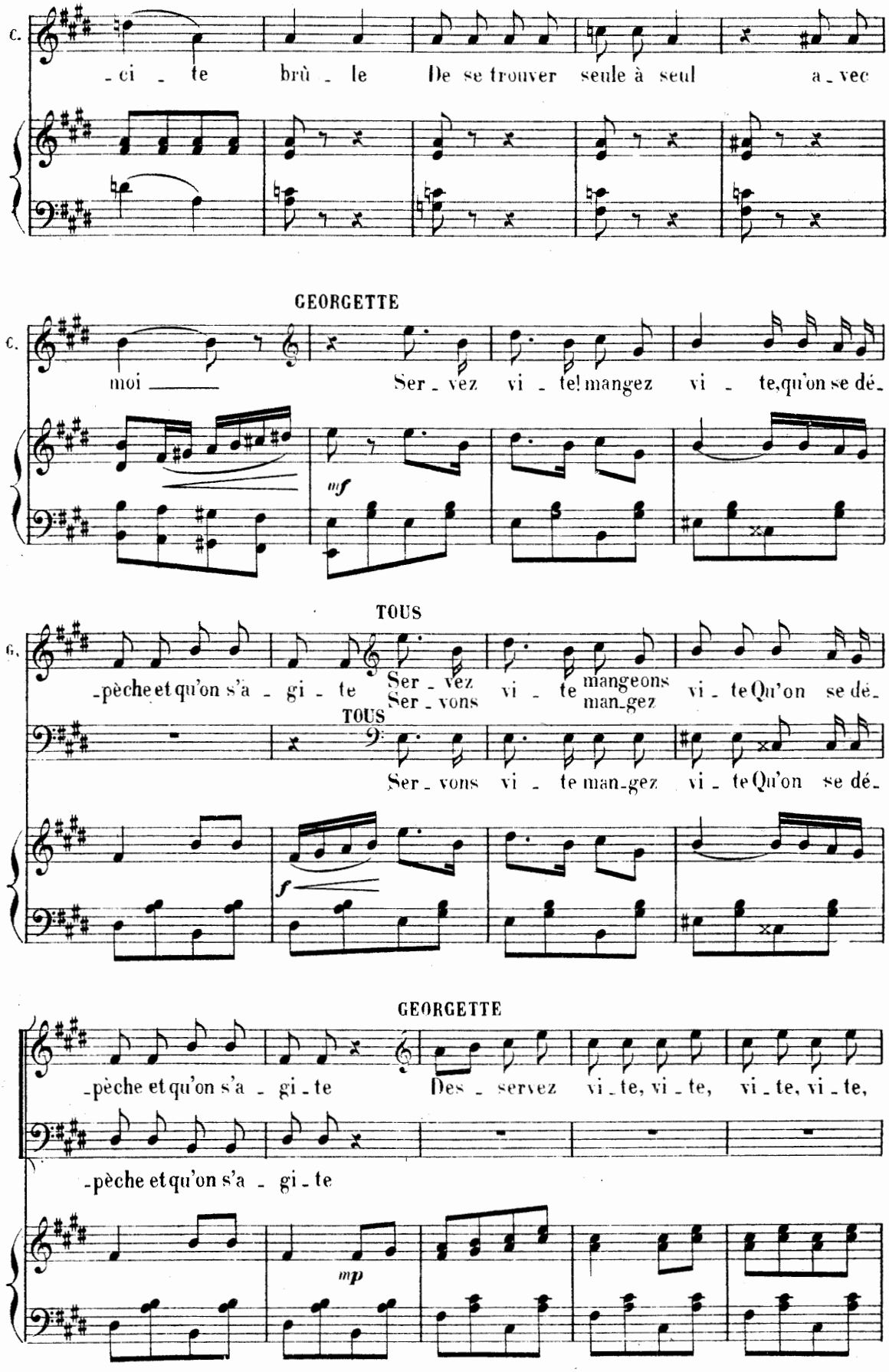
boi - re, Et s'en four - rer jusque là, On va bien manger, bien boire, Et s'en

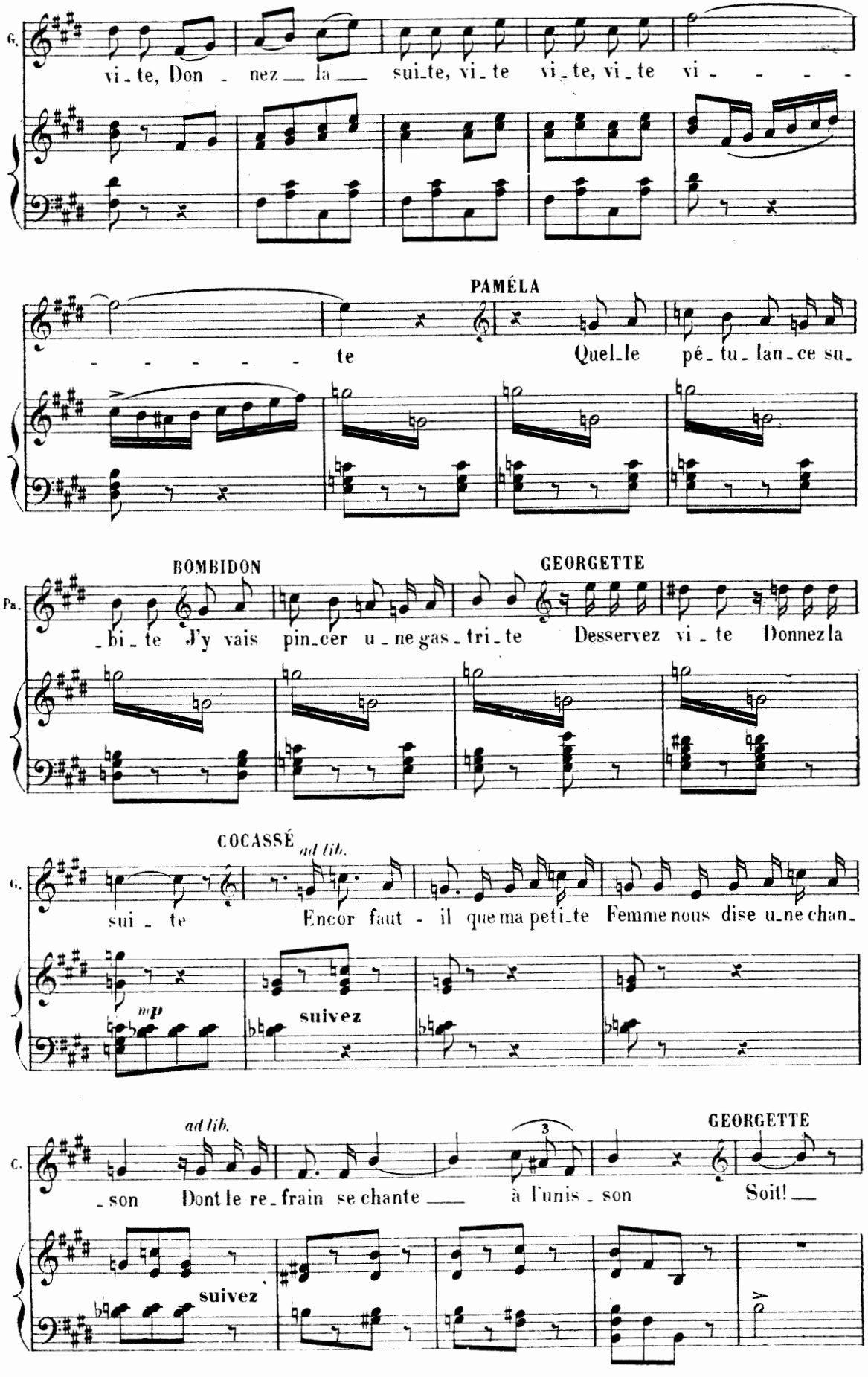
boi - re, Et s'en four - rer jusque là, On va bien manger, bien boire, Et s'en

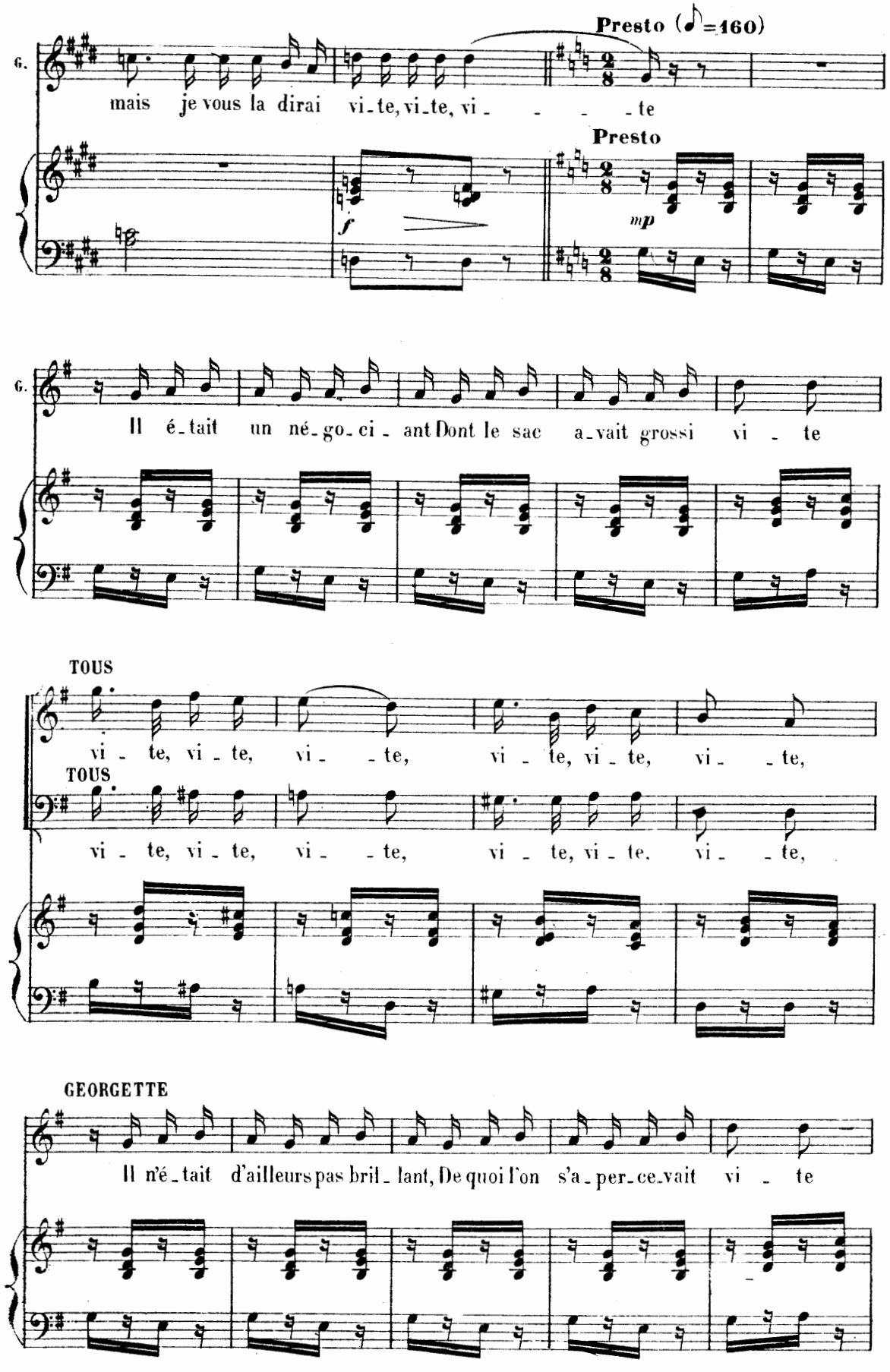

four_rer jus_que là, On va bien man_ger, bien boire, Et s'en_
four_rer jus_que là, On va bien man_ger, bien boire, Et s'en
fourrer jus_que là Du dé_
fourrer jus_que là Du dé_
_jeu_ner di_na_ _toi_re, En_ _fin voi_ci le ga_ _la, On va
_jeu_ner di_na_ _toi_re, En_ _fin voi_ci le ga_ _la, On va
GEORGETTE
bien manger, bien boi_ _ _re Oui cer_tes, mais, à vous pres_
bien man_ger,bien boi_ _ _re
mp

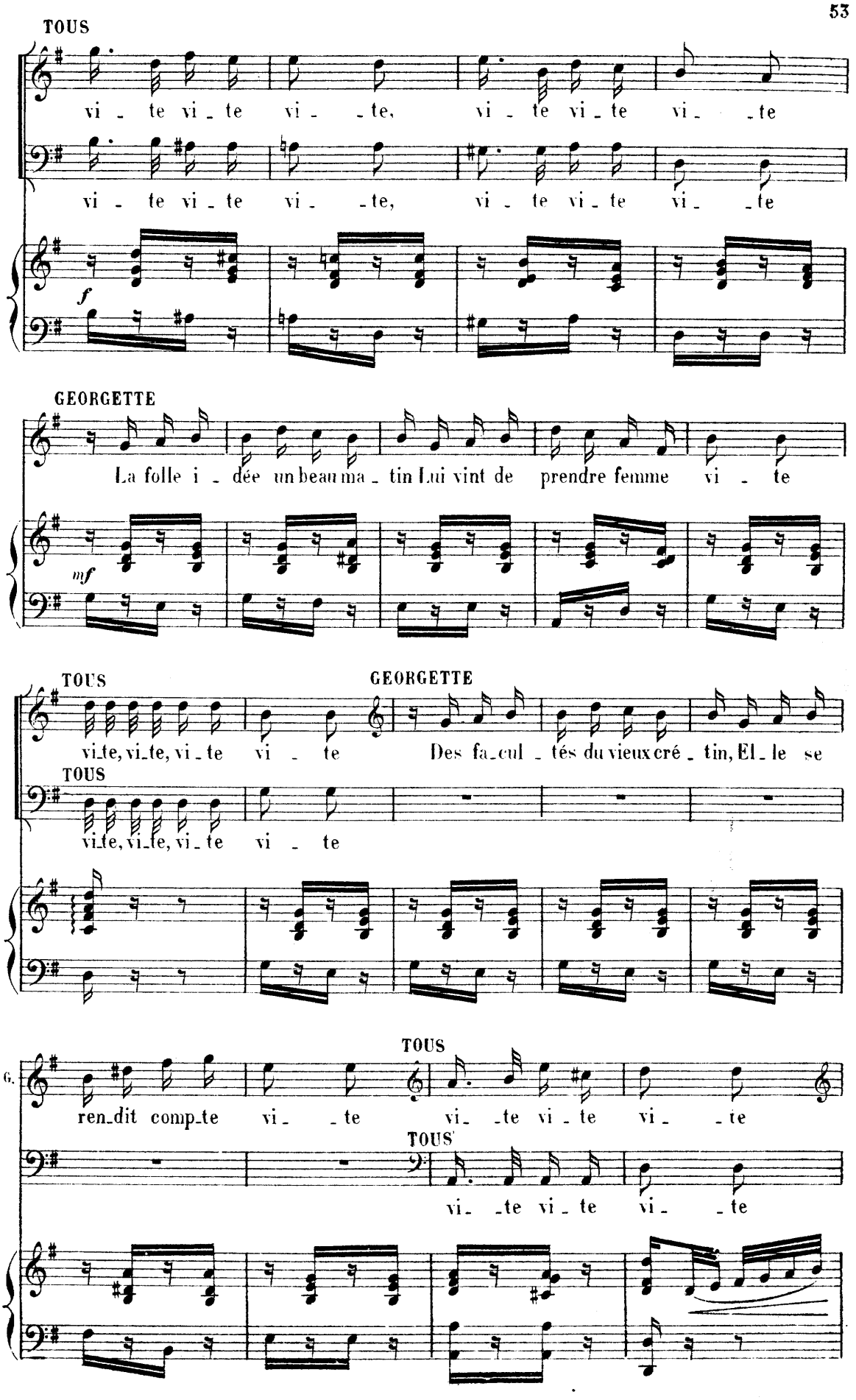
CHŒUR et TOUS LES PERSONNAGES

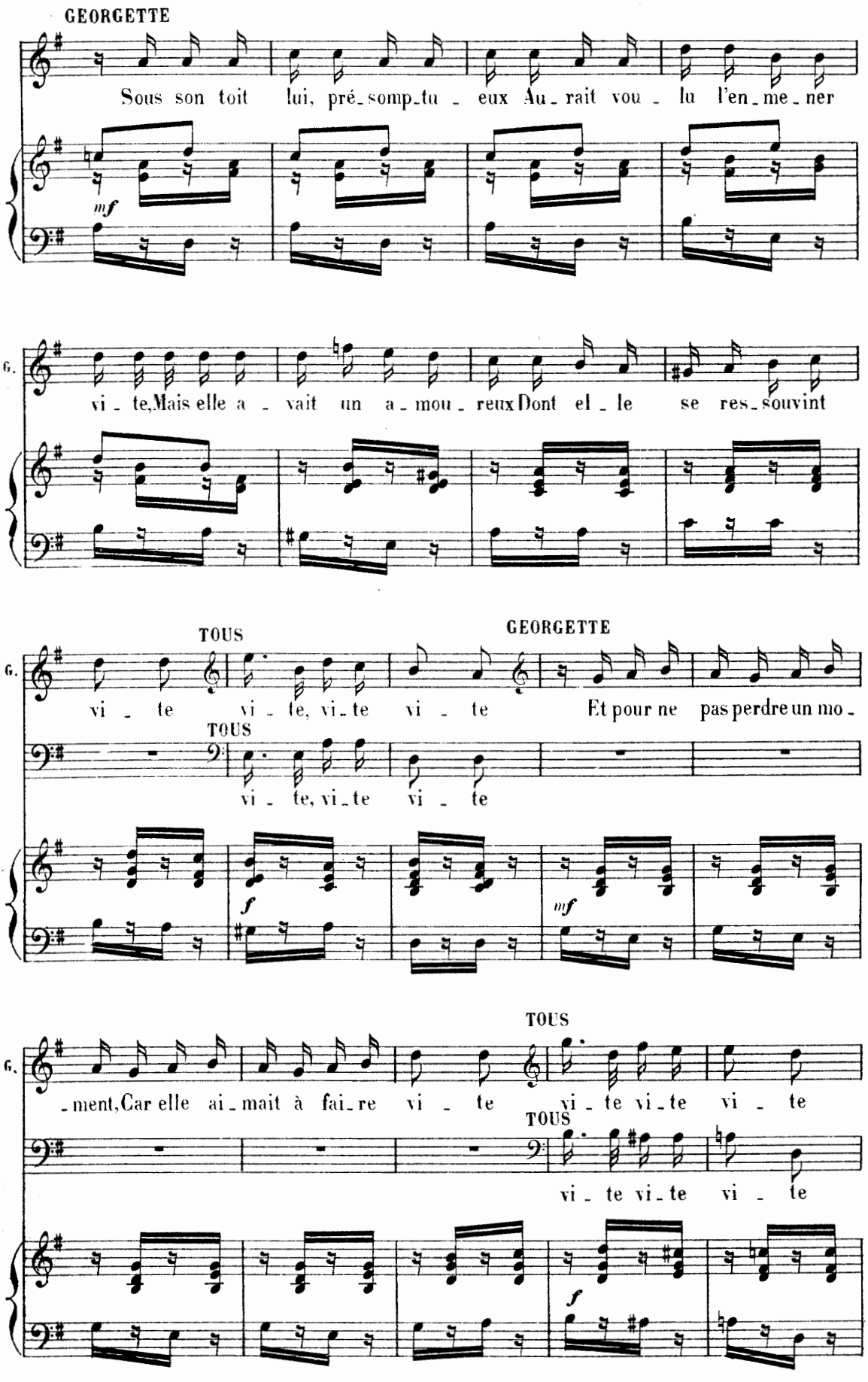



C.
-ci - te brû - le De se trouver seule à seul a - vec
GEORGETTE
C.
moi Ser - vez vi - te! mangez vi - te, qu'on se dé-
mf
TOUS
G.
-pèche et qu'on s'a - gi - te Ser - vez vi - te mangeons
Ser - vons man-gez
vi - te Qu'on se dé-
TOUS
Ser - vons vi - te man-gez vi - te Qu'on se dé-
f
GEORGETTE
-pèche et qu'on s'a - gi - te Des - servez vi - te, vi - te, vi - te, vi - te,
-pèche et qu'on s'a - gi - te
mp

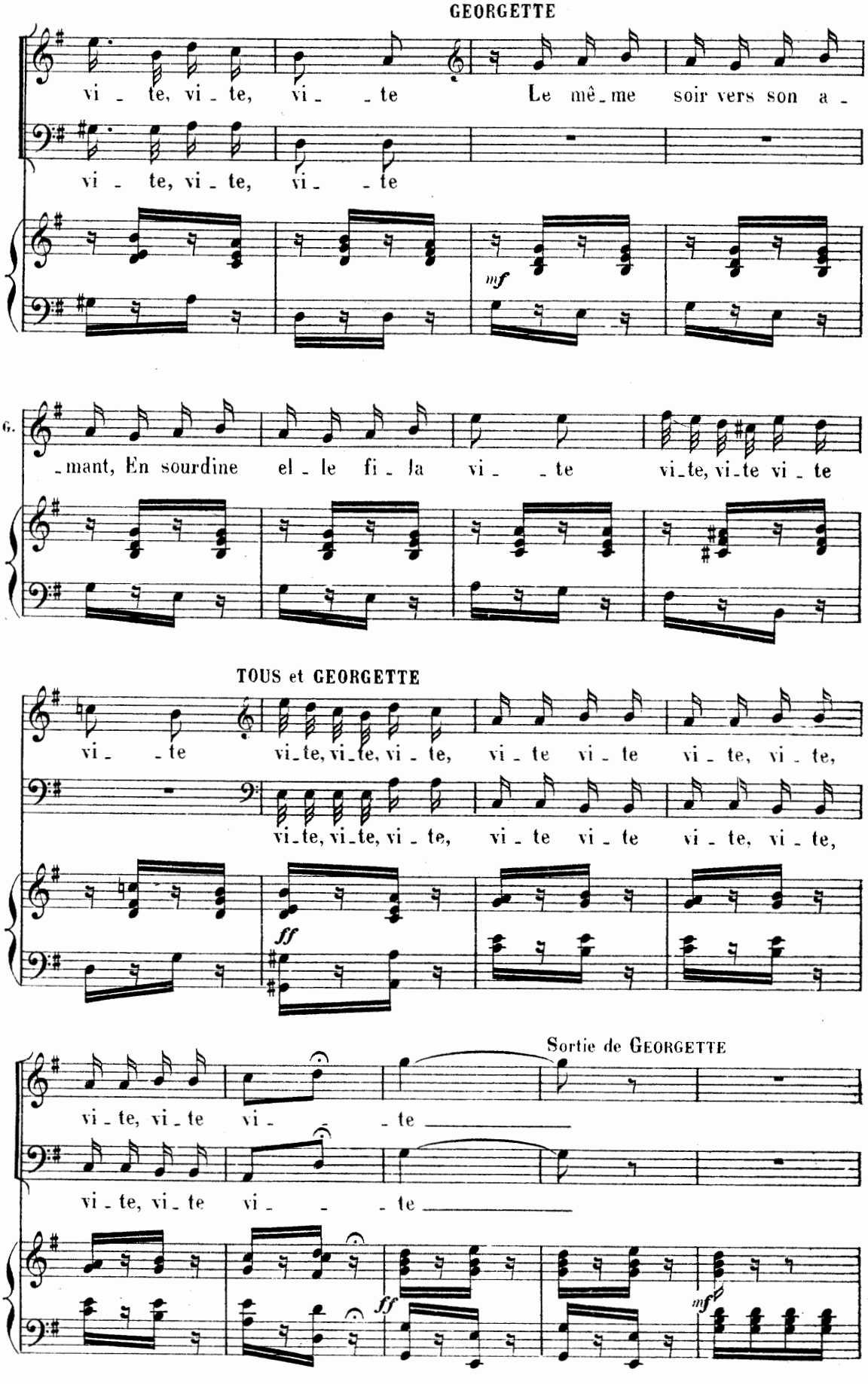

G.
vi-te, Don-nez la suite, vi-te vi-te, vi-te vi-
PAMÉLA
te Quel-le pé-tu-lan-ce su-
Pa.
BOMBIDON
GEORGETTE
-bi-te J'y vais pin-cer u-ne gas-tri-te Desservez vi-te Donnez la
G.
COCASSÉ ad lib.
sui-te Encor faut-il que ma peti-te Femme nous dise u-ne chan-
mp
suivez
C.
ad lib.
GEORGETTE
-son Dont le re-frain se chante à l'unis-son Soit!
suivez

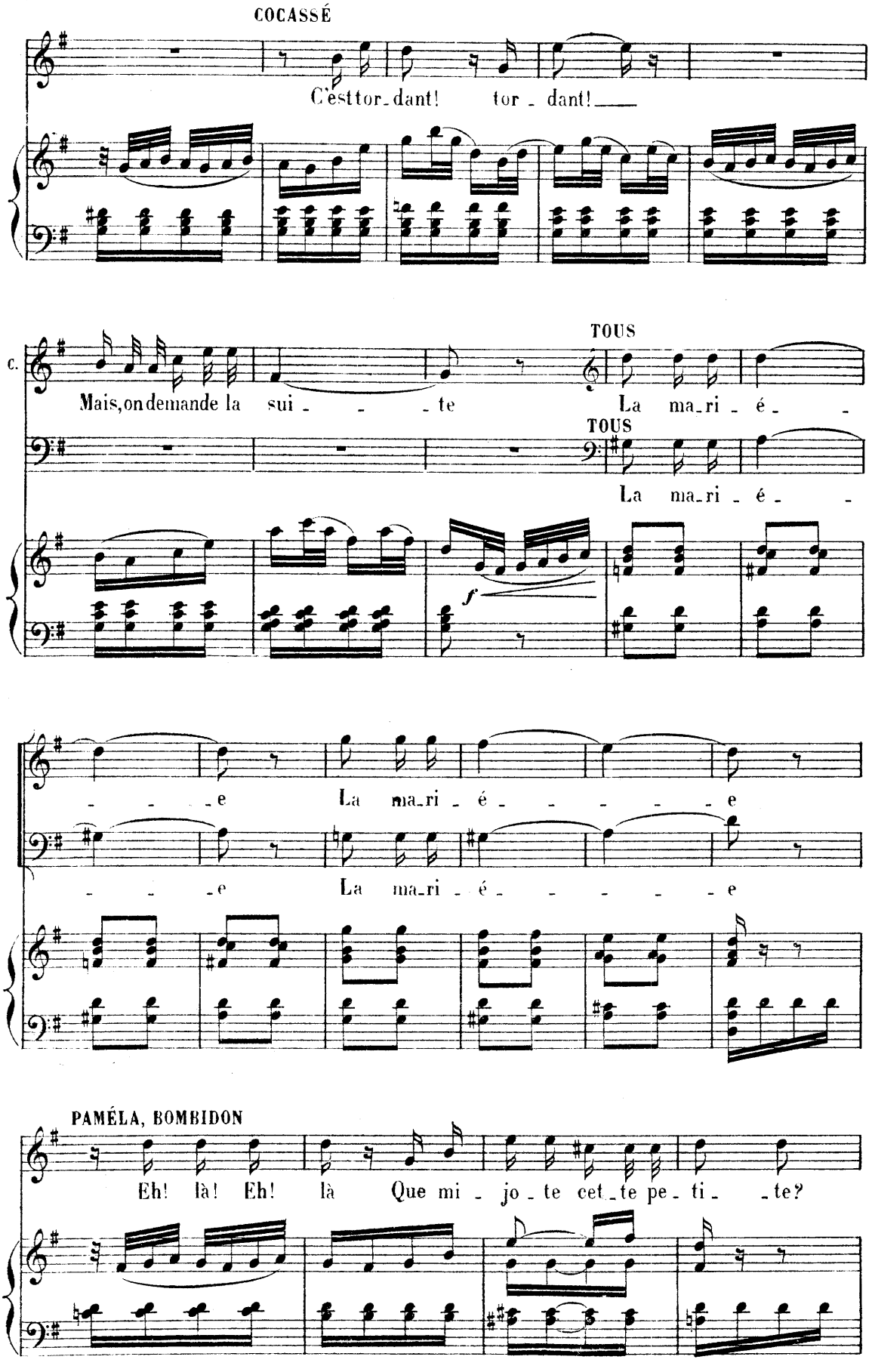

Presto (♪=160)
G.
mais je vous la dirai vi-te, vi-te, vi - - - - te
Presto
f
mp
G.
Il é-tait un né-go-ci-ant Dont le sac a-vait grossi vi - te
TOUS
vi - te, vi - te, vi - - te, vi - te, vi - te, vi - - te,
TOUS
vi - te, vi - te, vi - - te, vi - te, vi - te. vi - - te,
GEORGETTE
Il n'é-tait d'ailleurs pas bril-lant, De quoi l'on s'a-per-ce-vait vi - te

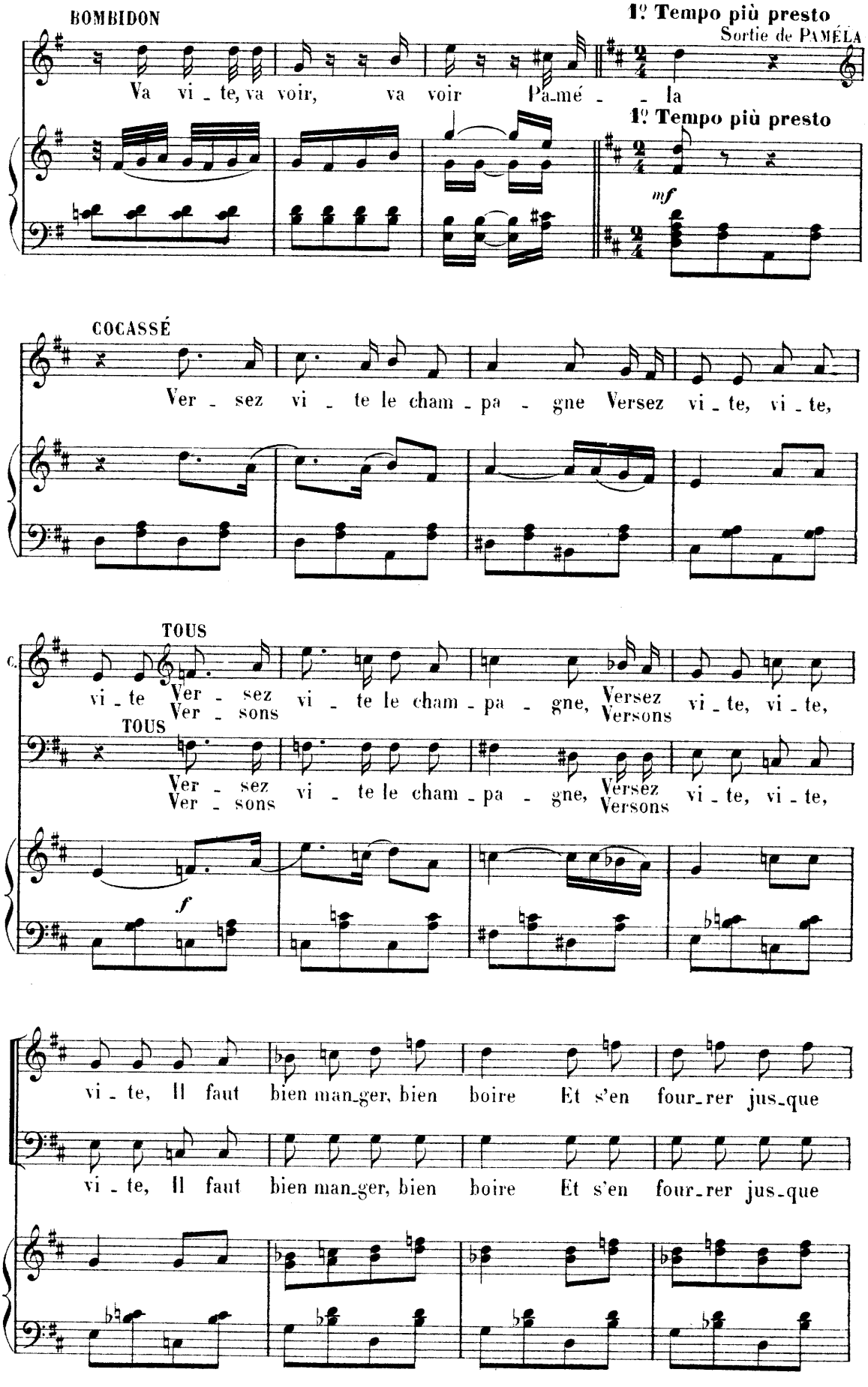

TOUS
vi - te vi - te vi - - te, vi - te vi - te vi - - te
vi - te vi - te vi - - te, vi - te vi - te vi - - te
f
GEORGETTE
La folle i - dée un beau ma - tin Lui vint de prendre femme vi - te
mf
TOUS
vi-te, vi-te, vi - te vi - te
GEORGETTE
Des fa-cul - tés du vieux cré - tin, El - le se
TOUS
vi-te, vi-te, vi - te vi - te
TOUS
G.
ren-dit comp-te vi - - te vi - - te vi - te vi - - te
TOUS
vi - - te vi - te vi - - te

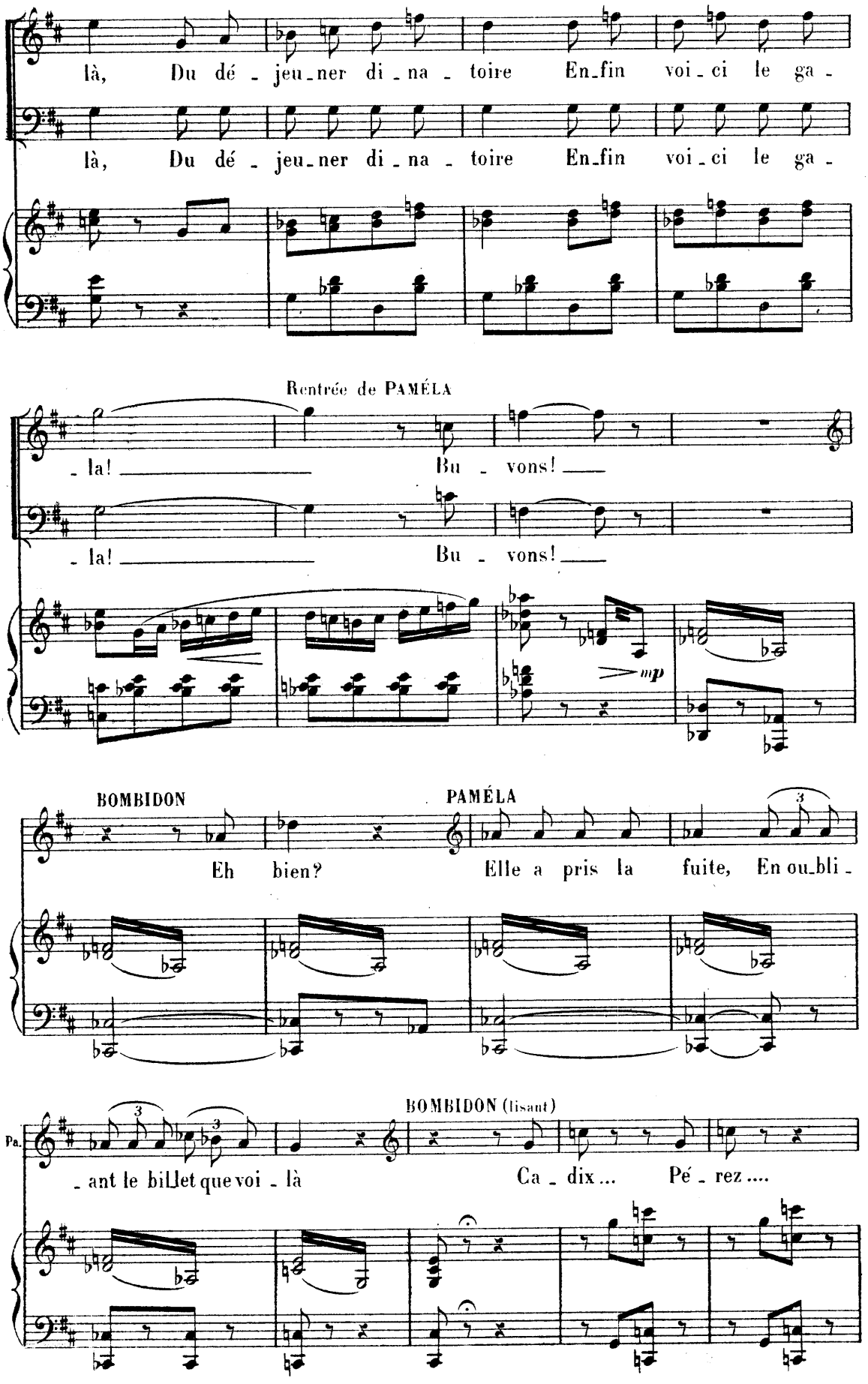

GEORGETTE
Sous son toit lui, pré_somp_tu _ eux Au_rait vou _ lu l'en_me_ner
mf
G.
vi _ te,Mais elle a _ vait un a_mou_reux Dont el _ le se res_souvint
TOUS
GEORGETTE
G.
vi _ te vi _ te, vi_te vi _ te Et pour ne pas perdre un mo_
TOUS
vi _ te, vi_te vi _ te
f
mf
TOUS
G.
_ment,Car elle ai_mait à fai_re vi _ te vi _ te vi_te vi _ te
TOUS
vi _ te vi_te vi _ te
f

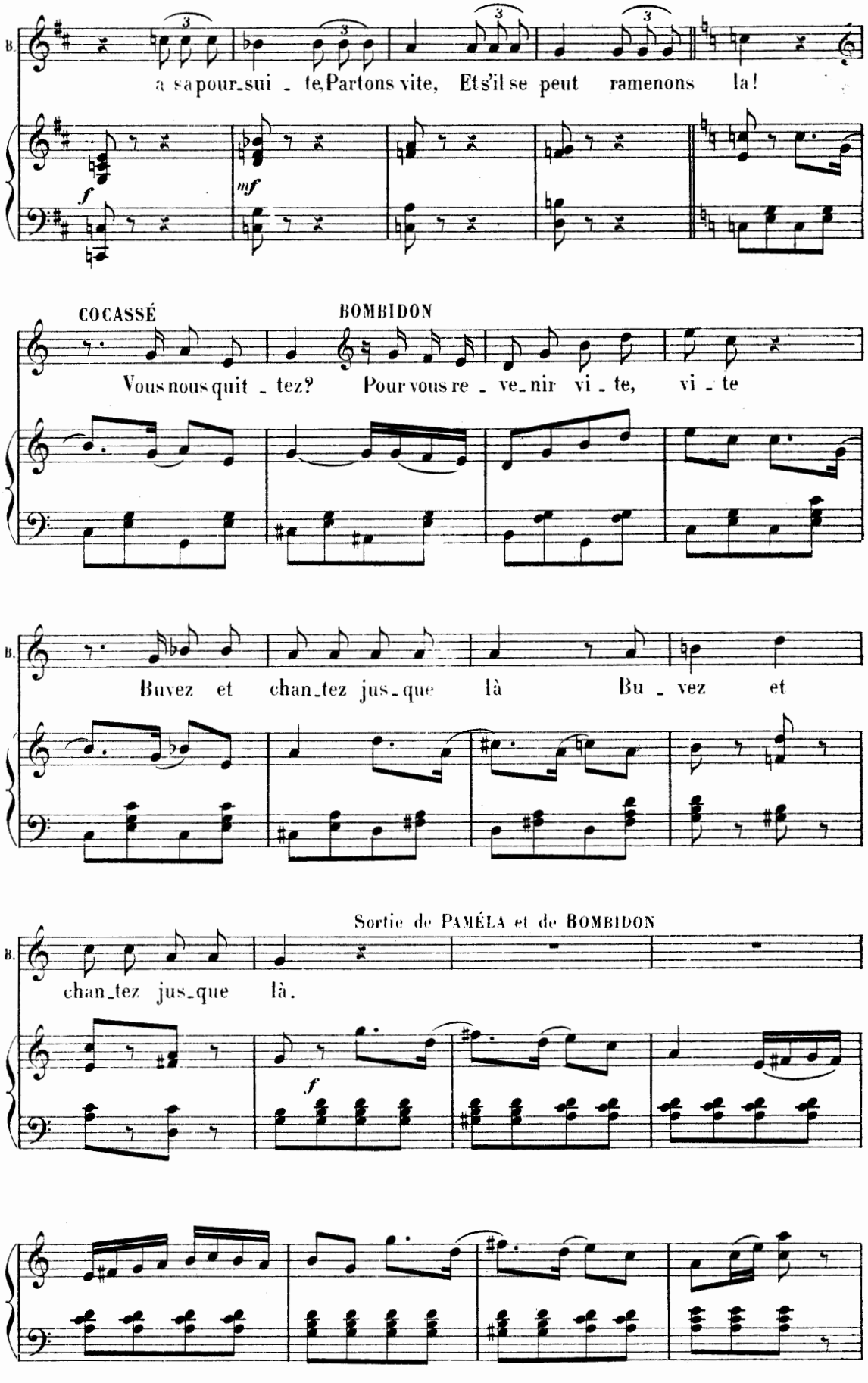
GEORGETTE

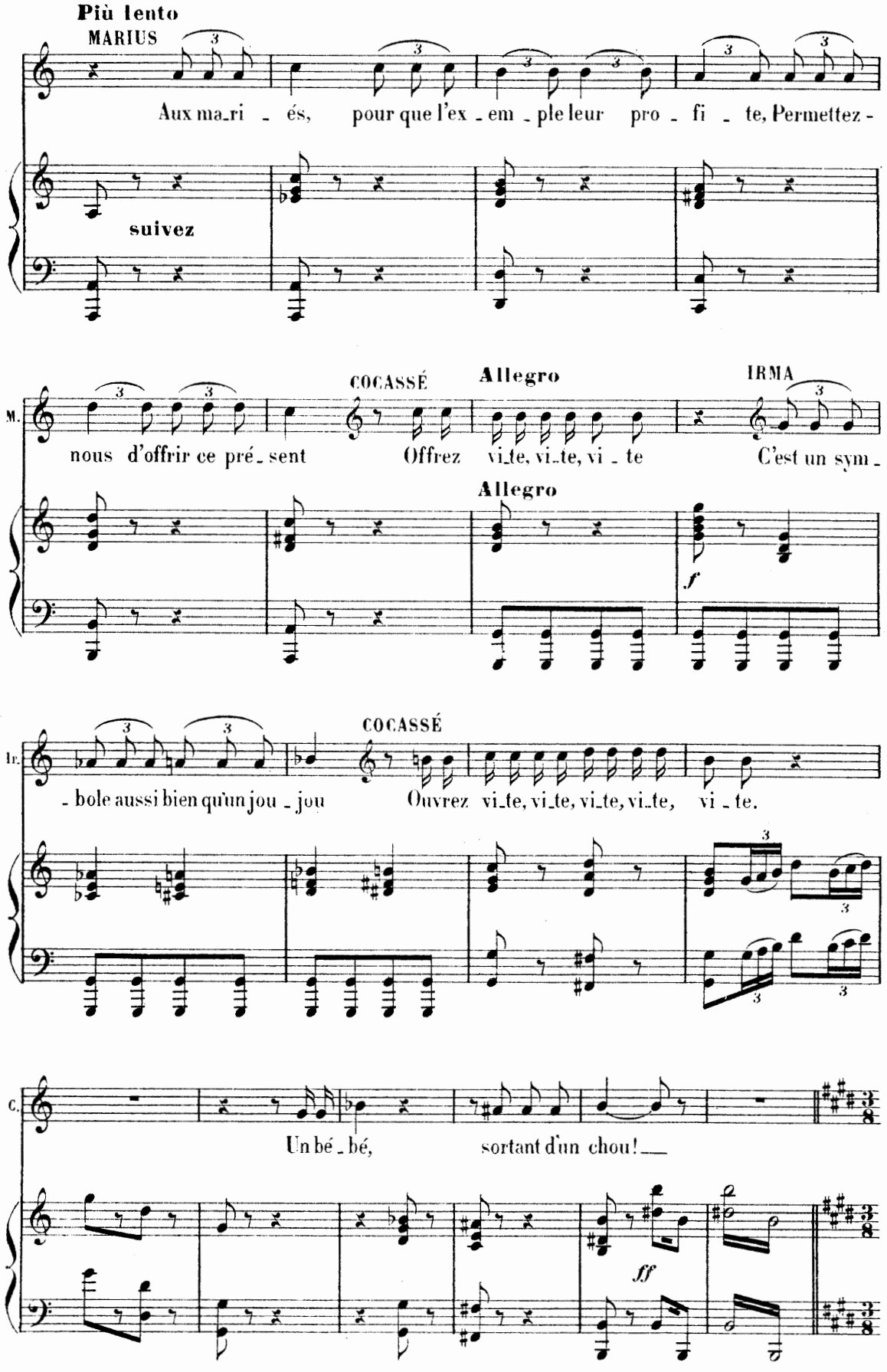

vi - te, vi - te, vi - - te Le mê - me soir vers son a -
vi - te, vi - te, vi - - te
mf
G. - mant, En sourdine el - le fi - la vi - - te vi - te, vi - te vi - te
TOUS et GEORGETTE
vi - - te vi - te, vi - te, vi - te, vi - te vi - te vi - te, vi - te,
vi - te, vi - te, vi - te, vi - te vi - te vi - te, vi - te,
ff
Sortie de GEORGETTE
vi - te, vi - te vi - - te
vi - te, vi - te vi - - - te
ff
mf

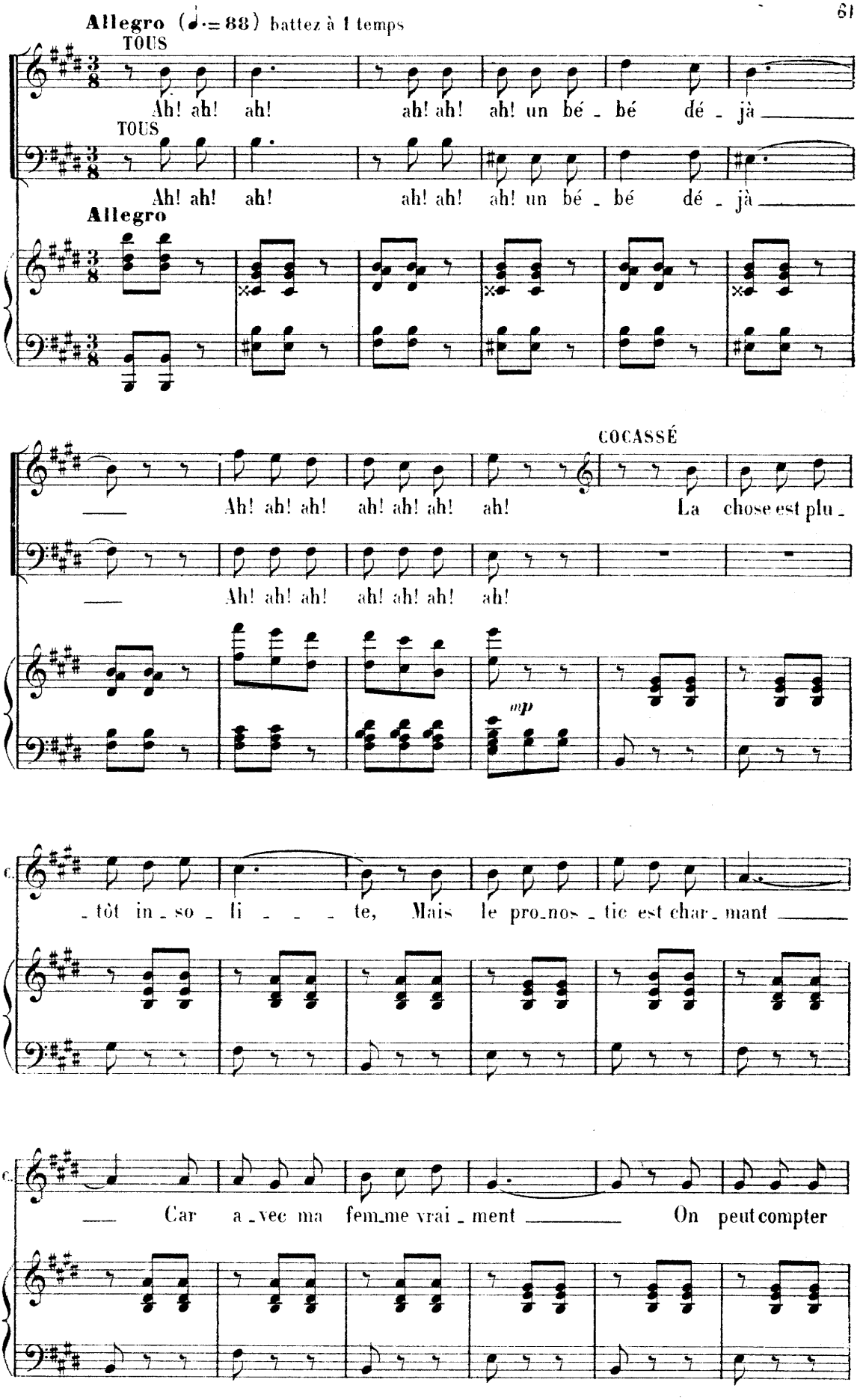

COCASSÉ
C'est tor_dant! tor_dant!
TOUS
Mais, on demande la sui_te La ma_ri_é_
TOUS
La ma_ri_é_
f
e La ma_ri_é_ e
e La ma_ri_é_ e
PAMÉLA, BOMBIDON
Eh! là! Eh! là Que mi_jo_te cet_te pe_ti_te?

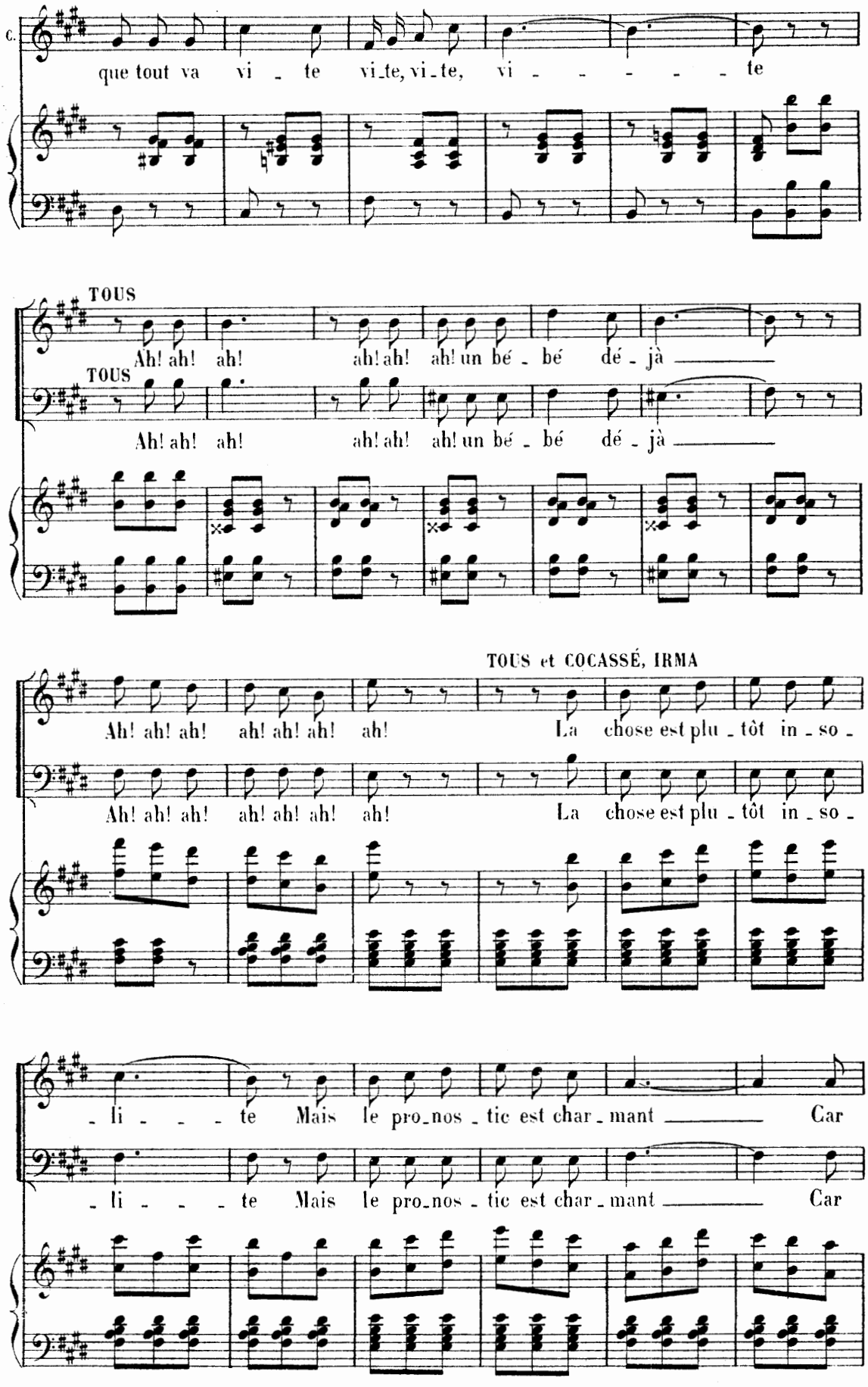

BOMBIDON
1º Tempo più presto
Sortie de PAMÉLA
Va vi - te, va voir, va voir Pa-mé - - la
1º Tempo più presto
mf
COCASSÉ
Ver - sez vi - te le cham - pa - gne Versez vi - te, vi - te,
TOUS
vi - te Ver - sez Ver - sons vi - te le cham - pa - gne, Versez Versons vi - te, vi - te,
TOUS
Ver - sez Ver - sons vi - te le cham - pa - gne, Versez Versons vi - te, vi - te,
f
vi - te, Il faut bien man-ger, bien boire Et s'en four-rer jus-que
vi - te, Il faut bien man-ger, bien boire Et s'en four-rer jus-que

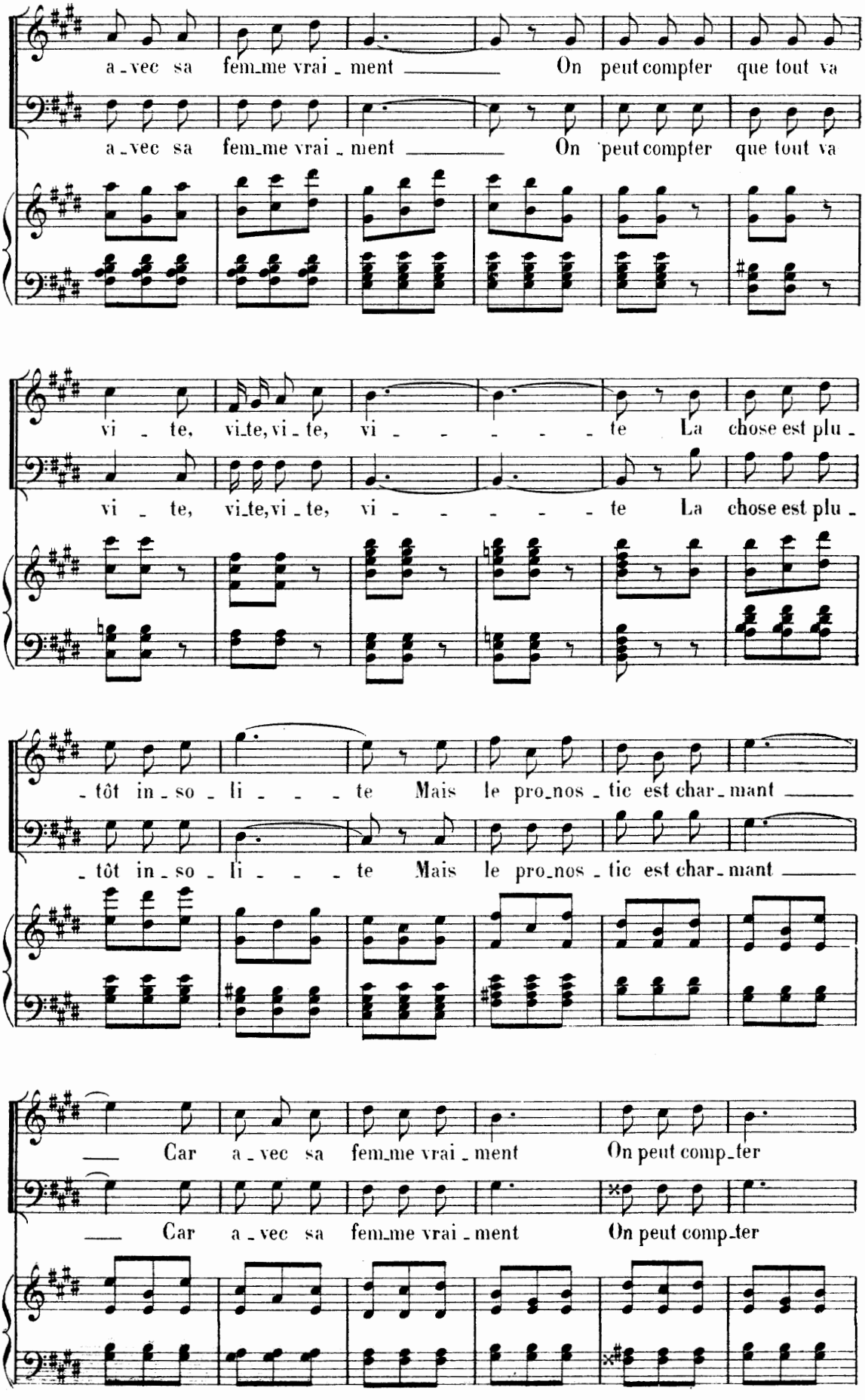

là, Du dé - jeu_ner di_na_toire En_fin voi_ci le ga -
là, Du dé - jeu_ner di_na_toire En_fin voi_ci le ga -
Rentrée de PAMÉLA
_la! Bu_vons!
_la! Bu_vons!
mp
BOMBIDON
PAMÉLA
Eh bien?
Elle a pris la fuite, En ou_bli_
BOMBIDON (lisant)
Pa.
_ant le billet que voi_là
Ca_dix... Pé_rez....

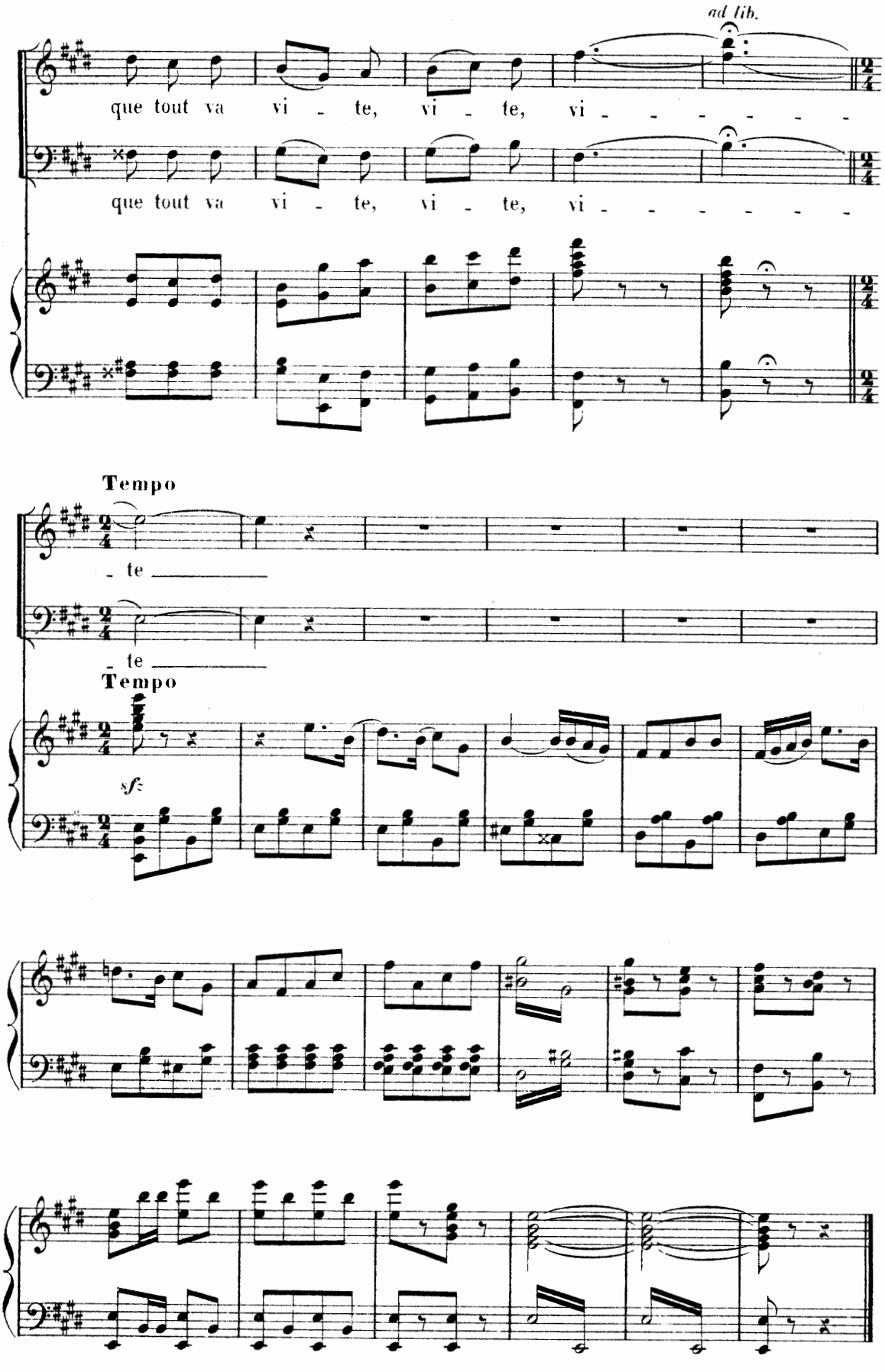

B.
a sa pour_sui - te, Partons vite, Et s'il se peut ramenons la!
f
mf
COCASSÉ
BOMBIDON
Vous nous quit - tez? Pour vous re - ve_nir vi - te, vi - te
B.
Buvez et chan_tez jus_que là Bu - vez et
Sortie de PAMÉLA et de BOMBIDON
B.
chan_tez jus_que là.
f


Più lento
MARIUS
Aux ma_ri _ és, pour que l'ex _ em _ ple leur pro _ fi _ te, Permettez -
suivez
M.
nous d'offrir ce pré _ sent
COCASSÉ
Offrez
Allegro
vi_te, vi_te, vi _ te
IRMA
C'est un sym _
Allegro
f
Ir.
_ bole aussi bien qu'un jou _ jou
COCASSÉ
Ouvrez
vi_te, vi_te, vi_te, vi_te,
vi _ te.
C.
Un bé _ bé,
sortant d'un chou! __
ff


Allegro (♩.= 88) battez à 1 temps
TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà
TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà
Allegro
COCASSÉ
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu -
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
mp
- tôt in - so - li - - - te, Mais le pro-nos - tic est char - mant
Car a - vec ma fem-me vrai - ment On peut compter

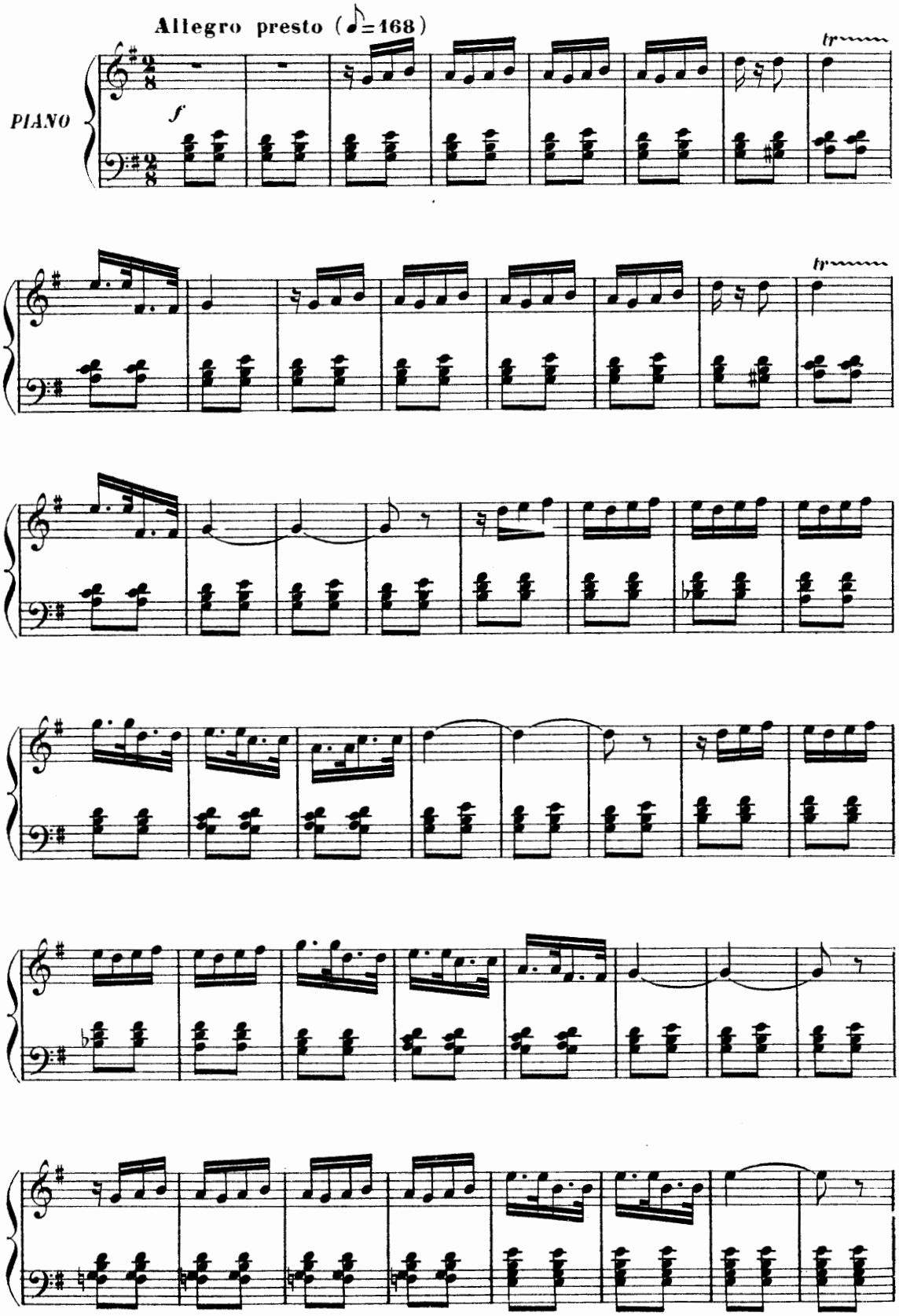

C.
que tout va vi - te vi-te, vi-te, vi - - - - - te
TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà
TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà
TOUS et COCASSÉ, IRMA
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu - tôt in - so -
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu - tôt in - so -
- li - - - te Mais le pro-nos - tic est char - mant Car
- li - - - te Mais le pro-nos - tic est char - mant Car

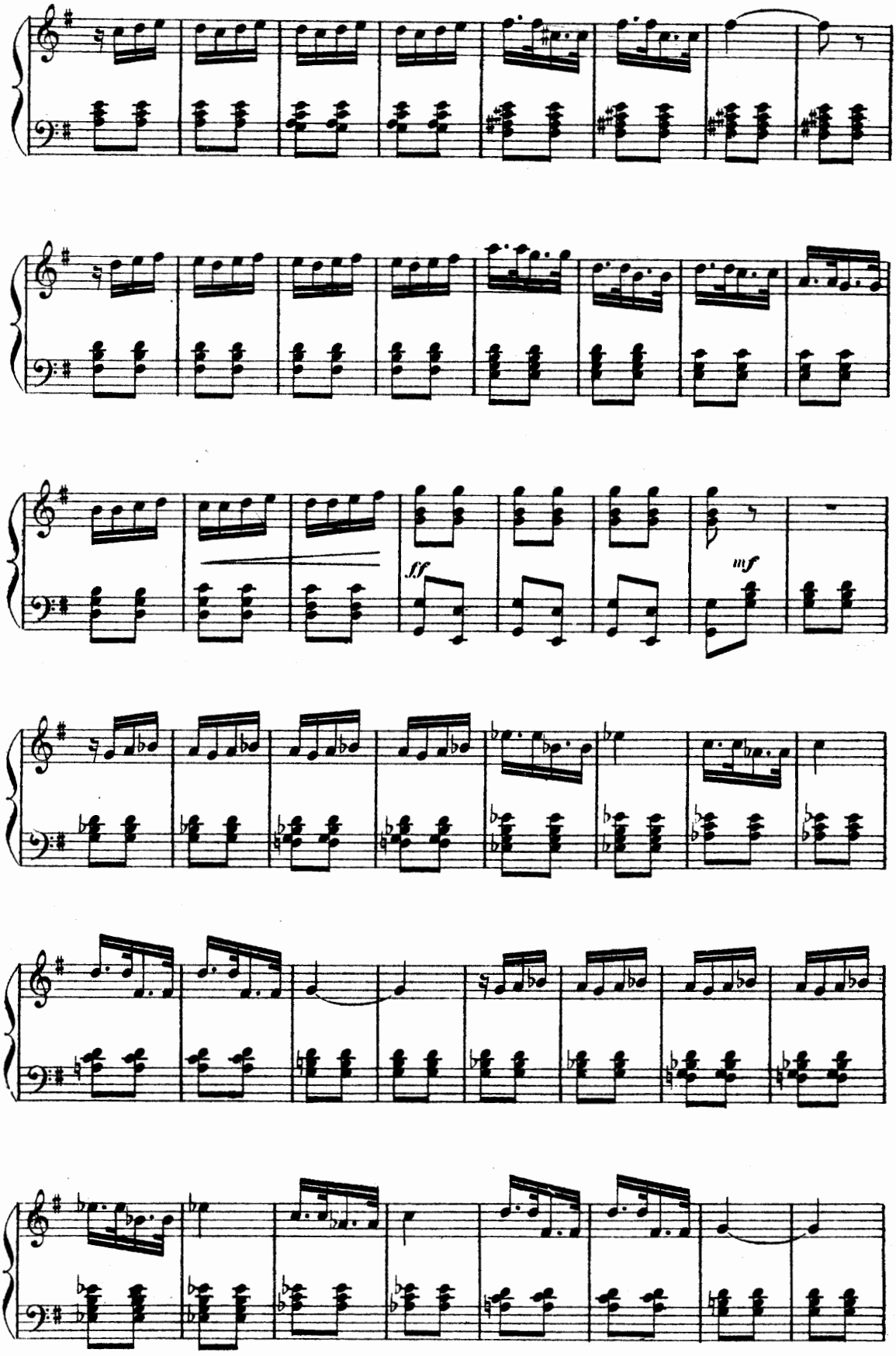

a_vec sa fem_me vrai_ment On peut compter que tout va
a_vec sa fem_me vrai_ment On peut compter que tout va
vi_te, vi_te, vi_te, vi_te La chose est plu_
vi_te, vi_te, vi_te, vi_te La chose est plu_
_tôt in_so_li_te Mais le pro_nos_tic est char_mant
_tôt in_so_li_te Mais le pro_nos_tic est char_mant
Car a_vec sa fem_me vrai_ment On peut comp_ter
Car a_vec sa fem_me vrai_ment On peut comp_ter

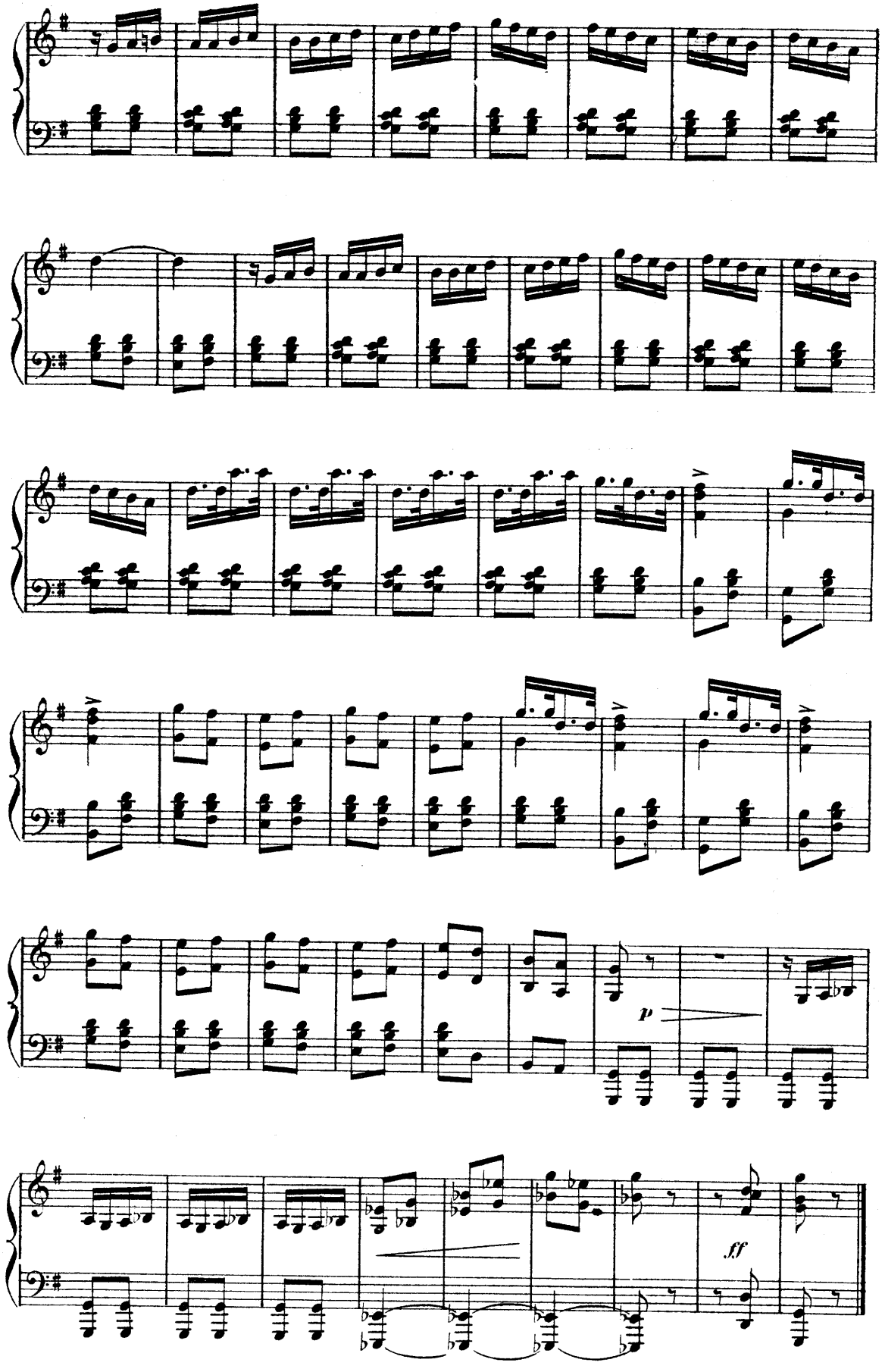


Fin du 1er Acte

ENTR' ACTE




ff
mf


p
ff

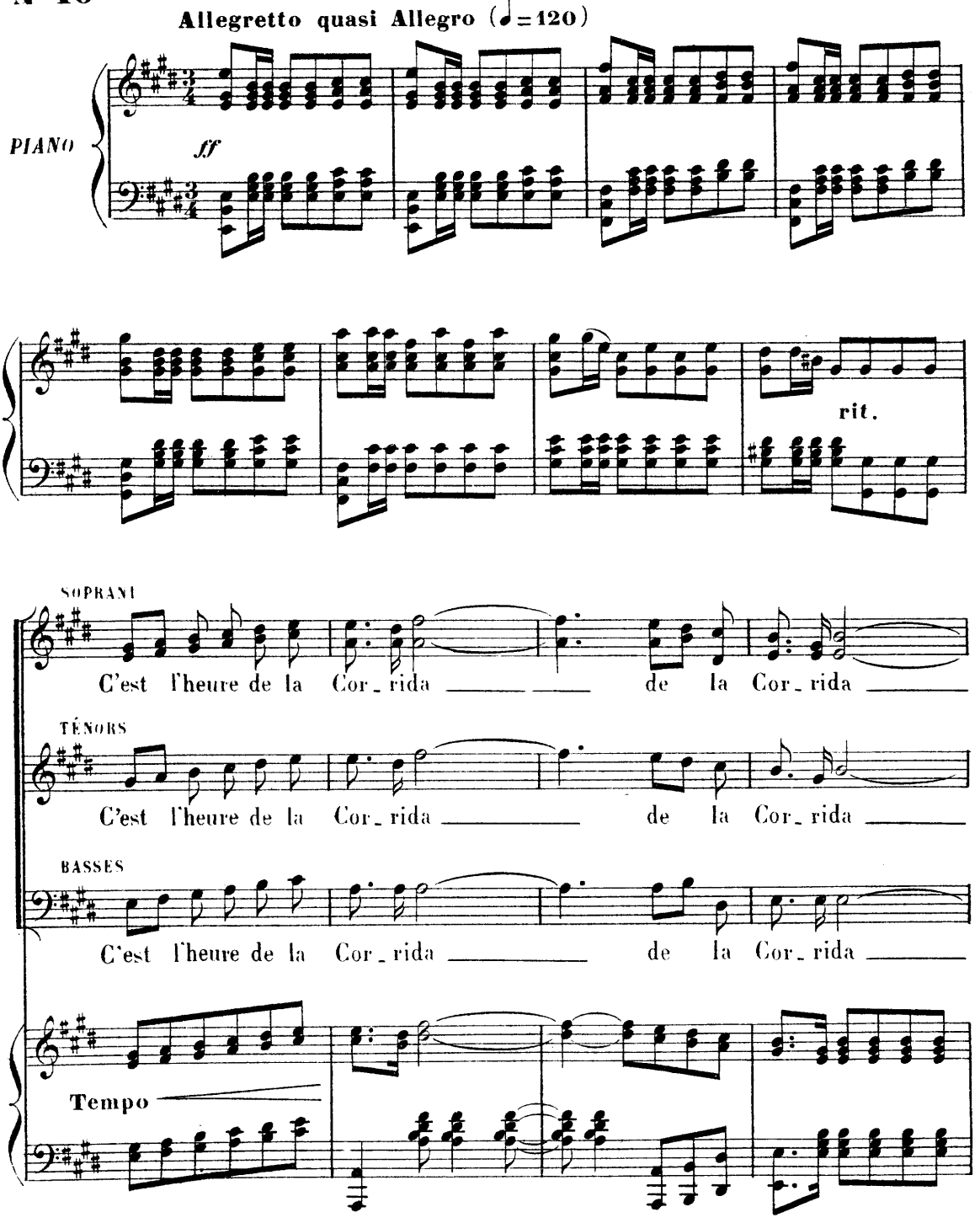
ACTE II

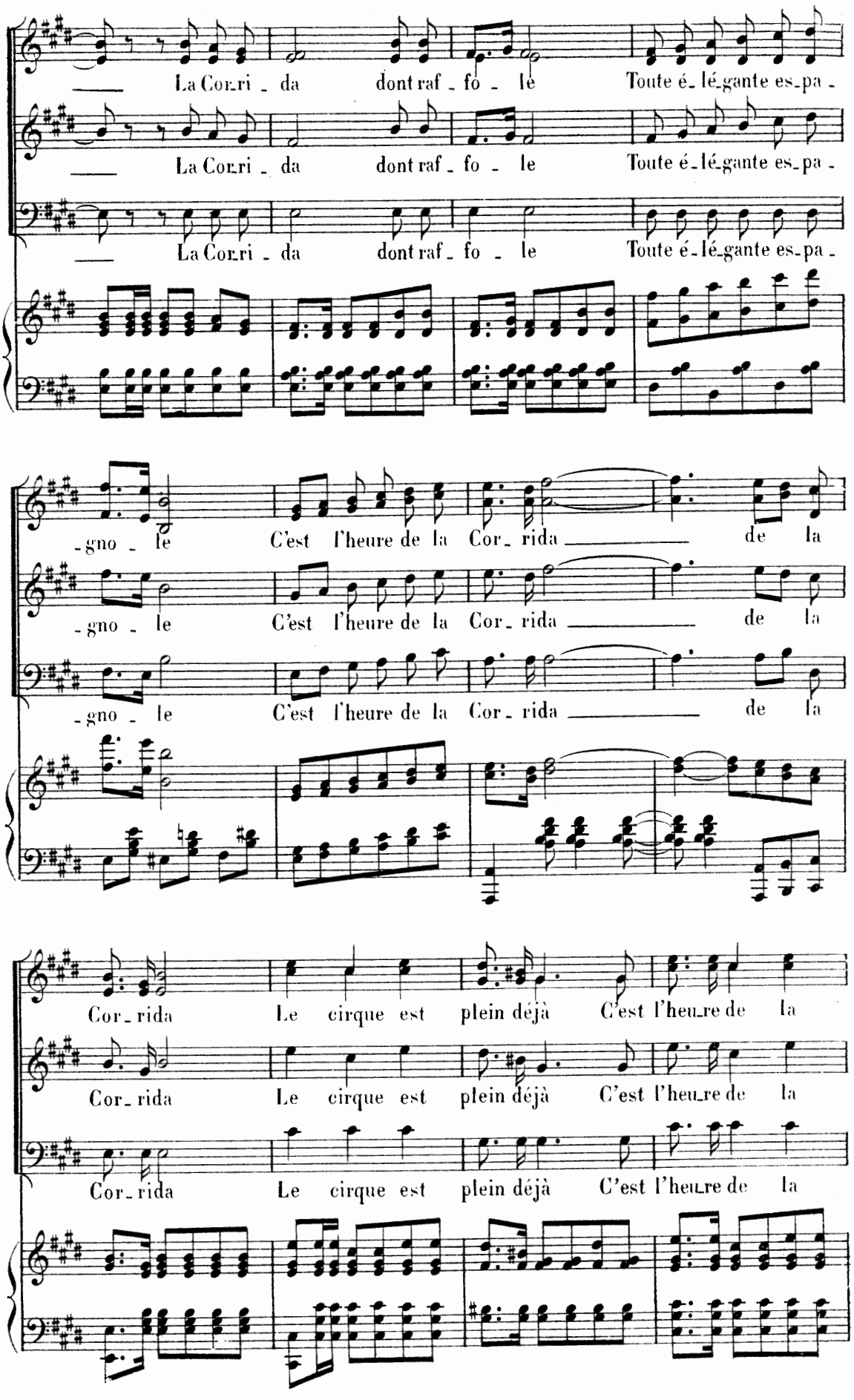
3e TABLEAU

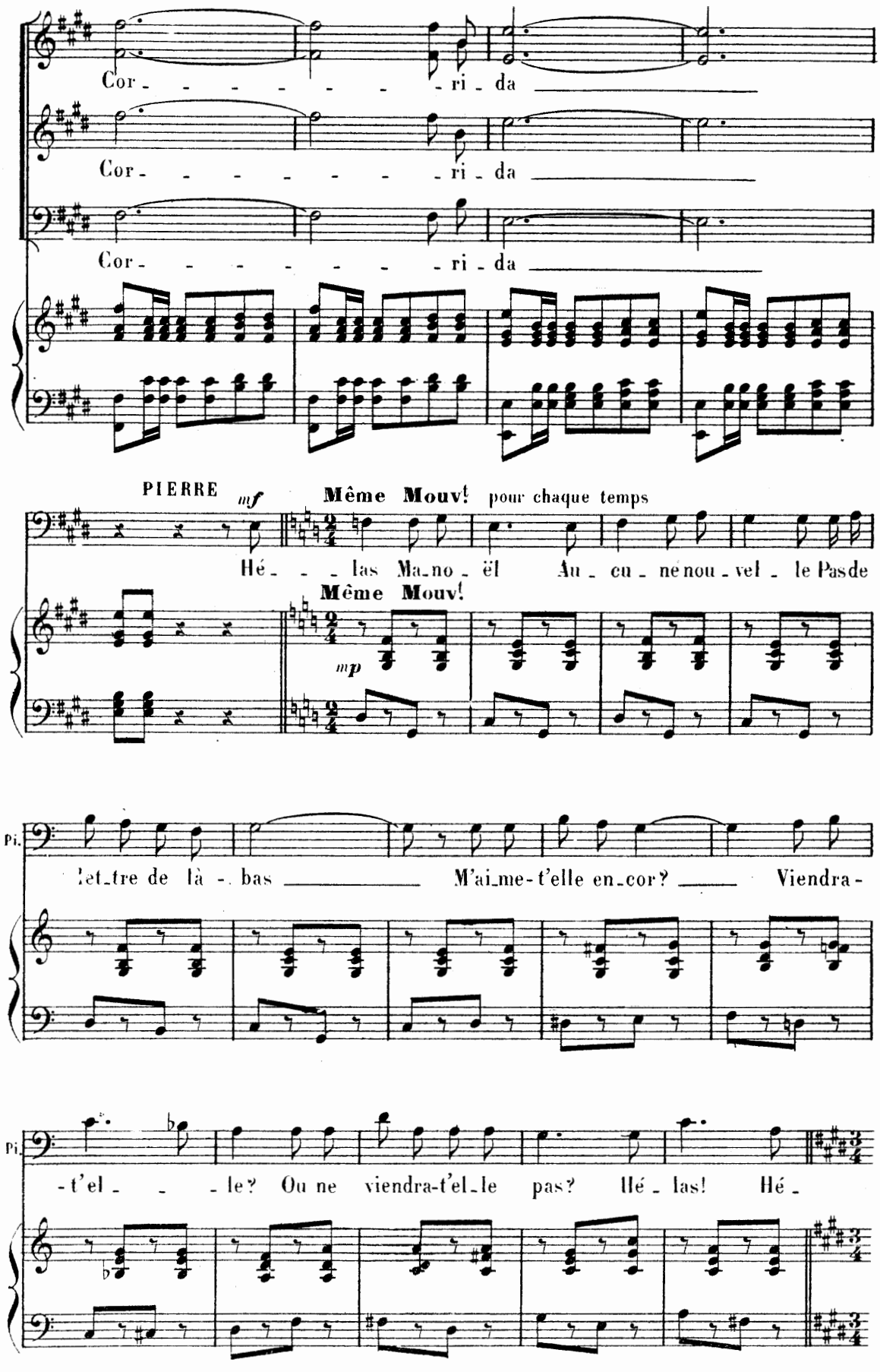
Les Coulisses du Cirque

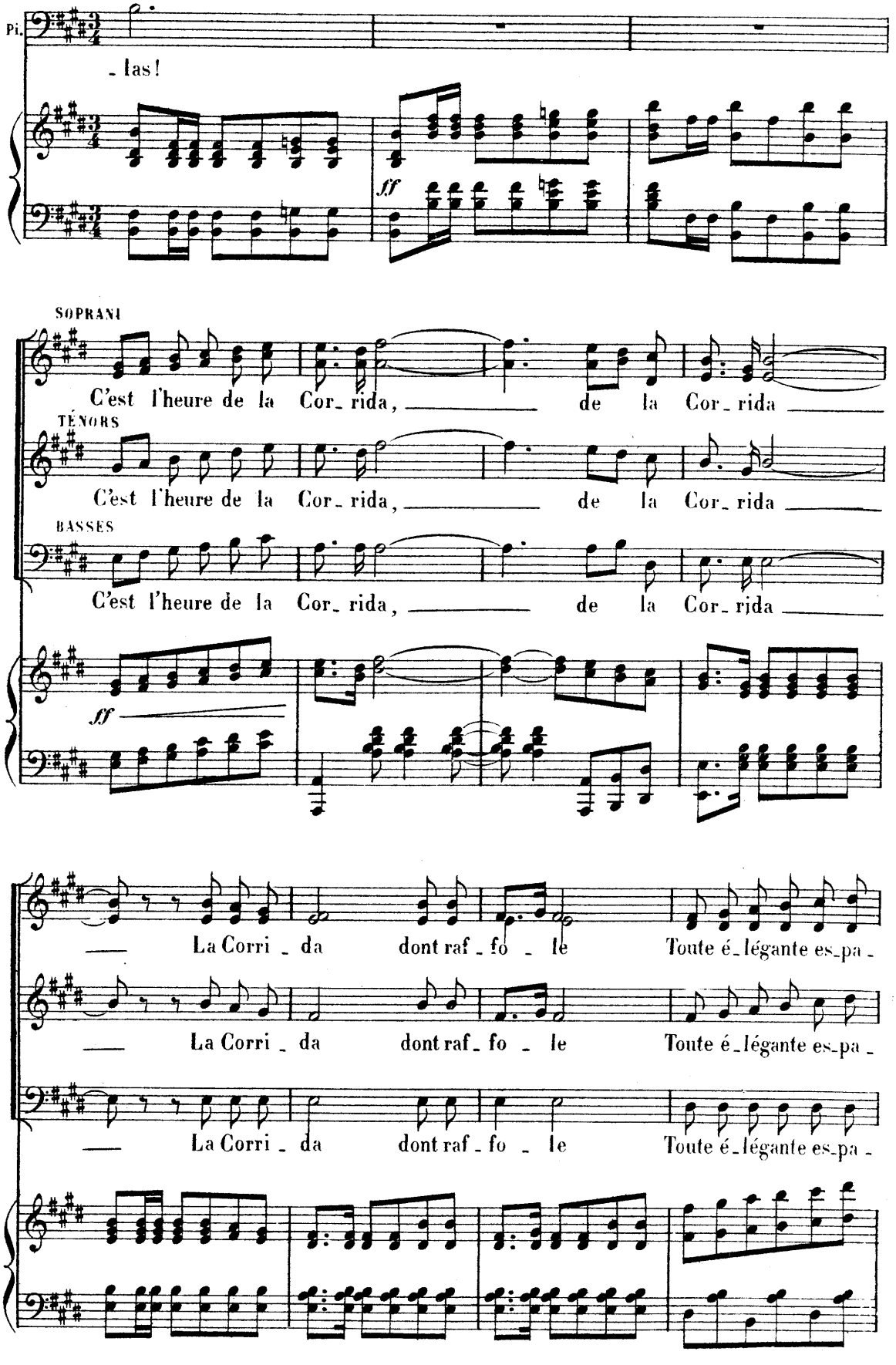
CHŒUR DE LA CORRIDA

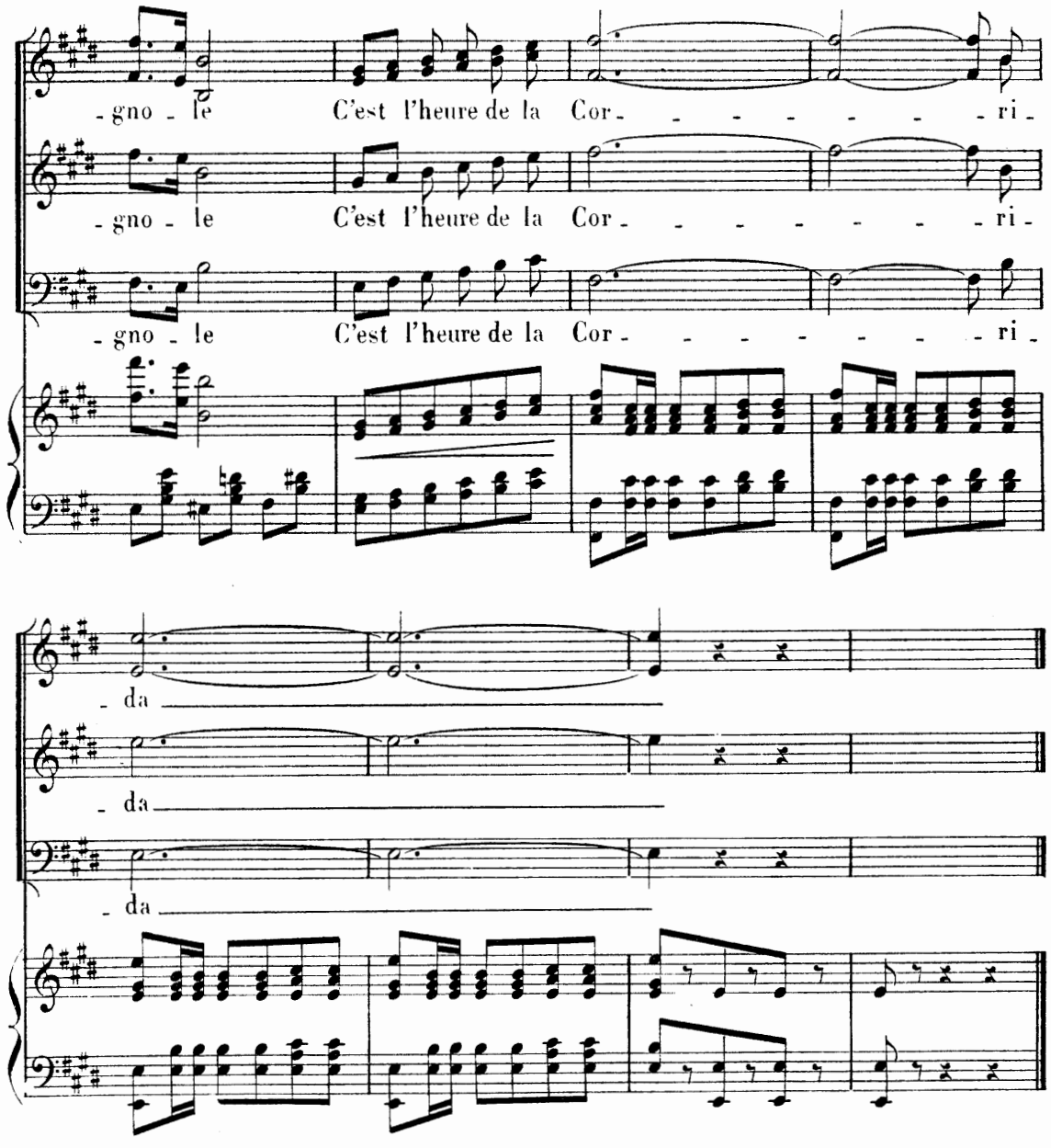
N° 10




La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -
La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -
La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -
-gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la
-gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la
-gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la
Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la
Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la
Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la


Cor - - - - - - - - ri - da
Cor - - - - - - - - ri - da
Cor - - - - - - - - ri - da
PIERRE
mf
Même Mouv! pour chaque temps
Hé - - - las Ma - no - ël Au - cu - ne nou - vel - le Pas de
Même Mouv!
mp
Pi.
let - tre de là - bas M'ai - me - t'elle en - cor? Viendra -
Pi.
- t'el - - - le? Ou ne viendra-t'el - le pas? Hé - las! Hé -


Pi.
- las!
ff
SOPRANI
C'est l'heure de la Cor- rida, de la Cor- rida
TÉNORS
C'est l'heure de la Cor- rida, de la Cor- rida
BASSES
C'est l'heure de la Cor- rida, de la Cor- rida
ff
La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - légante es-pa -
La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - légante es-pa -
La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - légante es-pa -

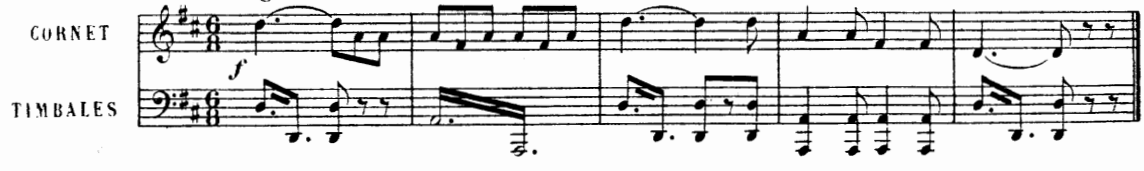


RÉF. Ah ! oui ! je respire

SONNERIE (1)
(au dehors)

N° 10bis

Allegro mod.to

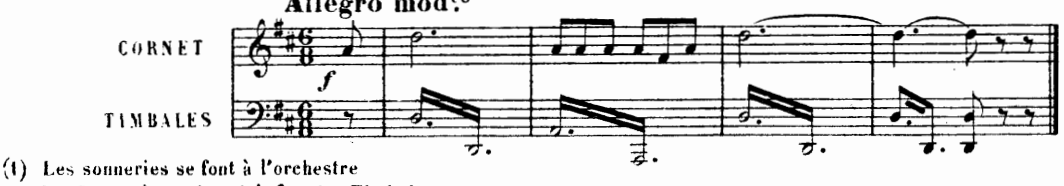


RÉP. Mais décidément elle est bête d'insister

SONNERIE
(au dehors)

N° 10ter

Allegro mod.to



(1) Les sonneries se font à l'orchestre
Le Cornet à son bouché *f* et les Timbales *p*

DÉFILÉ DE LA QUADRILLA

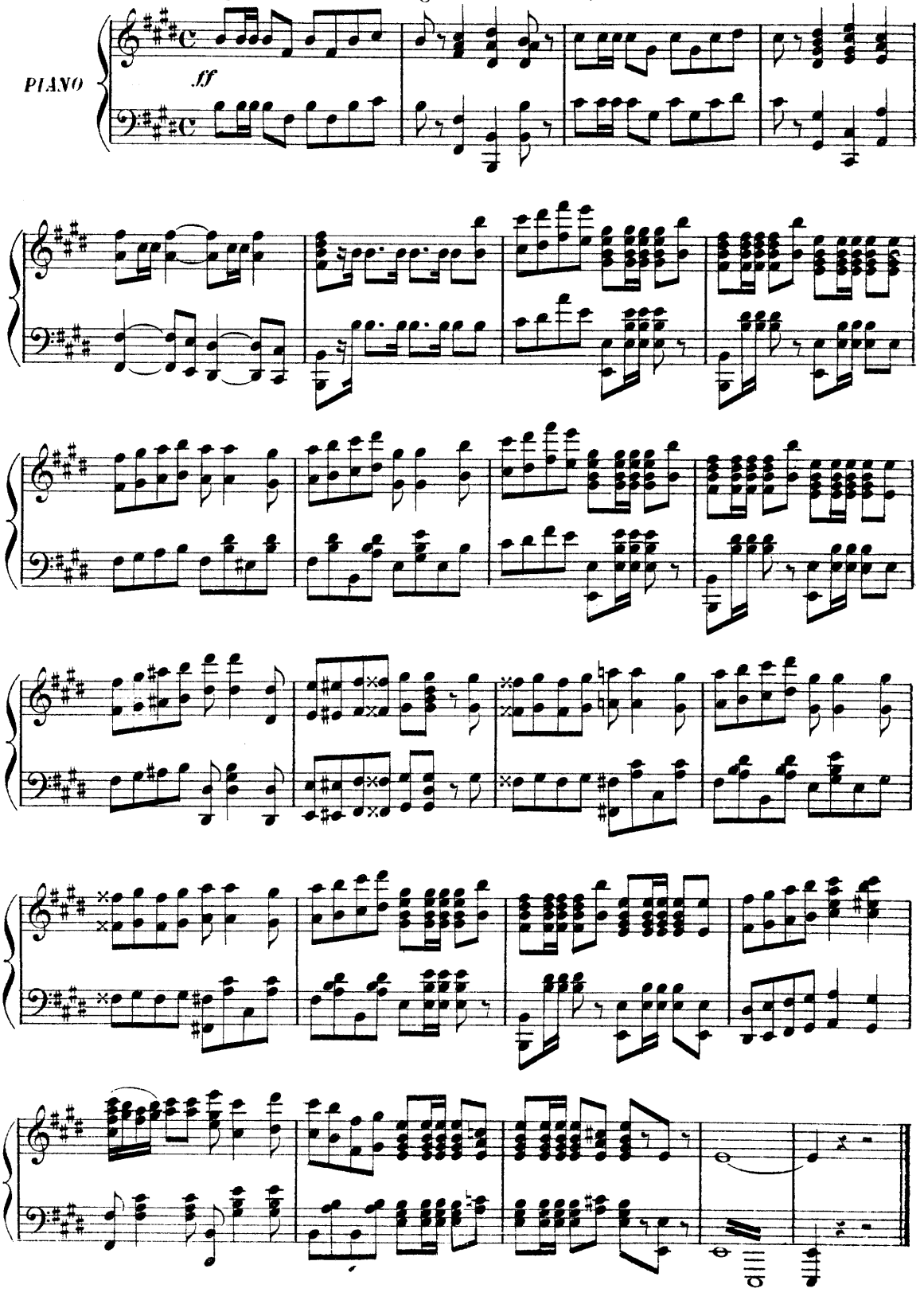
MUSIQUE DE SCÈNE

N° 10 quater

Tempo di Marcia Allegretto (♩ = 112)

PIANO

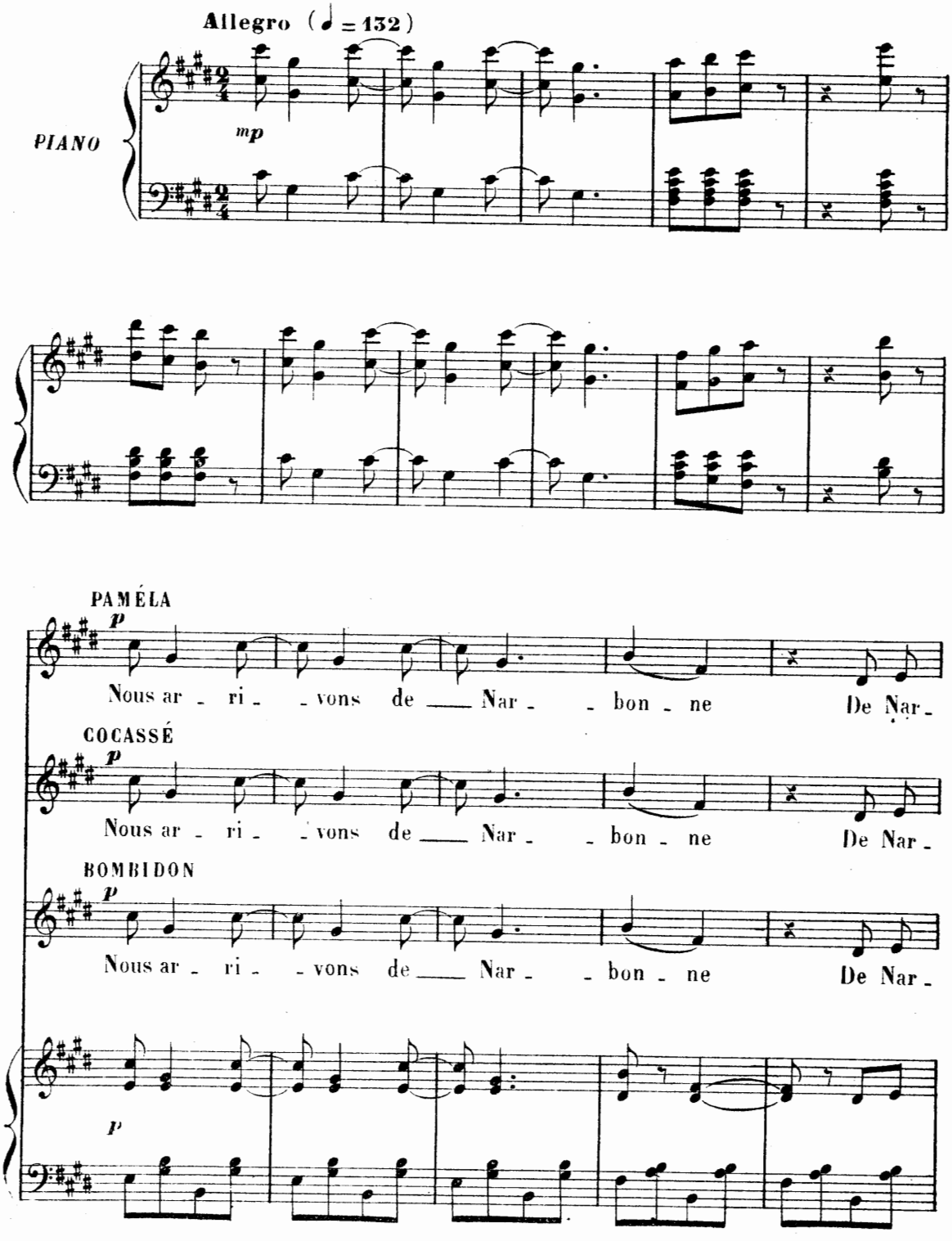
ff

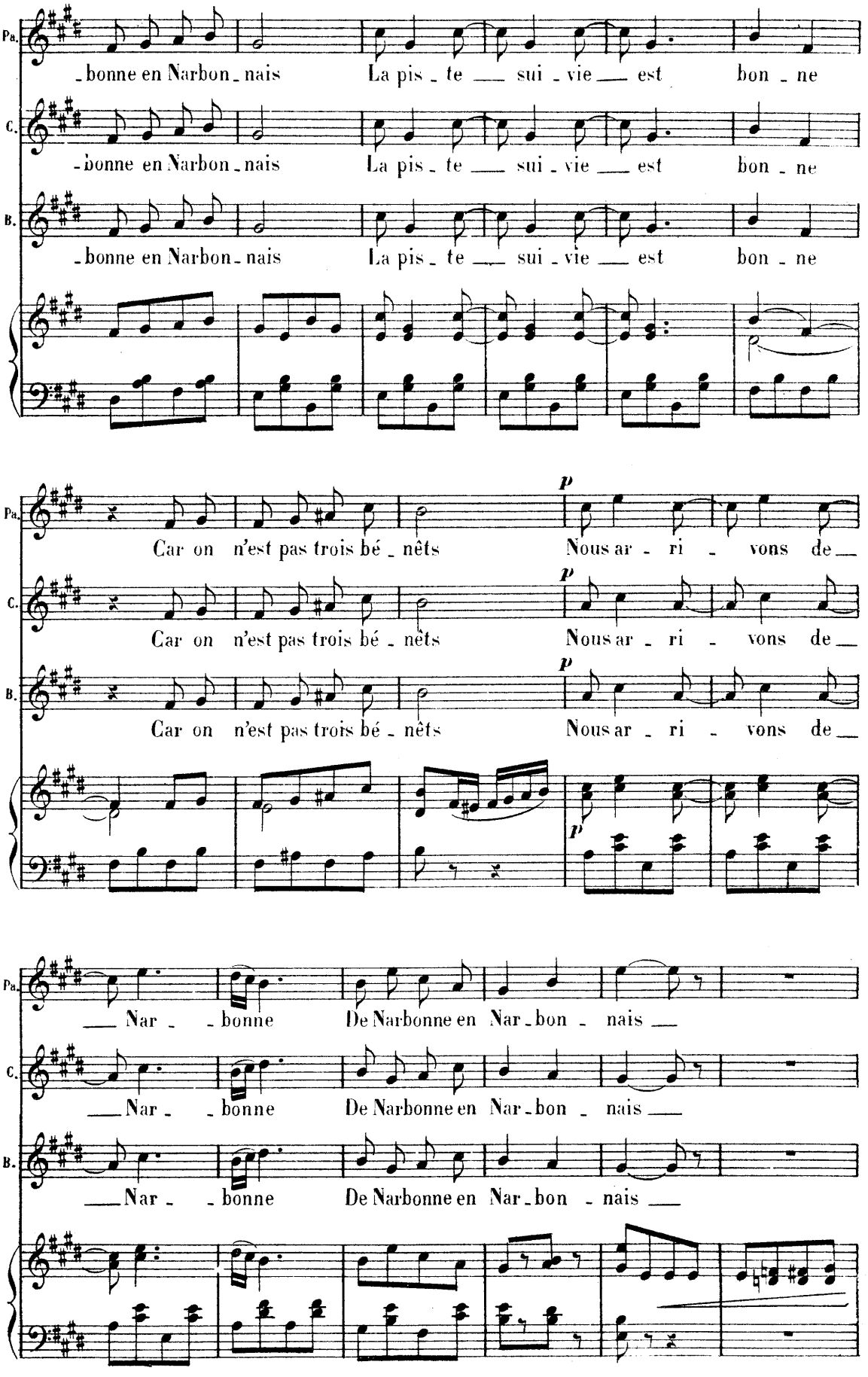


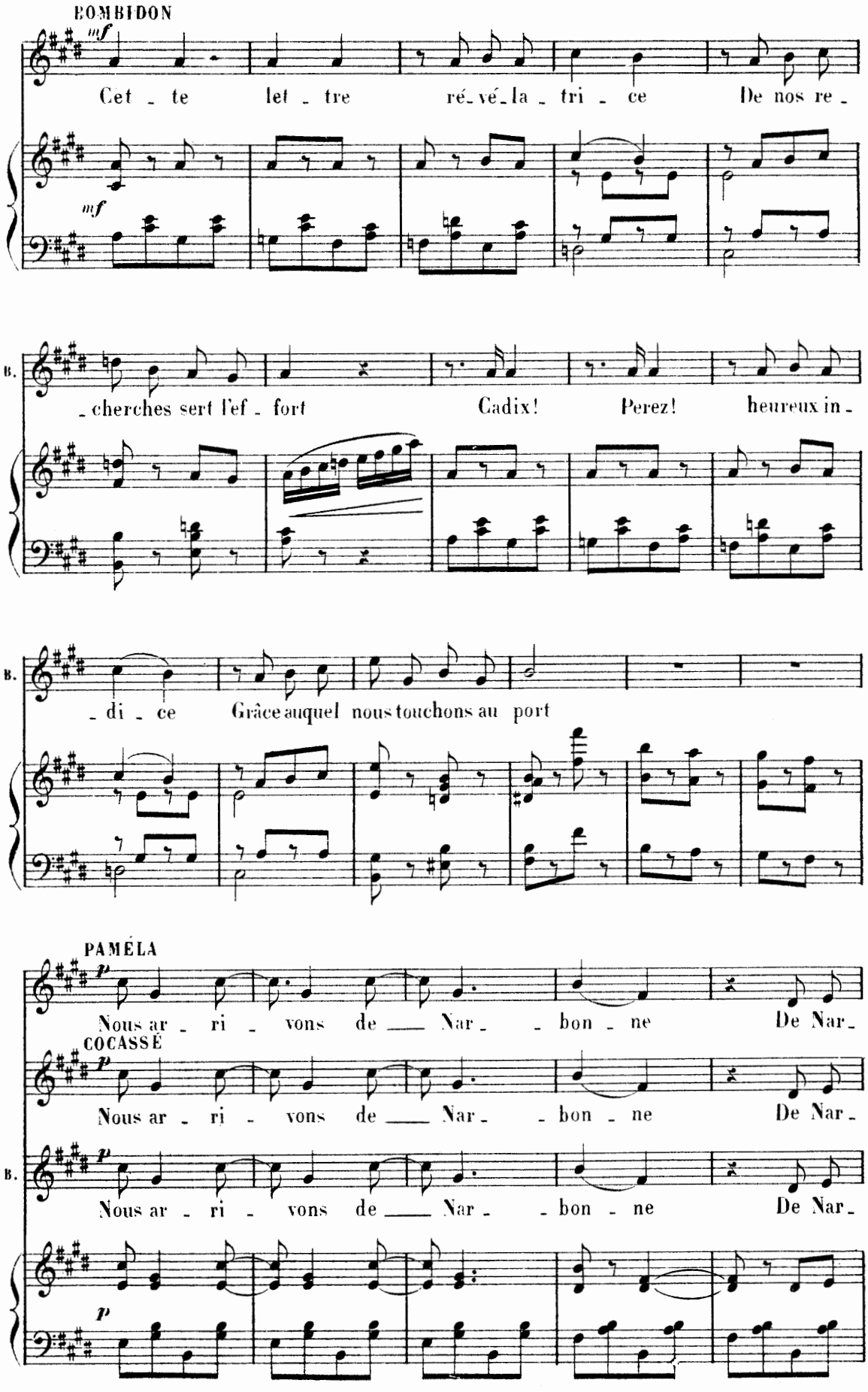
TERZETTO DES NARBONNAIS

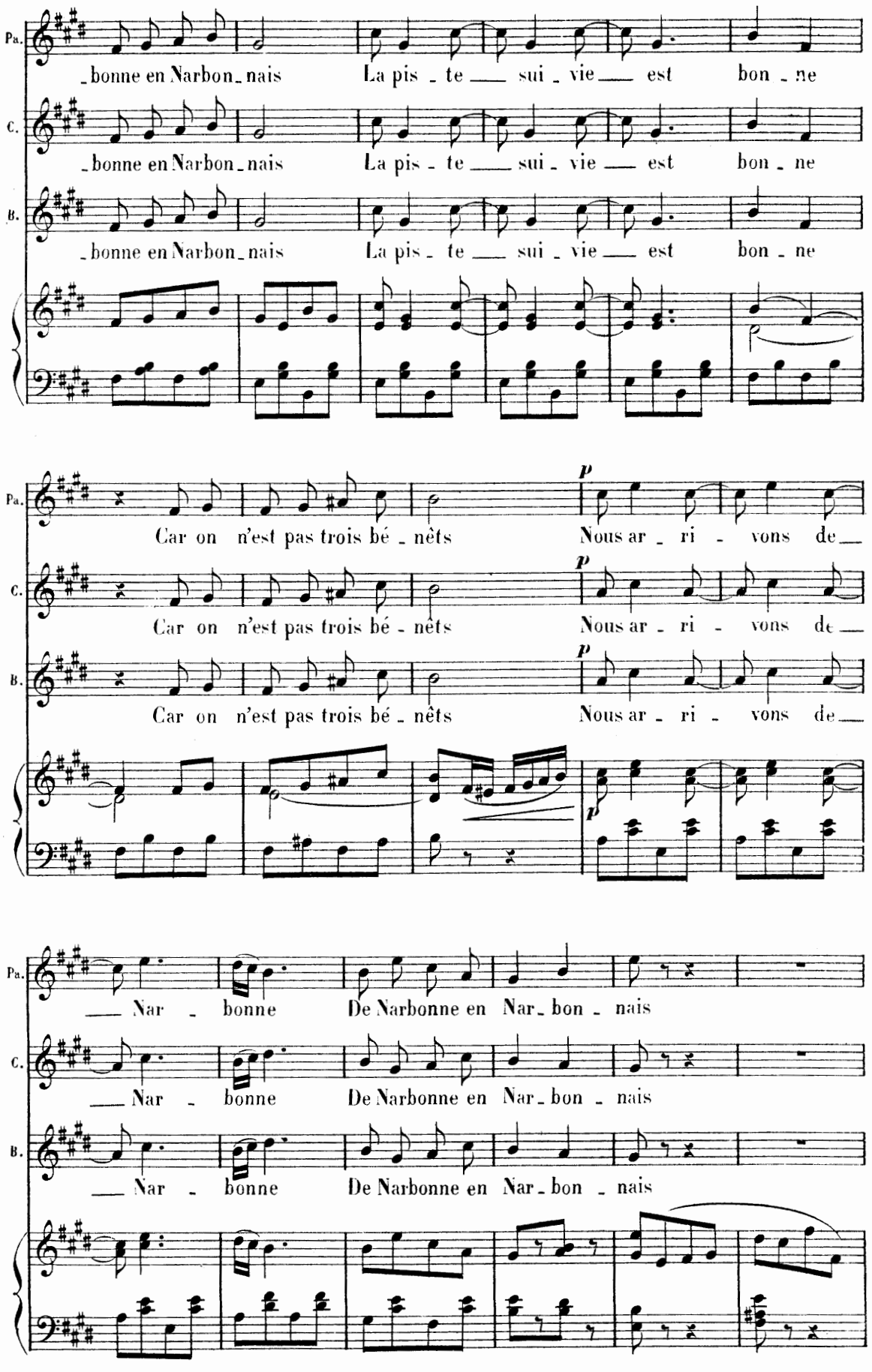
PAMÉLA, COCASSÉ, BOMBIDON

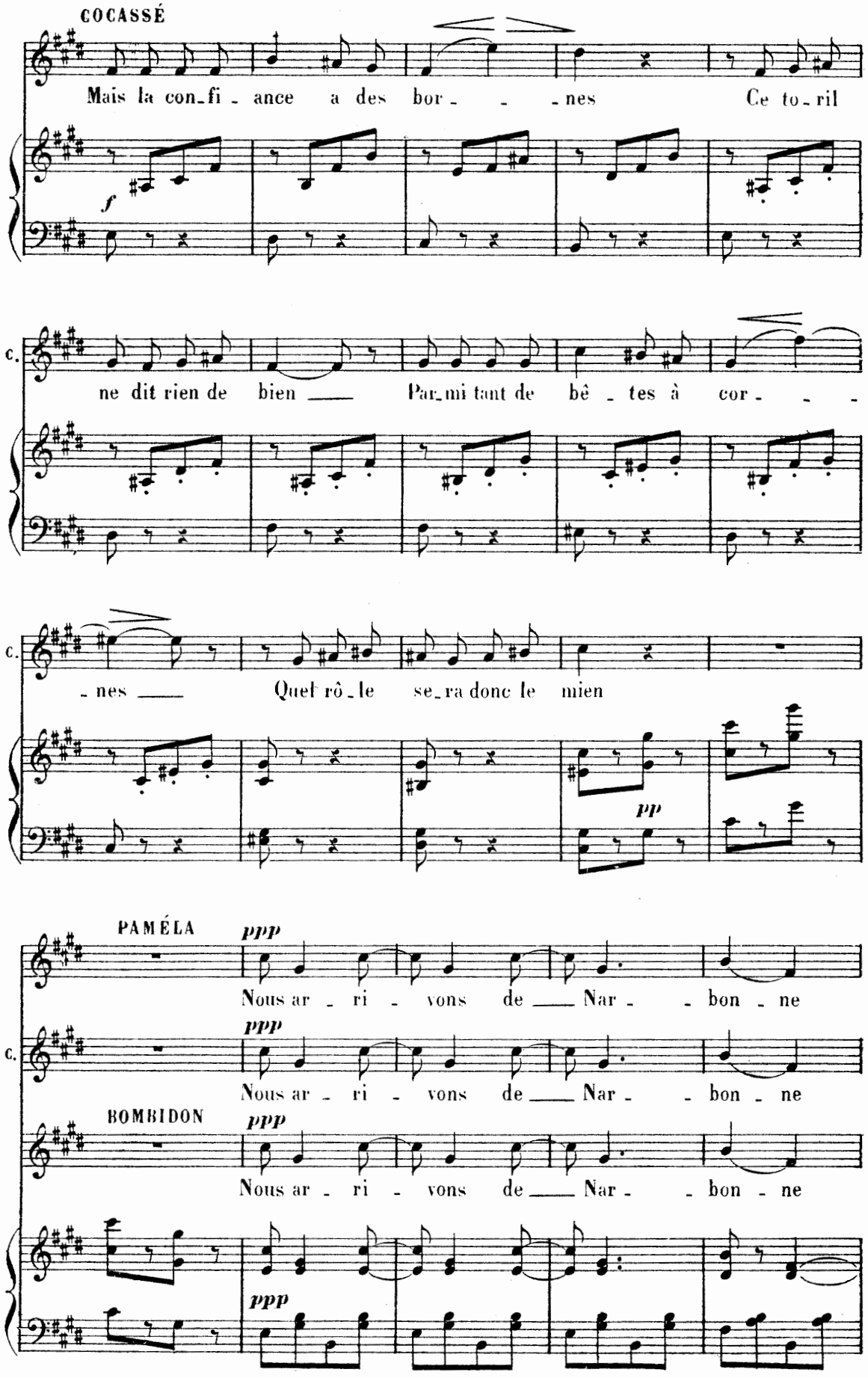
N° 11

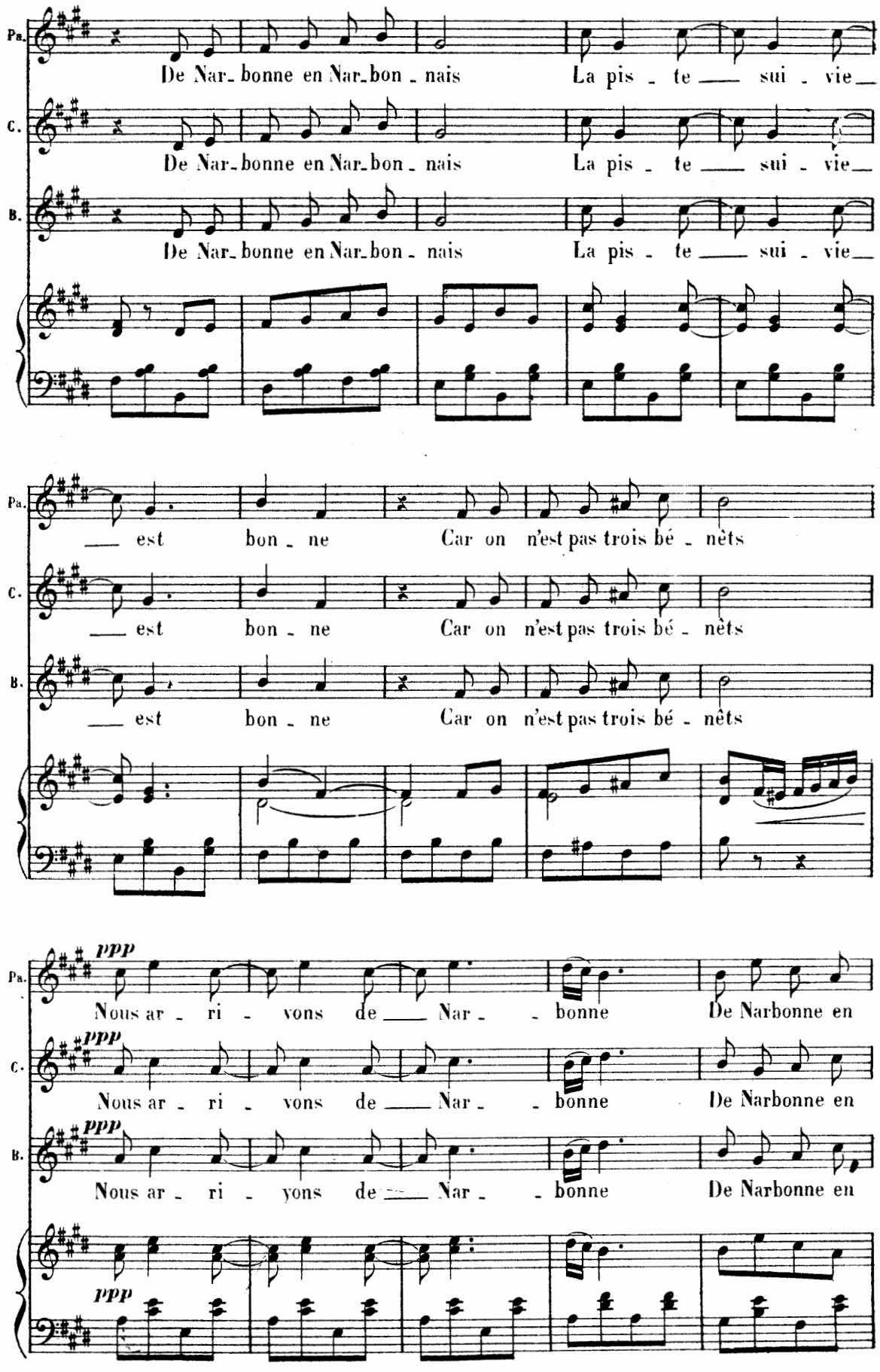


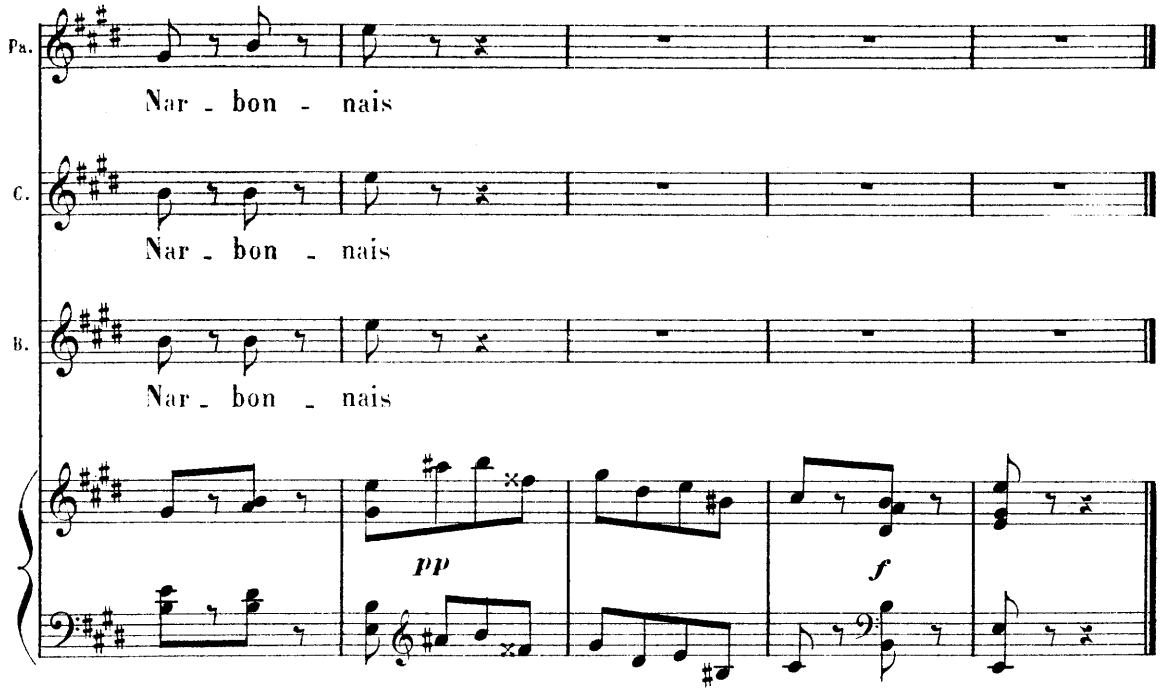

Pa.
C.
B.
-bonne en Narbon-nais La pis-te sui-vie est bon-ne
-bonne en Narbon-nais La pis-te sui-vie est bon-ne
-bonne en Narbon-nais La pis-te sui-vie est bon-ne
Car on n'est pas trois bé-nêts Nous ar-ri-vons de
Car on n'est pas trois bé-nêts Nous ar-ri-vons de
Car on n'est pas trois bé-nêts Nous ar-ri-vons de
p
p
p
Nar- -bonne De Narbonne en Nar-bon-nais
Nar- -bonne De Narbonne en Nar-bon-nais
Nar- -bonne De Narbonne en Nar-bon-nais


BOMBIDON
mf
Cet - te let - tre ré-vé-la - tri - ce De nos re -
mf
B.
- cherches sert l'ef - fort Cadix! Perez! heureux in -
B.
- di - ce Grâce auquel nous touchons au port
PAMÉLA
p
Nous ar - ri - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -
COCASSÉ
p
Nous ar - ri - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -
B.
p
Nous ar - ri - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -
p


Pa.
C.
B.
_bonne en Narbon_nais La pis_te ___ sui_vie ___ est bon_ne
_bonne en Narbon_nais La pis_te ___ sui_vie ___ est bon_ne
_bonne en Narbon_nais La pis_te ___ sui_vie ___ est bon_ne
Car on n'est pas trois bé_nêts Nous ar_ri_vons de___
Car on n'est pas trois bé_nêts Nous ar_ri_vons de___
Car on n'est pas trois bé_nêts Nous ar_ri_vons de___
___ Nar_bonne De Narbonne en Nar_bon_nais
___ Nar_bonne De Narbonne en Nar_bon_nais
___ Nar_bonne De Narbonne en Nar_bon_nais


COCASSÉ
Mais la con_fi_ance a des bor_ _ _nes Ce to_ril
f
C.
ne dit rien de bien ___ Par_mi tant de bê_tes à cor_ _ _
C.
_nes ___ Quel rô_le se_ra donc le mien
pp
PAMÉLA
ppp
Nous ar_ri_vons de ___ Nar_ _bon_ne
C.
ppp
Nous ar_ri_vons de ___ Nar_ _bon_ne
BOMBIDON
ppp
Nous ar_ri_vons de ___ Nar_ _bon_ne
ppp


Pa.
C.
B.
De Nar_bonne en Nar_bon_nais La pis_te sui_vie
De Nar_bonne en Nar_bon_nais La pis_te sui_vie
De Nar_bonne en Nar_bon_nais La pis_te sui_vie
est bon_ne Car on n'est pas trois bé_nêts
est bon_ne Car on n'est pas trois bé_nêts
est bon_ne Car on n'est pas trois bé_nêts
ppp
Nous ar_ri_vons de Nar_bonne De Narbonne en
ppp
Nous ar_ri_vons de Nar_bonne De Narbonne en
ppp
Nous ar_ri_yons de Nar_bonne De Narbonne en
ppp

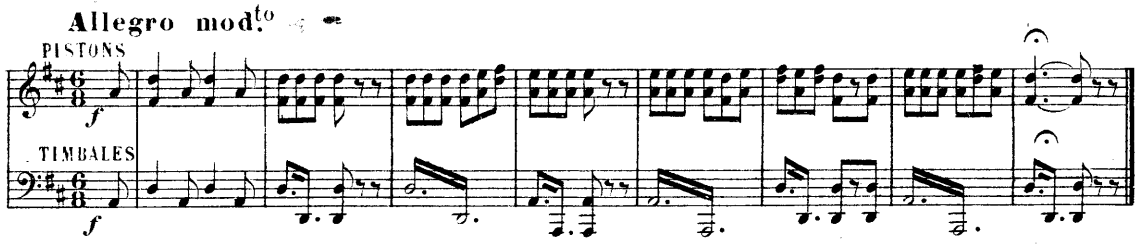


RÉP. Au reste le voici le senor Alcade

SONNERIE

(au dehors)

N° 11bis

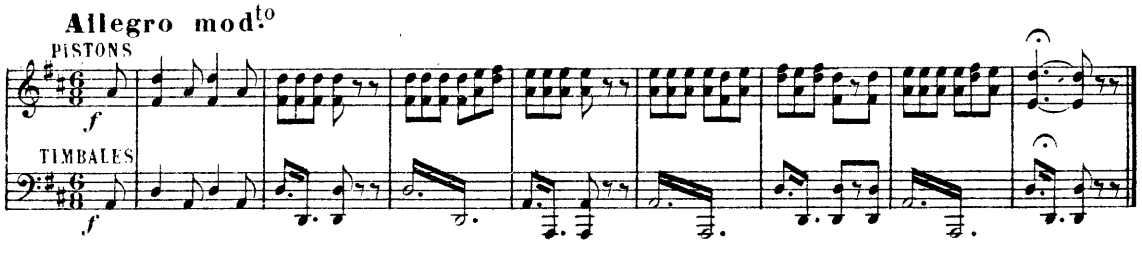


RÉP. Et maintenant allons voir la Corrida!

SONNERIE

(au dehors)

N° 11ter



BOLÉRO

MERCÉDÈS

N° 12

Allegro giocoso (♩.=66)

PIANO

ff *f*

MERCÉDÈS

Car - va_ja! ô bel hi - dal - go Ah!

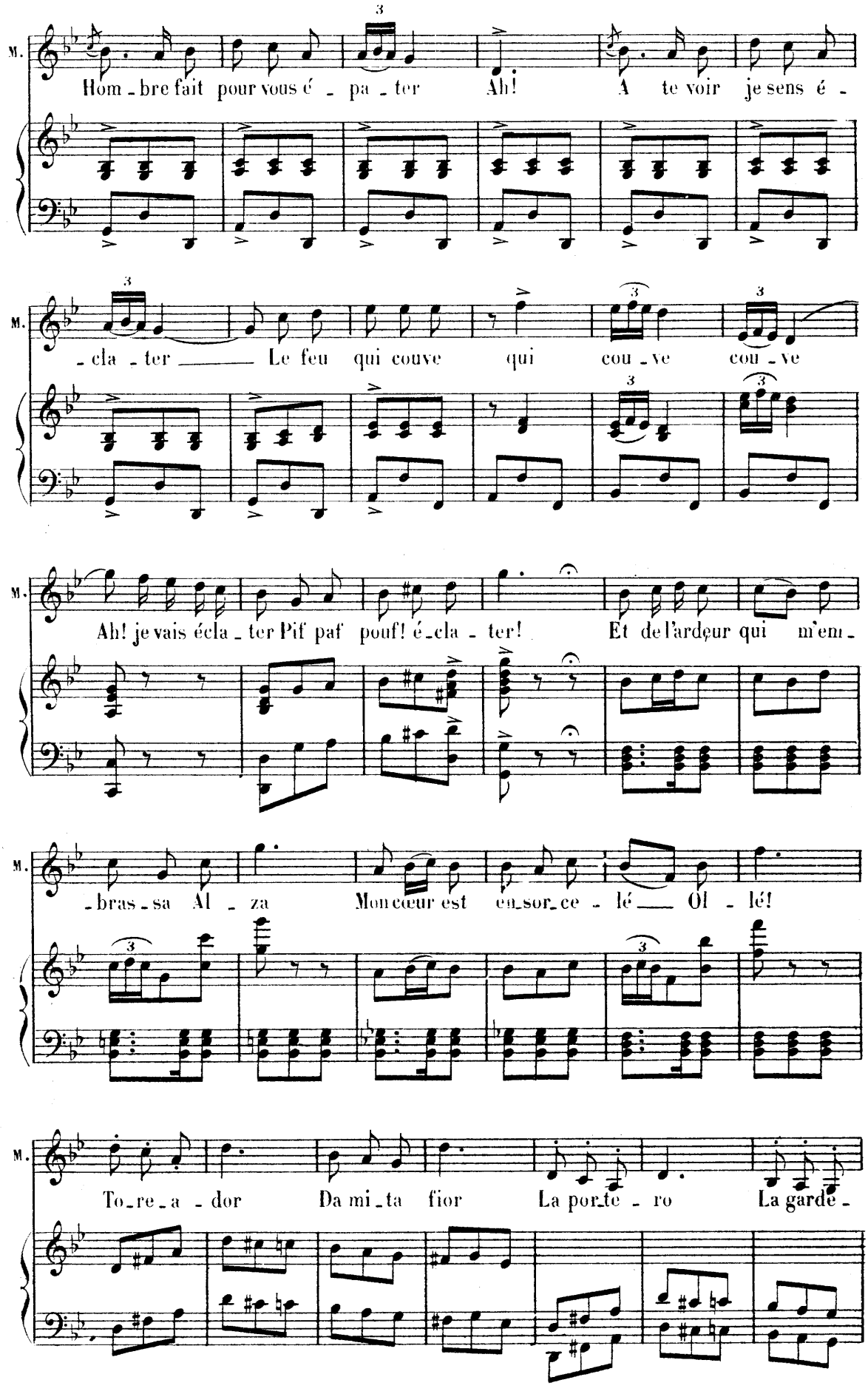
p

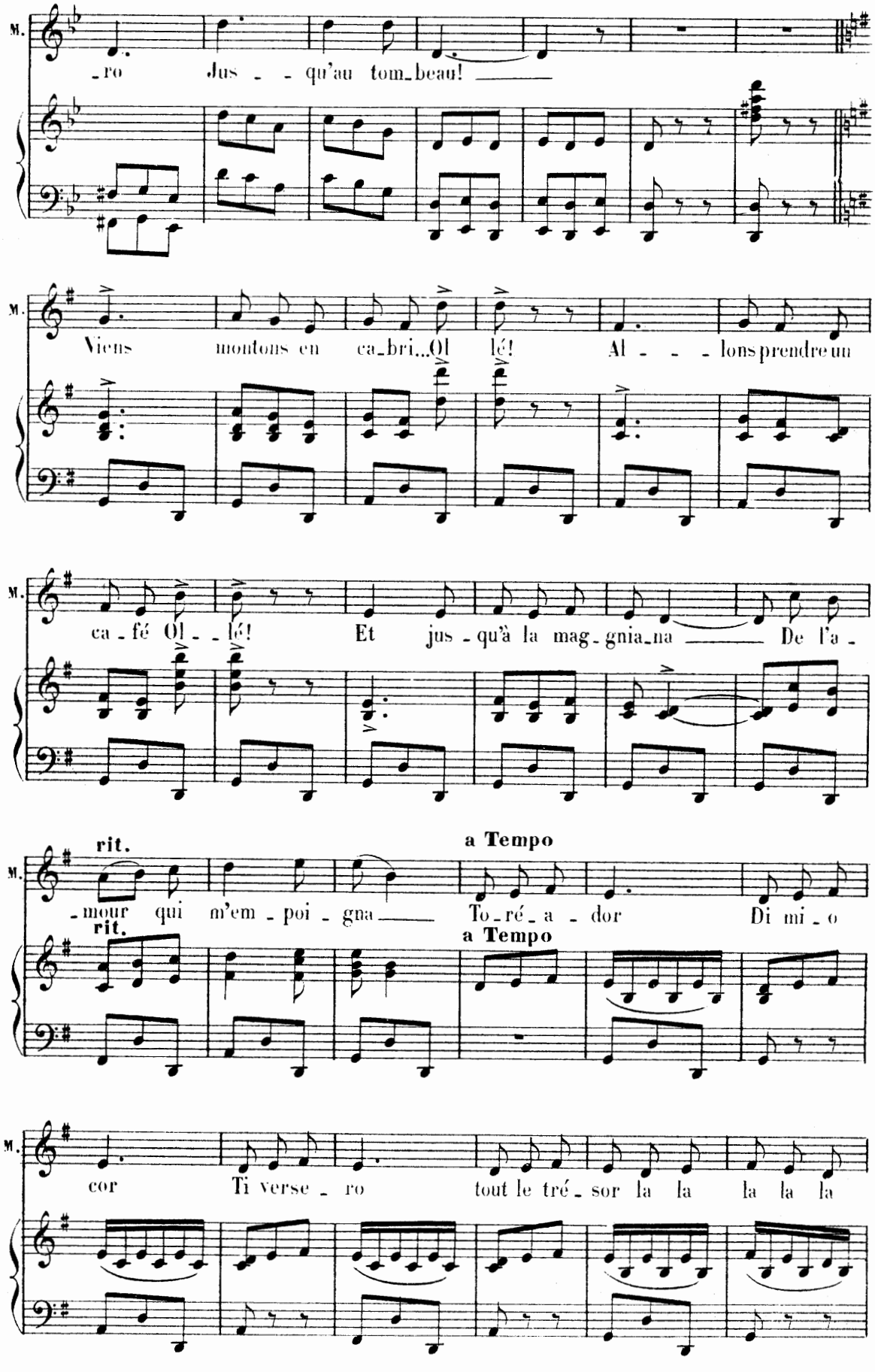
M. Près de toi c'est le ver - ti - go Que j'é - prouve que j'é -

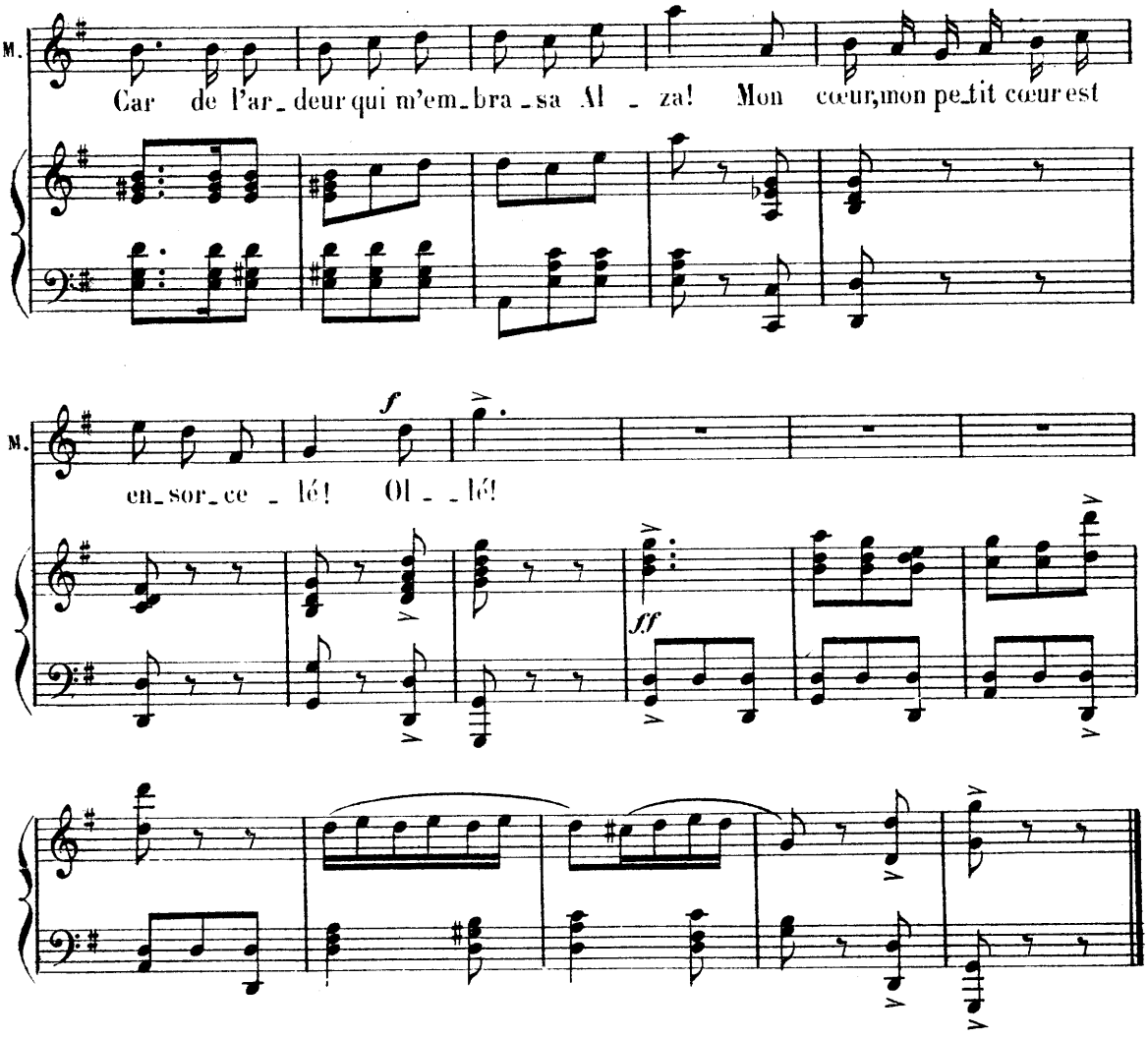
(soupirs comiques) *(cri)*

M. - prou_ve Ah! ah! ah! ah! ah!

f


M.
Hom - bre fait pour vous é - pa - ter Ah! A te voir je sens é -
M.
- cla - ter Le feu qui couve qui cou - ve cou - ve
M.
Ah! je vais écla - ter Pif paf pouf! é - cla - ter! Et de l'ardeur qui m'em -
M.
- bras - sa Al - za Mon cœur est en - sor - ce - lé Ol - lé!
M.
To - re - a - dor Da mi - ta fior La por - te - ro La garde -


M.
-ro Jus - - qu'au tom-beau! ——
M.
Viens montons en ca-bri...Ol lé! Al - - - lons prendre un
M.
ca-fé Ol - - lé! Et jus-qu'à la mag-gnia-na —— De l'a-
rit.
a Tempo
M.
-mour qui m'em-poi-gna —— To-ré-a-dor Di mi-o
rit.
a Tempo
M.
cor Ti verse-ro tout le tré-sor la la la la la

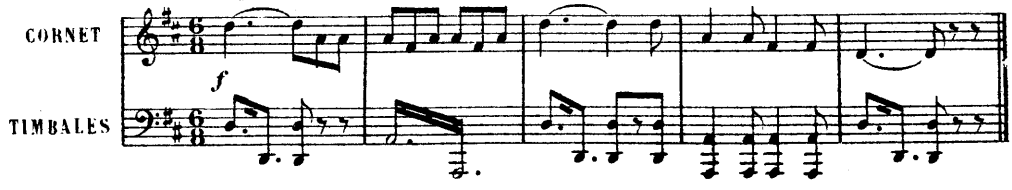


RÉP: Permettez! Je m'y oppose!

N° 12bis

SONNERIE
(au dehors)

Allegro modto

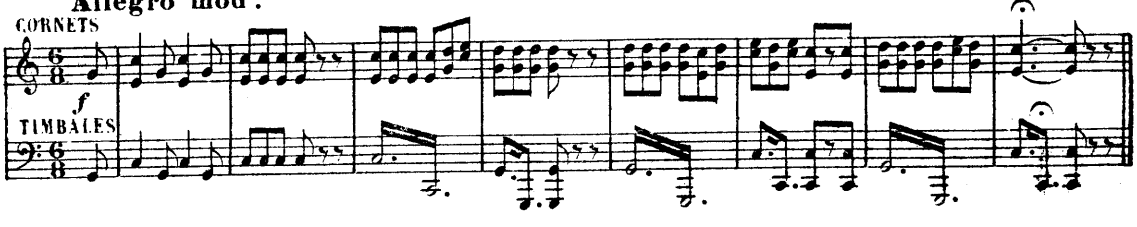


RÉP: Bravo!la Spada!

N° 12ter

SONNERIE(1)
(au dehors)

Allegro modto



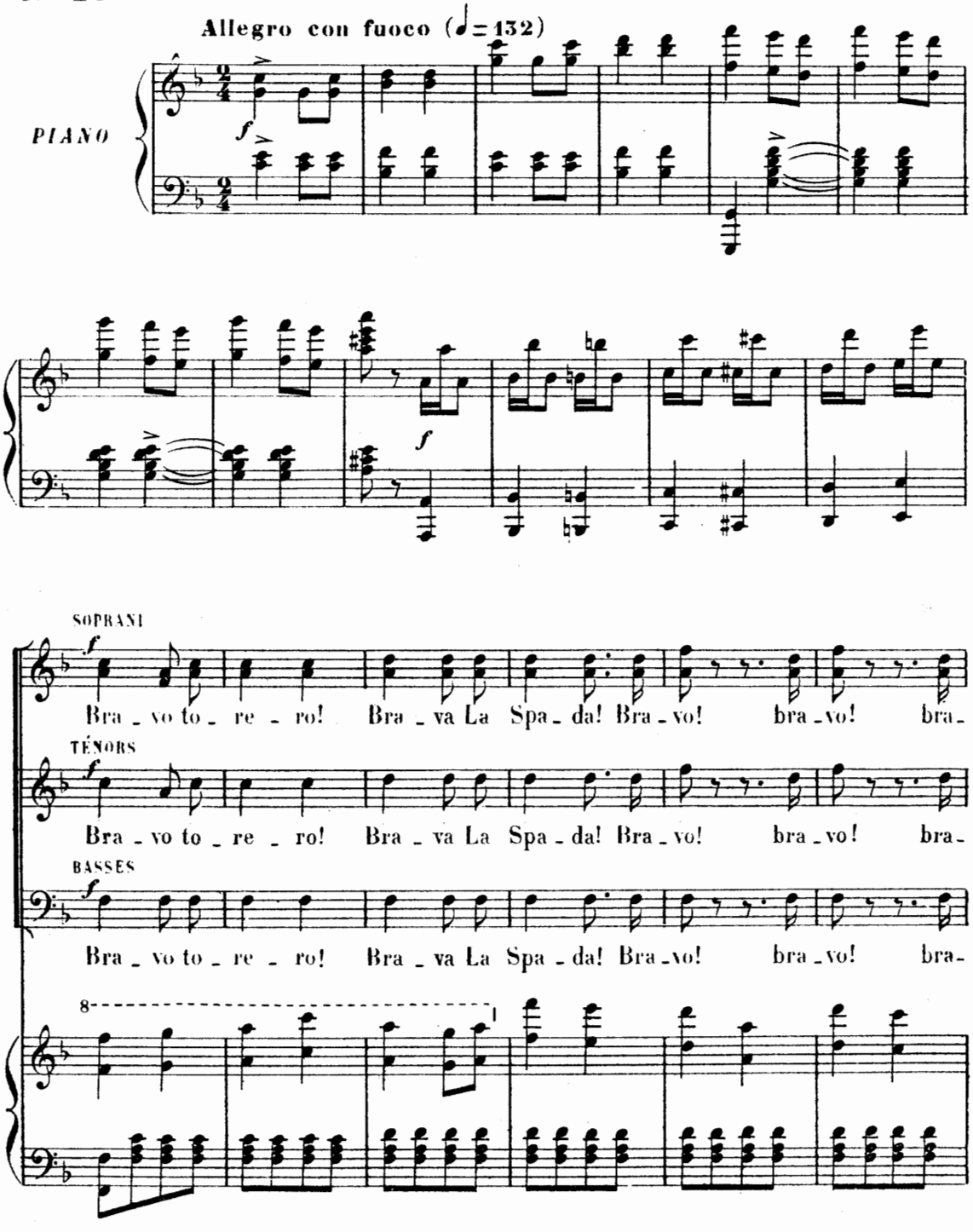
(1) Cornet à son ouvert et Timbales *f*

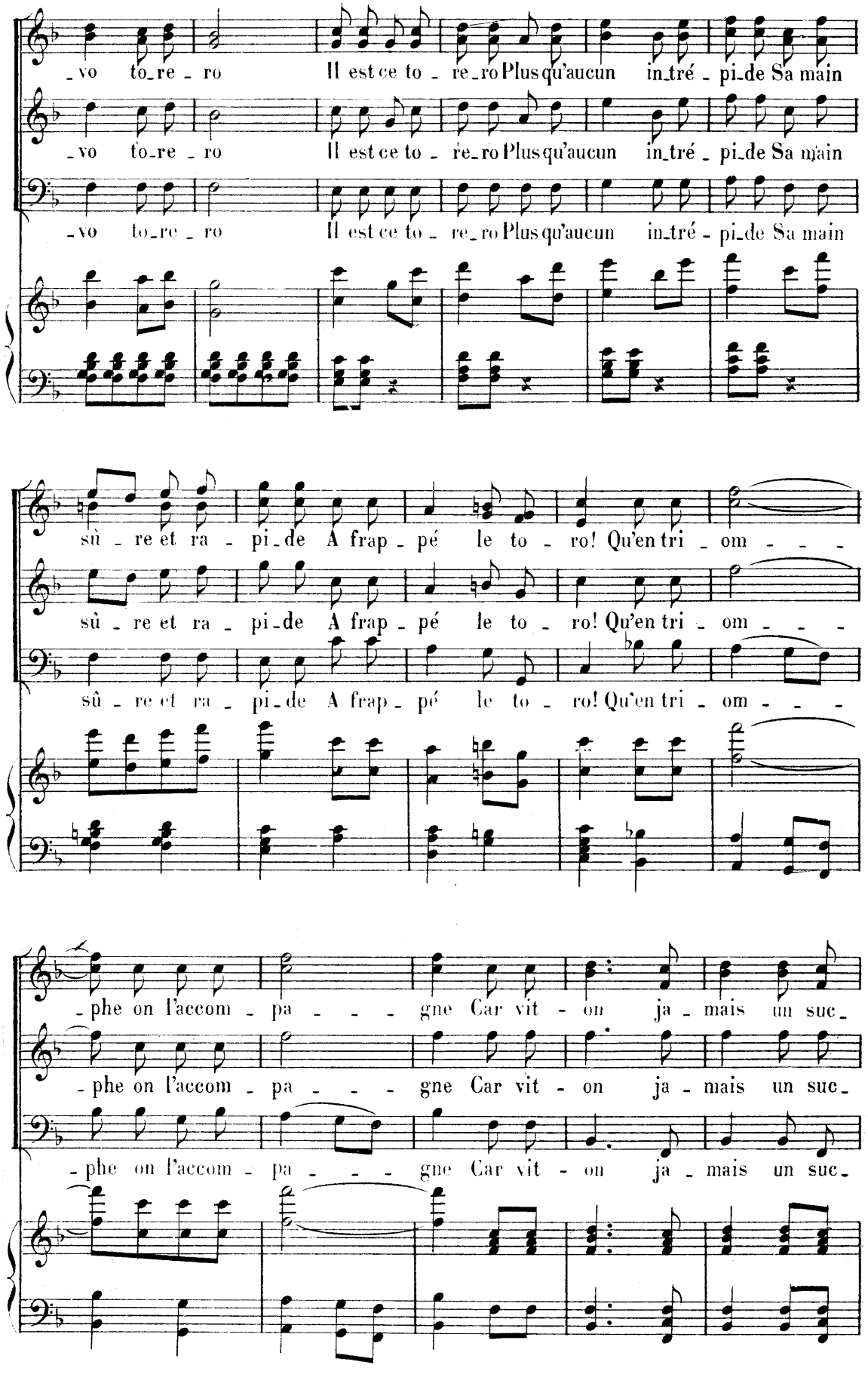
Enchaînez

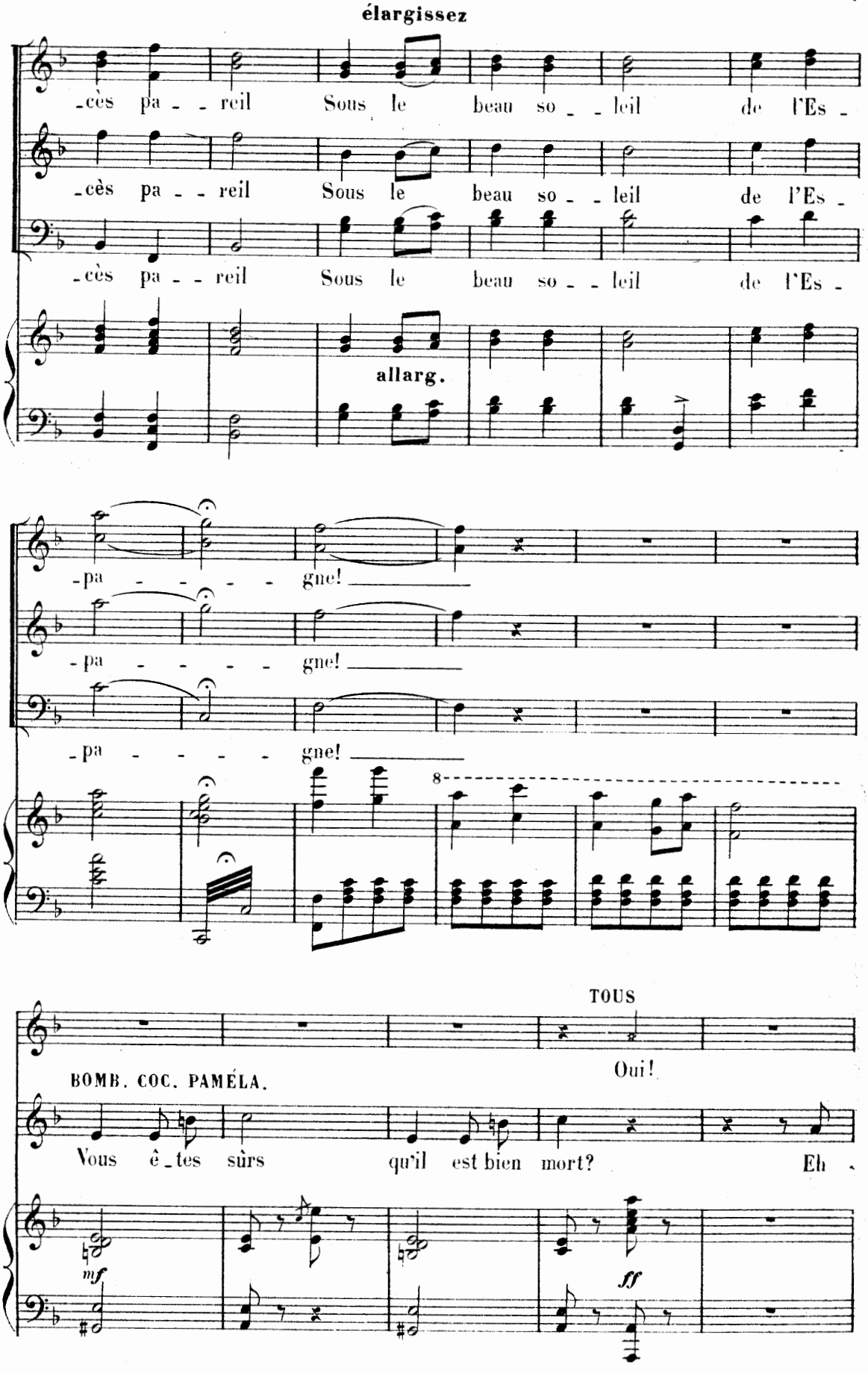
CHŒUR

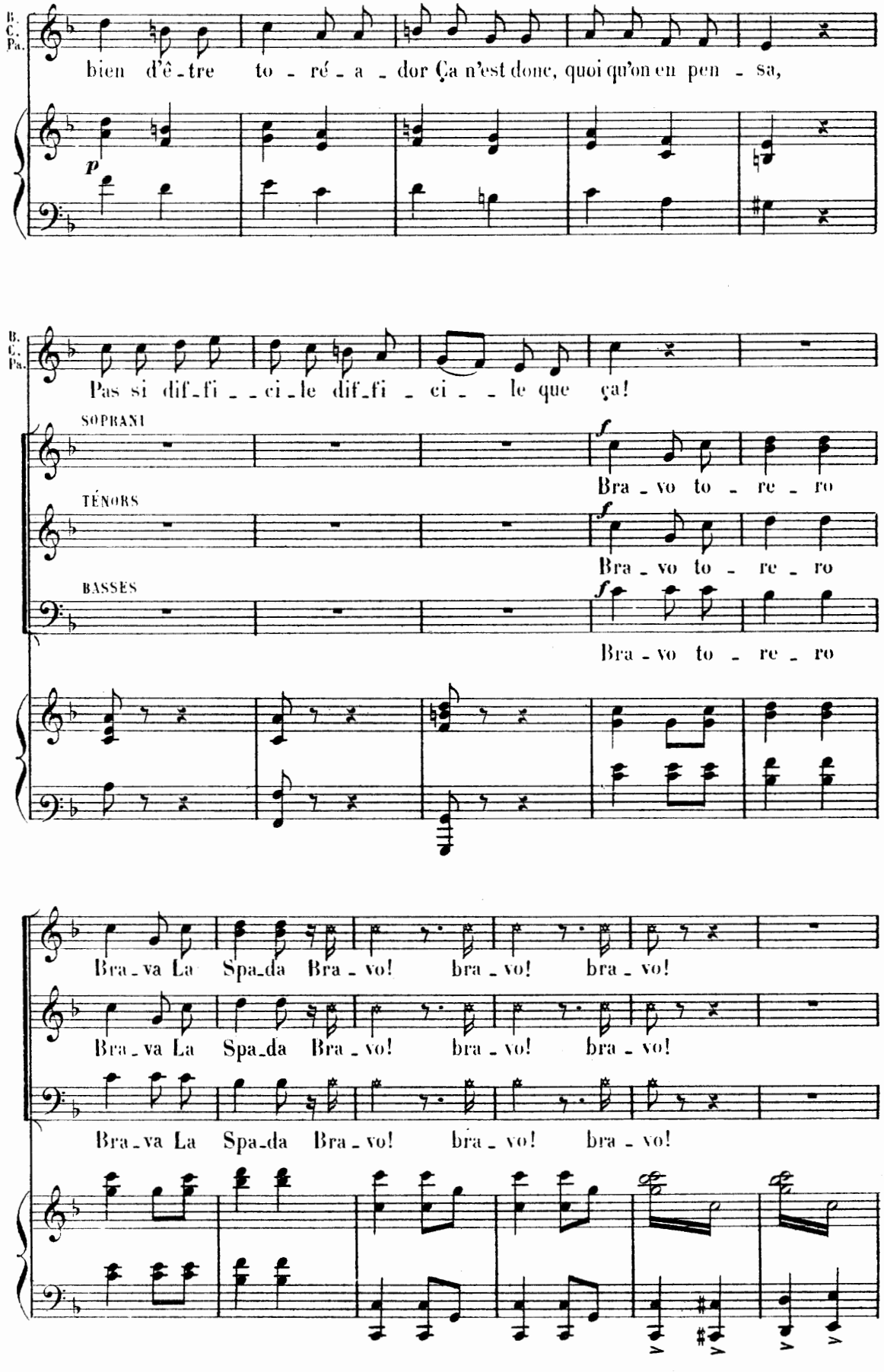
BOMBIDON, COCASSÉ, PAMÉLA, CHŒUR

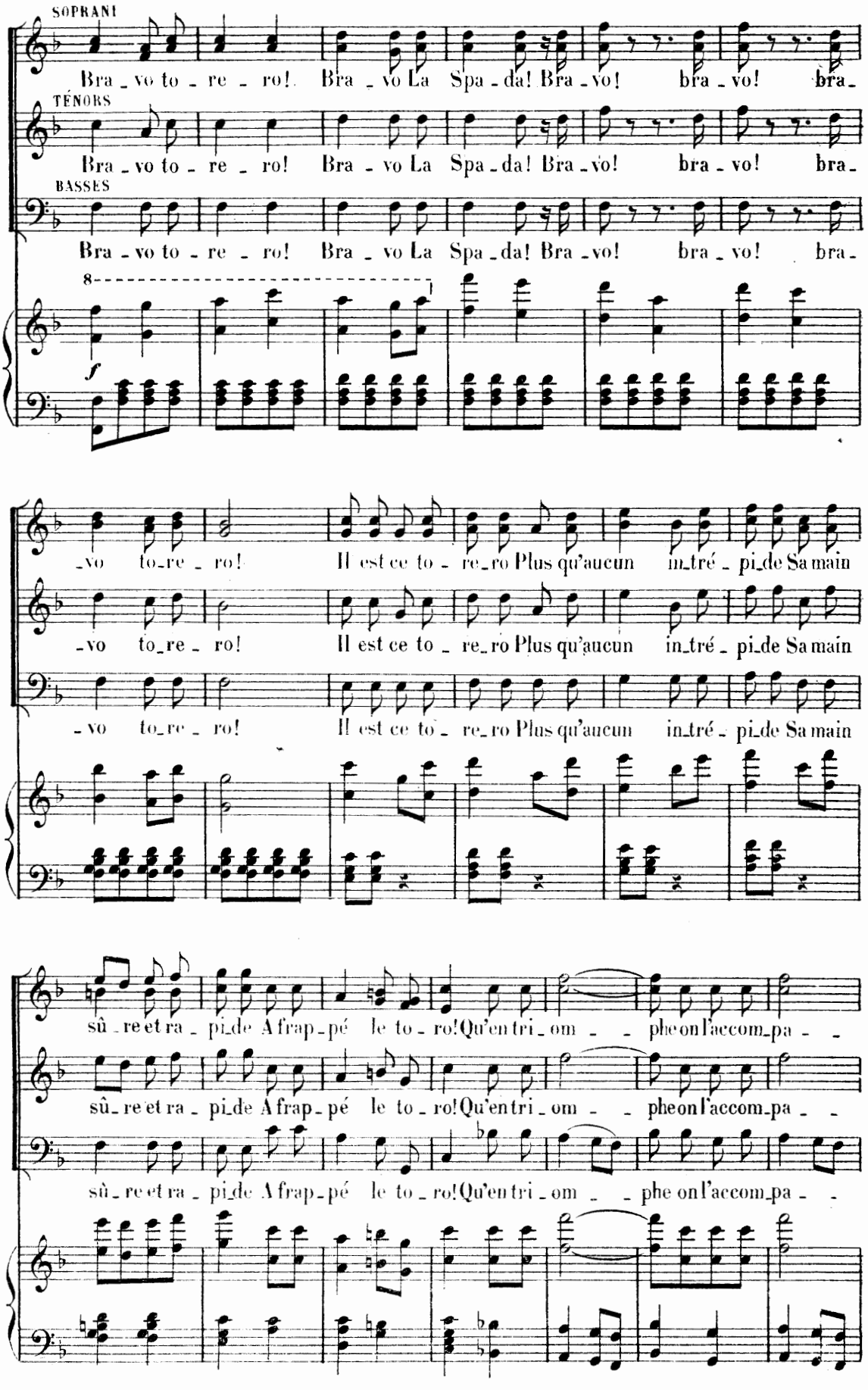
N° 13

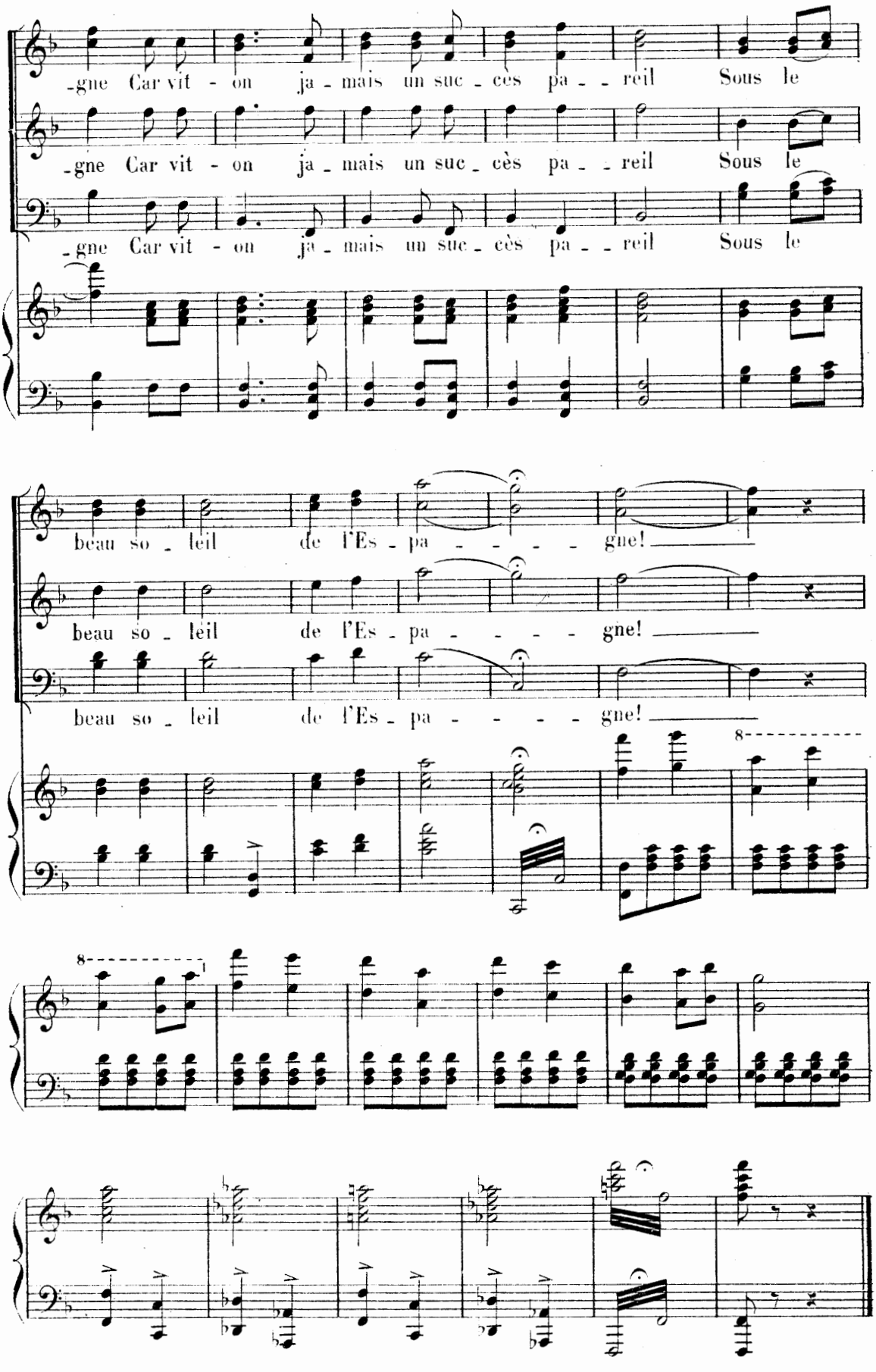



-vo to-re - ro Il est ce to - re-ro Plus qu'aucun in-tré - pi-de Sa main
-vo to-re - ro Il est ce to - re-ro Plus qu'aucun in-tré - pi-de Sa main
-vo to-re - ro Il est ce to - re-ro Plus qu'aucun in-tré - pi-de Sa main
sû - re et ra - pi-de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - -
sû - re et ra - pi-de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - -
sû - re et ra - pi-de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - -
-phe on l'accom - pa - - - gne Car vit - on ja - mais un suc-
-phe on l'accom - pa - - - gne Car vit - on ja - mais un suc-
-phe on l'accom - pa - - - gne Car vit - on ja - mais un suc-


élargissez
-cès pa - - reil Sous le beau so - - leil de l'Es -
-cès pa - - reil Sous le beau so - - leil de l'Es -
-cès pa - - reil Sous le beau so - - leil de l'Es -
allarg.
-pa - - - - - gne!
-pa - - - - - gne!
-pa - - - - - gne!
8
TOUS
Oui!
BOMB. COC. PAMÉLA.
Vous ê - tes sûrs qu'il est bien mort? Eh
mf
ff

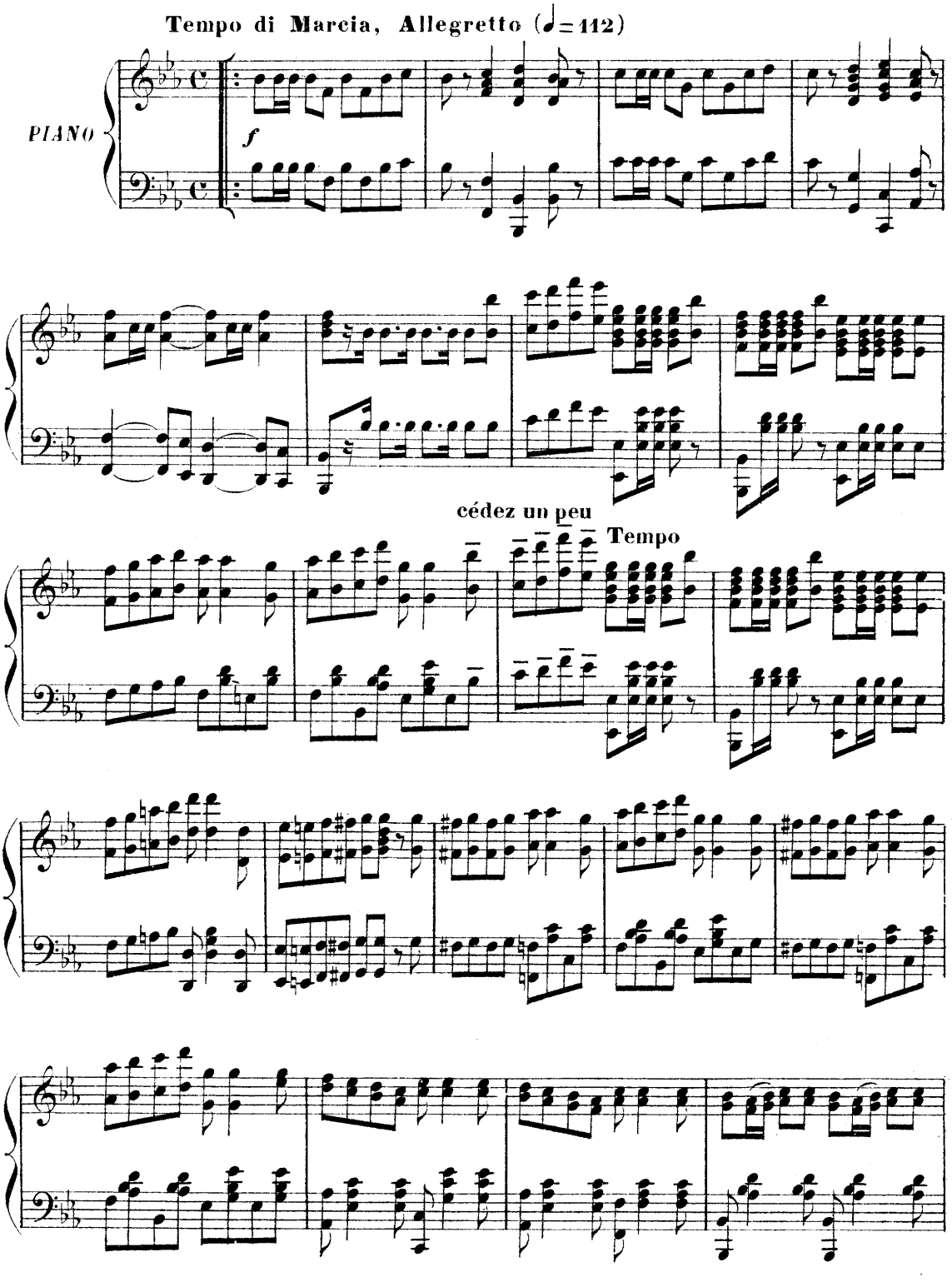

B.
C.
Pa.
bien d'ê-tre to-ré-a-dor Ça n'est donc, quoi qu'on en pen-sa,
p
B.
C.
Pa.
Pas si dif-fi--ci-le dif-fi-ci--le que ça!
SOPRANI
Bra-vo to-re-ro
TÉNORS
Bra-vo to-re-ro
BASSES
Bra-vo to-re-ro
Bra-va La Spa-da Bra-vo! bra-vo! bra-vo!
Bra-va La Spa-da Bra-vo! bra-vo! bra-vo!
Bra-va La Spa-da Bra-vo! bra-vo! bra-vo!


SOPRANI
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -
TÉNORS
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -
BASSES
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -
8
f
- vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main
- vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main
- vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main
sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - phe on l'accom - pa - -
sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - phe on l'accom - pa - -
sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - - phe on l'accom - pa - -

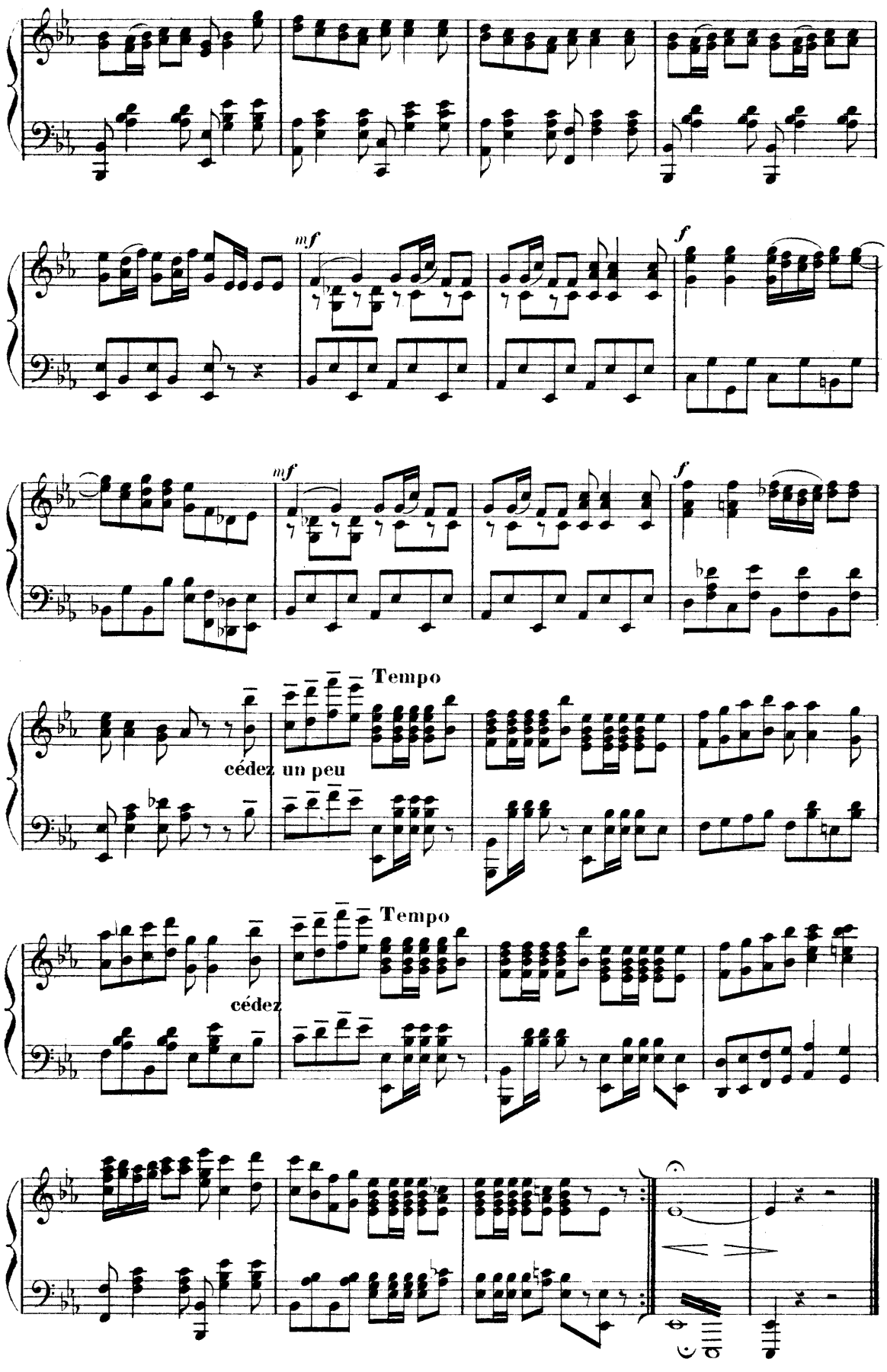

-gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le
-gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le
-gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le
beau so - leil de l'Es - pa - - - - - gne!
beau so - leil de l'Es - pa - - - - - gne!
beau so - leil de l'Es - pa - - - - - gne!
8
8
1

Enchainez

CHANGEMENT A VUE (1)



(1) Ne pas faire la reprise en cas de changement rapide.


mf
f
mf
f
Tempo
cédez un peu
Tempo
cédez

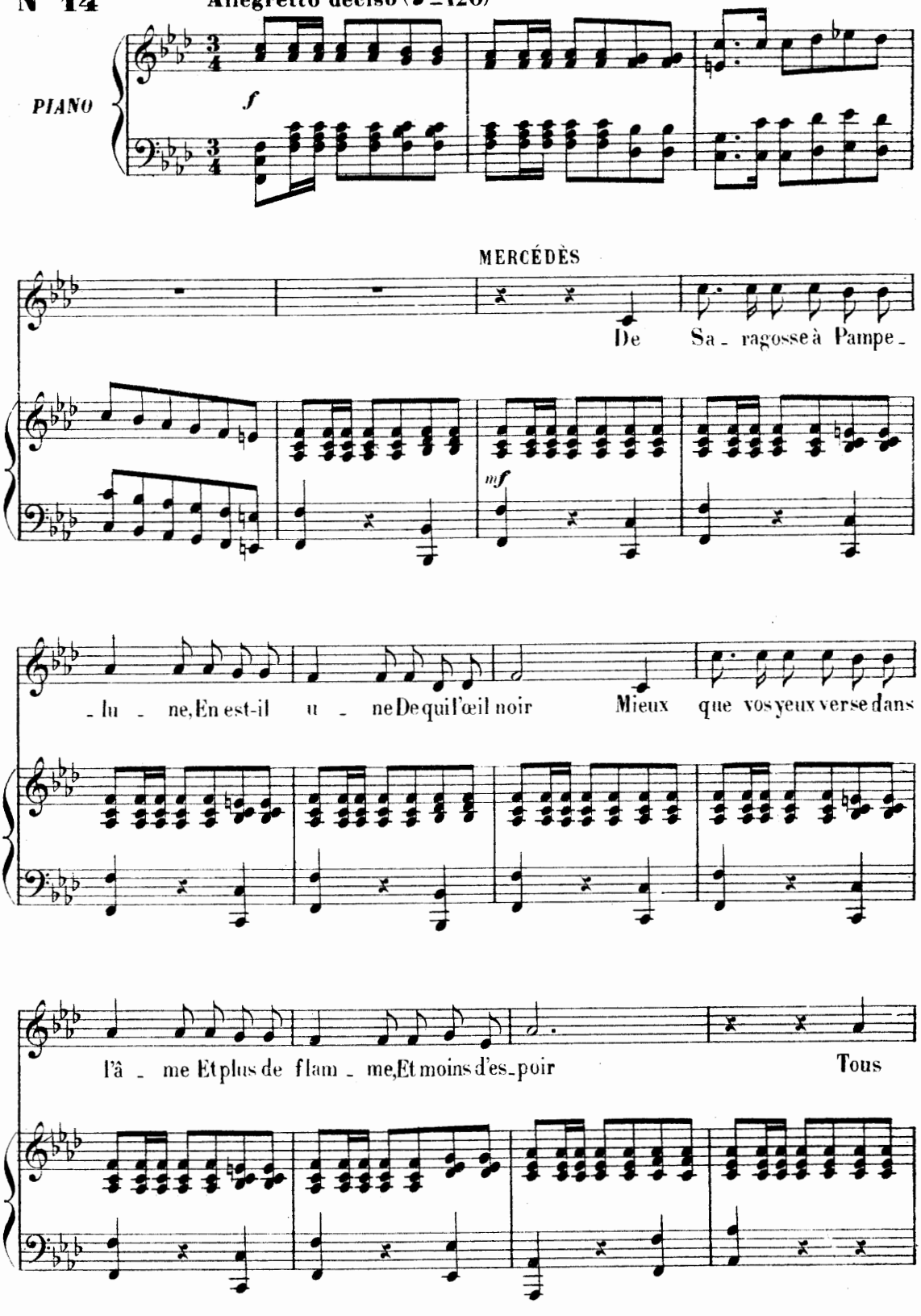
4e TABLEAU

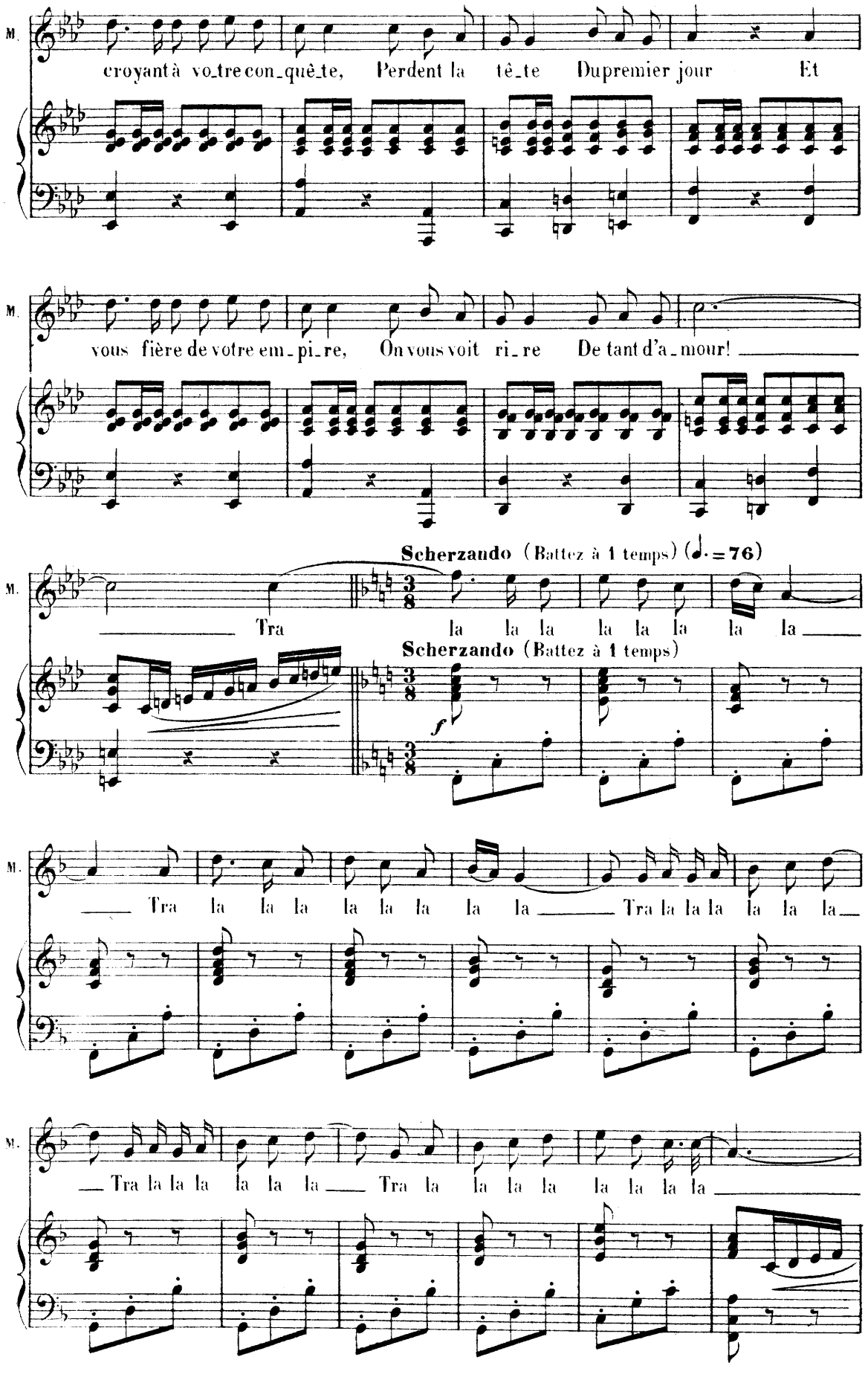
La Posada

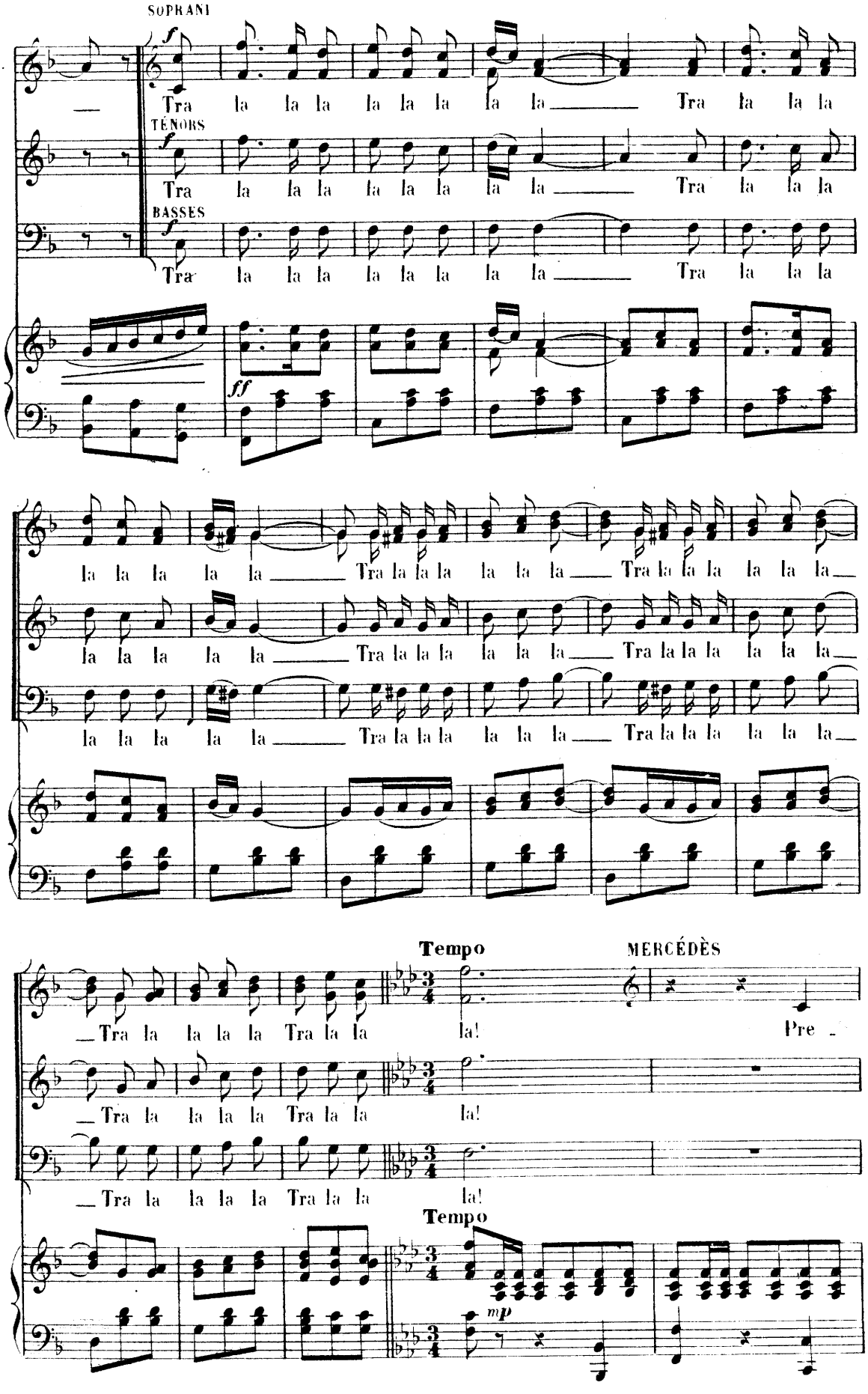
CHANSON ESPAGNOLE

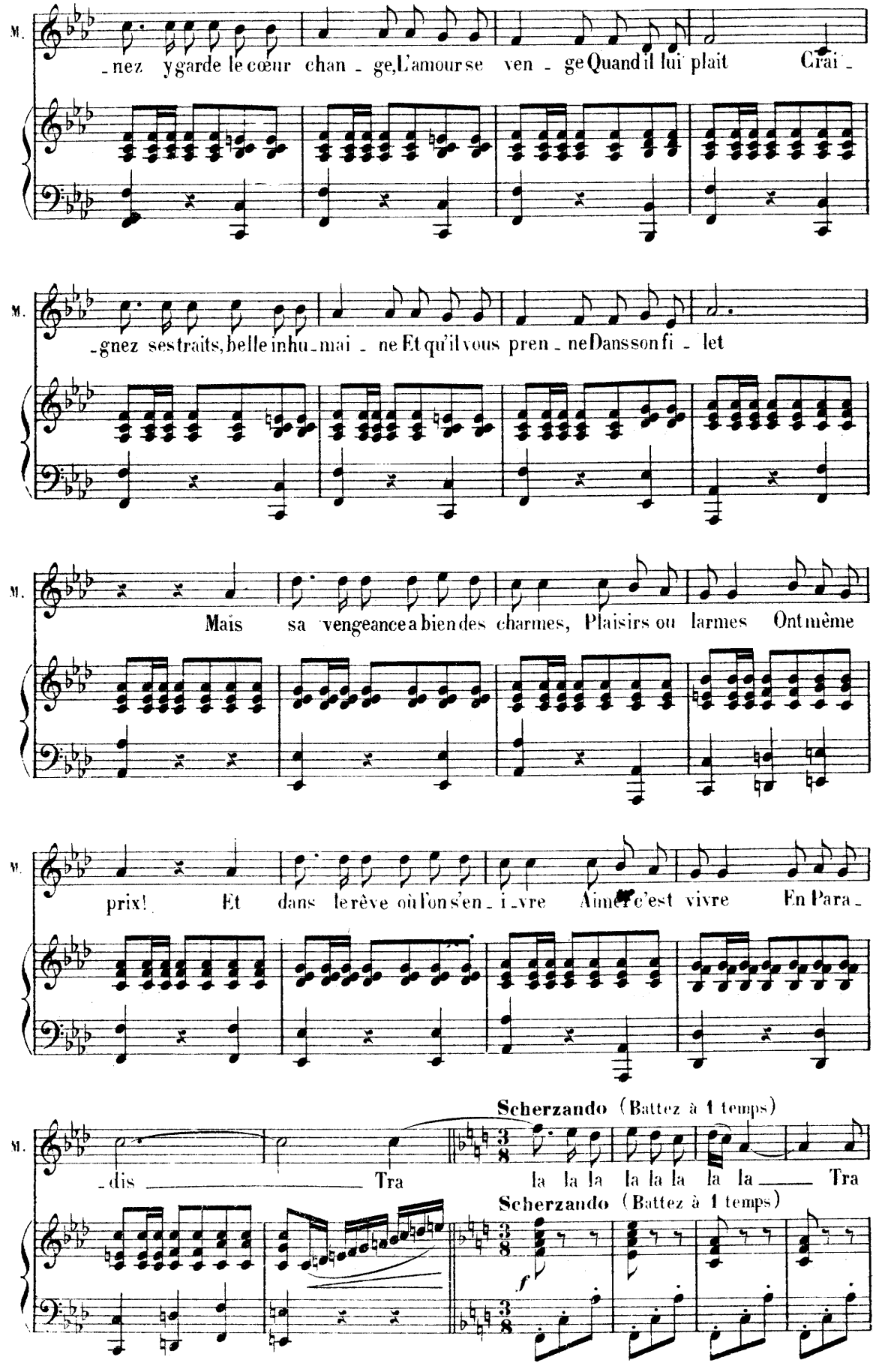
MERCÉDÈS

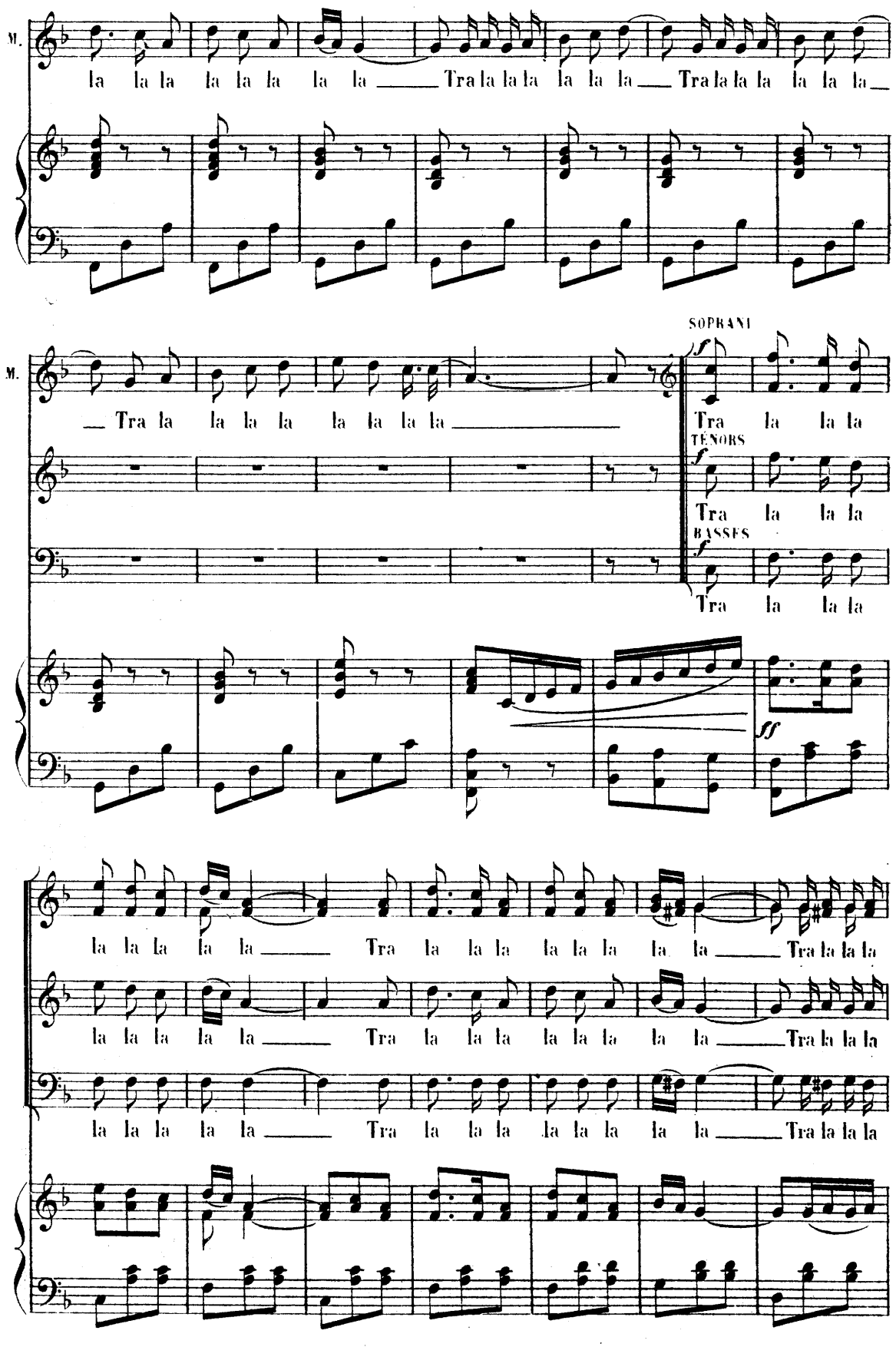
N° 14 **Allegretto deciso** (♩=120)

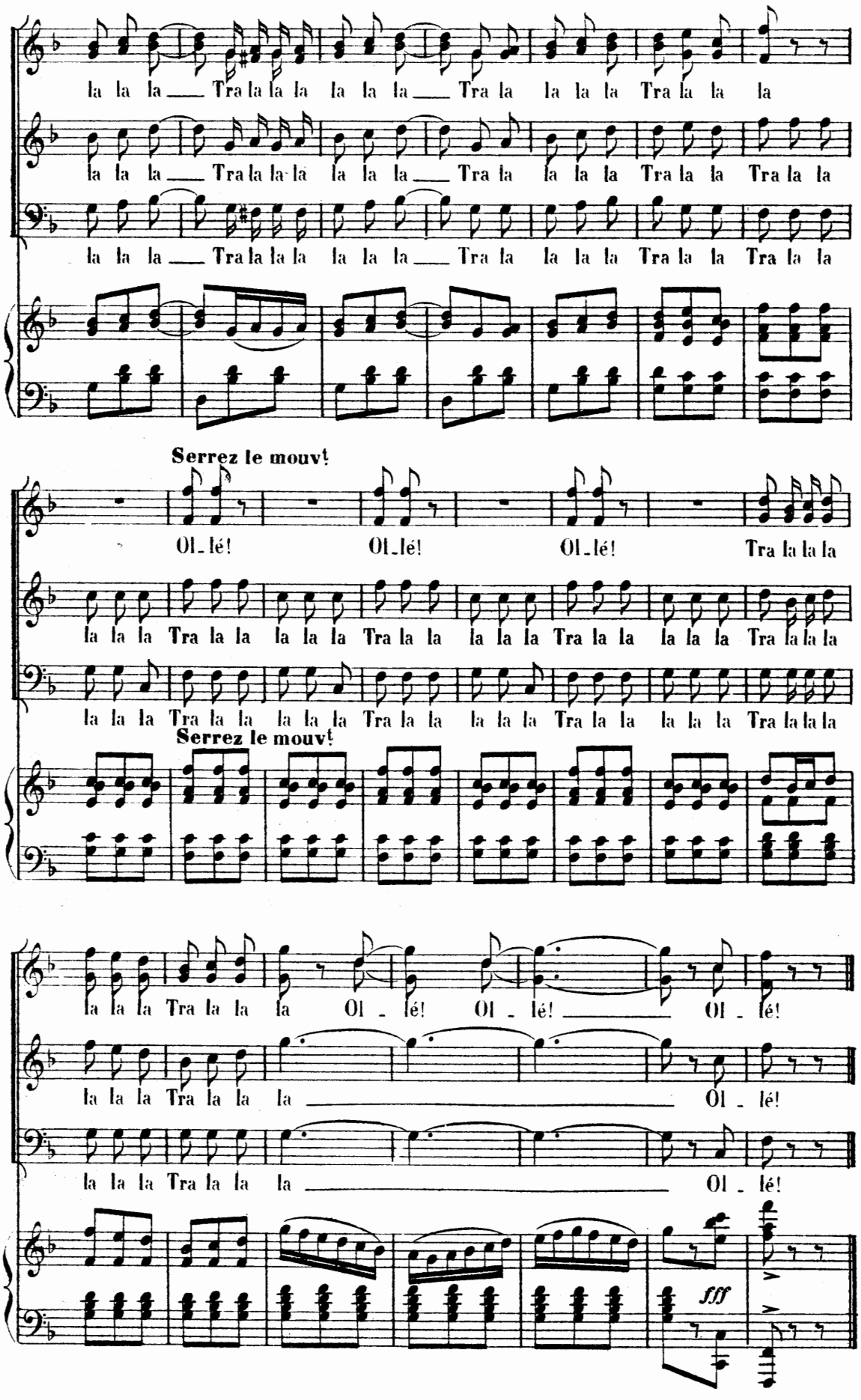



M.
croyant à vo_tre con_quê_te, Perdent la tê_te Du premier jour Et
M.
vous fière de votre em_pi_re, On vous voit ri_re De tant d'a_mour!
Scherzando (Battez à 1 temps) (♩. = 76)
M.
Tra la la la la la la la la
Scherzando (Battez à 1 temps)
f
M.
Tra la la la la la la la la Tra la la la la la la
M.
Tra la la la la la la Tra la la la la la la la la


SOPRANI
TÉNORS
BASSES
M.
Tra la la la la la la la la _____ Tra la la la
Tra la la la la la la la la _____ Tra la la la
Tra la la la la la la la la _____ Tra la la la
la la la la la _____ Tra la la la la la la _____ Tra la la la la la la
la la la la la _____ Tra la la la la la la _____ Tra la la la la la la
la la la la la _____ Tra la la la la la la _____ Tra la la la la la la
_Tra la la la la Tra la la
_Tra la la la la Tra la la
_Tra la la la la Tra la la
Tempo
la!
la!
la!
MERCÉDÈS
Pre -
Tempo
mp


M.
-nez y garde le cœur chan - ge, L'amour se ven - ge Quand il lui plait Crai -
M.
-gnez ses traits, belle in hu - mai - ne Et qu'il vous pren - ne Dans son fi - let
M.
Mais sa vengeance a bien des charmes, Plaisirs ou larmes Ont même
M.
prix! Et dans le rêve où l'on s'en - i - vre Aimer c'est vivre En Para -
M.
-dis Tra
Scherzando (Battez à 1 temps)
la la la la la la la la Tra
Scherzando (Battez à 1 temps)
f


M.
la la la la la la la la Tra la la la la la la la Tra la la la la la la
M.
Tra la la la la la la la la
SOPRANI
Tra la la la
TÉNORS
Tra la la la
BASSES
Tra la la la
la la la la la Tra la la la la la la la Tra la la la
la la la la la Tra la la la la la la la Tra la la la
la la la la la Tra la la la la la la la Tra la la la

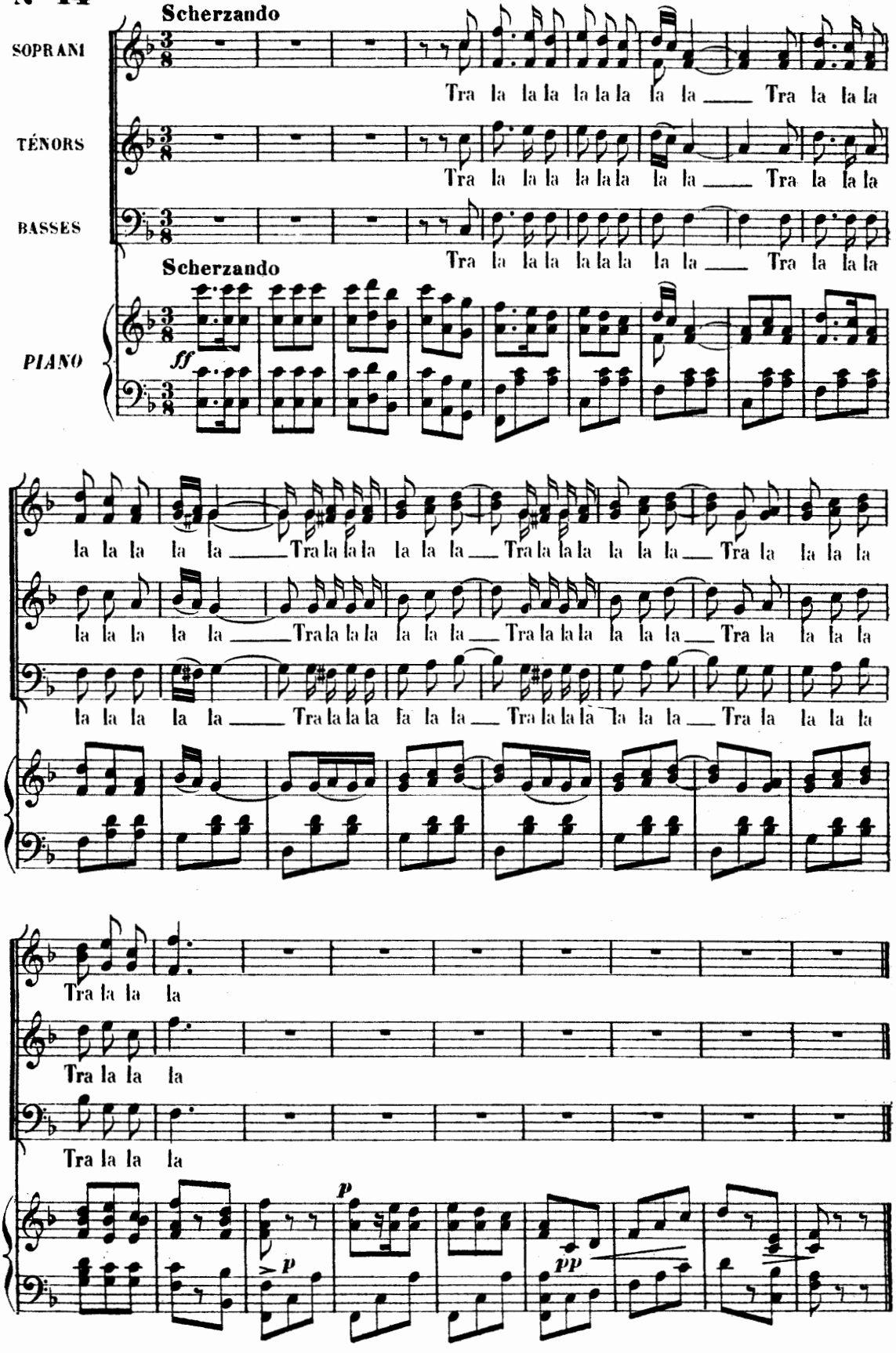

la la la Tra la la la la la la Tra la la la Tra la la la
la la la Tra la la la la la la Tra la la la Tra la la Tra la la
la la la Tra la la la la la la Tra la la la Tra la la Tra la la
Serrez le mouvt
Ol_lé! Ol_lé! Ol_lé! Tra la la la
la la la Tra la la la la la la Tra la la la la la la Tra la la la la la la Tra la la la
la la la Tra la la la la la la Tra la la la la la la Tra la la la la la la Tra la la la
Serrez le mouvt
la la la Tra la la la Ol_lé! Ol_lé! Ol_lé!
la la la Tra la la la Ol_lé!
la la la Tra la la la Ol_lé!
fff

RÉP: Il me ficherait encore quelque contravention.

SORTIE

CHŒUR

N° 14bis

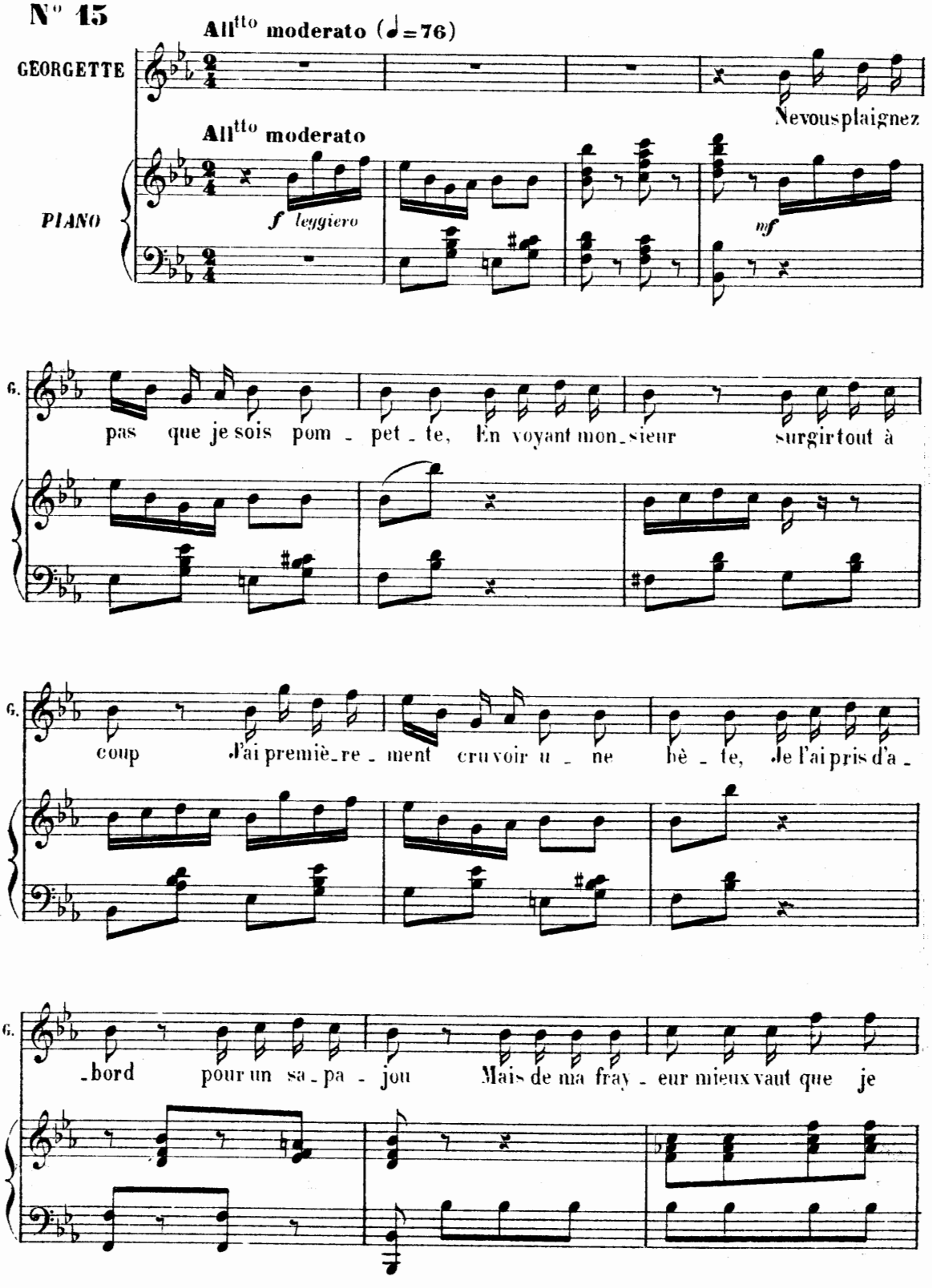


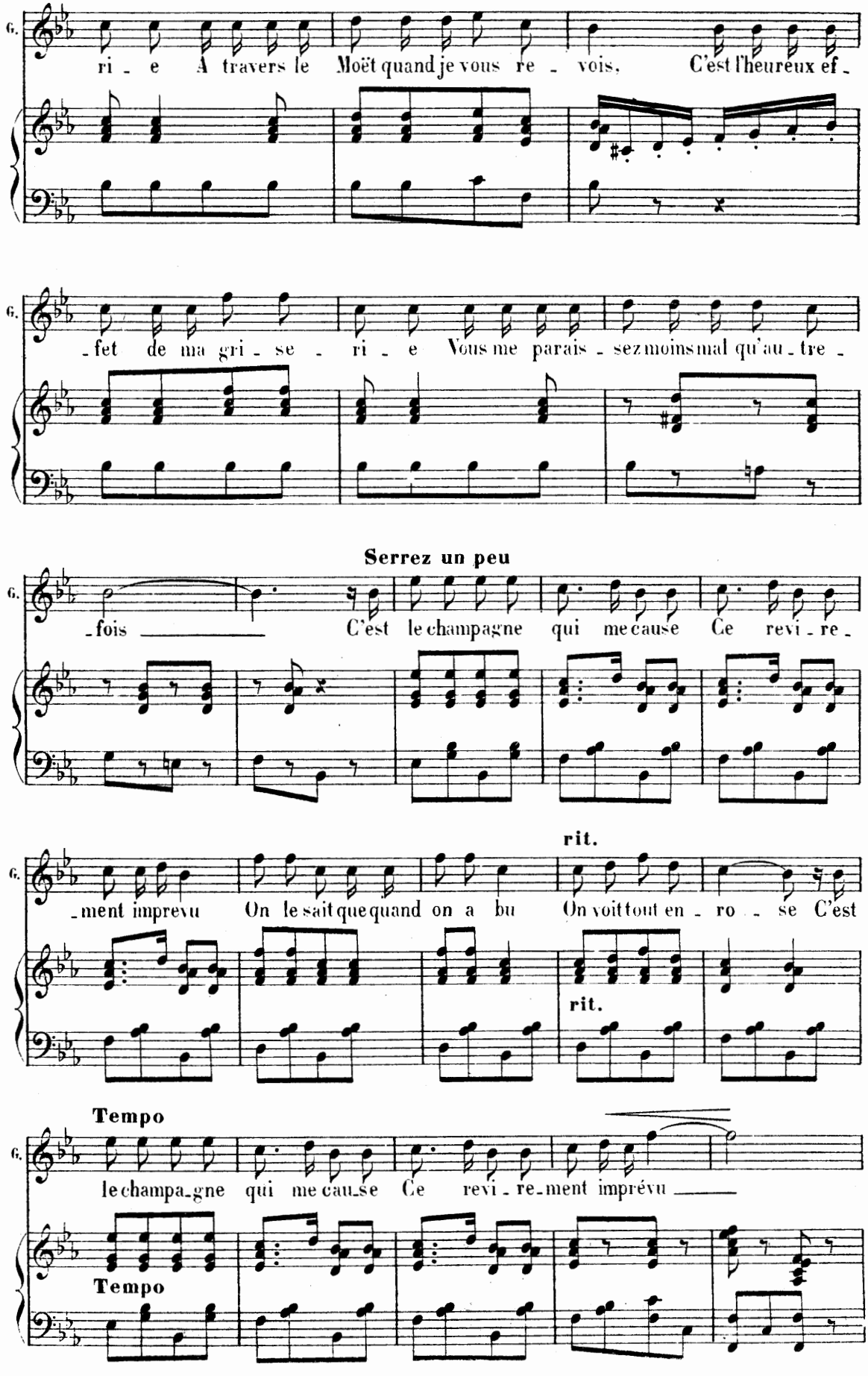
RÉP: Ne vous en plaignez pas.

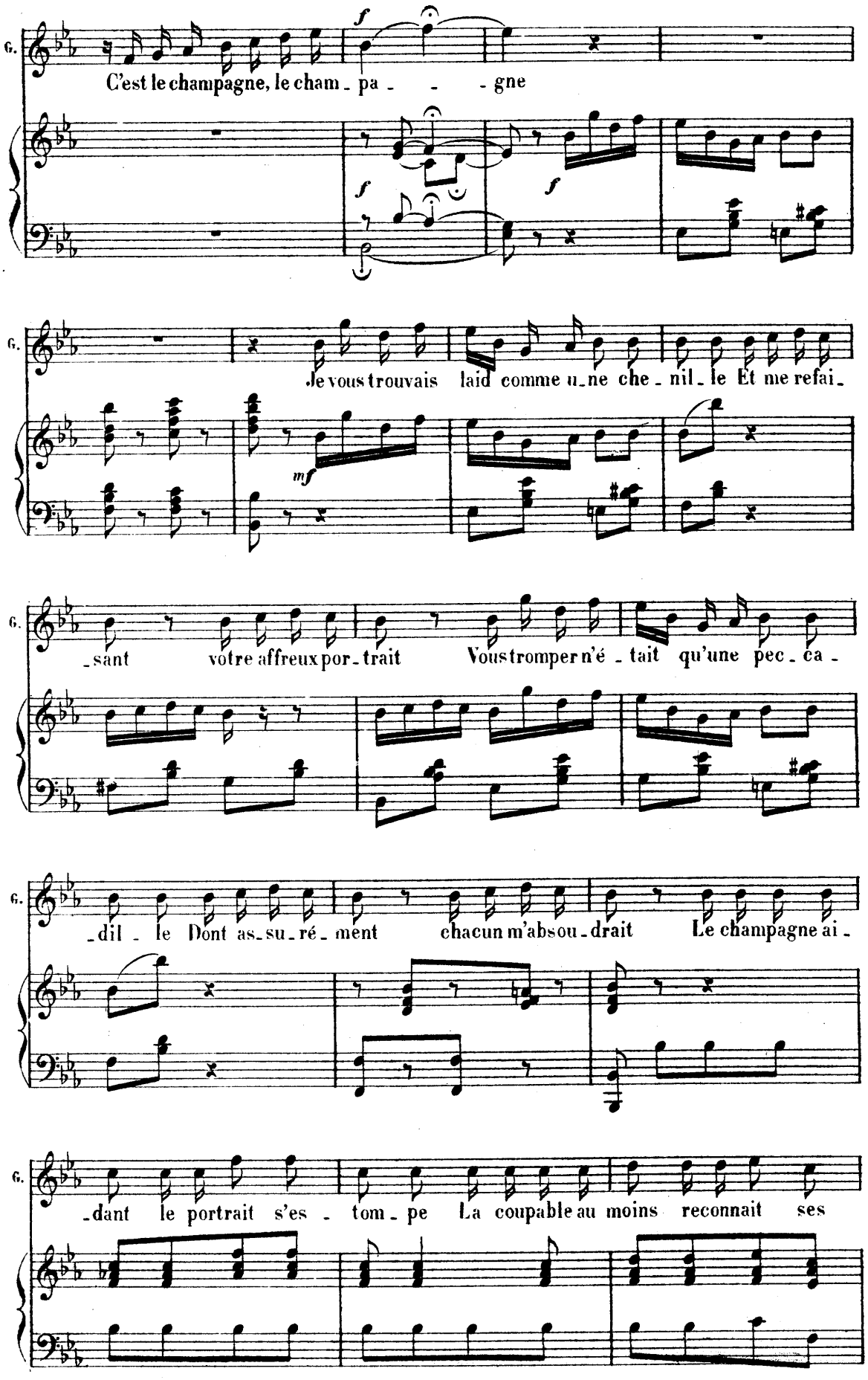
COUPLETS DU CHAMPAGNE

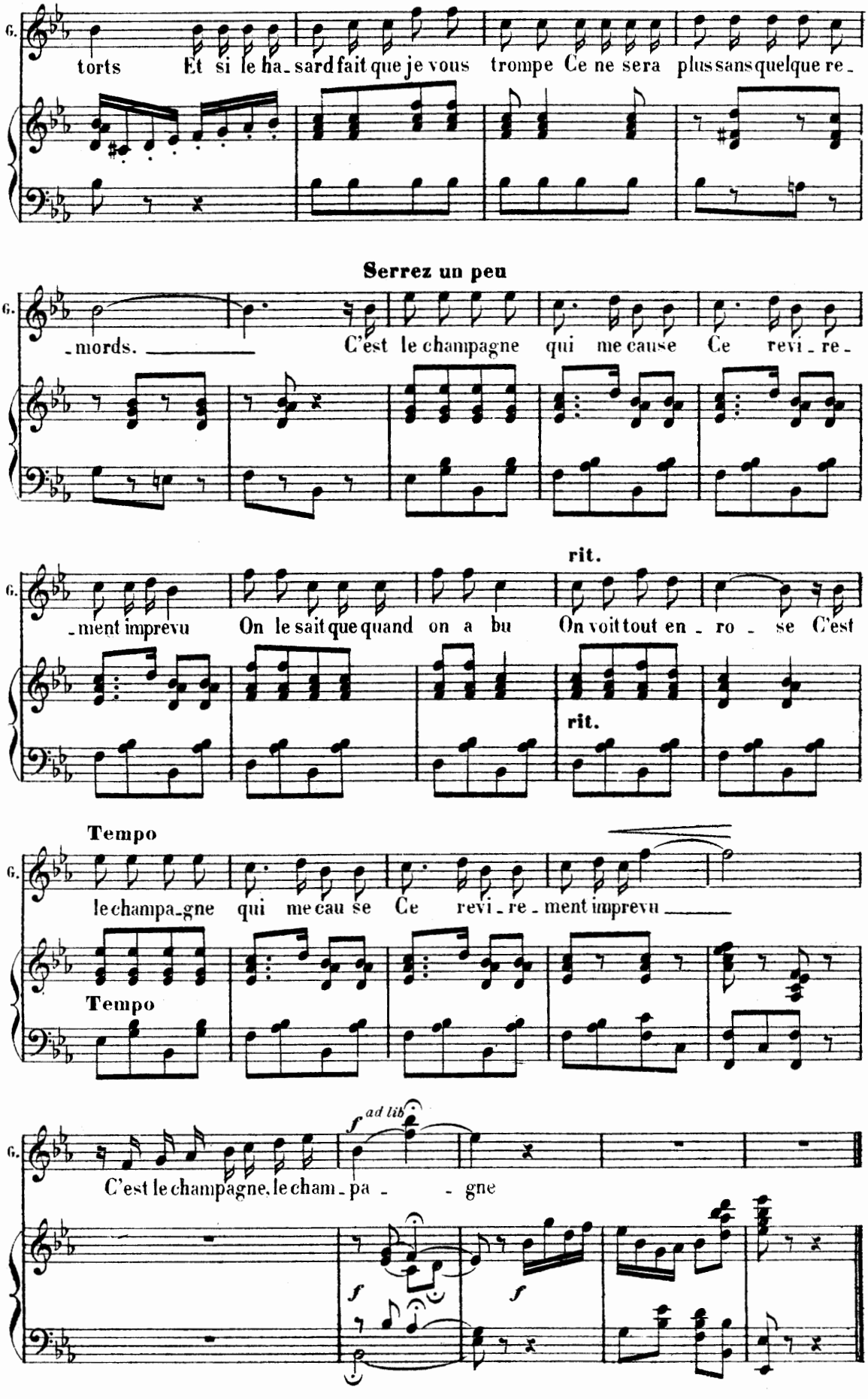
GEORGETTE

N° 15




G.
ri - e A travers le Moët quand je vous re - vois, C'est l'heureux ef -
G.
- fet de ma gri - se - ri - e Vous me parais - sez moins mal qu'au - tre -
Serrez un peu
G.
- fois C'est le champagne qui me cause Ce revi - re -
rit.
G.
- ment imprevu On le sait que quand on a bu On voit tout en - ro - se C'est
rit.
Tempo
G.
le champa-gne qui me cau-se Ce revi - re-ment imprévu
Tempo


G.
C'est le champagne, le cham - pa - - - gne
f
f
f
G.
Je vous trouvais laid comme u - ne che - nil - le Et me refai -
mf
G.
- sant votre affreux por - trait Vous tromper n'é - tait qu'une pec - ca -
G.
- dil - le Dont as - su - ré - ment chacun m'absou - drait Le champagne ai -
G.
- dant le portrait s'es - tom - pe La coupable au moins reconnait ses

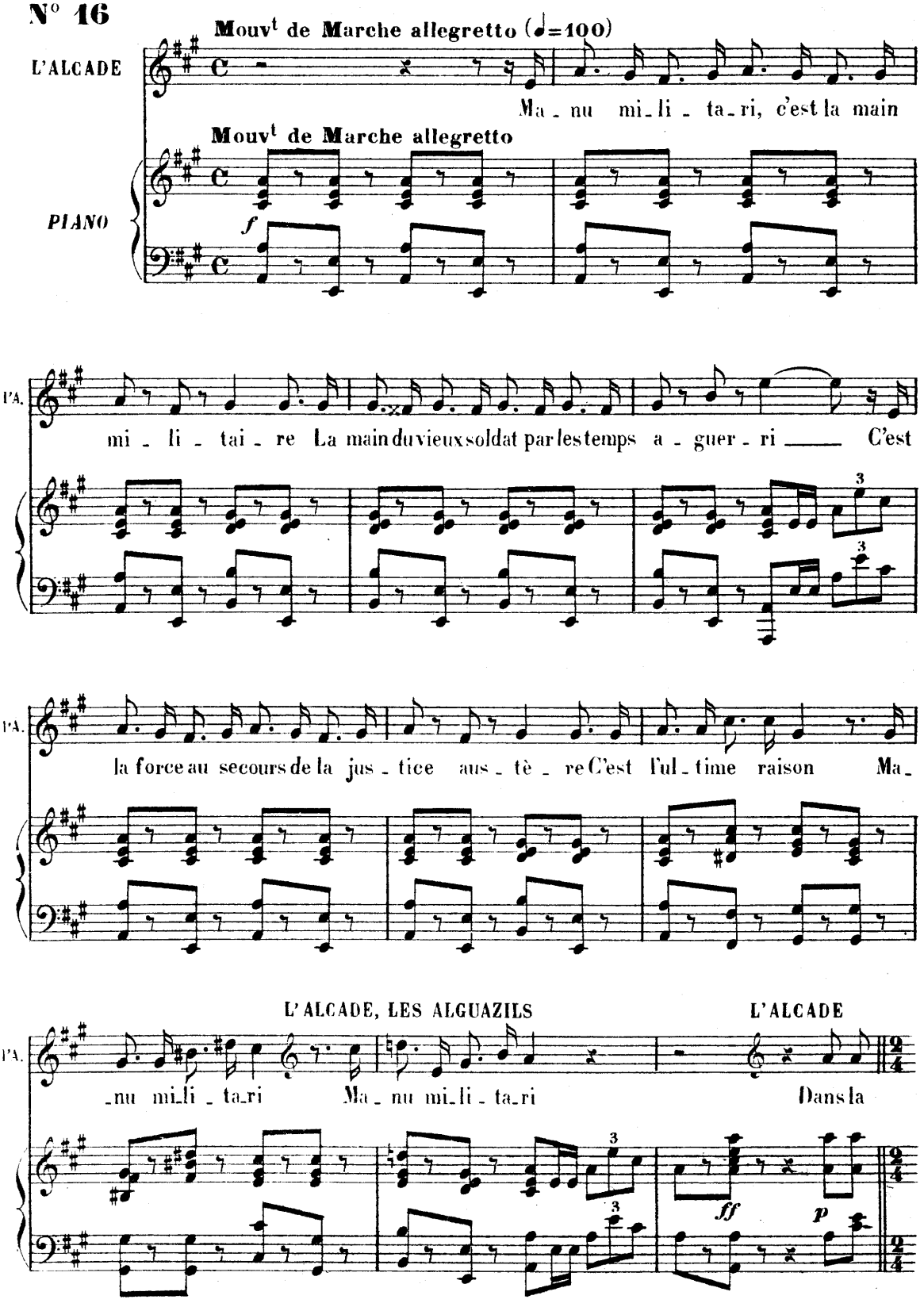

G.
torts Et si le ha_sard fait que je vous trompe Ce ne sera plus sans quelque re_
Serrez un peu
G.
_mords. C'est le champagne qui me cause Ce revi_re_
rit.
G.
_ment imprevu On le sait que quand on a bu On voit tout en_ro_se C'est
rit.
Tempo
G.
le champa_gne qui me cau se Ce revi_re_ment imprevu
Tempo
ad lib
G.
C'est le champagne, le cham_pa_ _gne

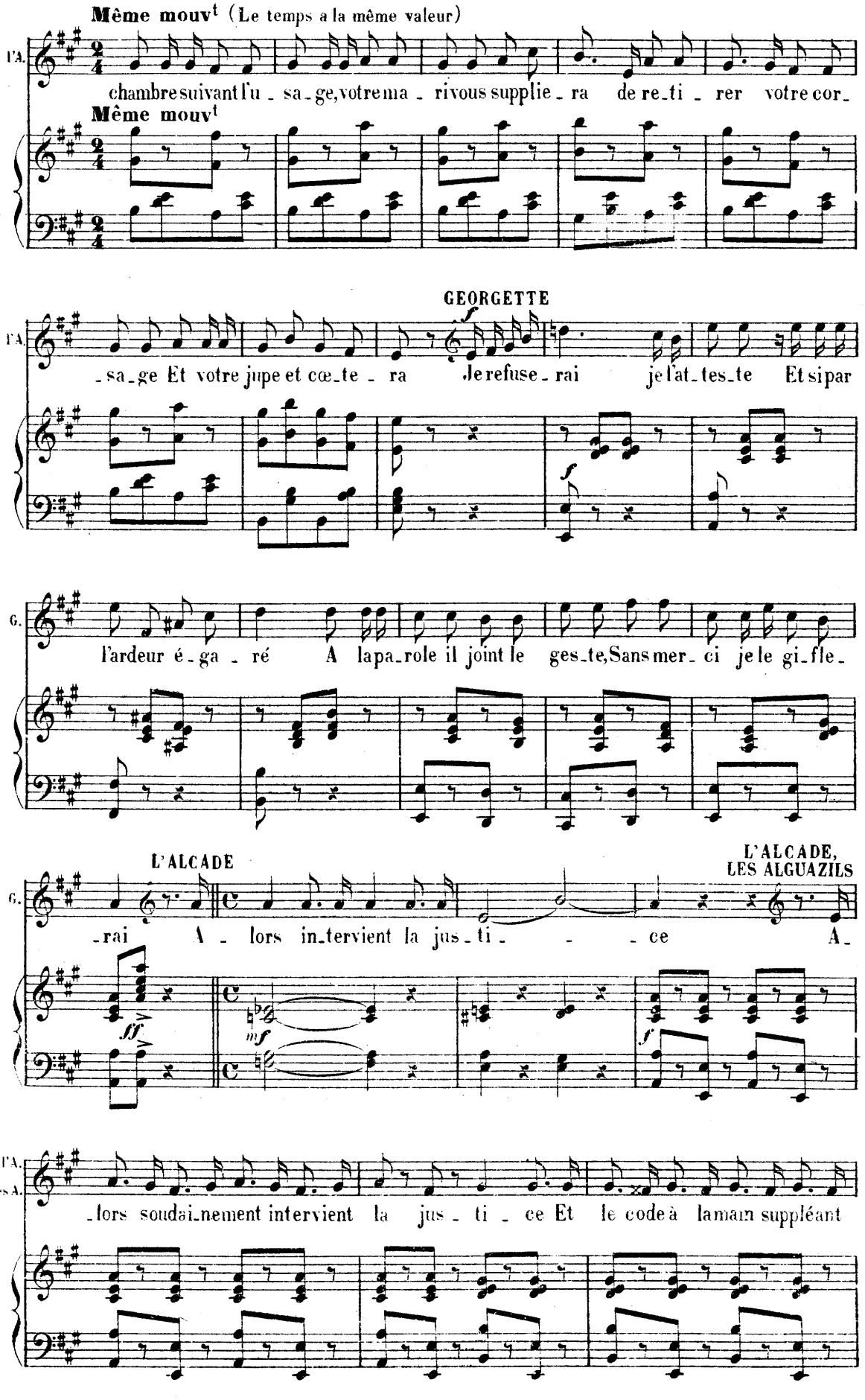
RÉP: Vous ne savez pas ce que c'est

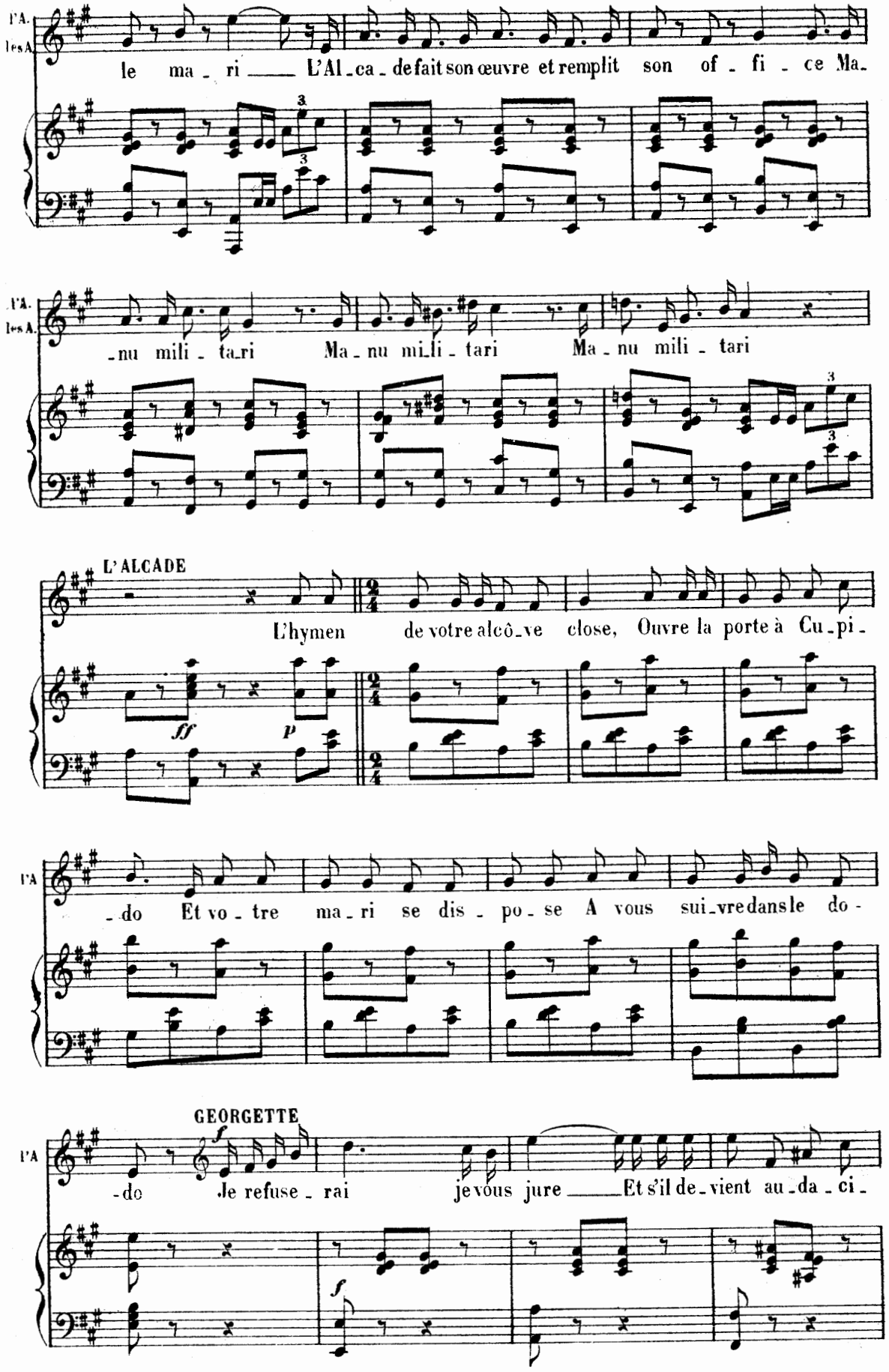
COUPLETS ET ENSEMBLE

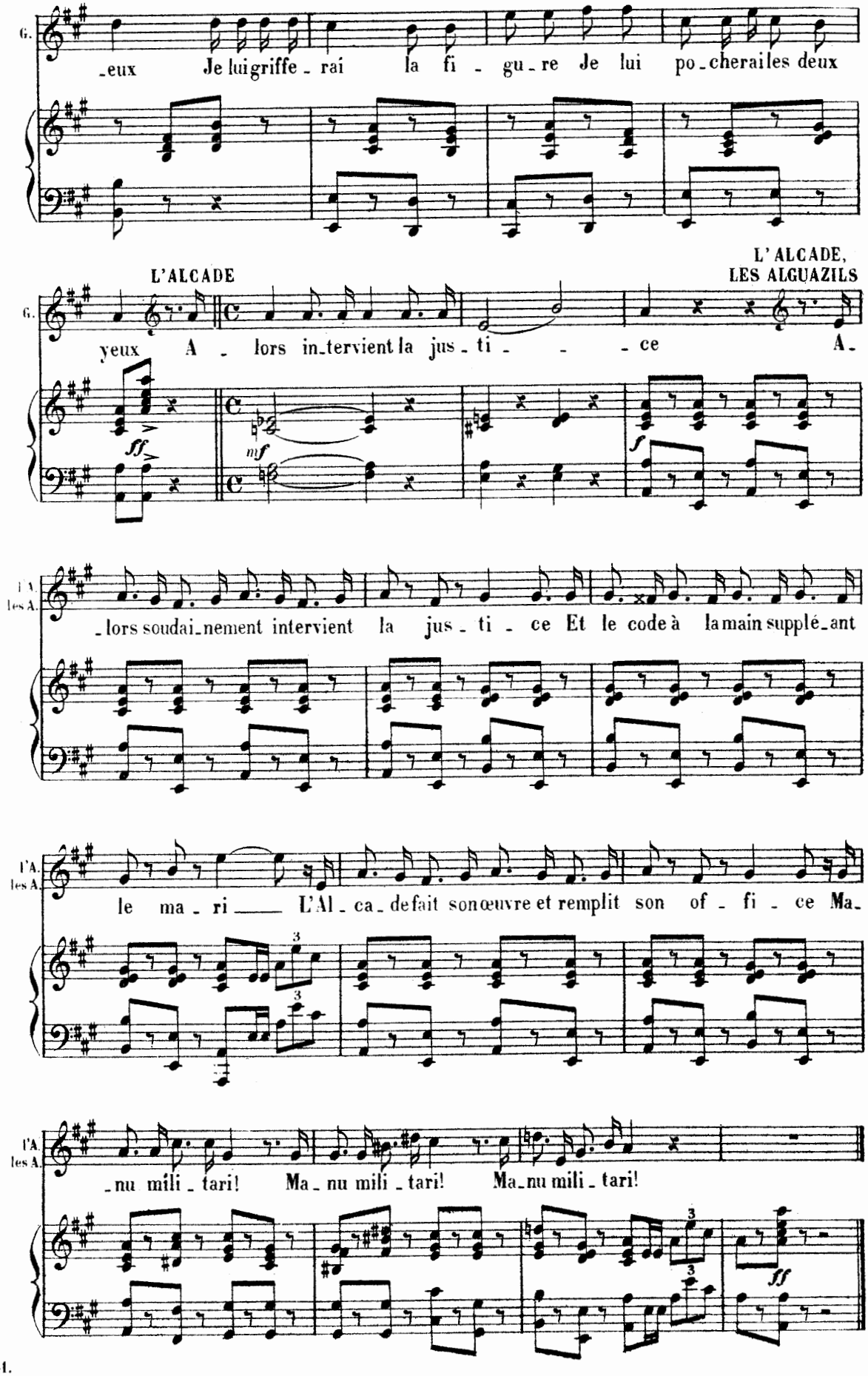
GEORGETTE, L'ALCADE, LES ALGUAZILS

N° 16




Même mouvt (Le temps a la même valeur)
l'A.
chambre suivant l'u - sa - ge, votre ma - rivous supplie - ra de re - ti - rer votre cor -
Même mouvt
GEORGETTE
l'A.
- sa - ge Et votre jupe et cœ - te - ra Je refuse - rai je l'at - tes - te Et si par
G.
l'ardeur é - ga - ré A la pa - role il joint le ges - te, Sans mer - ci je le gi - fle -
L'ALCADE
L'ALCADE, LES ALGUAZILS
G.
- rai A - lors in - tervient la jus - ti - - - ce A -
fff
mf
f
l'A.
les A.
- lors soudai - nement intervient la jus - ti - ce Et le code à la main suppléant

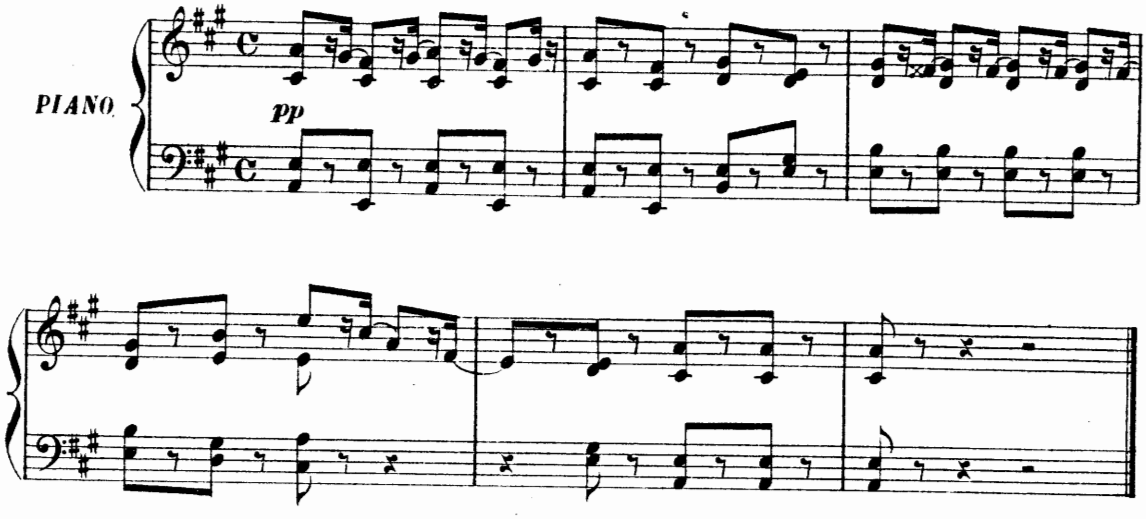

l'A.
les A.
le ma - ri ___ L'Al - ca - de fait son œuvre et remplit son of - fi - ce Ma -
l'A.
les A.
- nu mili - tari Ma - nu mi.li - tari Ma - nu mili - tari
L'ALCADE
L'hymen de votre alcô - ve close, Ouvre la porte à Cu - pi -
ff
p
l'A
- do Et vo - tre ma - ri se dis - po - se A vous sui - vre dans le do -
GEORGETTE
f
l'A
- do Je refuse - rai je vous jure ___ Et s'il de - vient au - da - ci -
f


G.
_eux Je luigriffe_rai la fi_gu_re Je lui po_cherailes deux
L'ALCADE
L'ALCADE,
LES ALGUAZILS
G.
yeux A_lors in_tervient la jus_ti_ce A_
ff
mf
f
l'A.
les A.
_lors soudai_nement intervient la jus_ti_ce Et le code à la main supplé_ant
l'A.
les A.
le ma_ri L'Al_ca_de fait son œuvre et remplit son of_fi_ce Ma_
3
3
l'A.
les A.
_nu mili_tari! Ma_nu mili_tari! Ma_nu mili_tari!
3
3
ff

RÉP: Rappelez-moi, vous me ferez plaisir

SORTIE

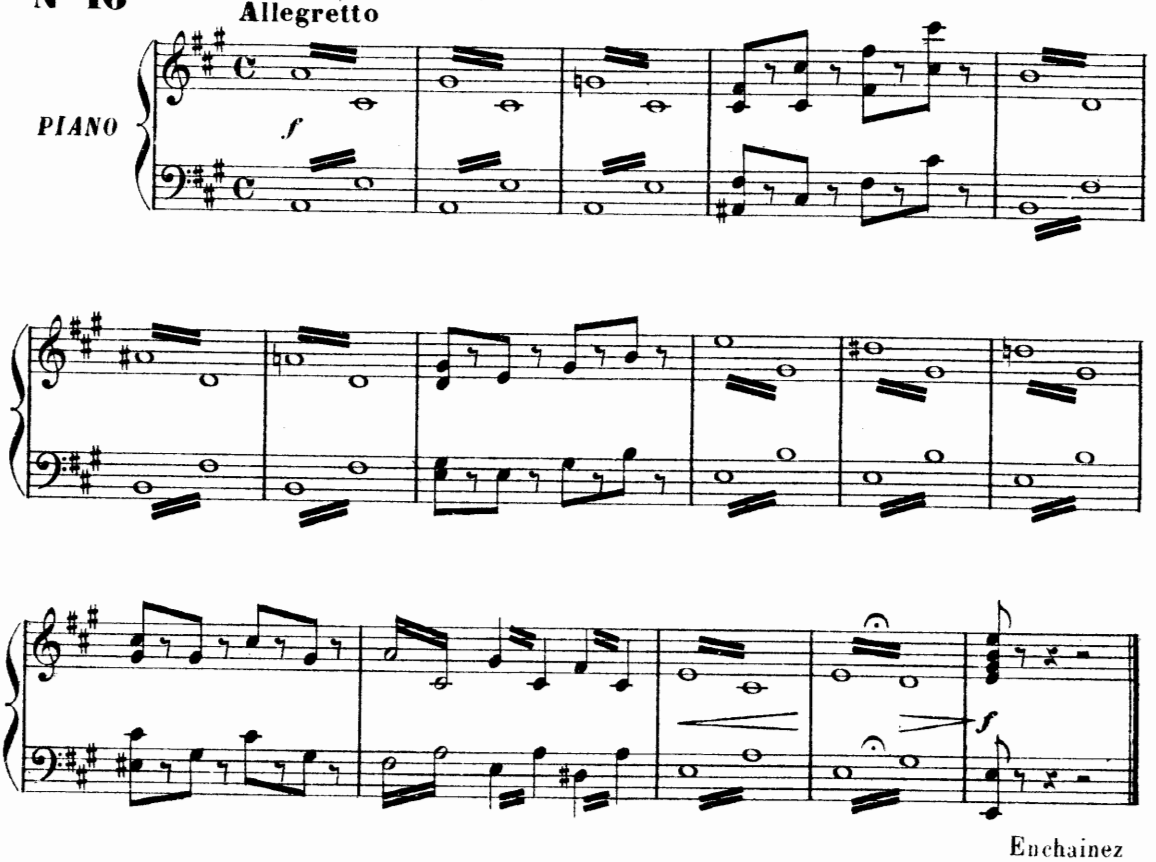
N° 16bis **Mouvt de Marche**



RÉP: Il ont fui, les lâches

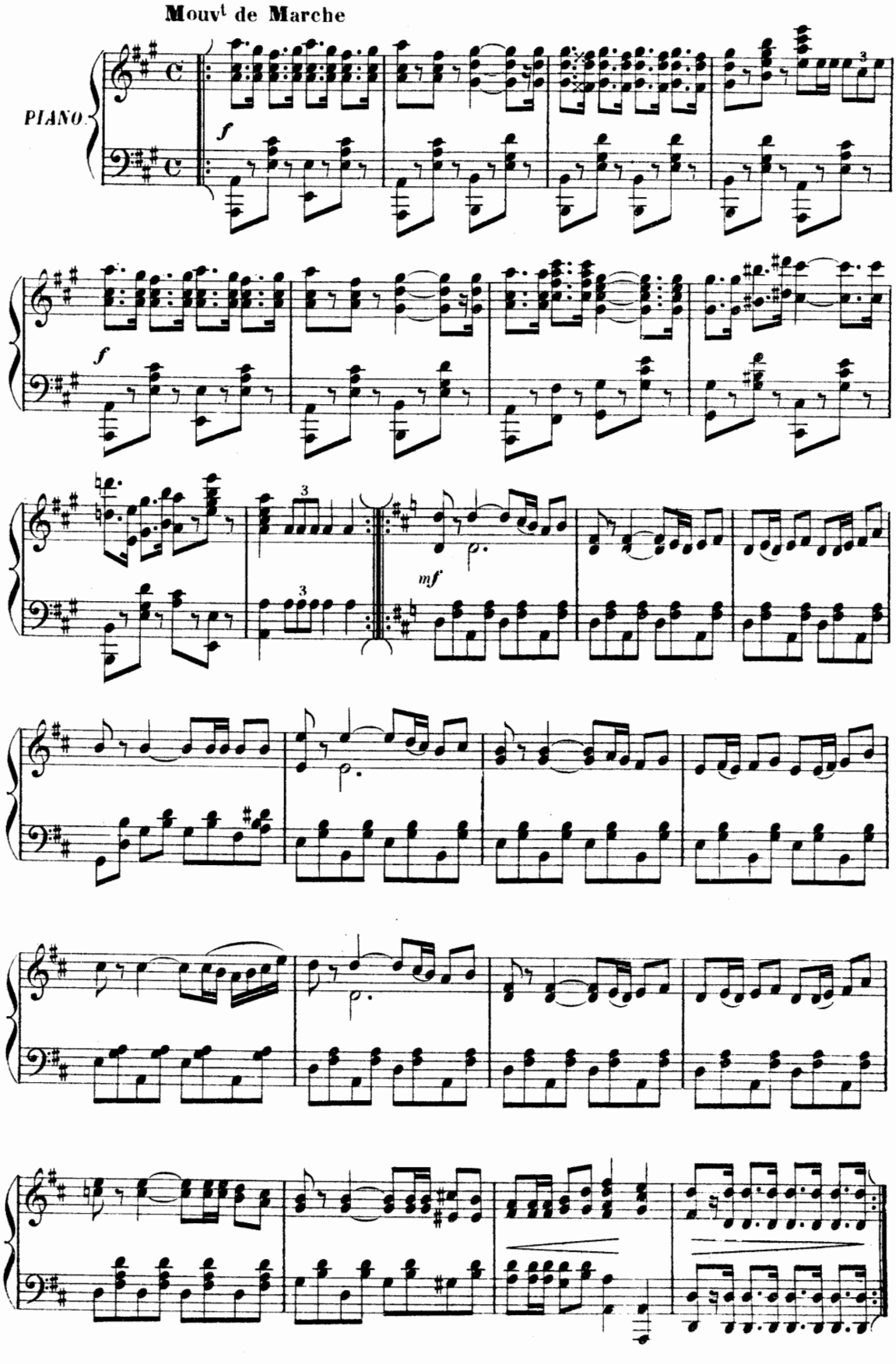
MUSIQUE DE SCÈNE

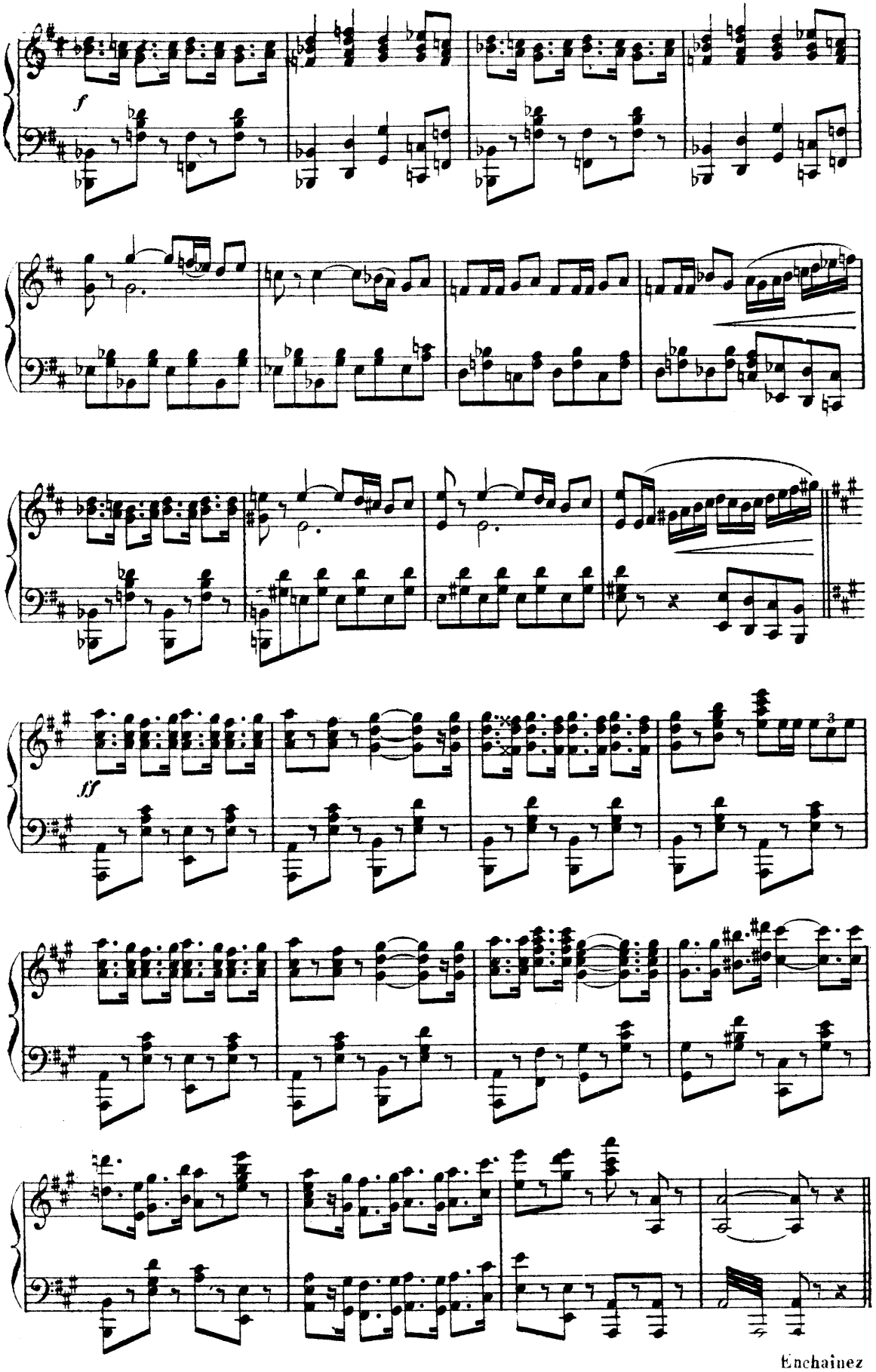
N° 16ter **Allegretto**



Enchainez

CHANGEMENT A VUE





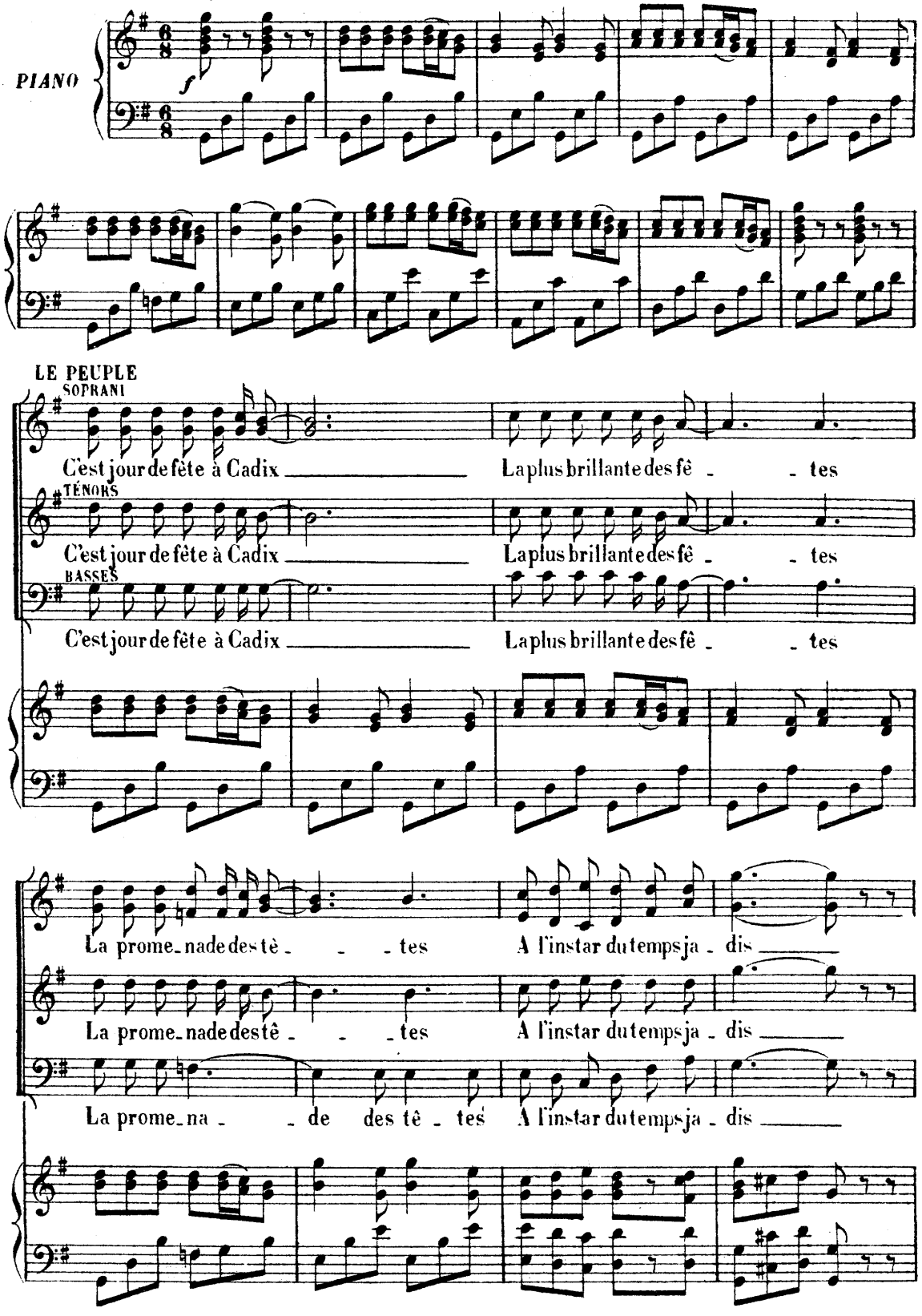
Enchainez

5e TABLEAU

Le Port de Cadix

CHŒUR

N° 17 **Allegretto** (♩. = 76)



LES MATELOTS

SOPRANI (Travestis)

Oh! hisse! O_hé matelots Oh! hisse! O_hé matelots

TÉNORS

Oh! hisse! O_hé matelots Oh! hisse! O_hé matelots

BASSES

Oh! hisse! O_hé matelots Oh! hisse! O_hé matelots

mf

La bri_se pro_pi_ce fait danser les flots Qu'on s'ap_prê_te sans re_

La bri_se pro_pi_ce fait danser les flots Qu'on s'ap_prê_te sans re_

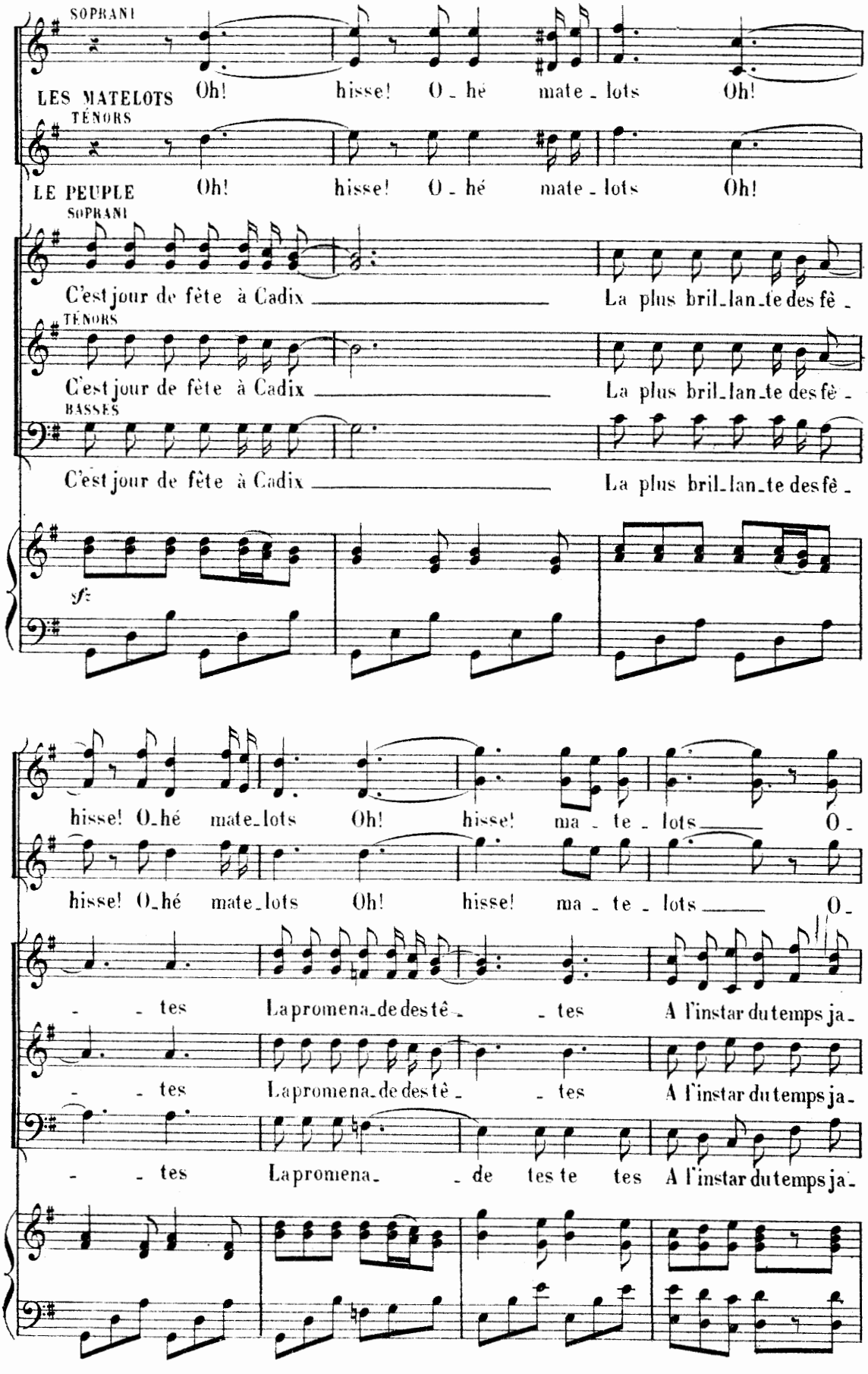
La bri_se pro_pi_ce fait danser les flots Qu'on s'ap_prê_te sans re_

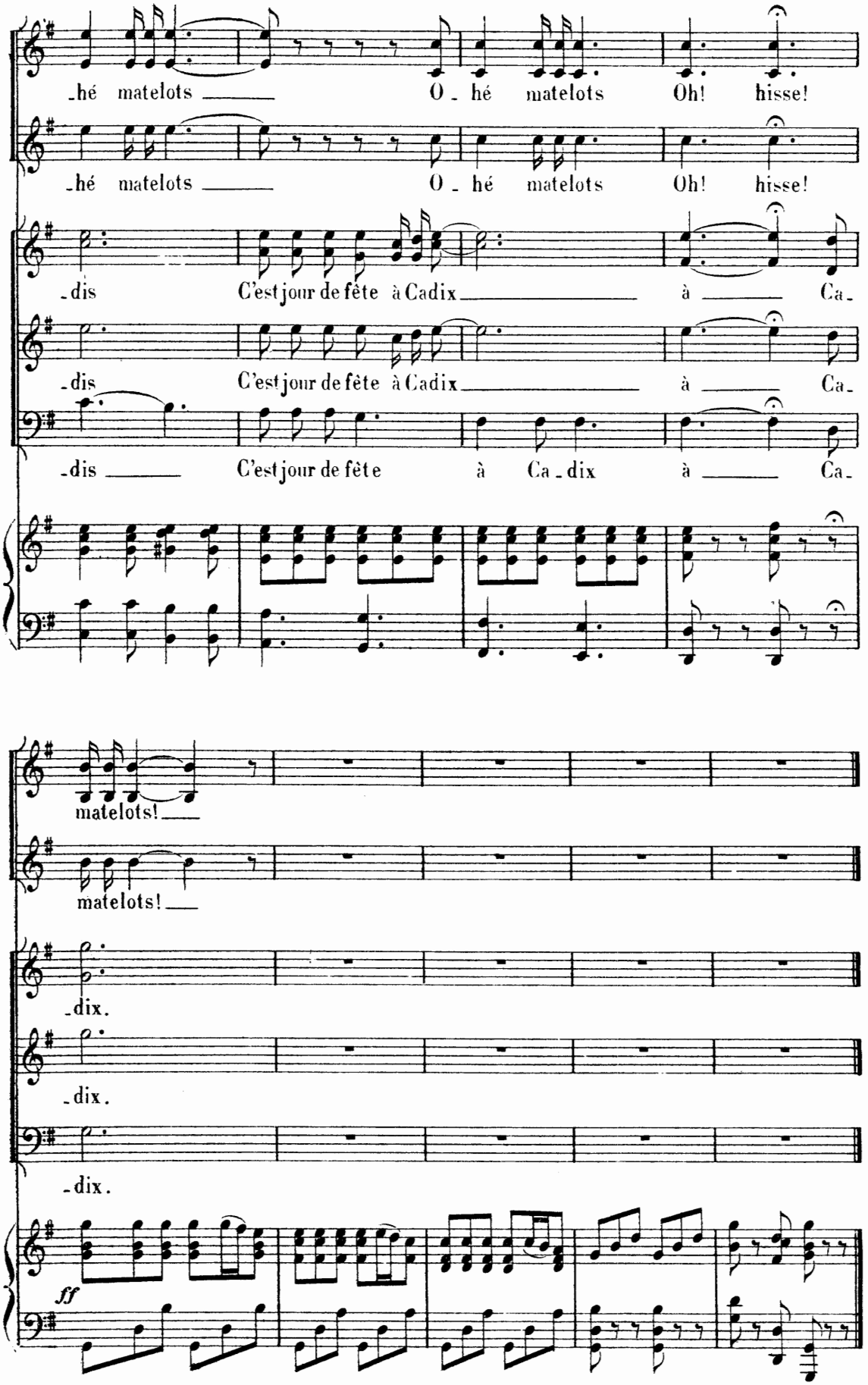
crese.

_tard, Ce ma_tin la fê_te ce soir le dé_part

_tard, Ce ma_tin la fê_te ce soir le dé_part

_tard, Ce ma_tin la fê_te ce soir le dé_part

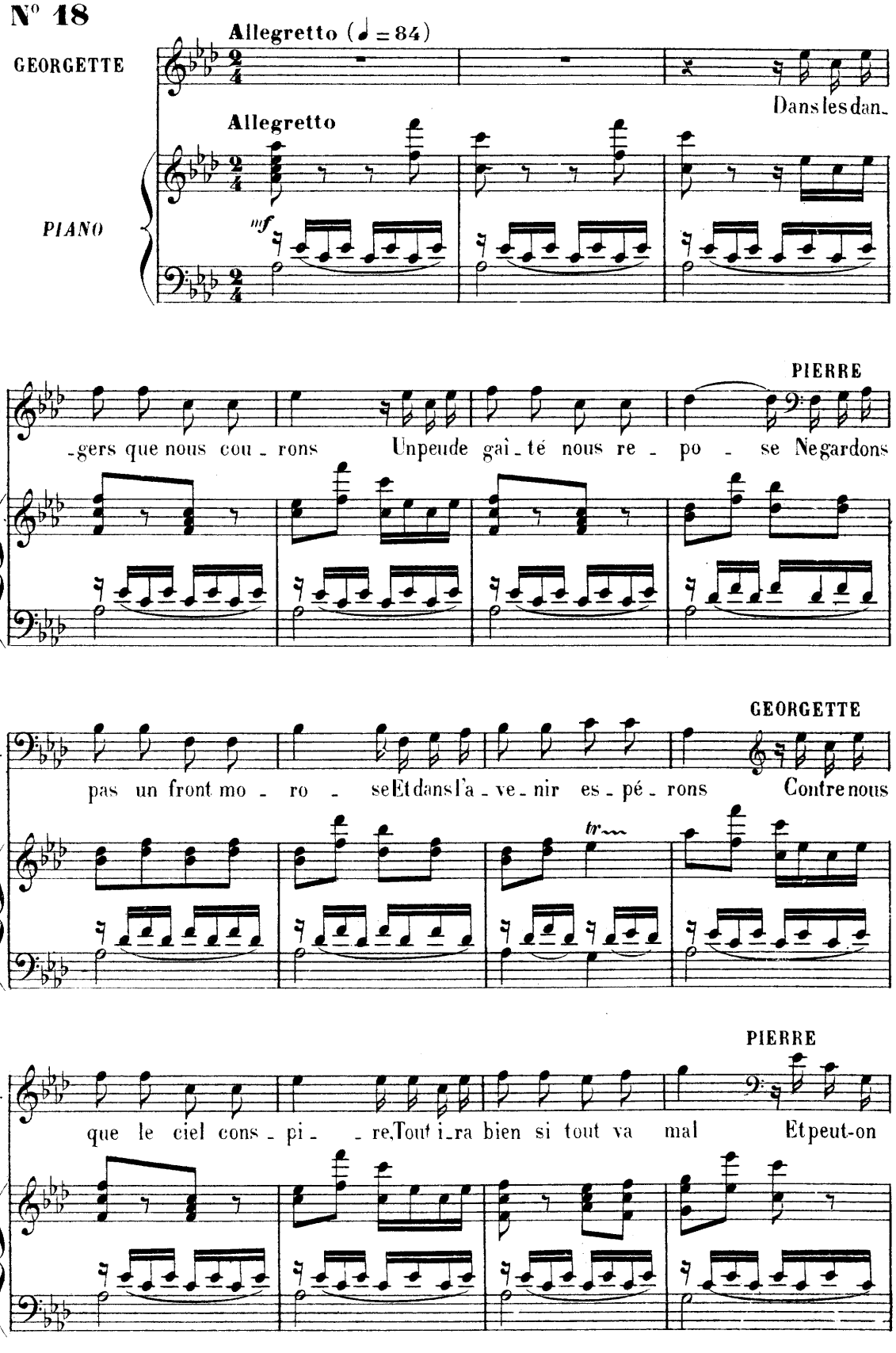

SOPRANI
LES MATELOTS Oh! hisse! O_hé mate_lots Oh!
TÉNORS
LE PEUPLE Oh! hisse! O_hé mate_lots Oh!
SOPRANI
C'est jour de fête à Cadix La plus bril_lan_te des fê_
TÉNORS
C'est jour de fête à Cadix La plus bril_lan_te des fê_
BASSES
C'est jour de fête à Cadix La plus bril_lan_te des fê_
sf
hisse! O_hé mate_lots Oh! hisse! ma_te_lots O_
hisse! O_hé mate_lots Oh! hisse! ma_te_lots O_
_ _ tes La promena_de des tê_ _ tes A l'instar du temps ja_
_ _ tes La promena_de des tê_ _ tes A l'instar du temps ja_
_ _ tes La promena_ _de tes te tes A l'instar du temps ja_

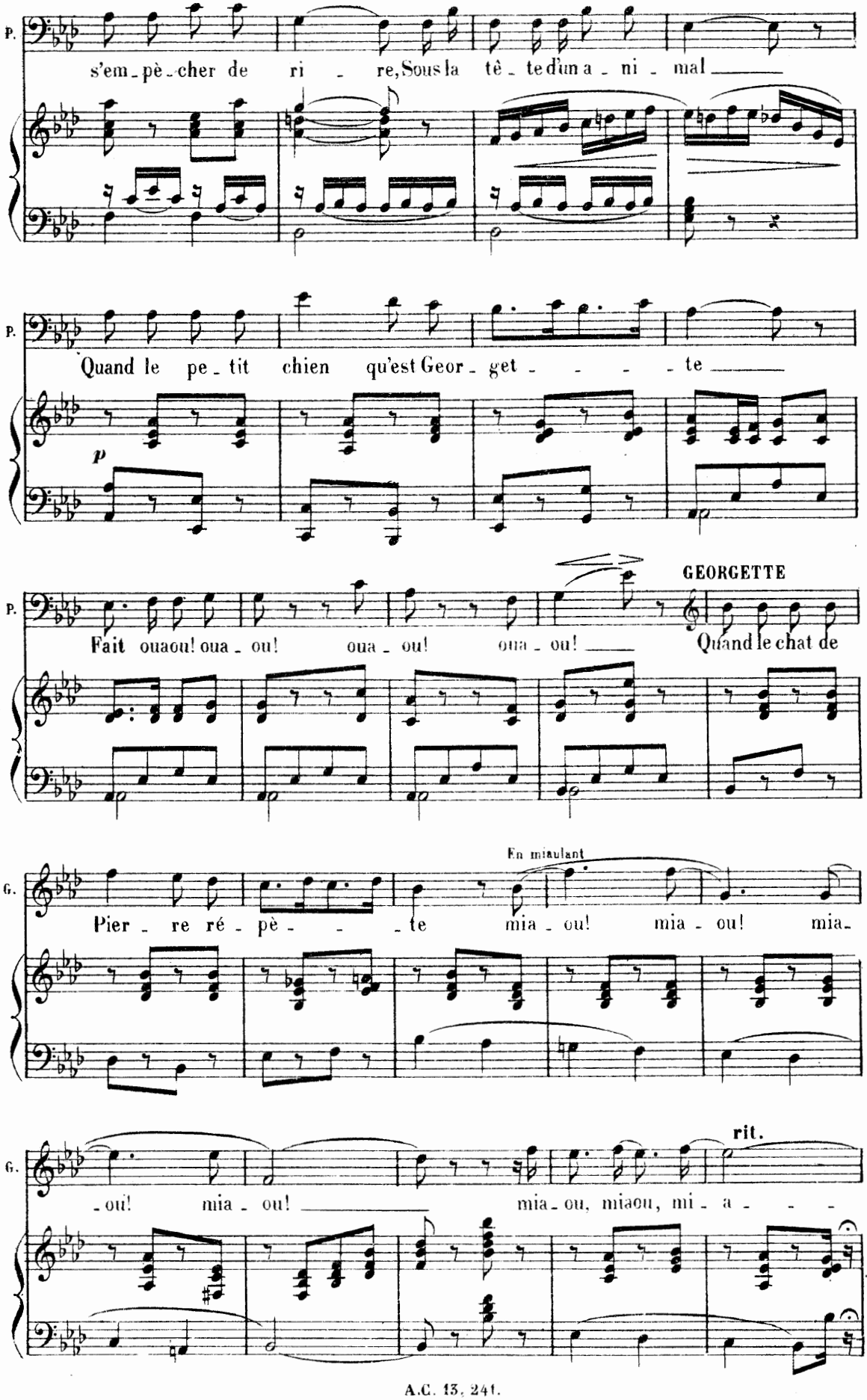

-hé matelots O - hé matelots Oh! hisse!
-hé matelots O - hé matelots Oh! hisse!
-dis C'est jour de fête à Cadix à Ca-
-dis C'est jour de fête à Cadix à Ca-
-dis C'est jour de fête à Ca - dix à Ca-
matelots!
matelots!
-dix.
-dix.
-dix.
ff

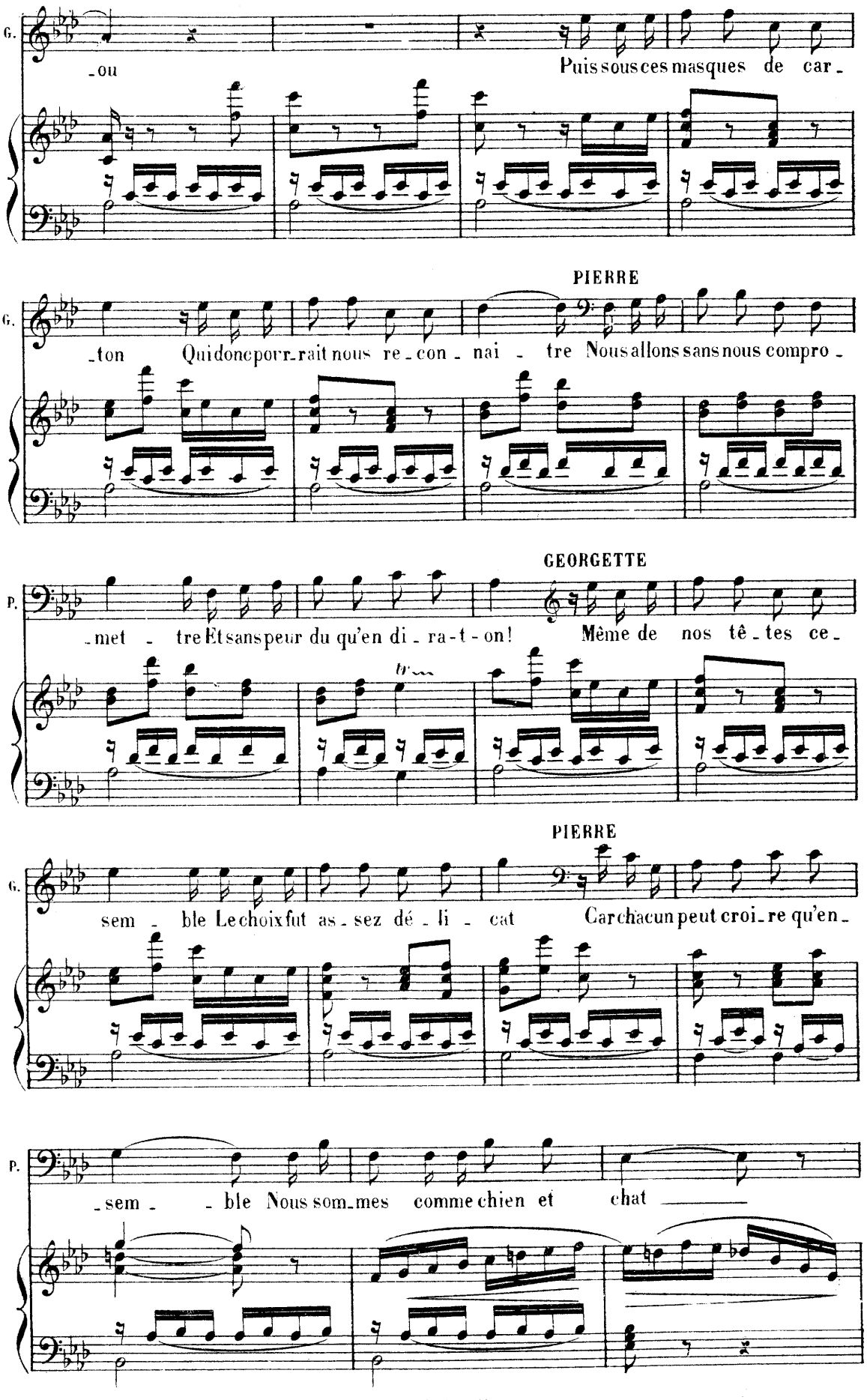
DUETTO DES TÊTES

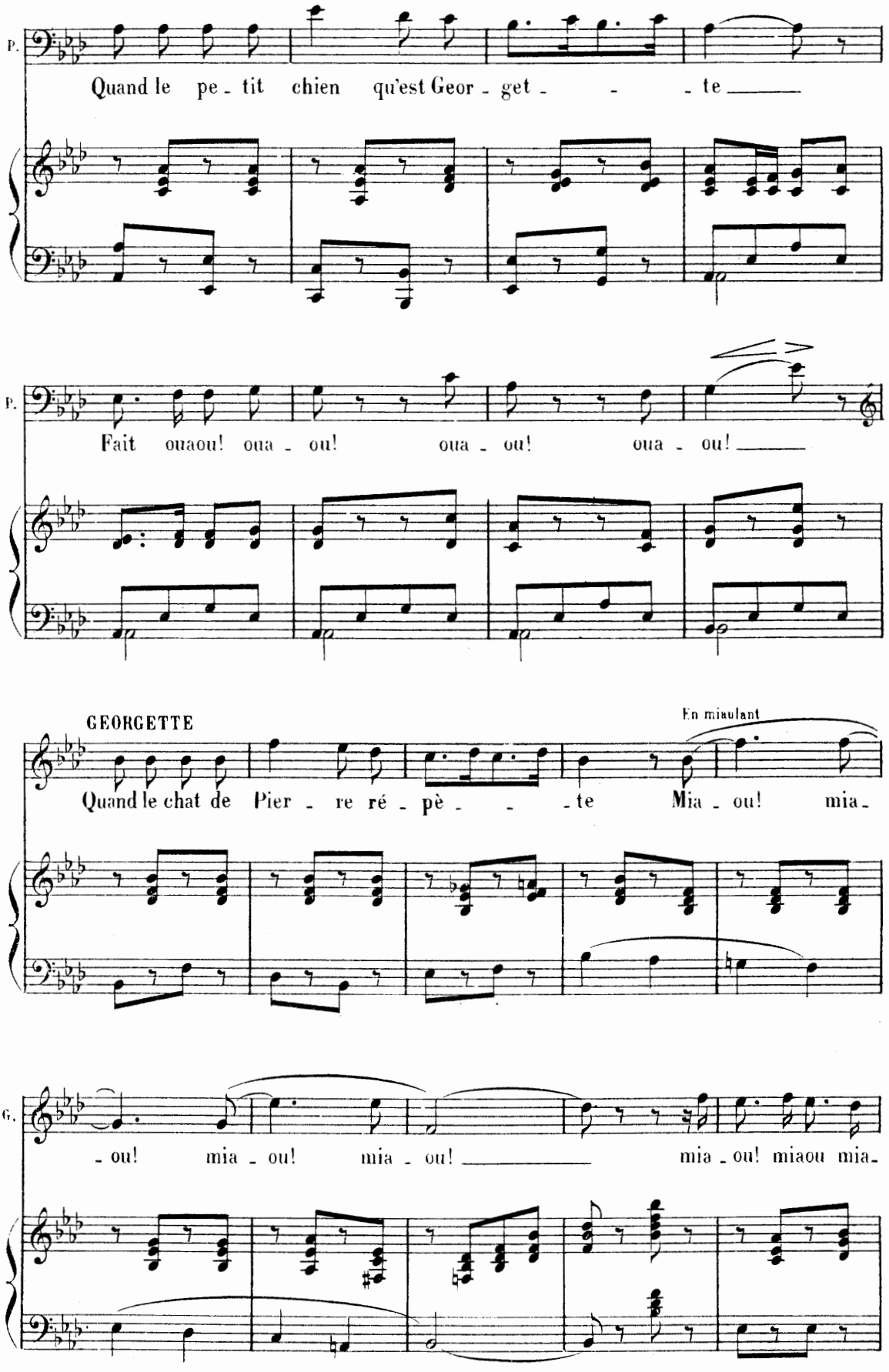
GEORGETTE, PIERRE

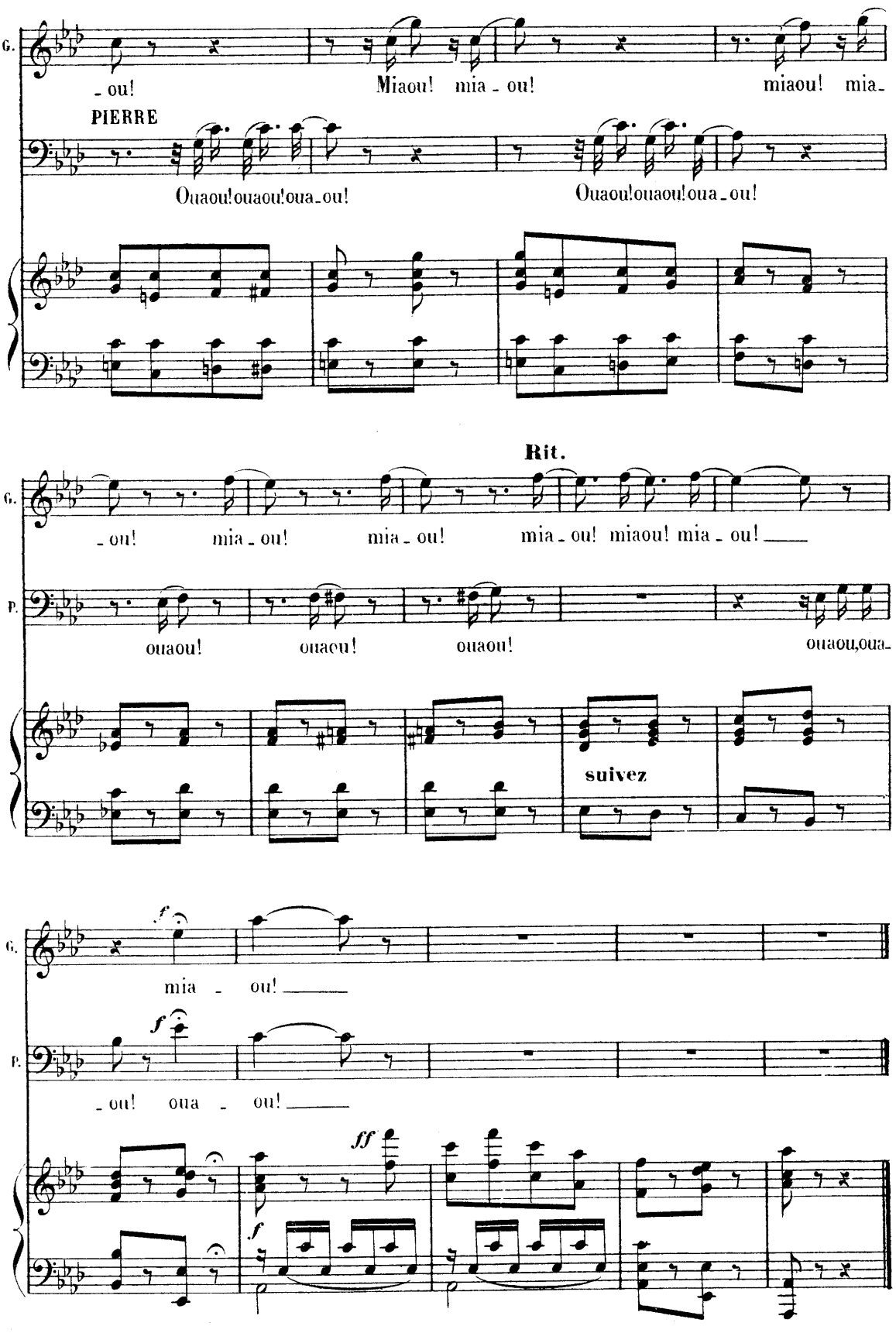
N° 18




P.
s'em_pè_cher de ri _ re, Sous la tê_te d'un a_ni_mal
P.
Quand le pe_tit chien qu'est Geor_get _ _ _ _ te
p
P.
Fait ouaou! oua_ou! oua_ou! oua_ou!
GEORGETTE
Quand le chat de
G.
En miaulant
Pier_re ré_pè_ _ _ te mia_ou! mia_ou! mia_
G.
_ou! mia_ou!
mia_ou, miaou, mi_a_ _ _
rit.


G.
-ou
Puis sous ces masques de car-
PIERRE
G.
-ton Qui donc pourrait nous re-con-nai-tre Nous allons sans nous compro-
GEORGETTE
P.
-met-tre Et sans peur du qu'en di-ra-t-on! Même de nos tê-tes ce-
PIERRE
G.
sem-ble Le choix fut as-sez dé-li-cat Car chacun peut croi-re qu'en-
P.
-sem- -ble Nous som-mes comme chien et chat


P.
Quand le pe - tit chien qu'est Geor - get - - - te
P.
Fait ouaou! oua - ou! oua - ou! oua - ou!
GEORGETTE
En miaulant
Quand le chat de Pier - re ré - pè - - - te Mia - ou! mia -
G.
- ou! mia - ou! mia - ou! mia - ou! miaou mia -

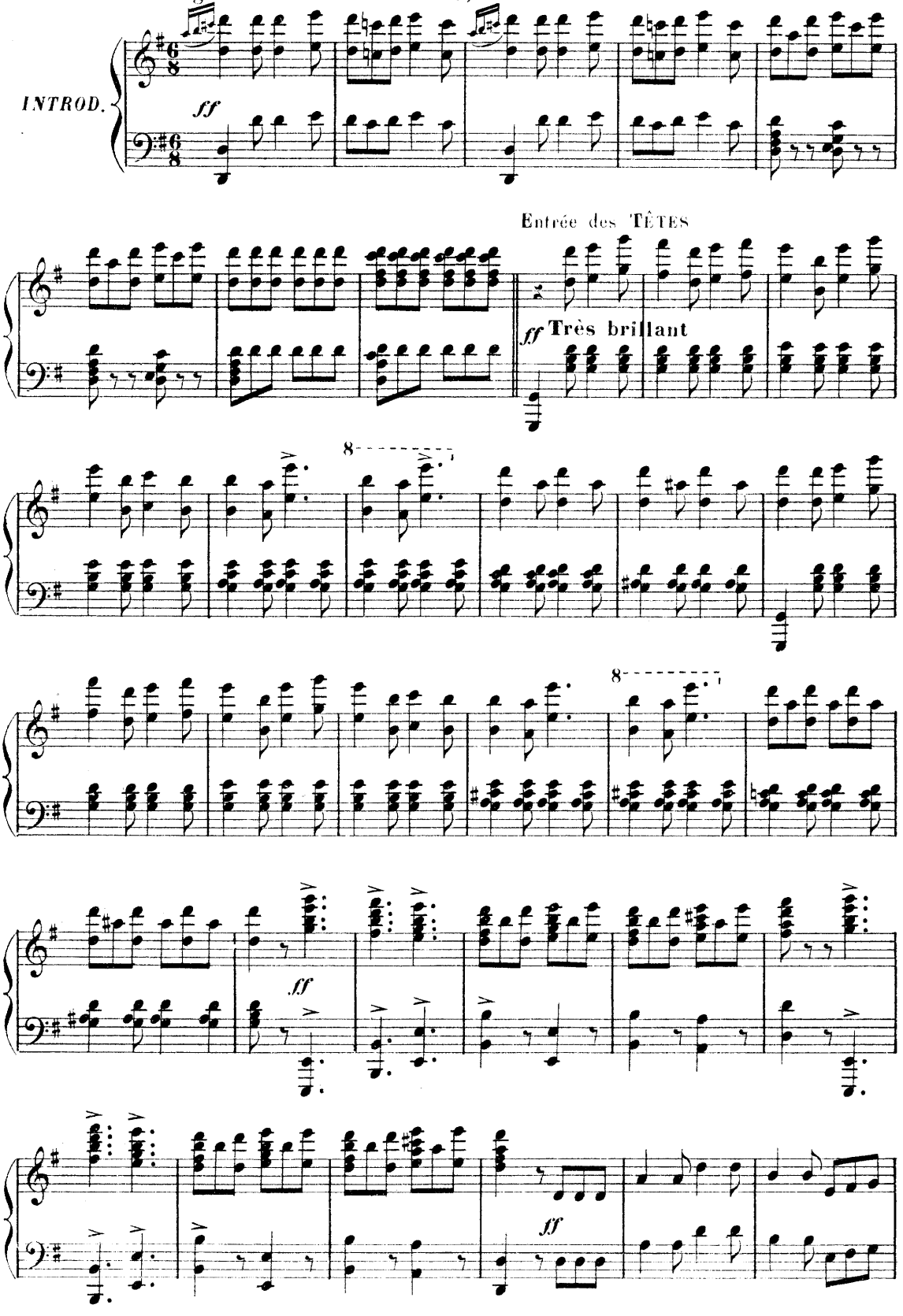

G.
- ou!
Miaou! mia - ou!
miaou! mia-
PIERRE
Ouaou!ouaou!oua-ou!
Ouaou!ouaou!oua-ou!
Rit.
G.
- ou!
mia - ou!
mia - ou!
mia - ou! miaou! mia - ou!
P.
ouaou!
ouaou!
ouaou!
ouaou,oua-
suivez
G.
mia - ou!
P.
- ou!
oua - ou!
ff

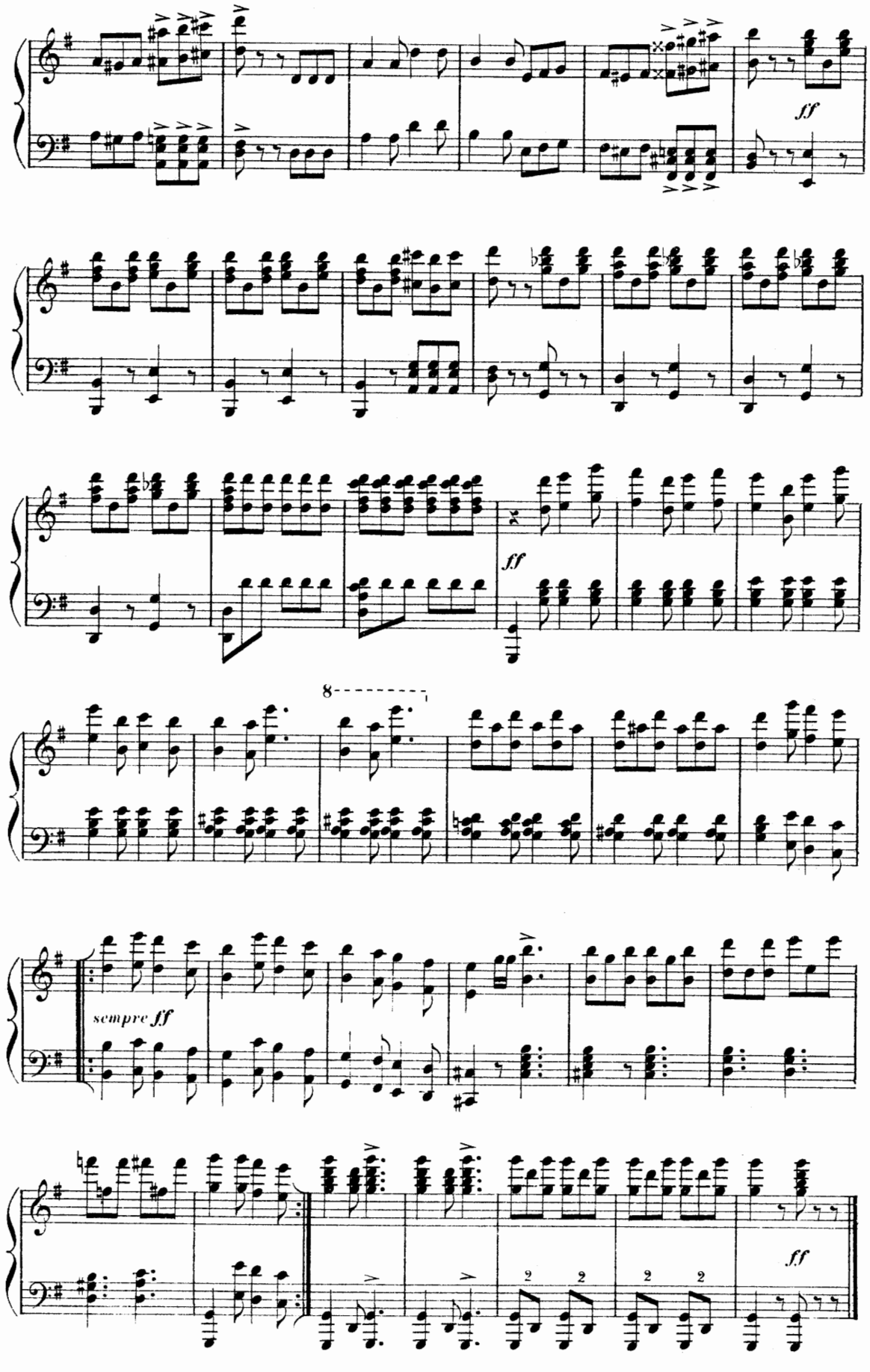
RÉP: le cortège, voilà le cortège!

BALLET

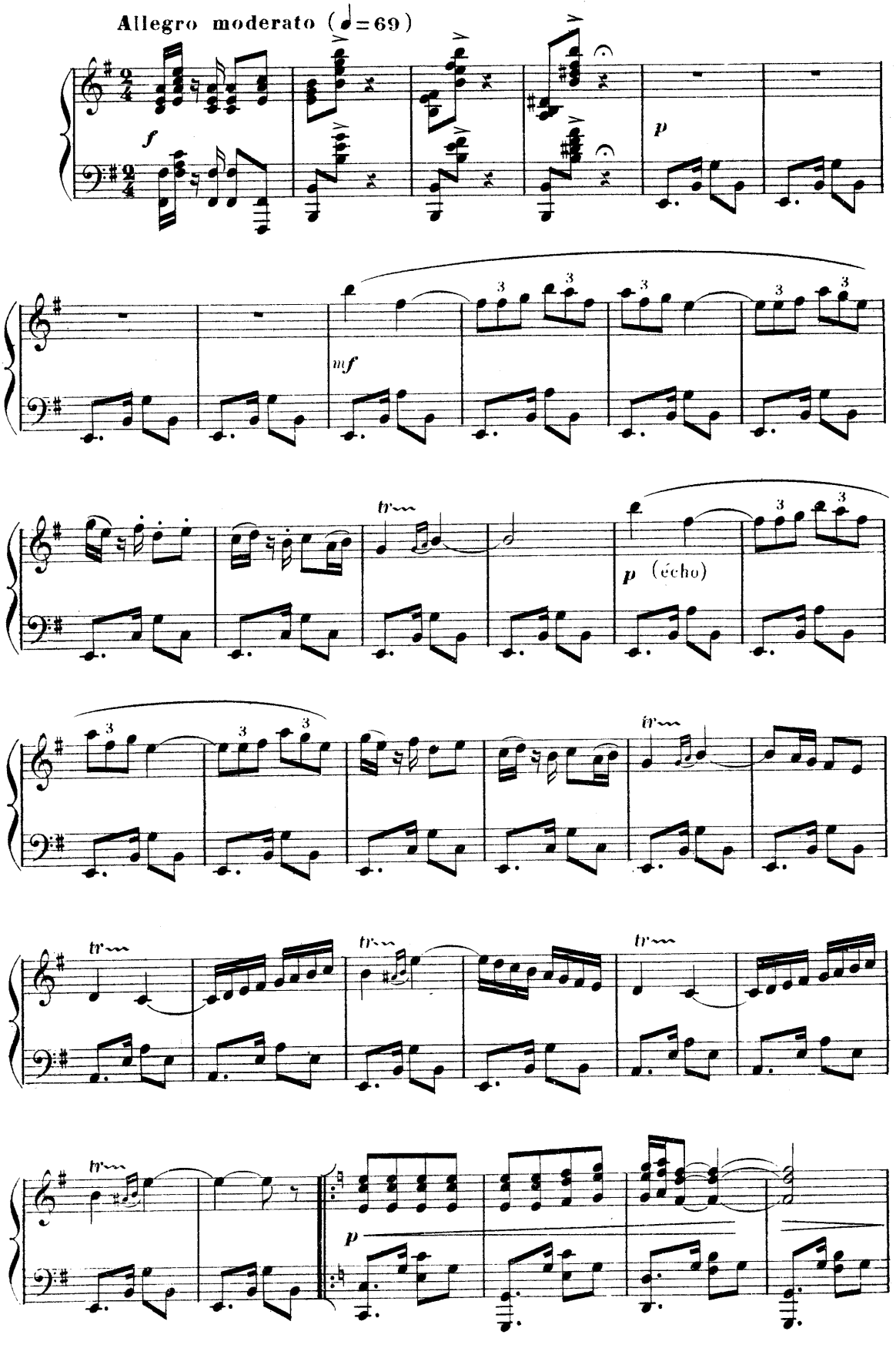
N° 19 A._CORTÈGE

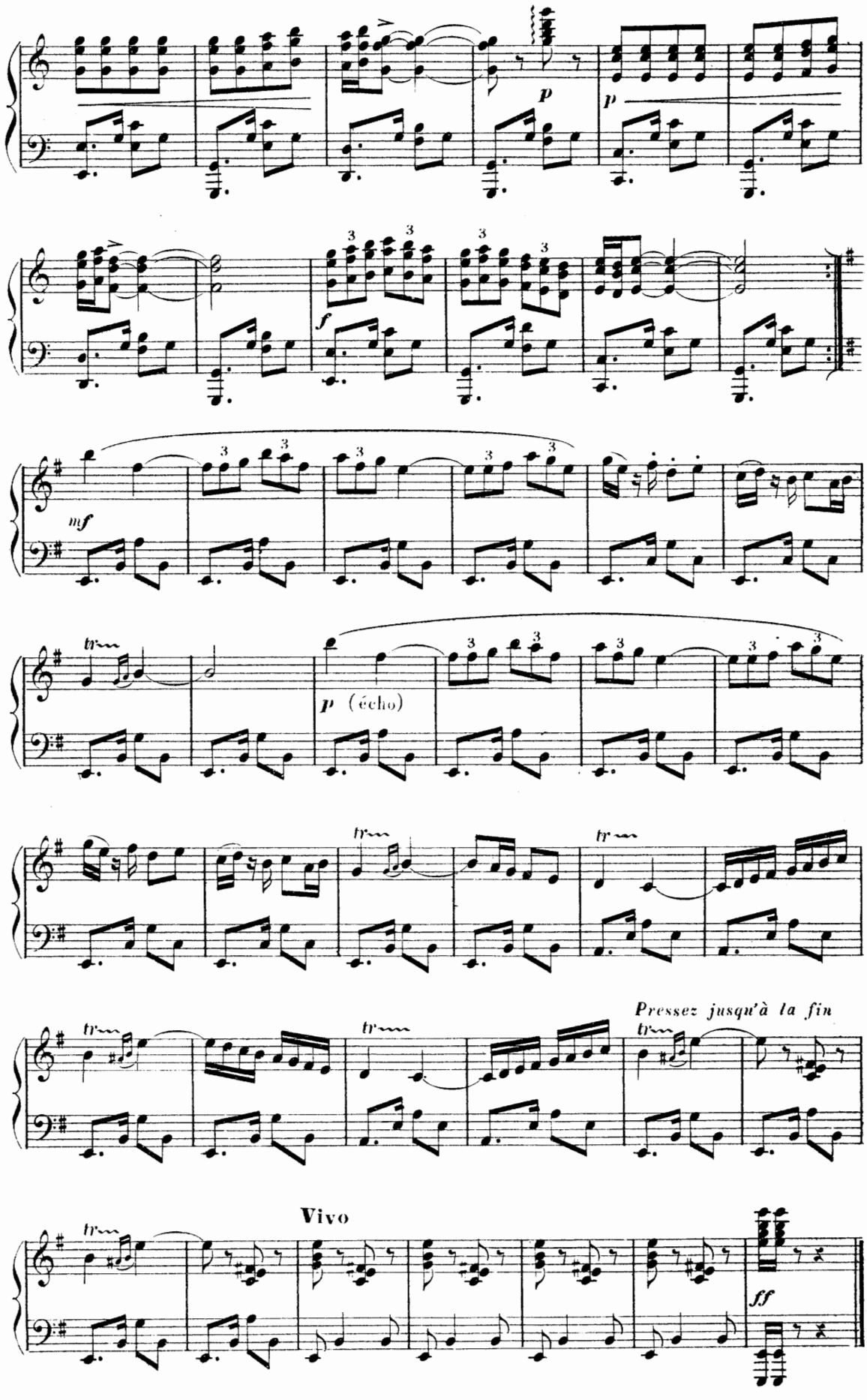
Allegretto con brio (♩=108)




ff
ff
8
sempre ff
ff

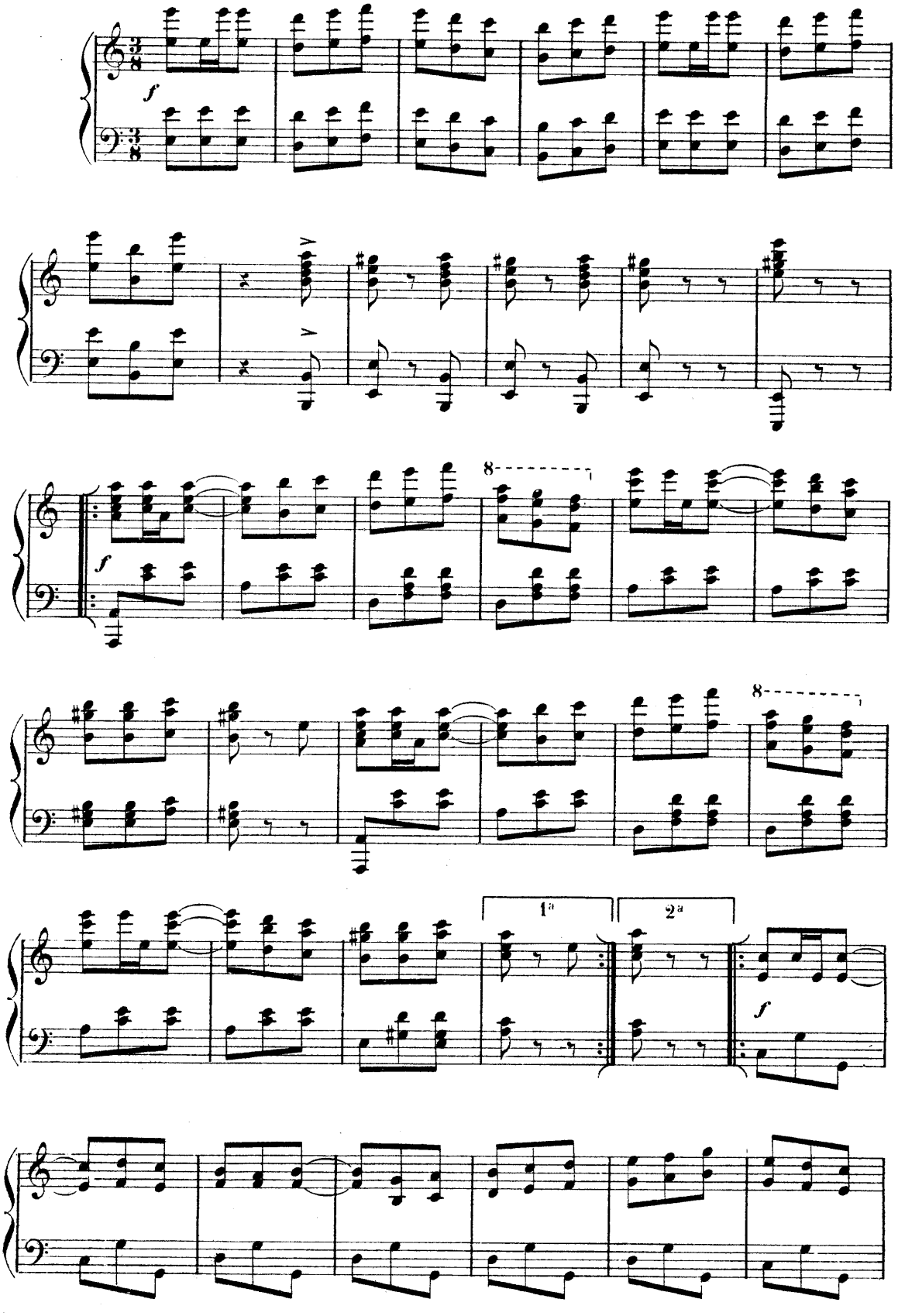
B. — TANGO

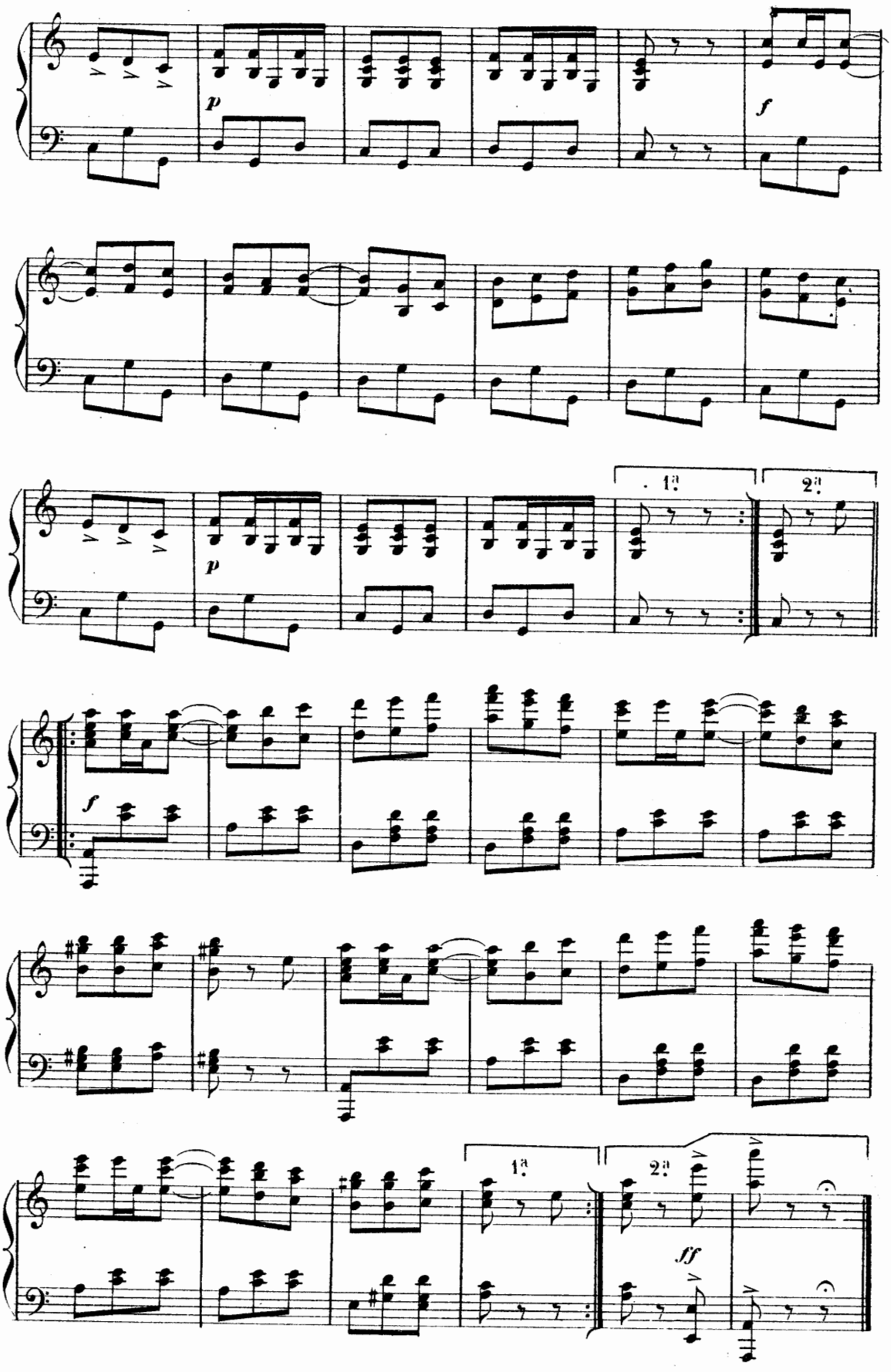



p
p
f
mf
tr
p (écho)
tr
tr
tr
Pressez jusqu'à la fin
tr
Vivo
tr
ff

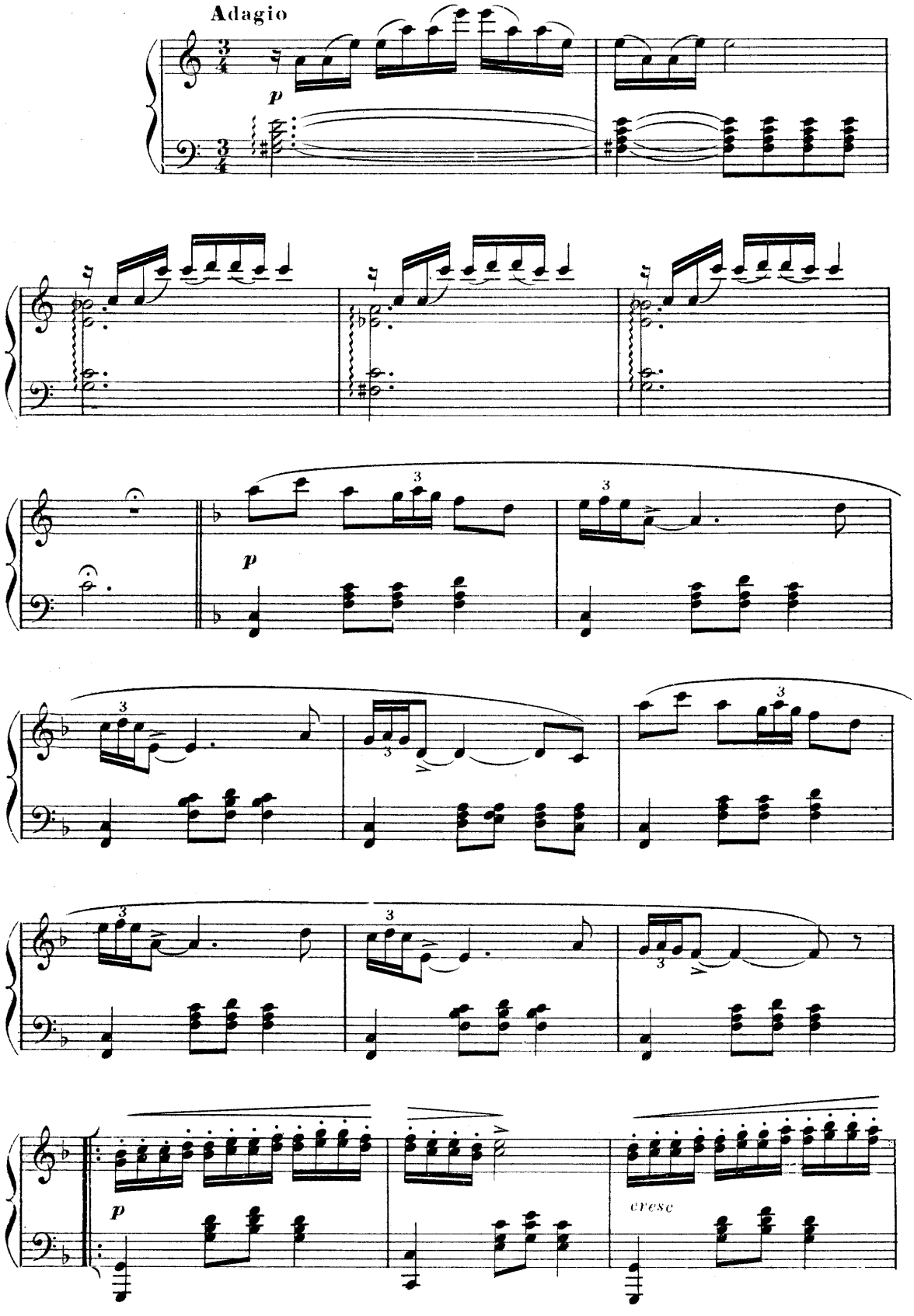
C. — ARAGONAISE

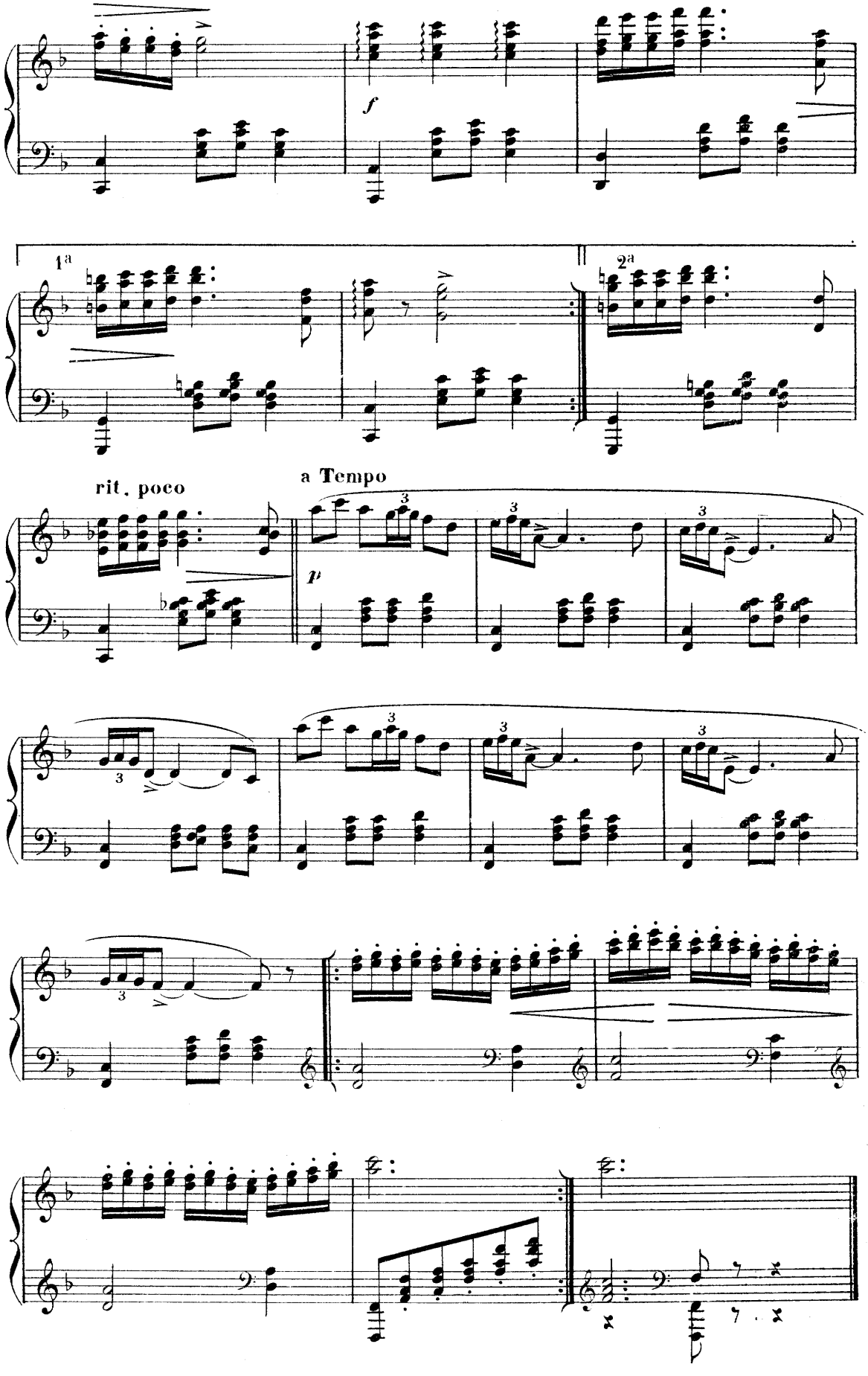
Allegretto



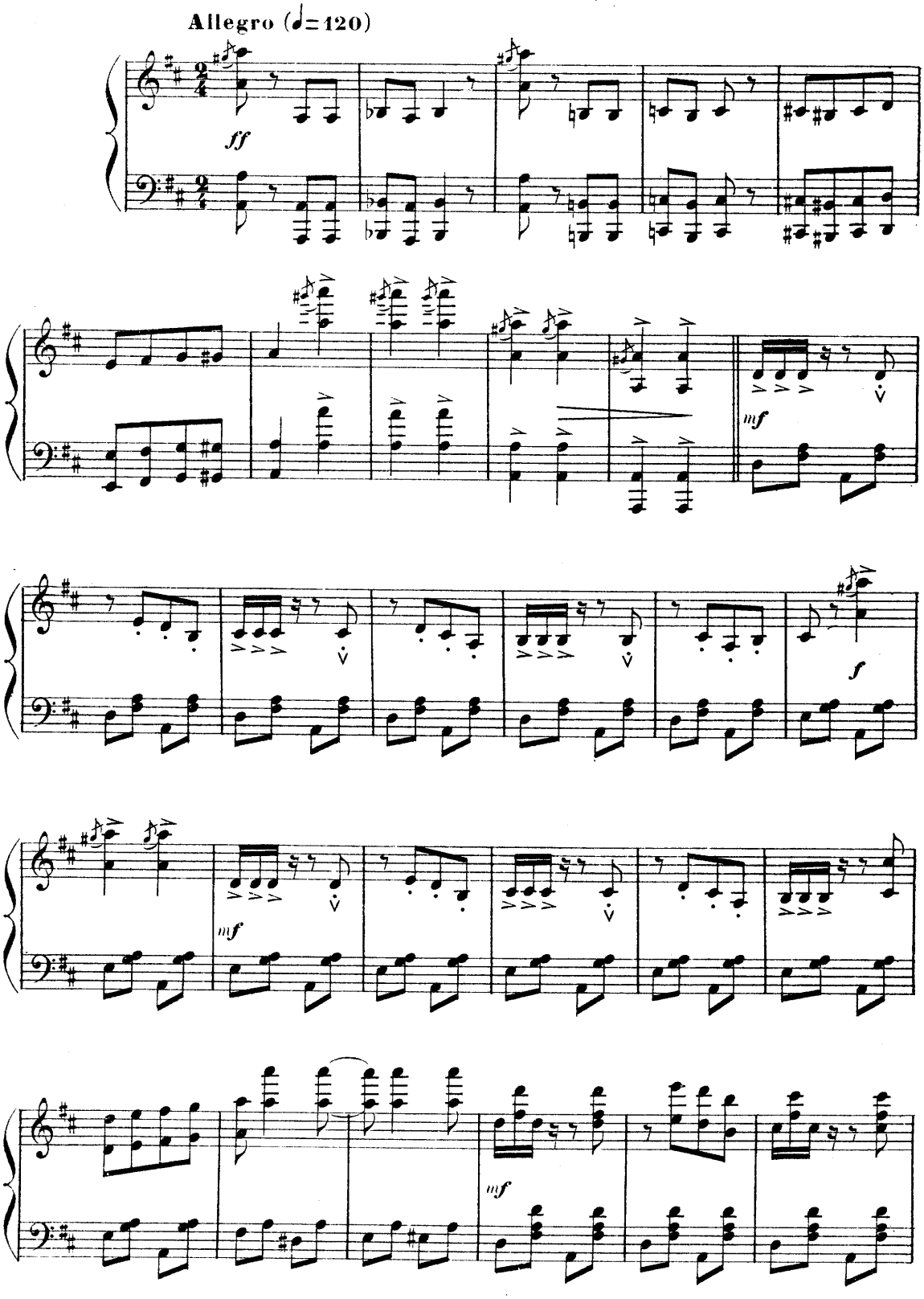

p
f
p
1.
2.
f
1.
2.
ff

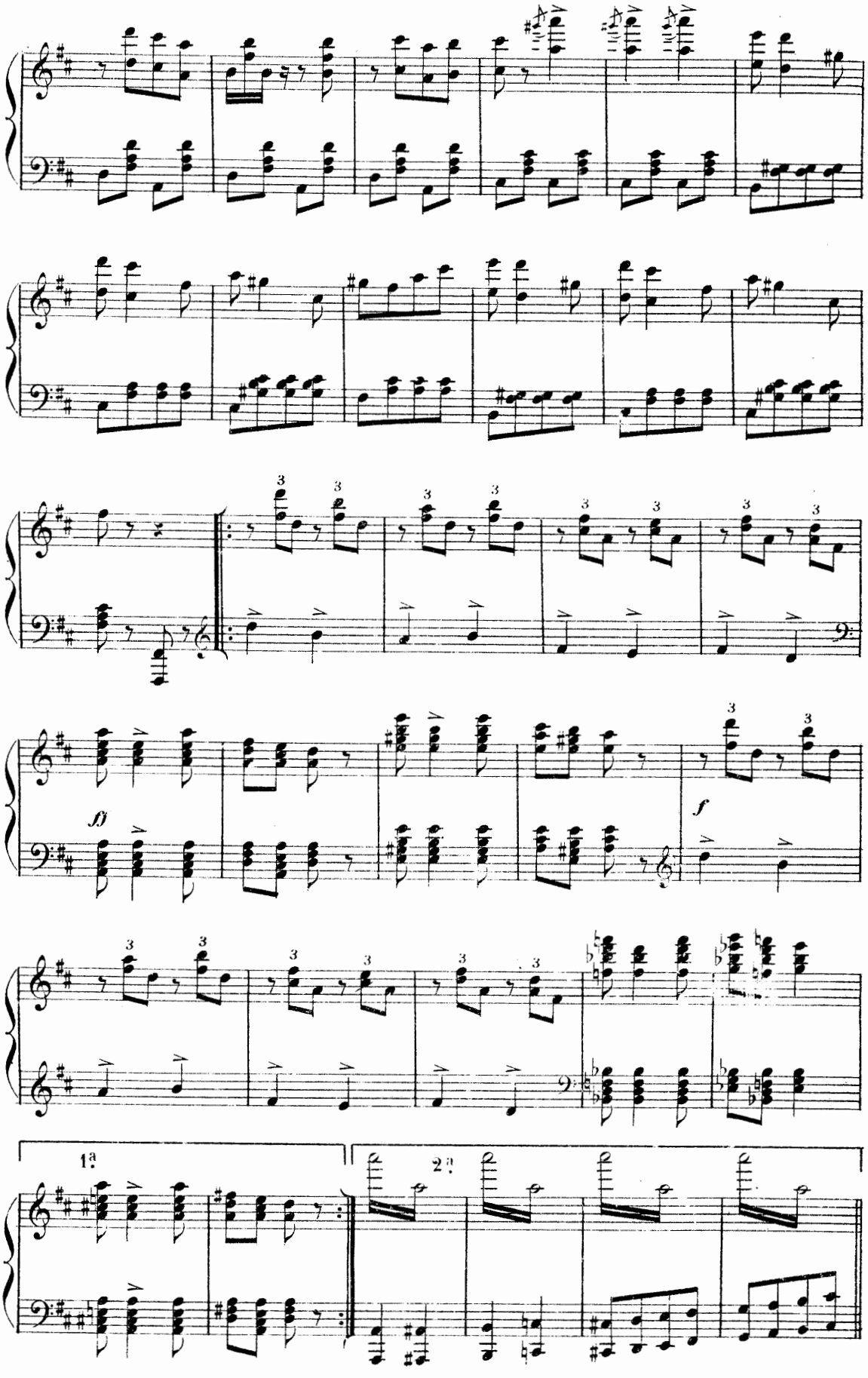
D. — ADAGIO



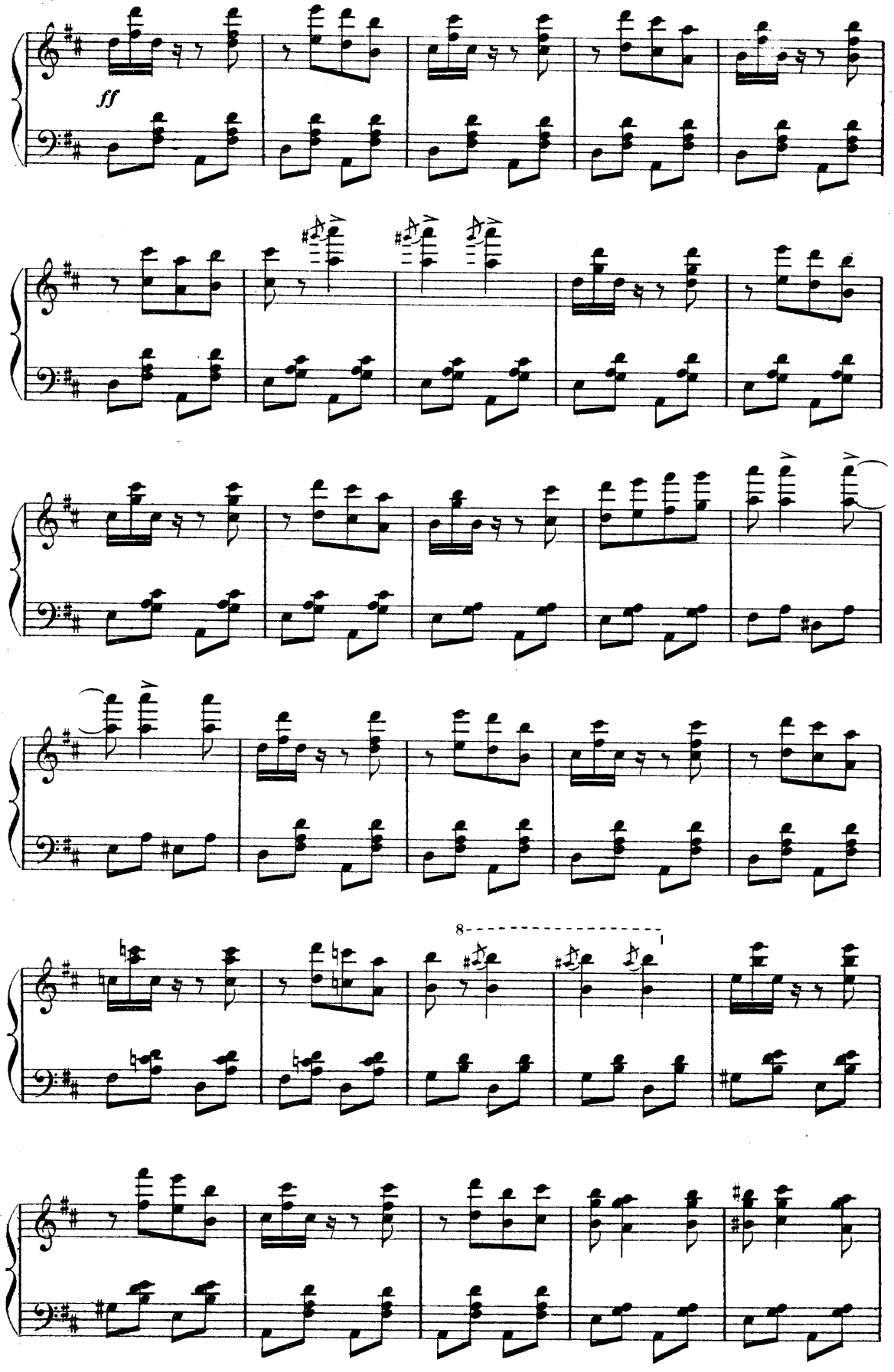

f
1a
2a
rit. poco
a Tempo
p

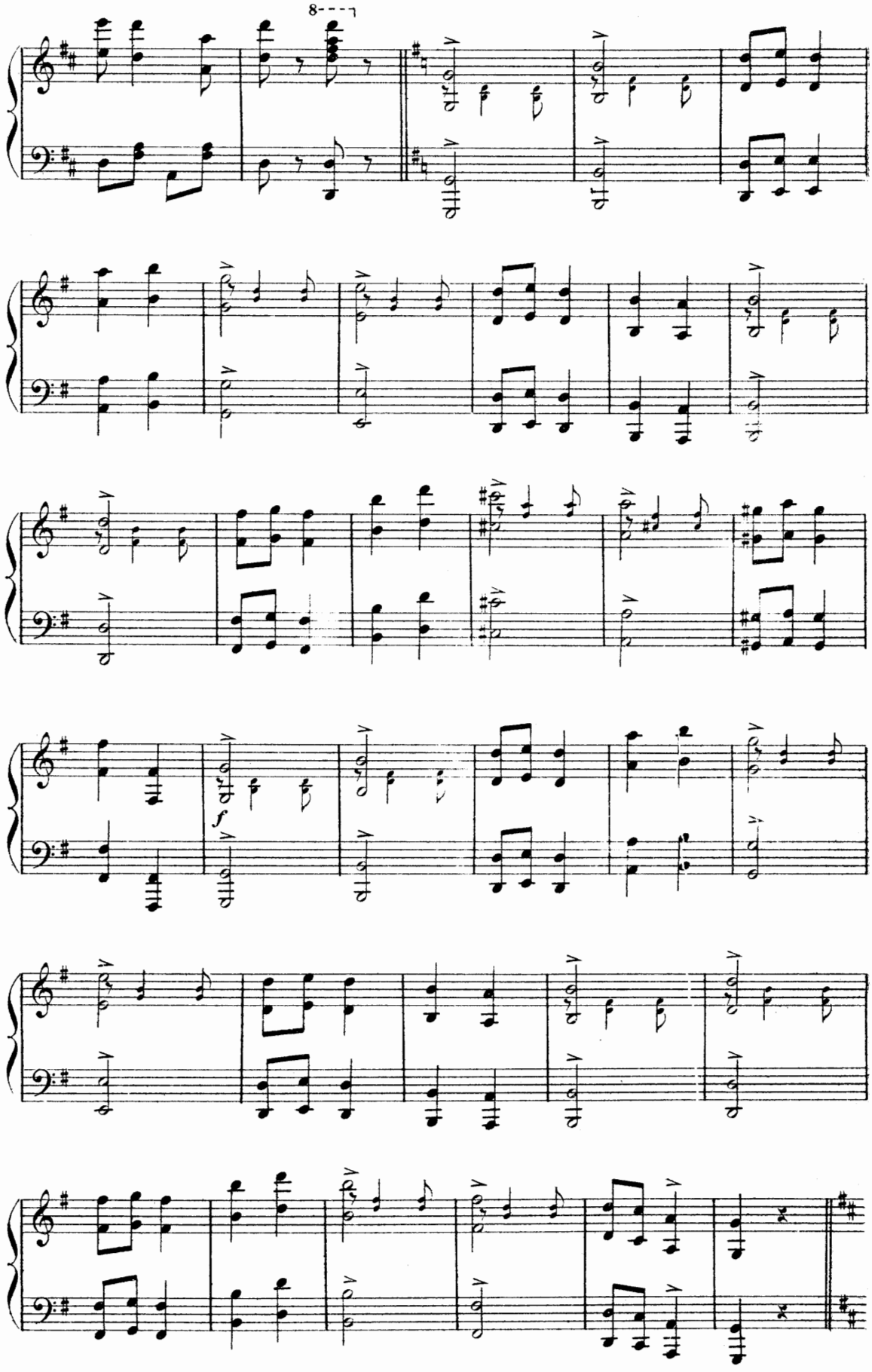
E._ BALLABILLE



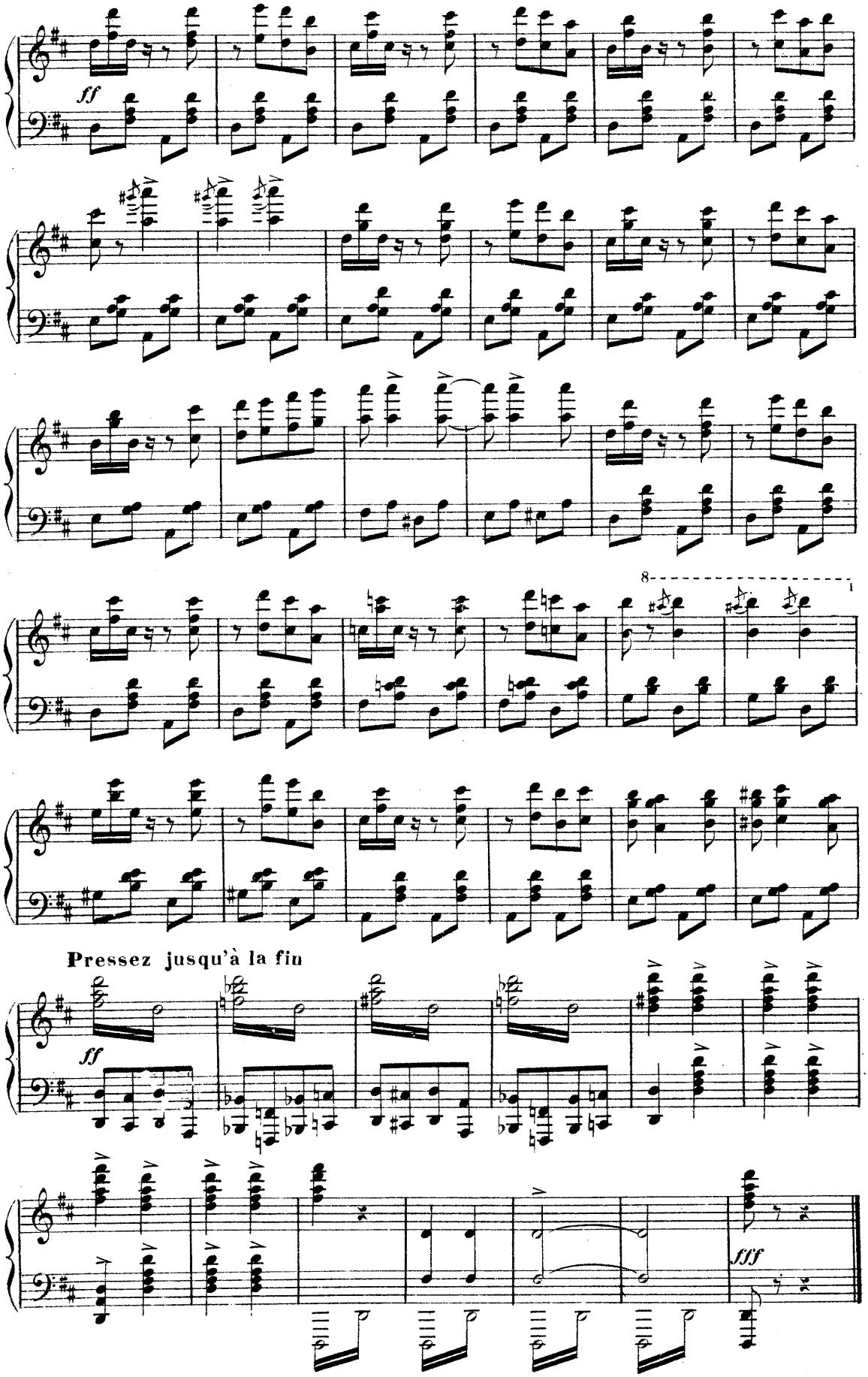

fp
f
1.a
2.a

Brillant



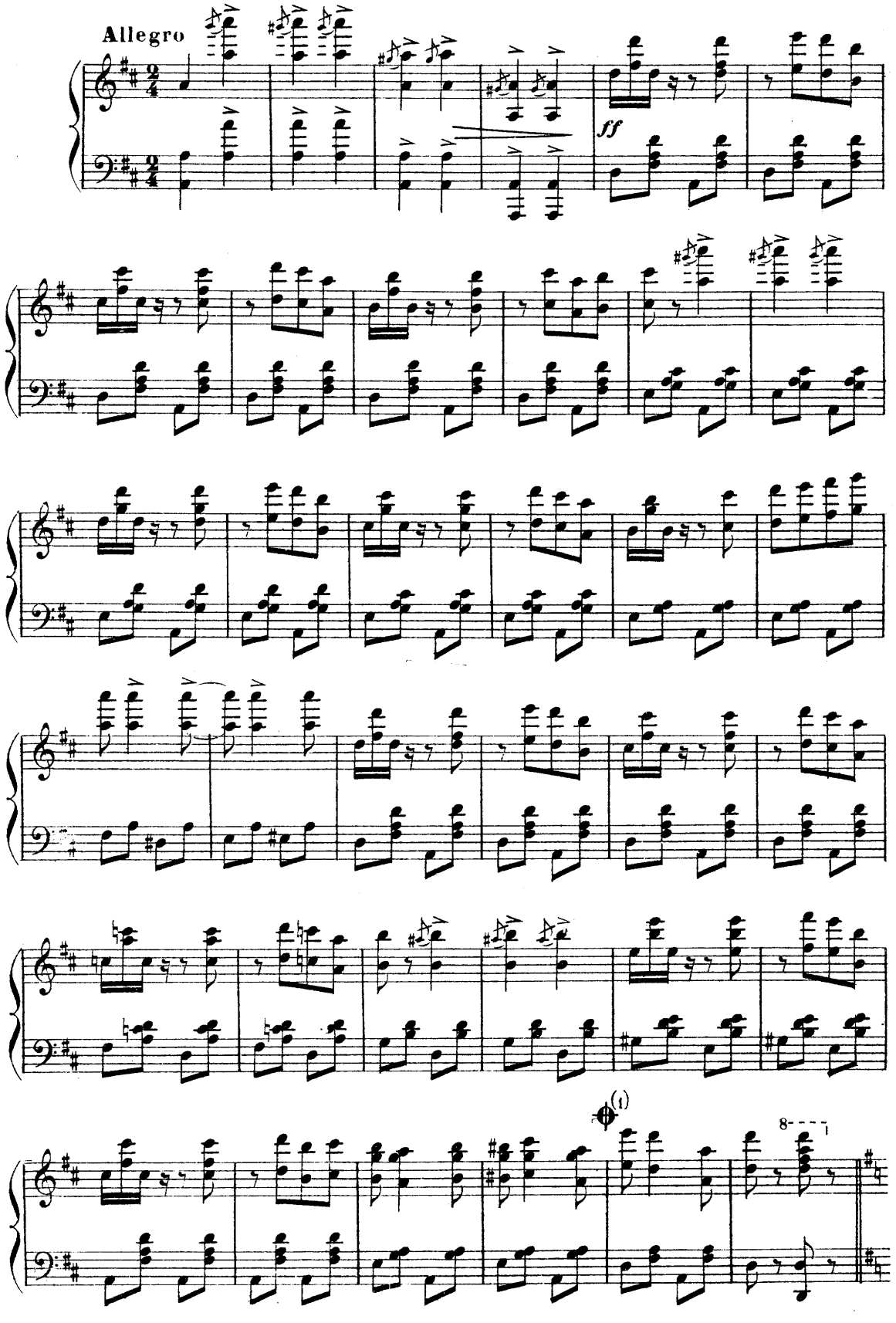

8
f

Brillant

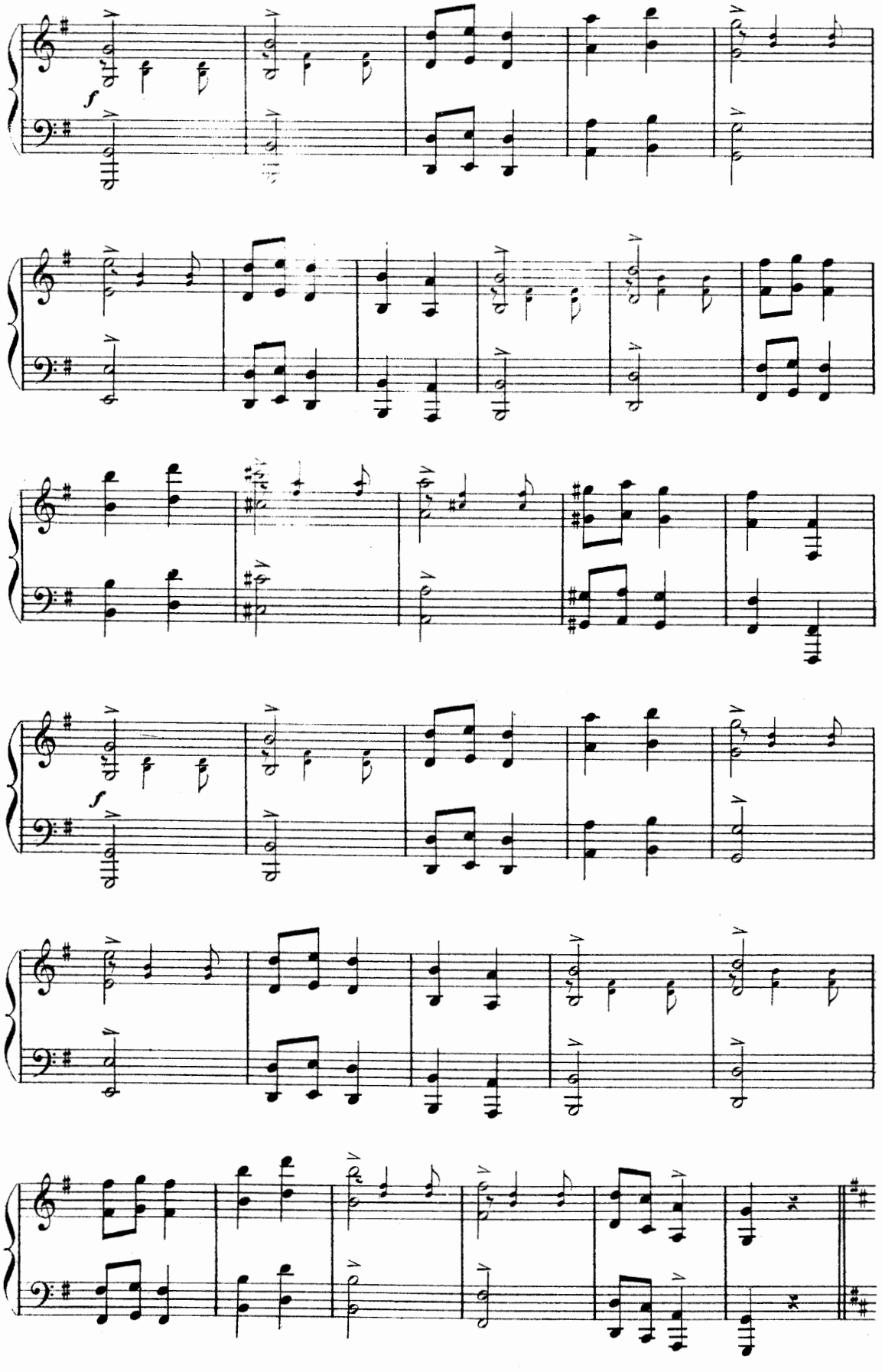


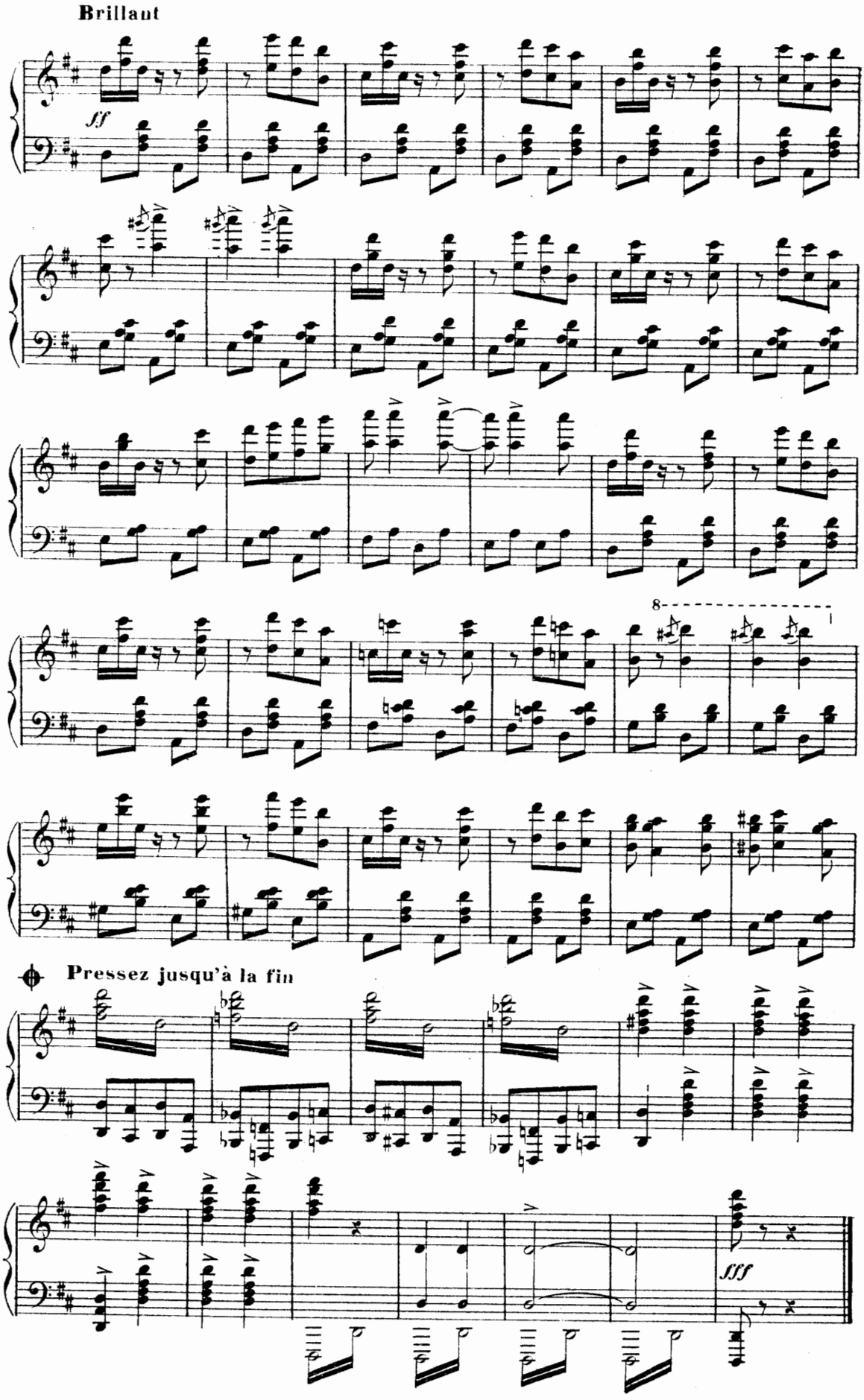
N° 19 bis

FINALE

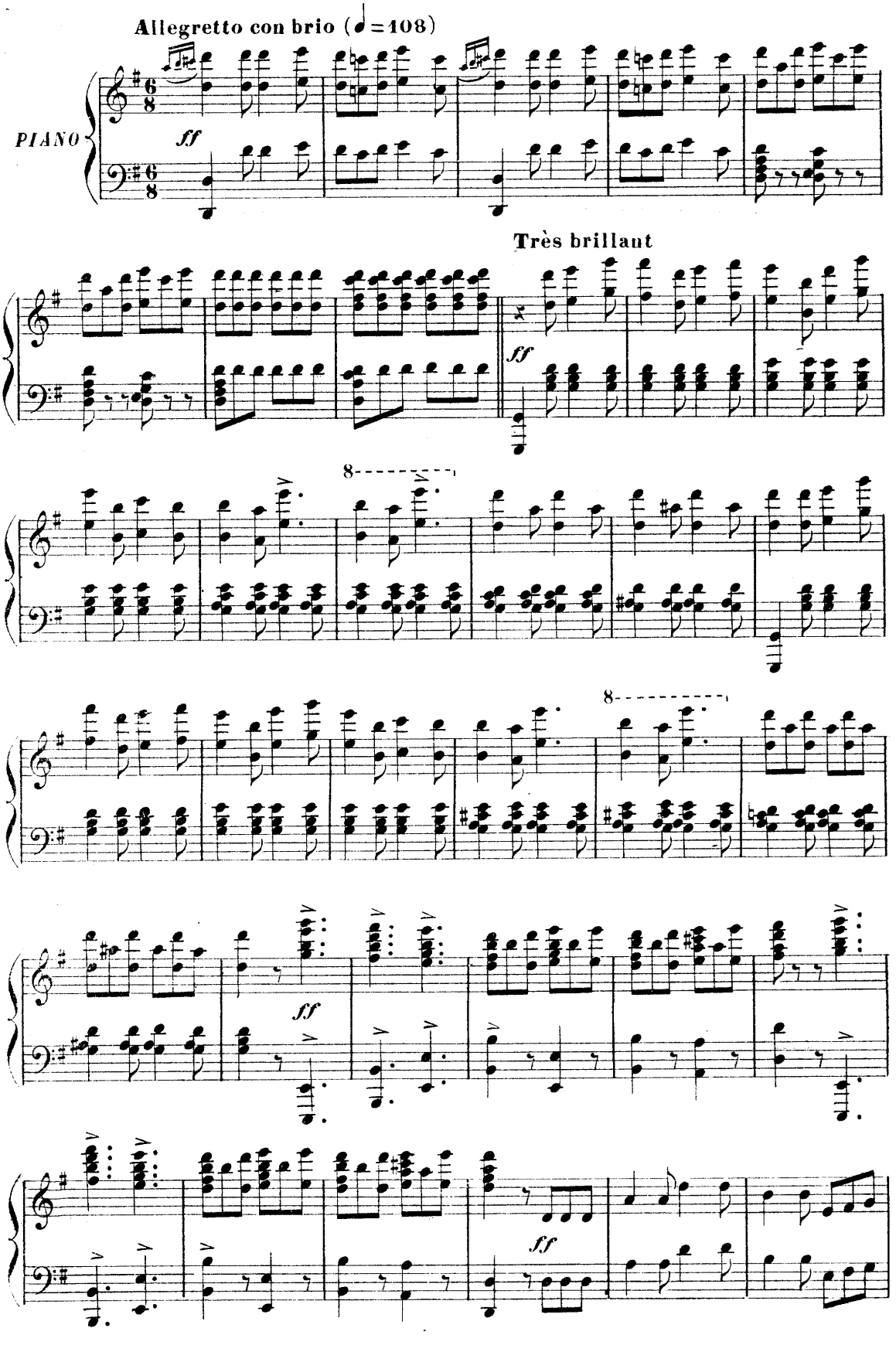


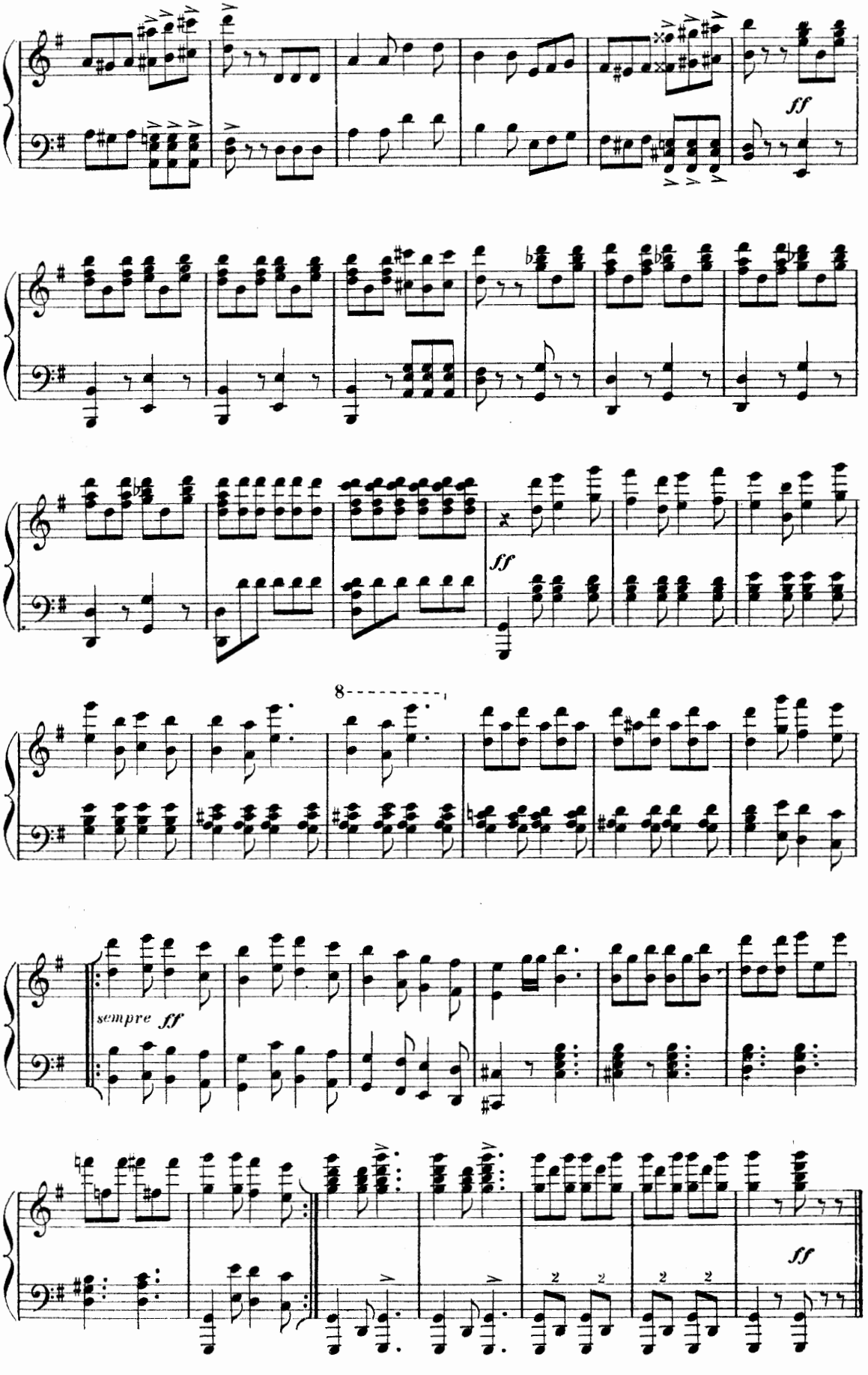
(1) On peut passer du signe ⊕ au signe ⊕ page 135.


f
f


Brillant
ff
8
Pressez jusqu'à la fin
fff

ENTR'ACTE




ff
ff
8
sempre ff
ff

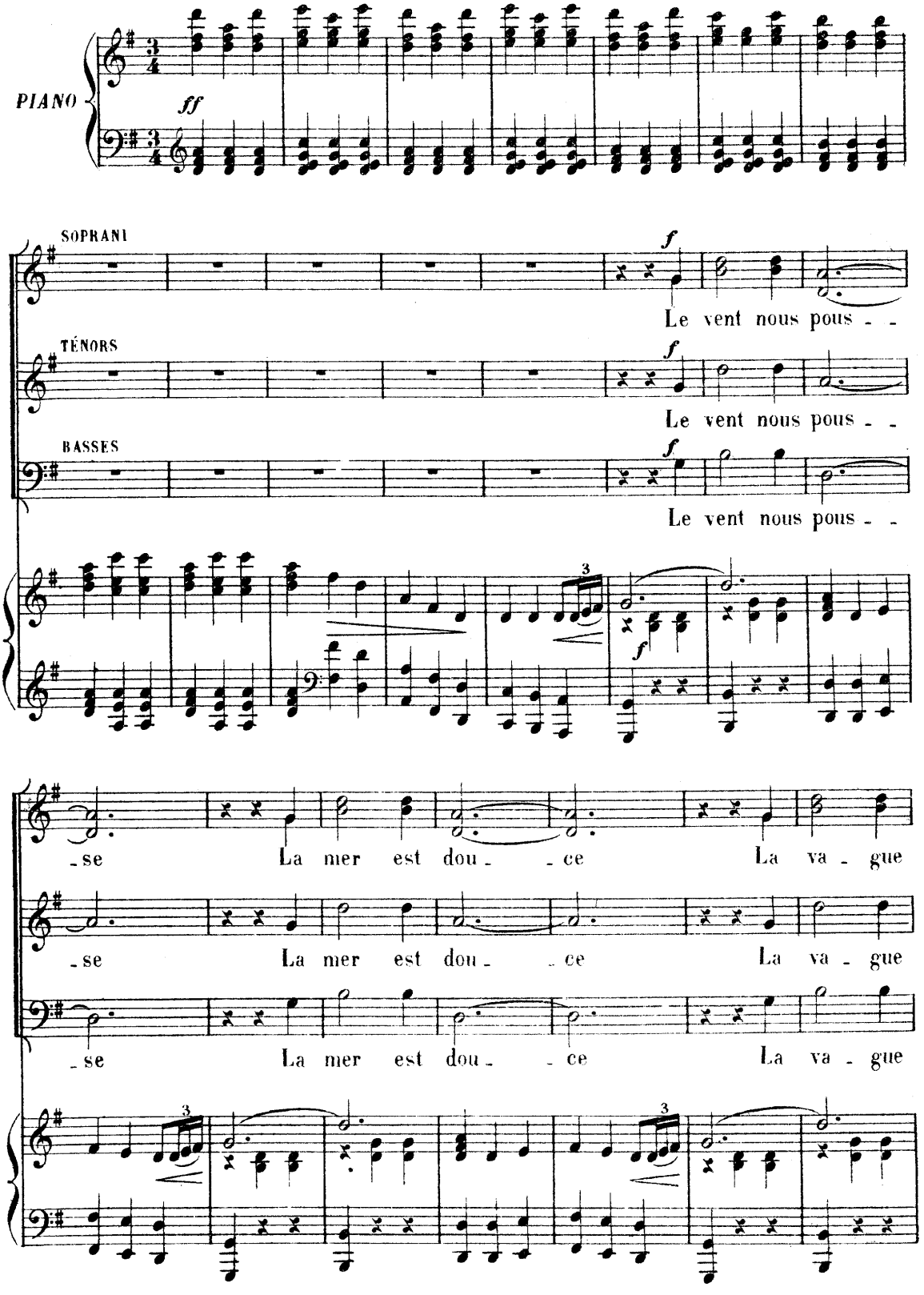
ACTE III

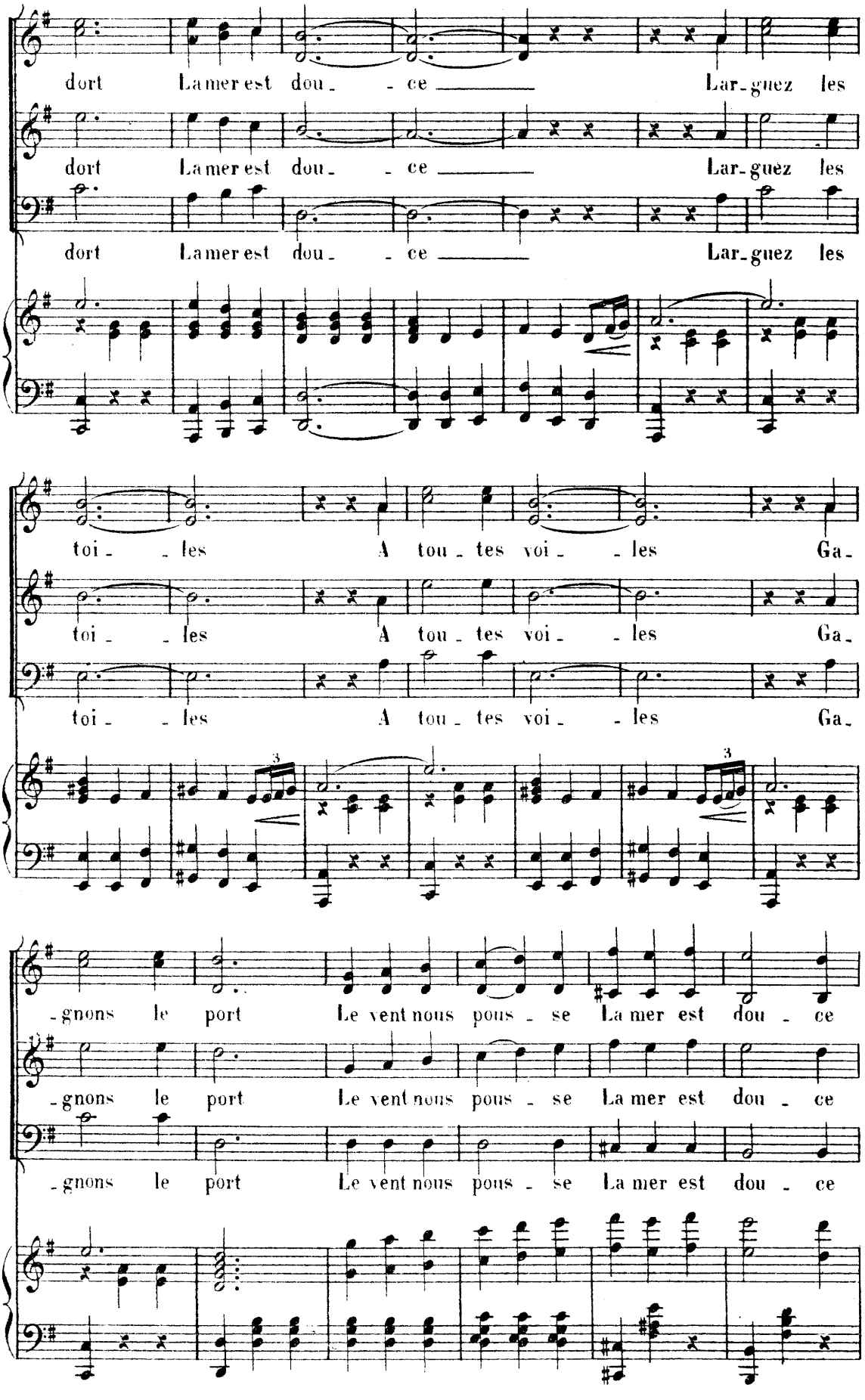
6e TABLEAU

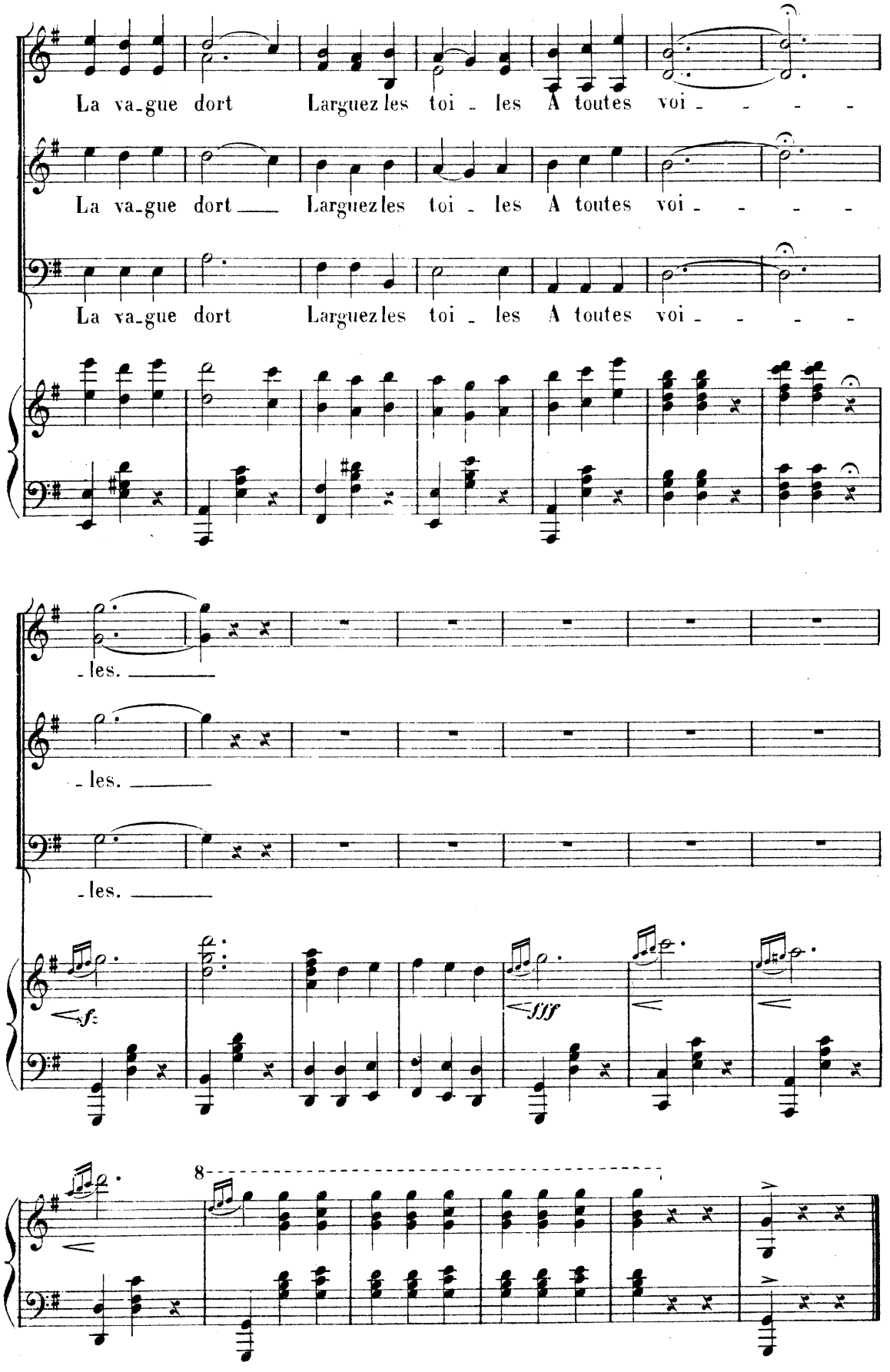
Le Pont du Navire

CHŒUR DES MATELOTS

N° 20 **Allegro** (♩. = 72)



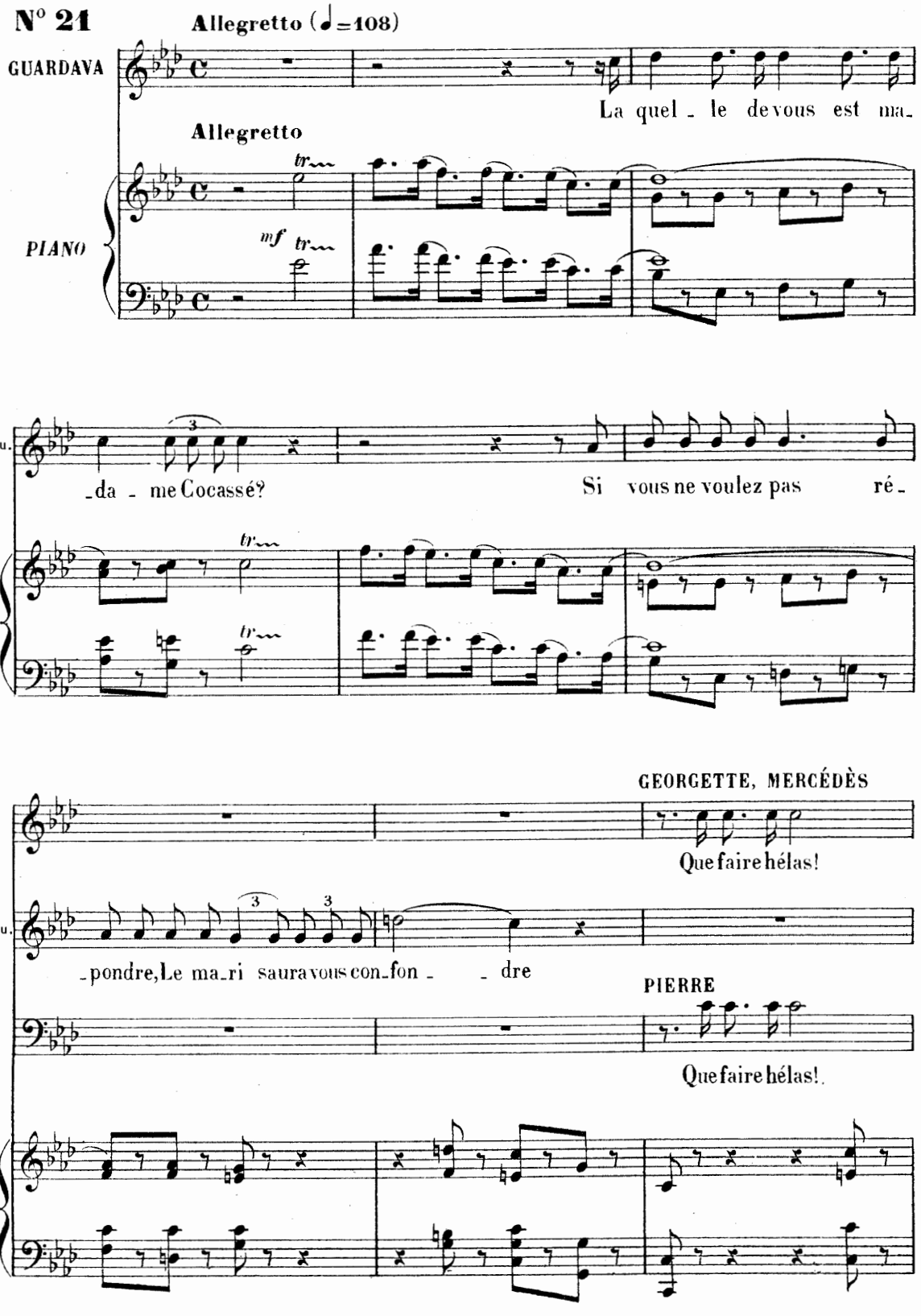

dort La mer est dou - ce Lar-guez les
dort La mer est dou - ce Lar-guez les
dort La mer est dou - ce Lar-guez les
toi - les A tou - tes voi - les Ga-
toi - les A tou - tes voi - les Ga-
toi - les A tou - tes voi - les Ga-
-gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce
-gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce
-gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce

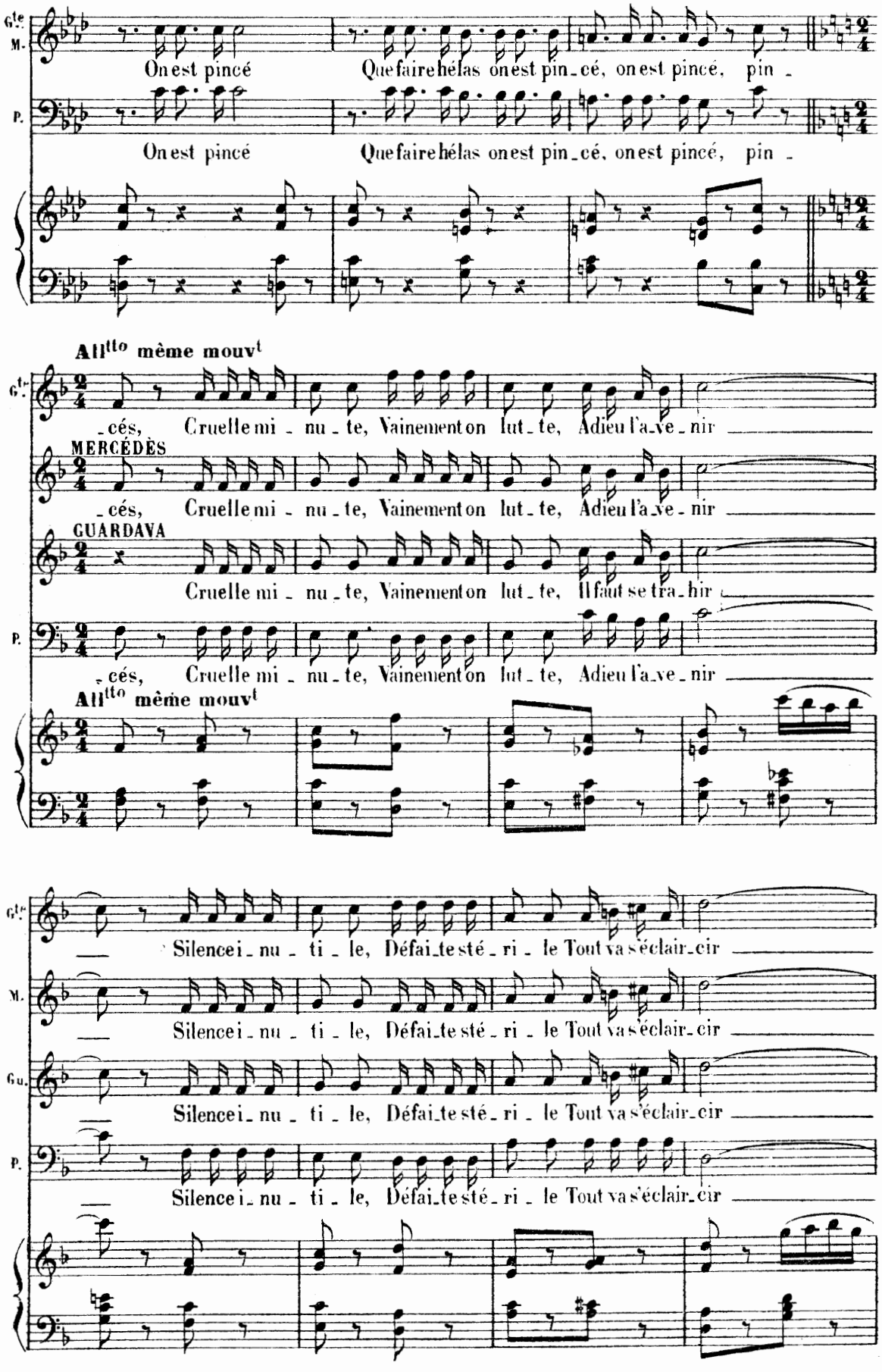

La va-gue dort Larguez les toi - les A toutes voi - - - -
La va-gue dort Larguez les toi - les A toutes voi - - - -
La va-gue dort Larguez les toi - les A toutes voi - - - -
- les.
- les.
- les.
f
fff
8

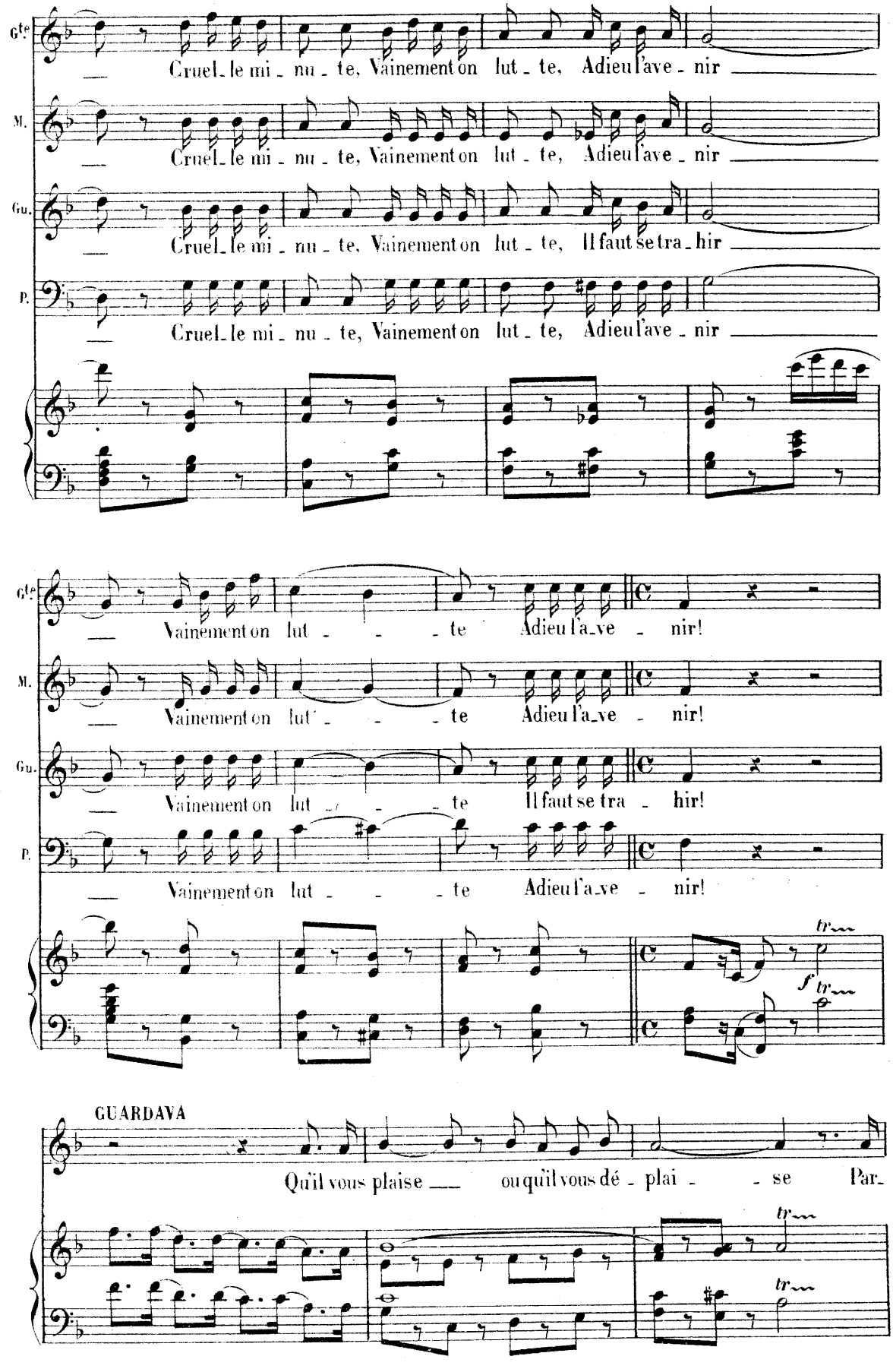
RÉP: Et comme je commande à mon bord.

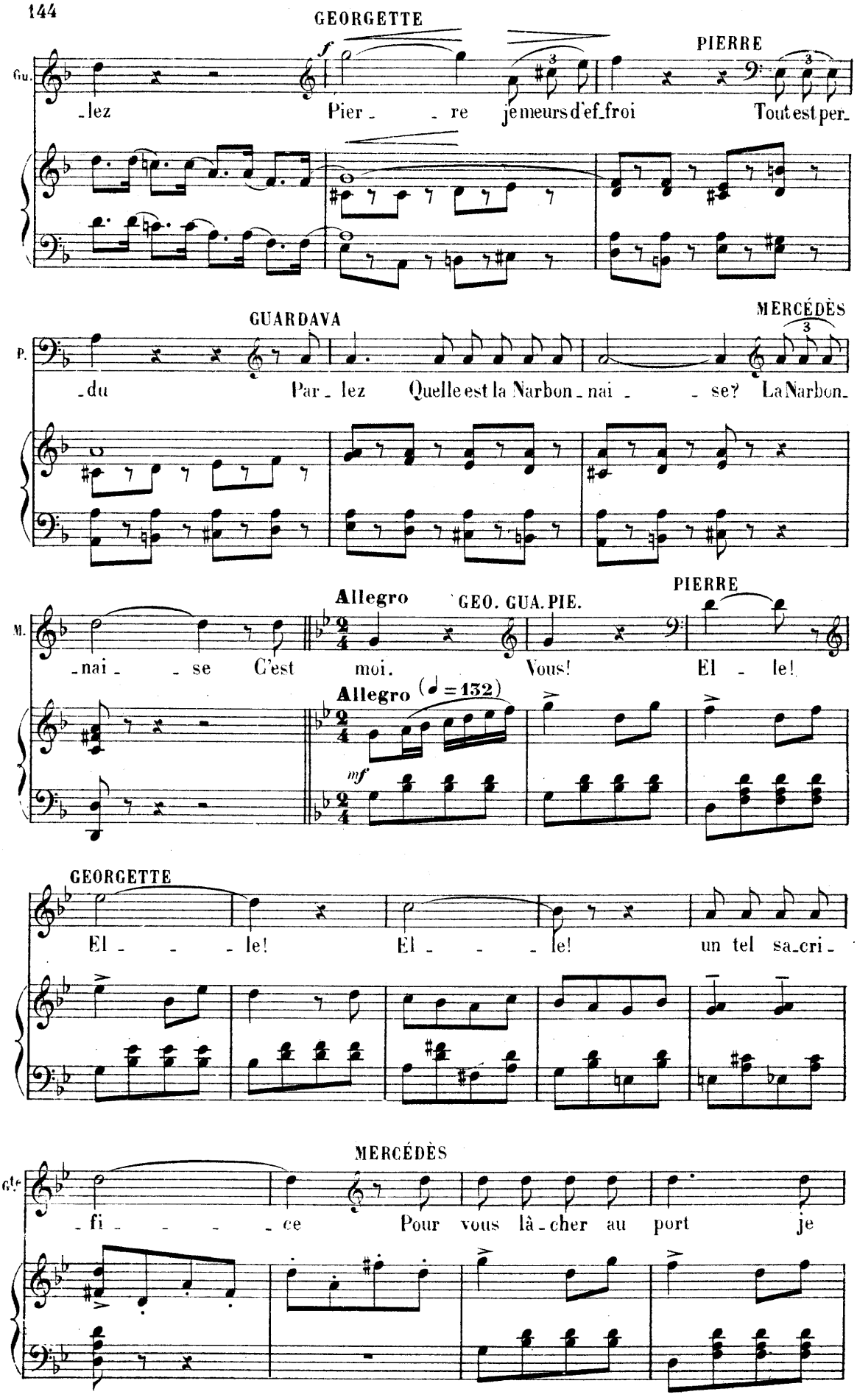
QUARTETTO

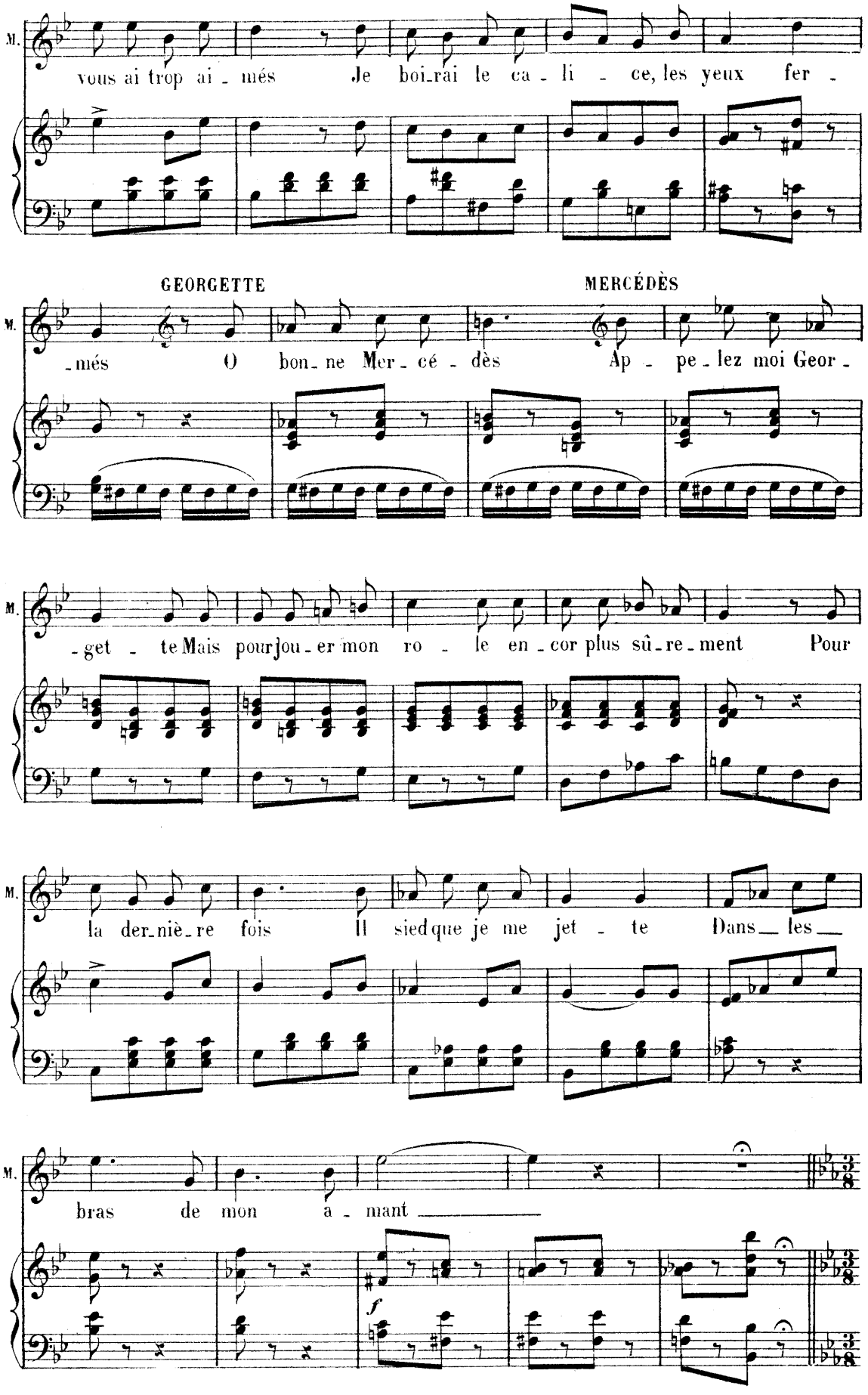
GEORGETTE, MERCÉDÈS, GUARDAVA, PIERRE

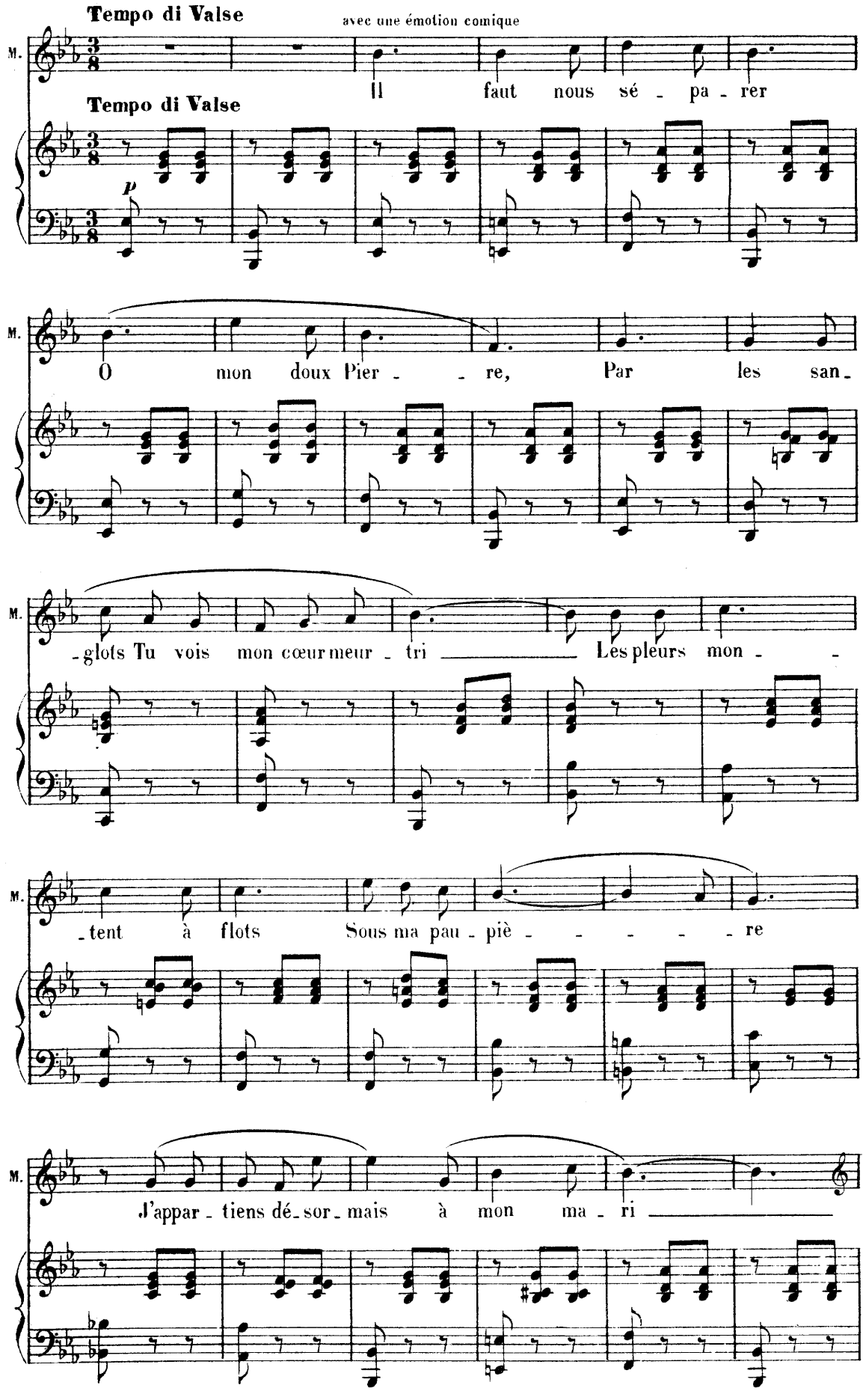


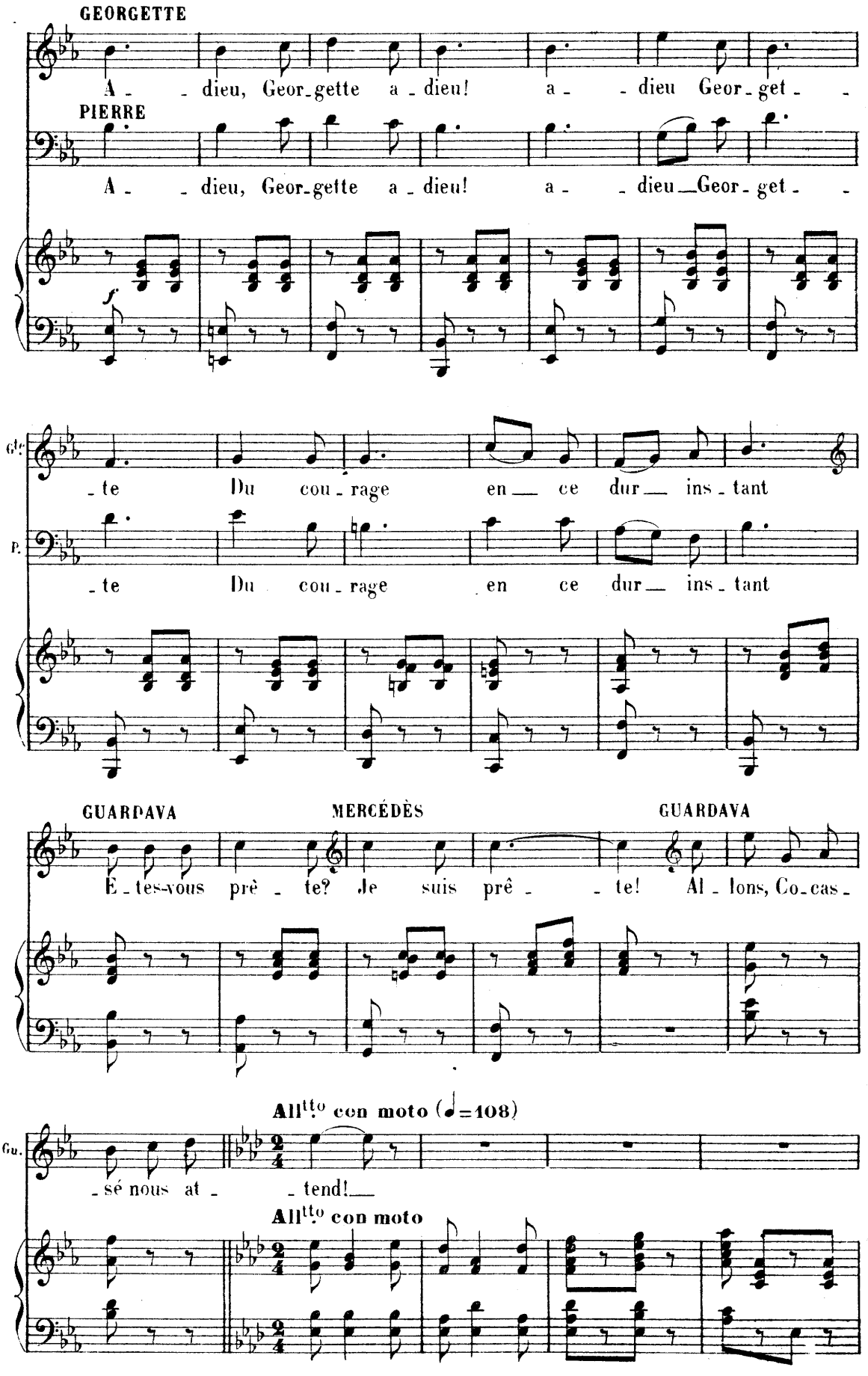

Gte
M.
P.
On est pincé
Que faire hélas on est pin_cé, on est pincé, pin_
On est pincé
Que faire hélas on est pin_cé, on est pincé, pin_
All^tto même mouv^t
_cés, Cruelle mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'a_ve_nir
MERCÉDÈS
_cés, Cruelle mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'a_ve_nir
GUARDAVA
Cruelle mi_nu_te, Vainement on lut_te, Il faut se tra_hir
_cés, Cruelle mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'a_ve_nir
All^tto même mouv^t
Silence i_nu_ti_le, Défai_te sté_ri_le Tout va s'éclair_cir
Silence i_nu_ti_le, Défai_te sté_ri_le Tout va s'éclair_cir
Silence i_nu_ti_le, Défai_te sté_ri_le Tout va s'éclair_cir
Silence i_nu_ti_le, Défai_te sté_ri_le Tout va s'éclair_cir

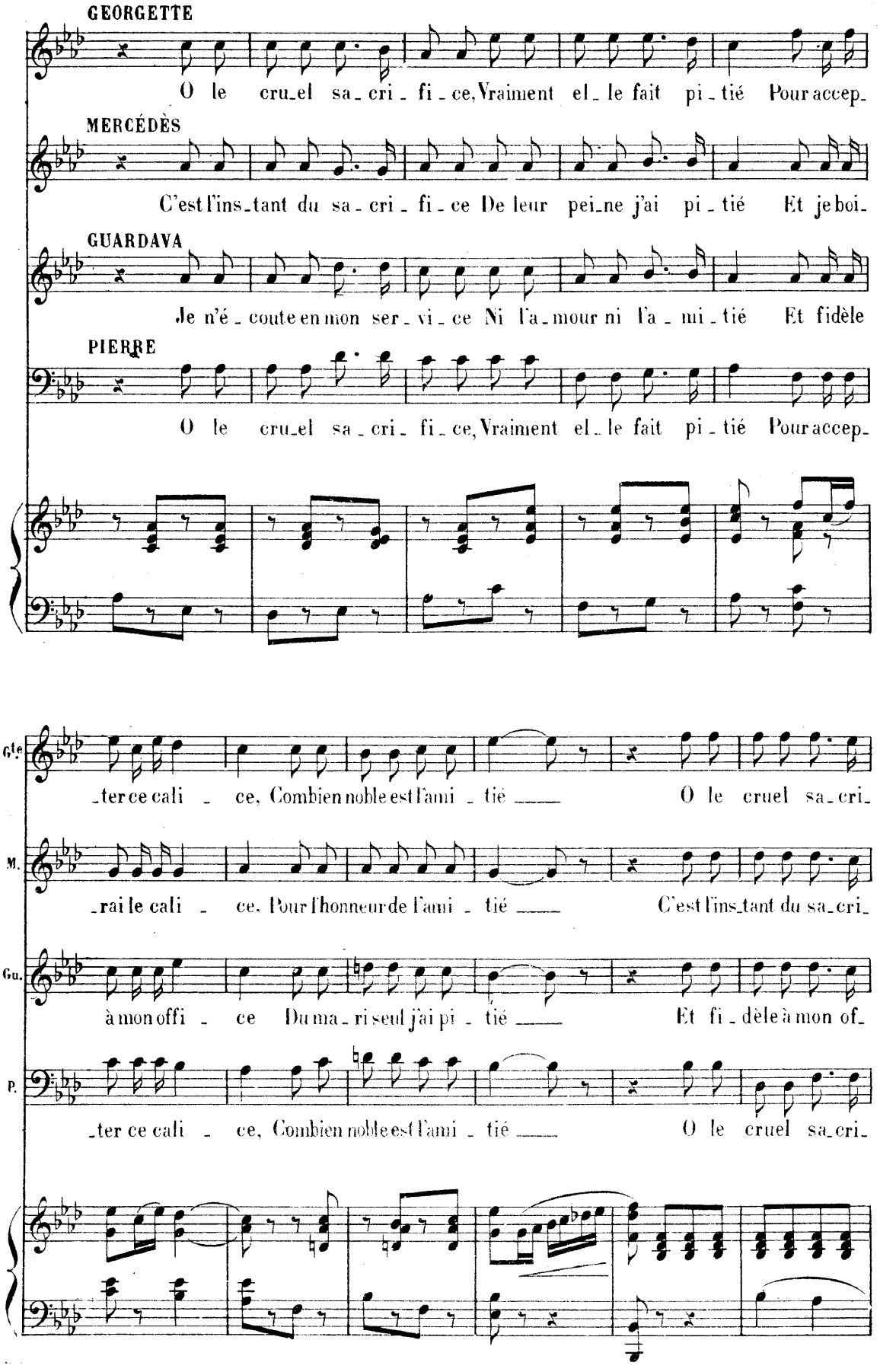

Gte
Cruel_le mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'ave_nir
M.
Cruel_le mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'ave_nir
Gu.
Cruel_le mi_nu_te, Vainement on lut_te, Il faut se tra_hir
P.
Cruel_le mi_nu_te, Vainement on lut_te, Adieu l'ave_nir
Vainement on lut_te Adieu l'a_ve_nir!
Vainement on lut_te Adieu l'a_ve_nir!
Vainement on lut_te Il faut se tra_hir!
Vainement on lut_te Adieu l'a_ve_nir!
tr
f
GUARDAVA
Qu'il vous plaise ou qu'il vous dé_plai_se Par_

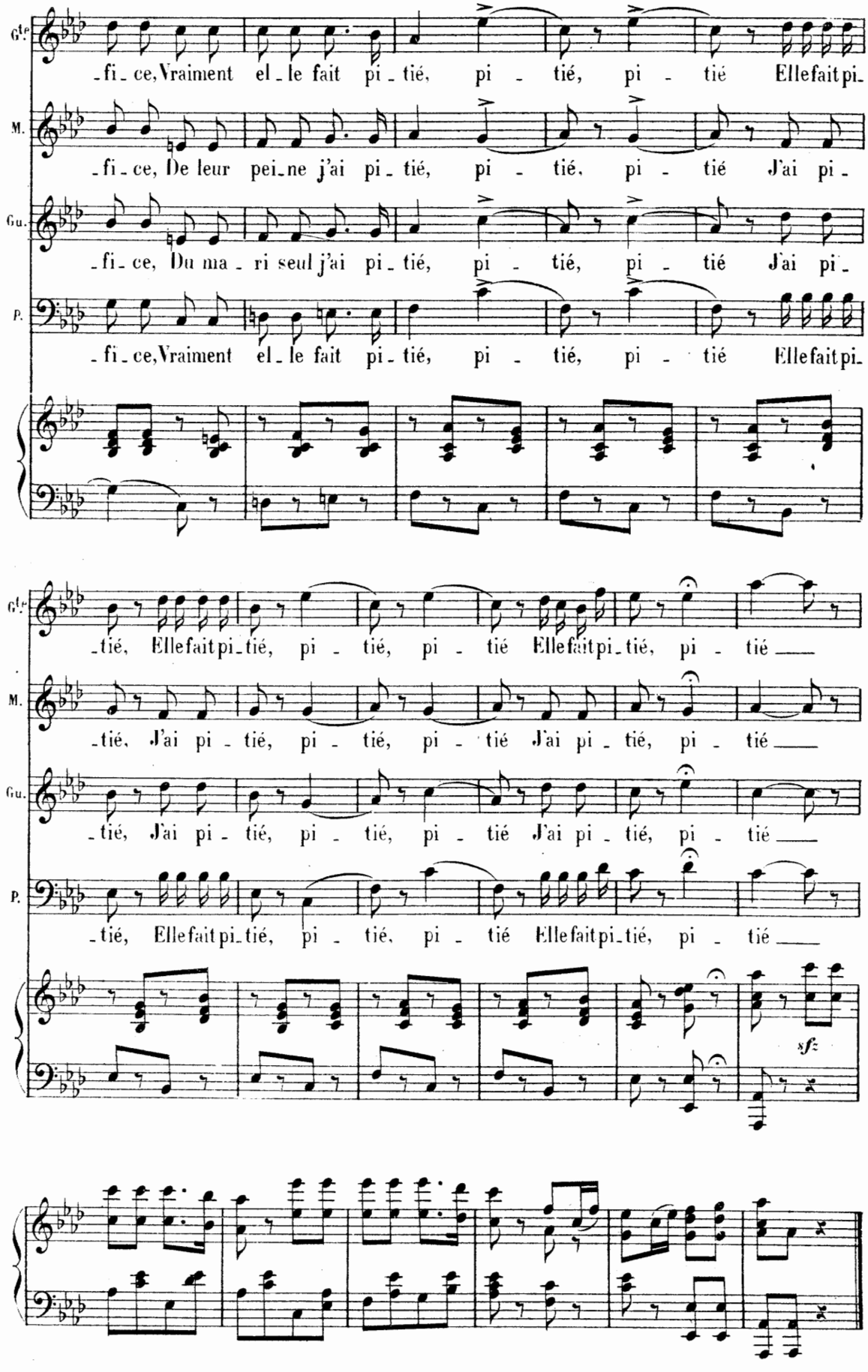

GEORGETTE
PIERRE
Gu.
-lez Pier- -re je meurs d'ef-froi Tout est per-
GUARDAVA
MERCÉDÈS
P.
-du Par-lez Quelle est la Narbon-nai- -se? La Narbon-
Allegro
GEO. GUA. PIE.
PIERRE
M.
-nai- -se C'est moi. Vous! El -le!
Allegro (♩=132)
mf
GEORGETTE
El- -le! El- -le! un tel sa-cri-
MERCÉDÈS
G.te
-fi- -ce Pour vous lâ-cher au port je


M.
vous ai trop ai - més Je boi-rai le ca - li - ce, les yeux fer -
GEORGETTE
MERCÉDÈS
M.
-més O bon-ne Mer-cé-dès Ap - pe-lez moi Geor -
M.
-get - te Mais pourjou-er mon ro - le en-cor plus sû-re-ment Pour
M.
la der-niè-re fois Il siedque je me jet - te Dans les
M.
bras de mon a - mant
f


Tempo di Valse
avec une émotion comique
M.
Il faut nous sé - pa - rer
Tempo di Valse
p
M.
O mon doux Pier - - re, Par les san -
M.
- glots Tu vois mon cœur meur - tri Les pleurs mon - -
M.
- tent à flots Sous ma pau - piè - - - - - re
M.
J'appar - tiens dé - sor - mais à mon ma - ri


GEORGETTE
A - - dieu, Geor-gette a - dieu! a - - dieu Geor-get - -
PIERRE
A - - dieu, Geor-gette a - dieu! a - - dieu Geor-get - -
f
Ge.
- te Du cou - rage en ce dur ins - tant
P.
- te Du cou - rage en ce dur ins - tant
GUARDAVA
MERCÉDÈS
GUARDAVA
É - tes-vous prê - te? Je suis prê - - te! Al - lons, Co-cas -
All^tto con moto (♩=108)
Gu.
- sé nous at - - tend!
All^tto con moto


GEORGETTE
O le cru_el sa_cri_fi_ce, Vraiment el_le fait pi_tié Pour accep_
MERCÉDÈS
C'est l'ins_tant du sa_cri_fi_ce De leur pei_ne j'ai pi_tié Et je boi_
GUARDAVA
Je n'é_coute en mon ser_vi_ce Ni l'a_mour ni l'a_mi_tié Et fidèle
PIERRE
O le cru_el sa_cri_fi_ce, Vraiment el_le fait pi_tié Pour accep_
Gte
_ter ce cali_ce, Combien noble est l'ami_tié O le cruel sa_cri_
M.
_rai le cali_ce, Pour l'honneur de l'ami_tié C'est l'ins_tant du sa_cri_
Gu.
à mon offi_ce Du ma_ri seul j'ai pi_tié Et fi_dèle à mon of_
P.
_ter ce cali_ce, Combien noble est l'ami_tié O le cruel sa_cri_

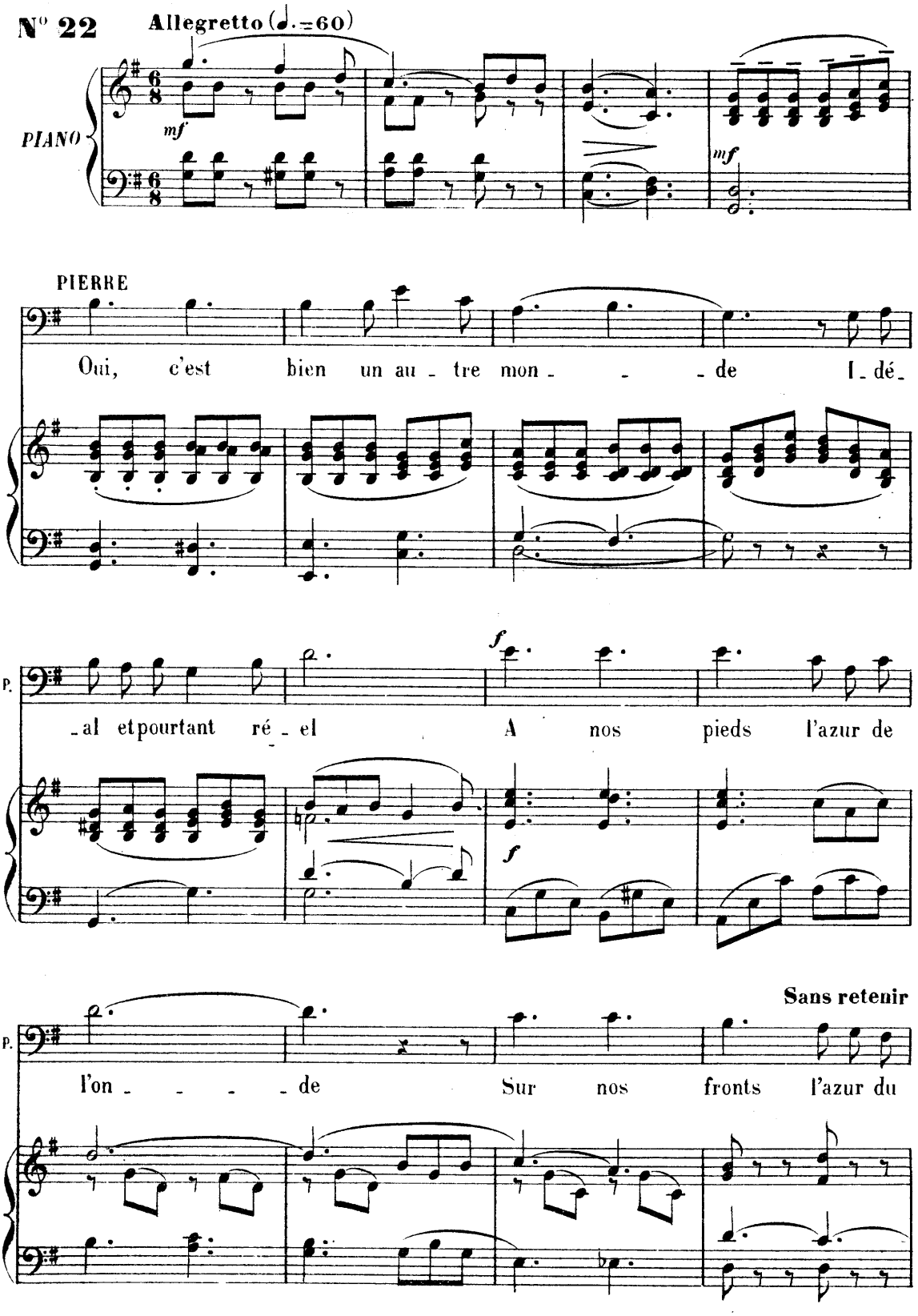

Gle
M.
Gu.
P.
-fi-ce, Vraiment el-le fait pi-tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi-
-fi-ce, De leur pei-ne j'ai pi-tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi-
-fi-ce, Du ma-ri seul j'ai pi-tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi-
-fi-ce, Vraiment el-le fait pi-tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi-
-tié, Elle fait pi-tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi-tié, pi - tié
-tié, J'ai pi-tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi-tié, pi - tié
-tié, J'ai pi-tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi-tié, pi - tié
-tié, Elle fait pi-tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi-tié, pi - tié
sfz

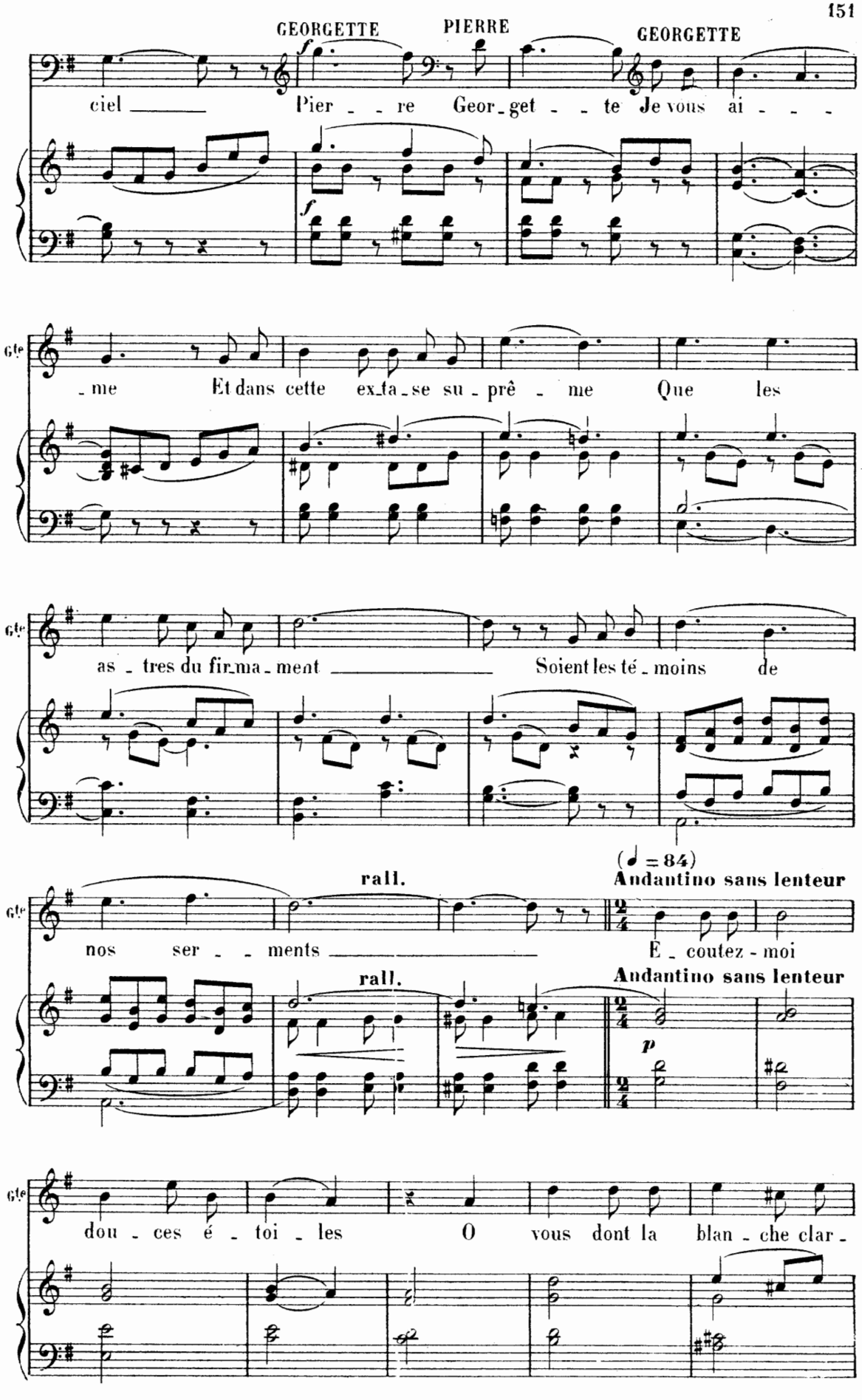
RÉP: Et m'emporte en un autre monde.

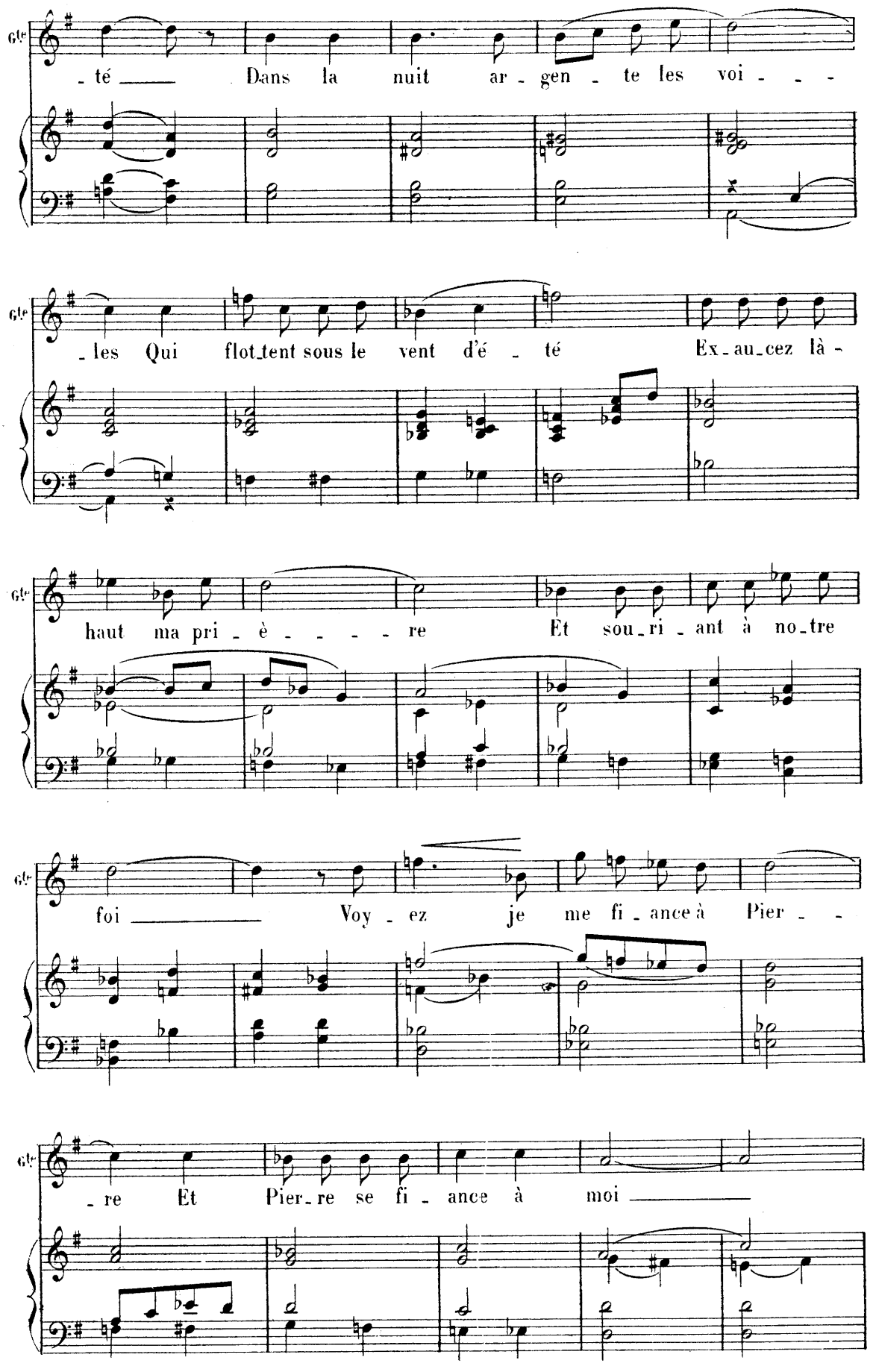
DUETTO DES ÉTOILES

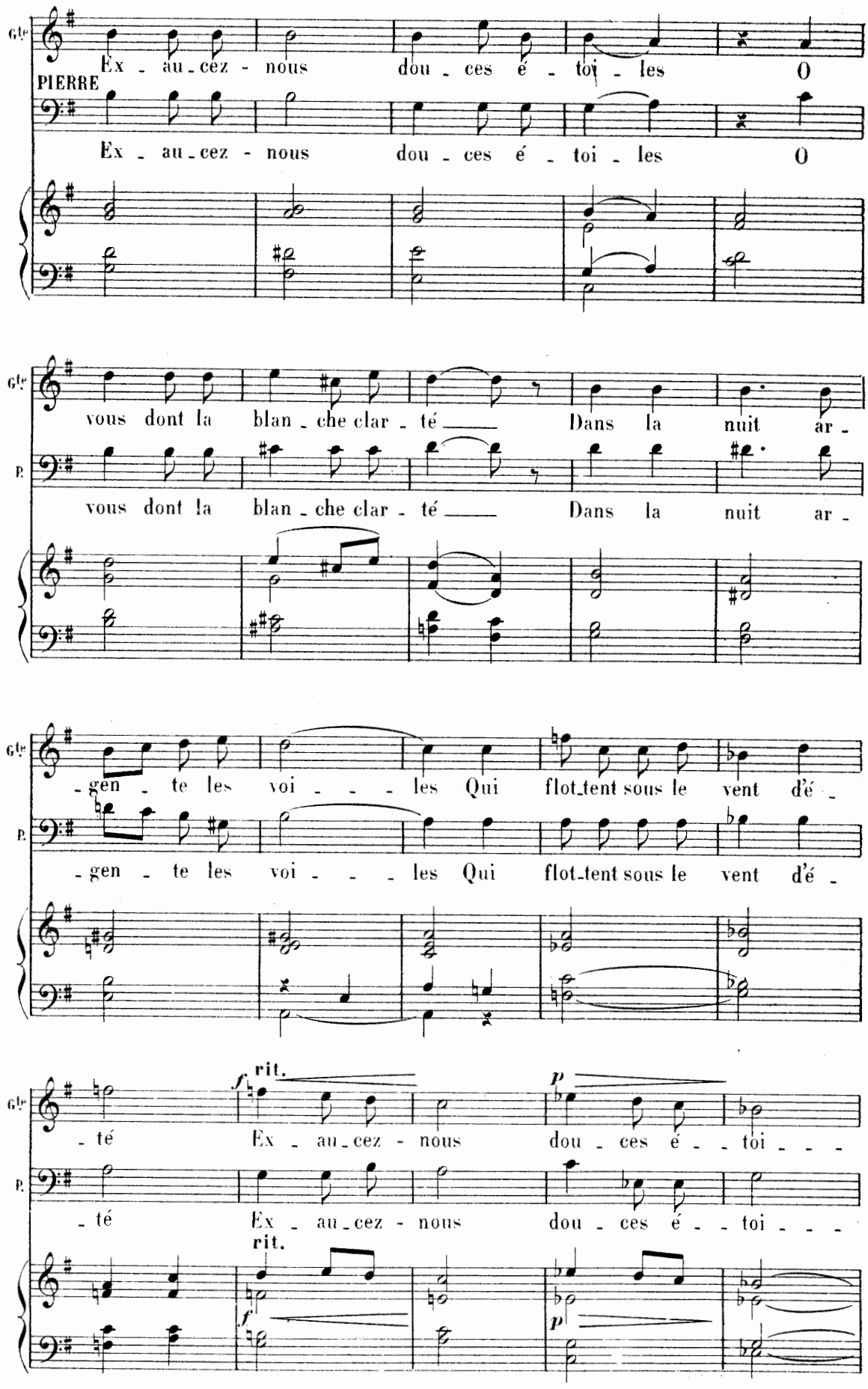
GEORGETTE, PIERRE

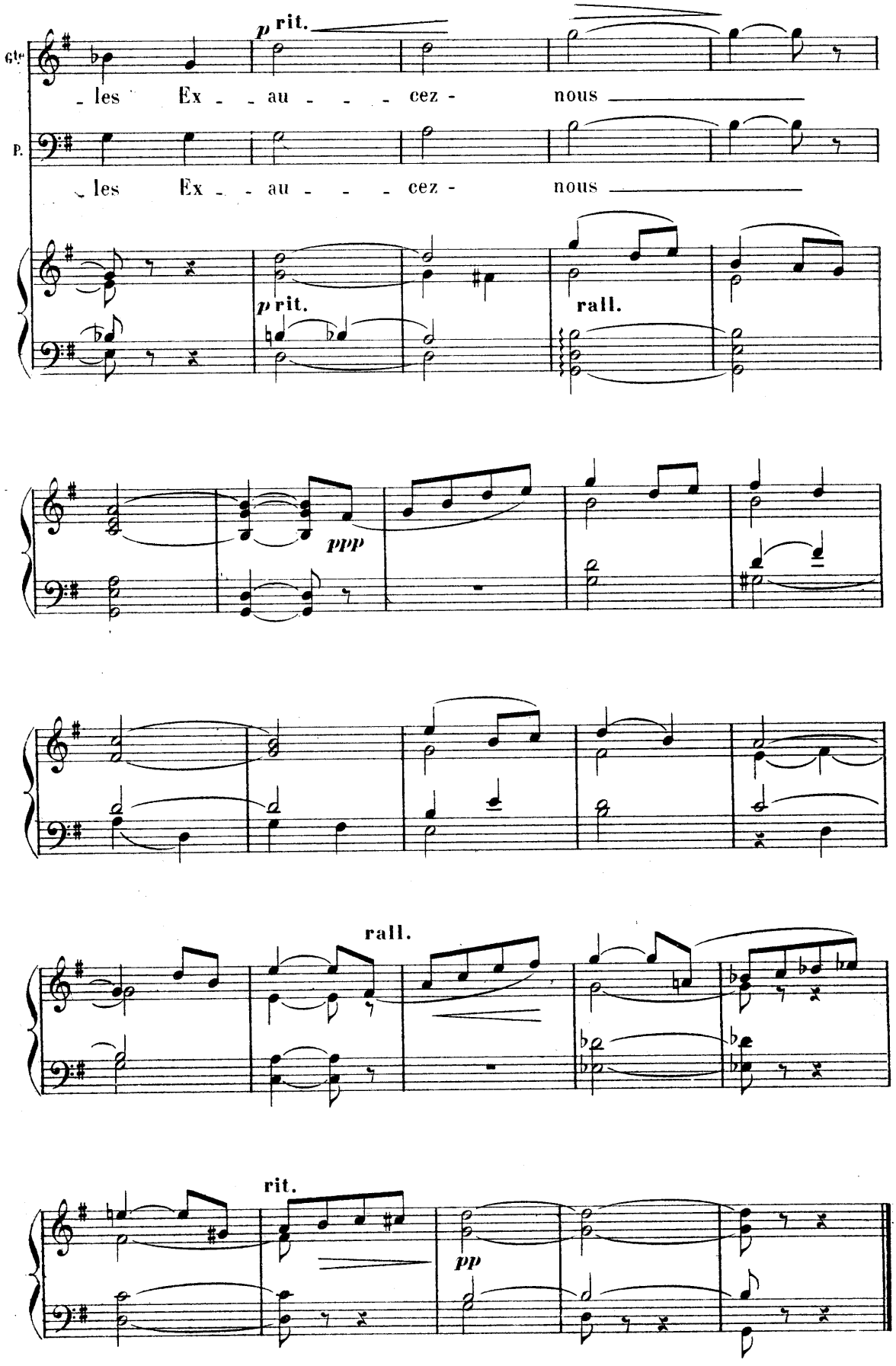
N° 22 **Allegretto (♩.=60)**




GEORGETTE
PIERRE
GEORGETTE
ciel
Pier re
Geor get te
Je vous ai me
Et dans cette ex ta se su prê me
Que les
as tres du fir ma ment
Soient les té moins de
rall.
(♩ = 84)
Andantino sans lenteur
nos ser ments
E coutez-moi
rall.
Andantino sans lenteur
p
dou ces é toi les
O vous dont la blan che clar


Gte
-té Dans la nuit ar-gen-te les voi---
Gte
-les Qui flot-tent sous le vent d'é-té Ex-au-cez là-
Gte
haut ma pri-è-----re Et sou-ri-ant à no-tre
Gte
foi Voy-ez je me fi-ance à Pier--
Gte
-re Et Pier-re se fi-ance à moi


Gte
PIERRE
Ex - au - cez - nous dou - ces é - toi - les O
P.
Ex - au - cez - nous dou - ces é - toi - les O
vous dont la blan - che clar - té Dans la nuit ar -
vous dont la blan - che clar - té Dans la nuit ar -
- gen - te les voi - - - les Qui flot - tent sous le vent d'é -
- gen - te les voi - - - les Qui flot - tent sous le vent d'é -
f rit.
p
- té Ex - au - cez - nous dou - ces é - - toi - - -
- té Ex - au - cez - nous dou - ces é - - toi - - -
rit.
f
p

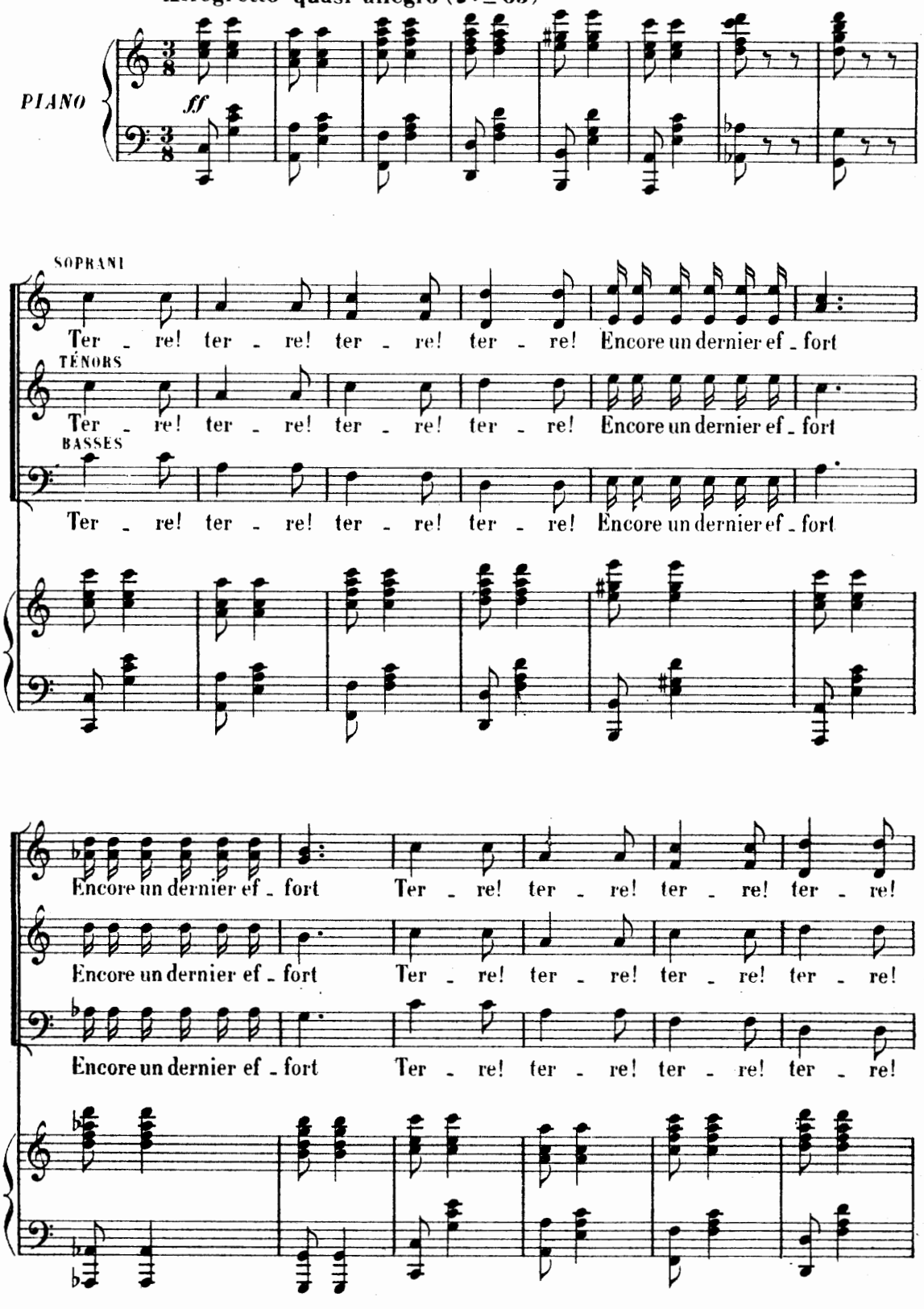

Cte
p rit.
les Ex au cez nous
P.
les Ex au cez nous
p rit.
rall.
ppp
rall.
rit.
pp

CHŒUR ET COUPLETS

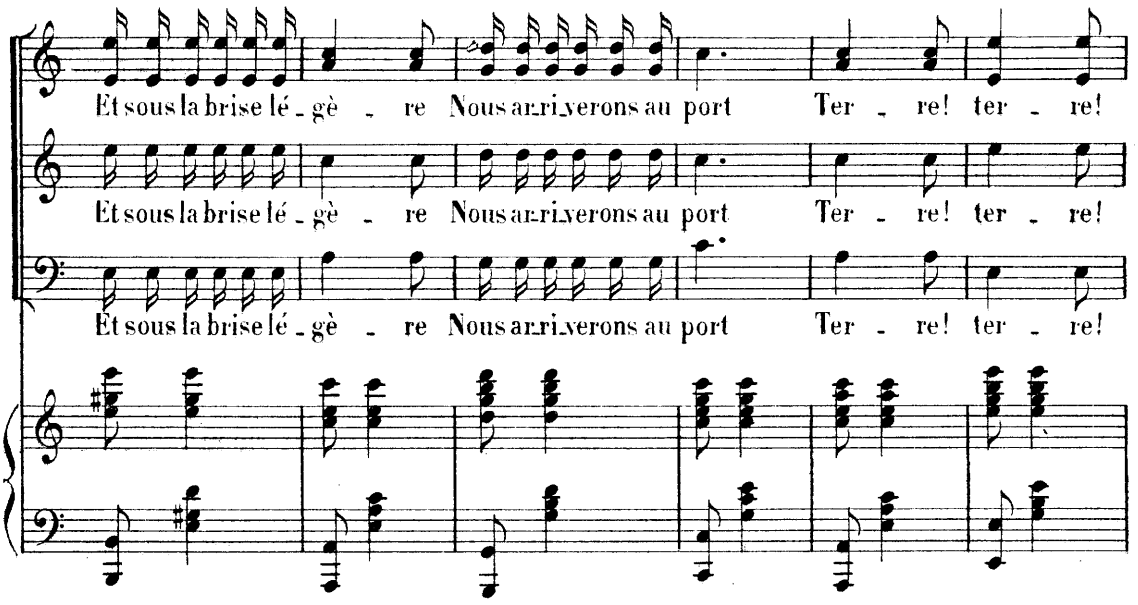
MERCÉDÈS

N° 23

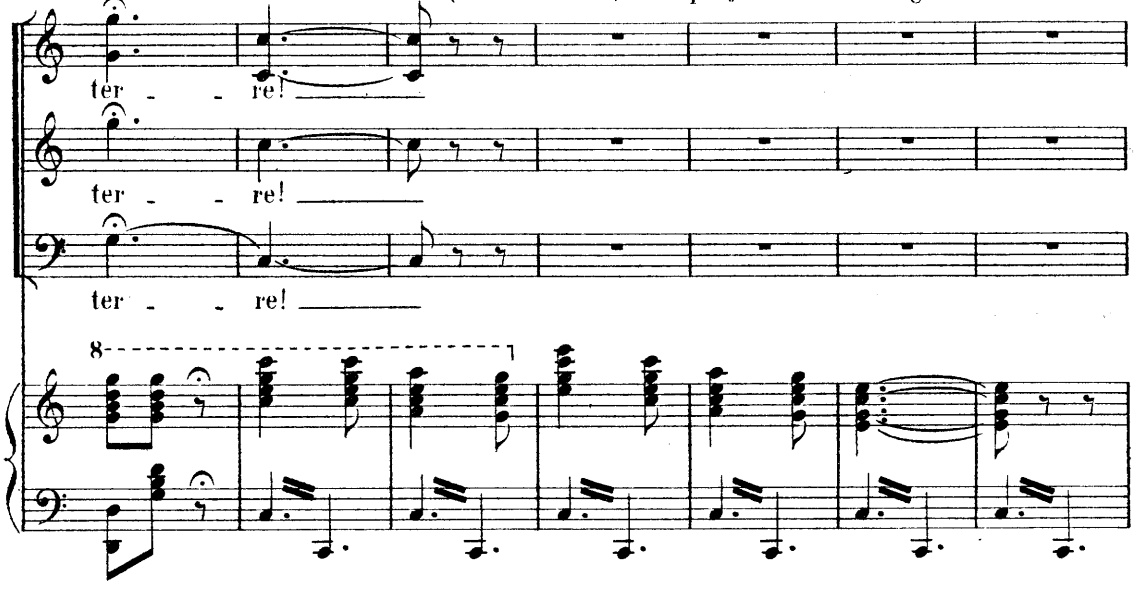
Allegretto quasi allegro (♩. = 63)



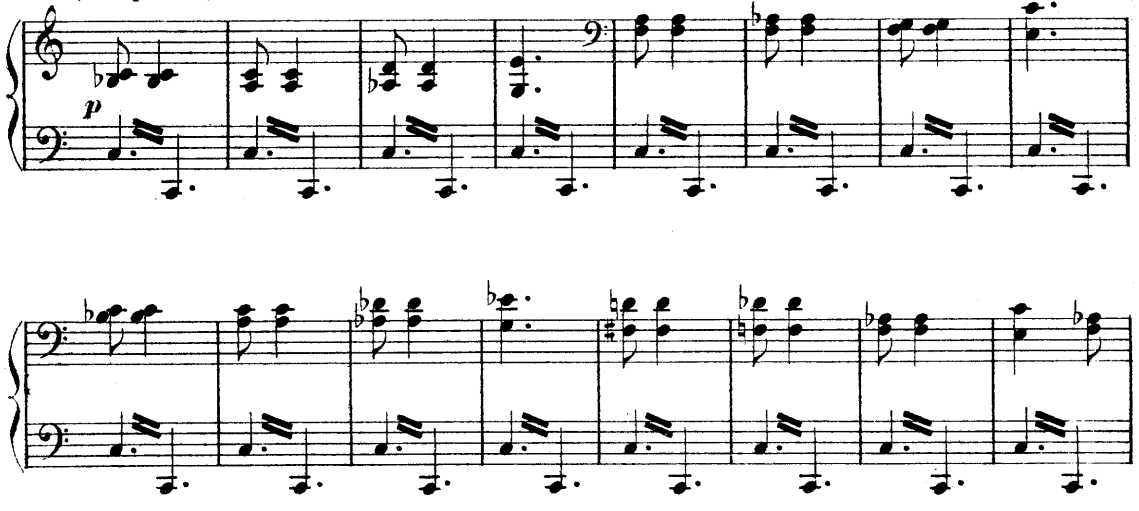
1



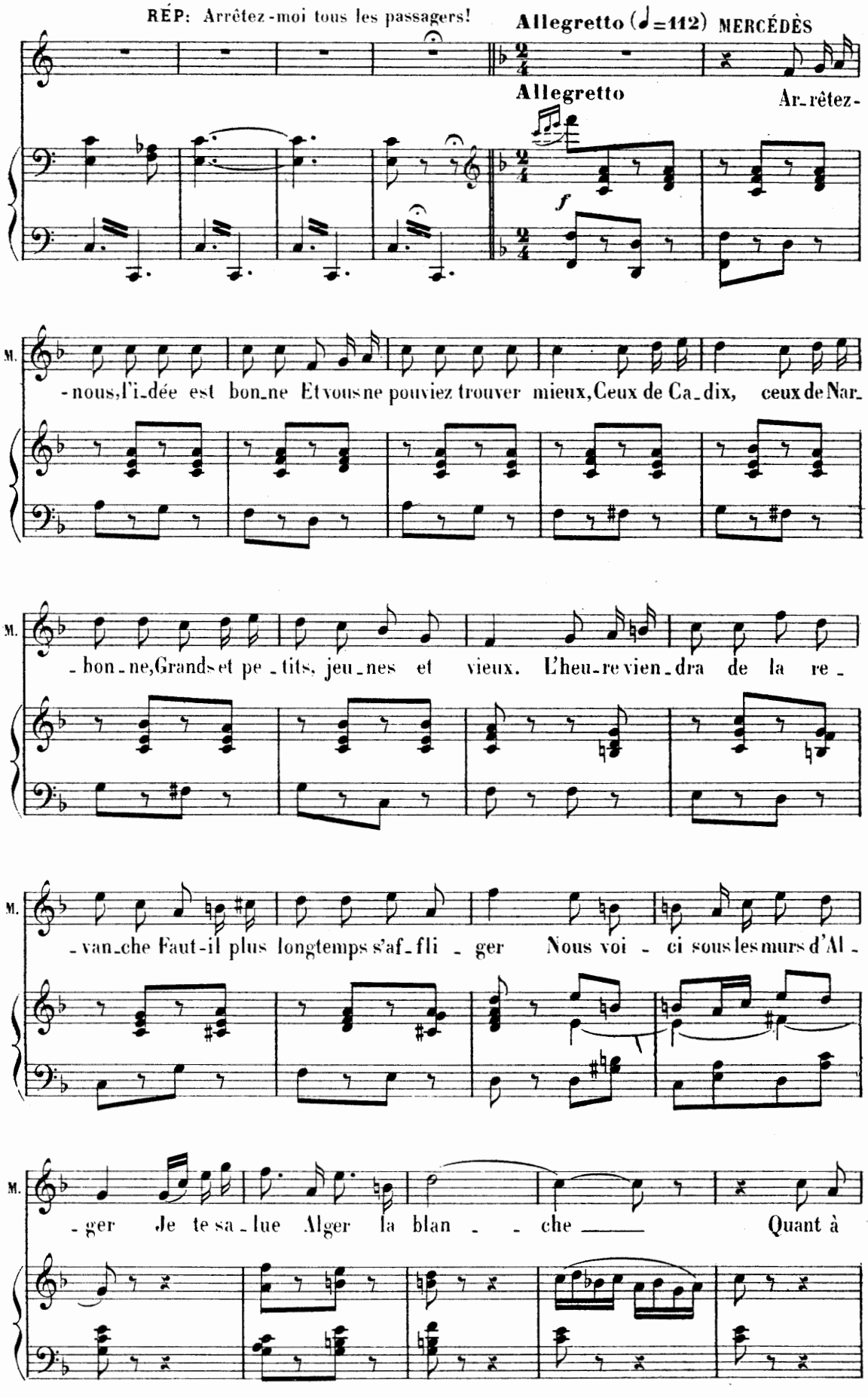
(7e TABLEAU) on aperçoit la rade d'Alger.

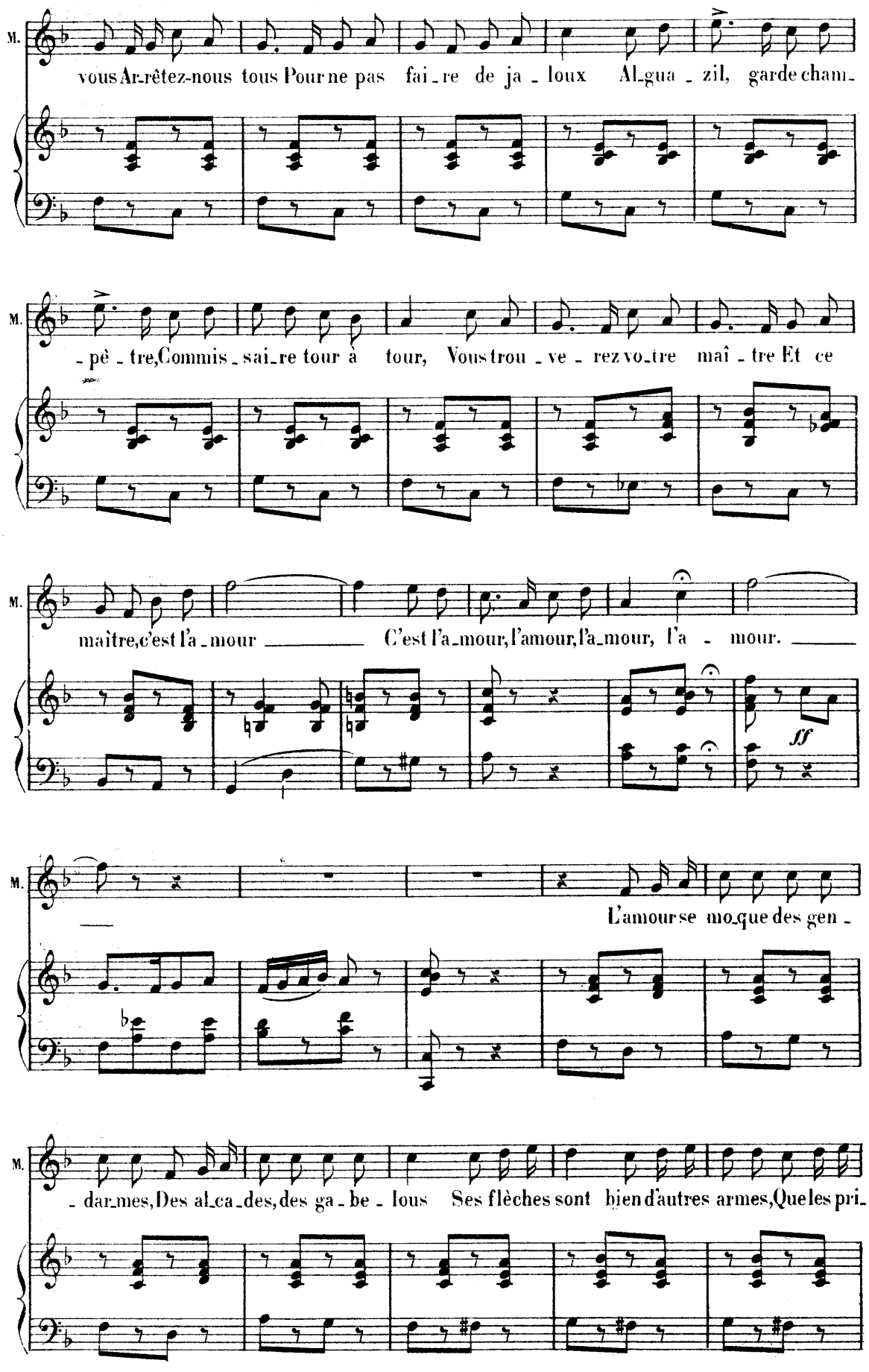


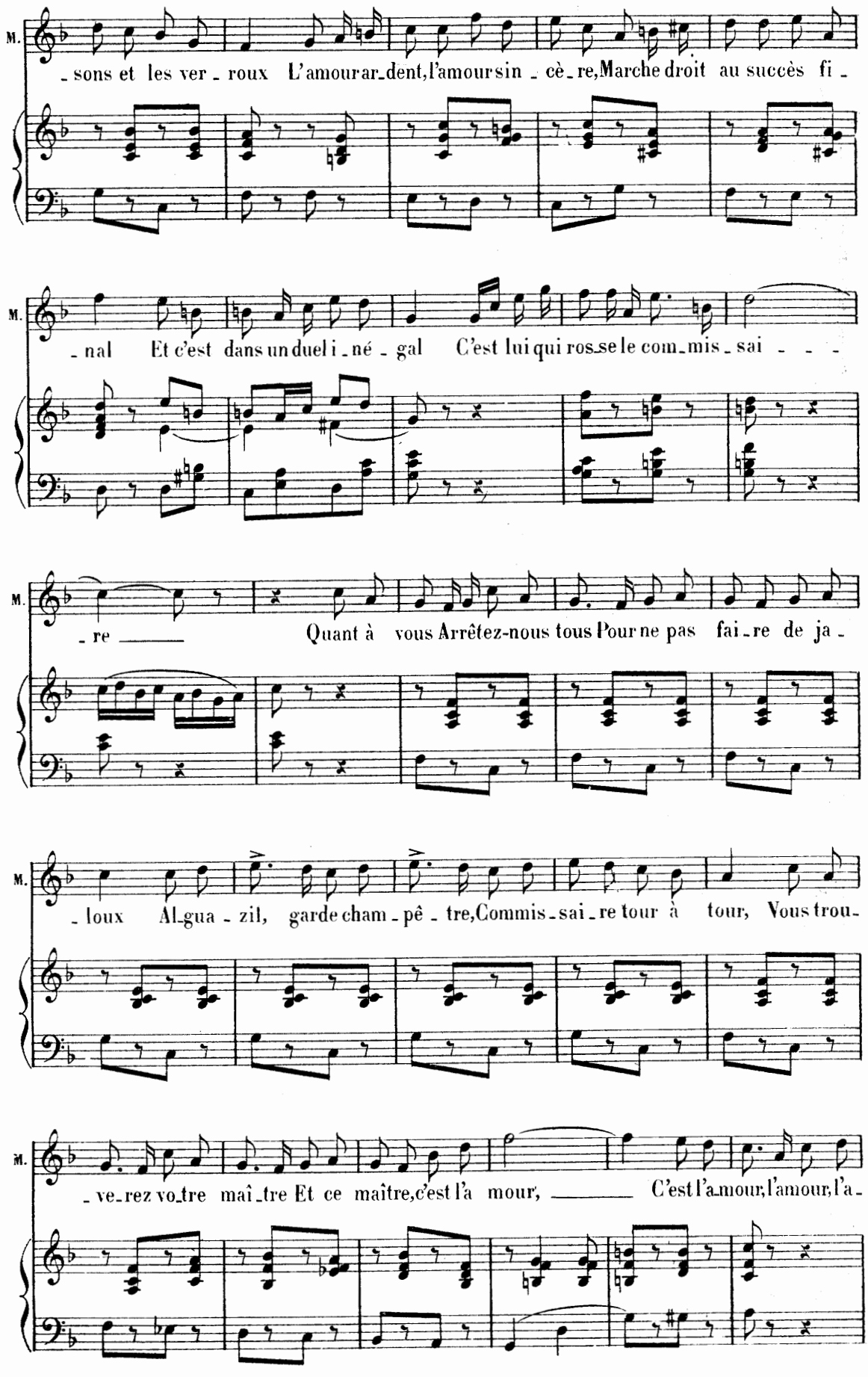
(on parle)



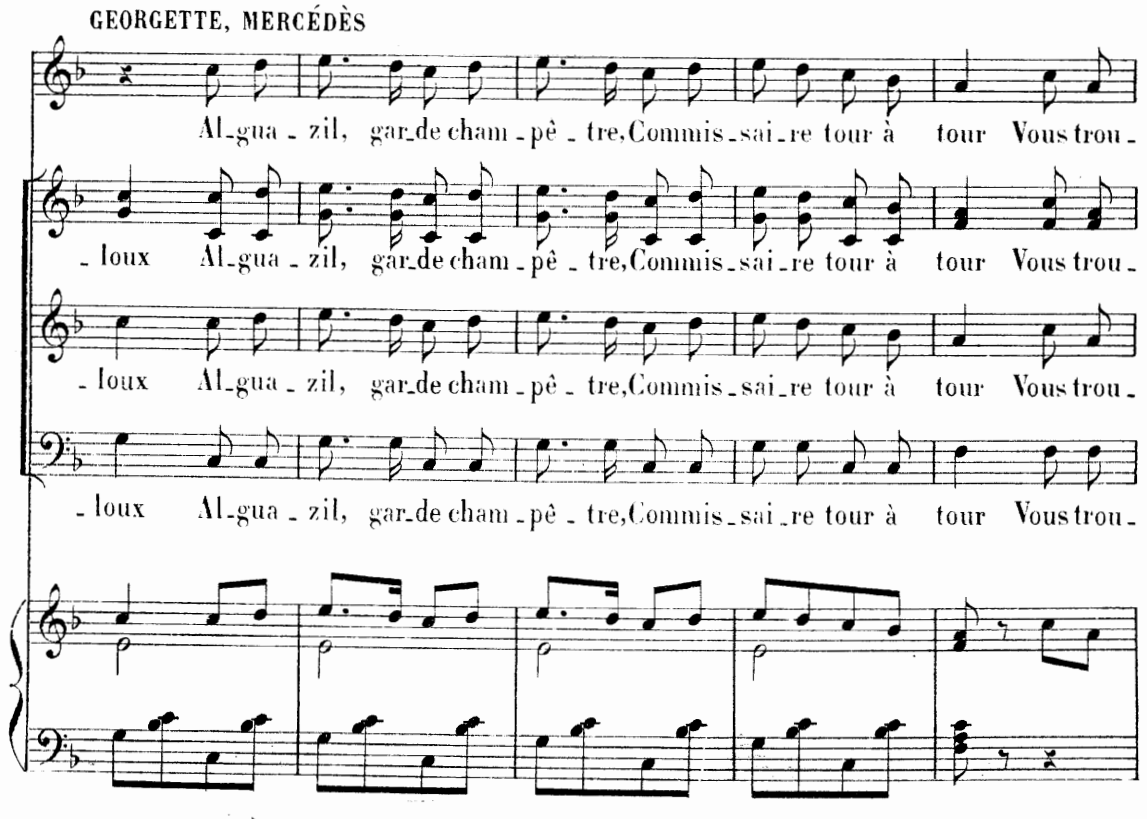
RÉP: Arrêtez-moi tous les passagers!

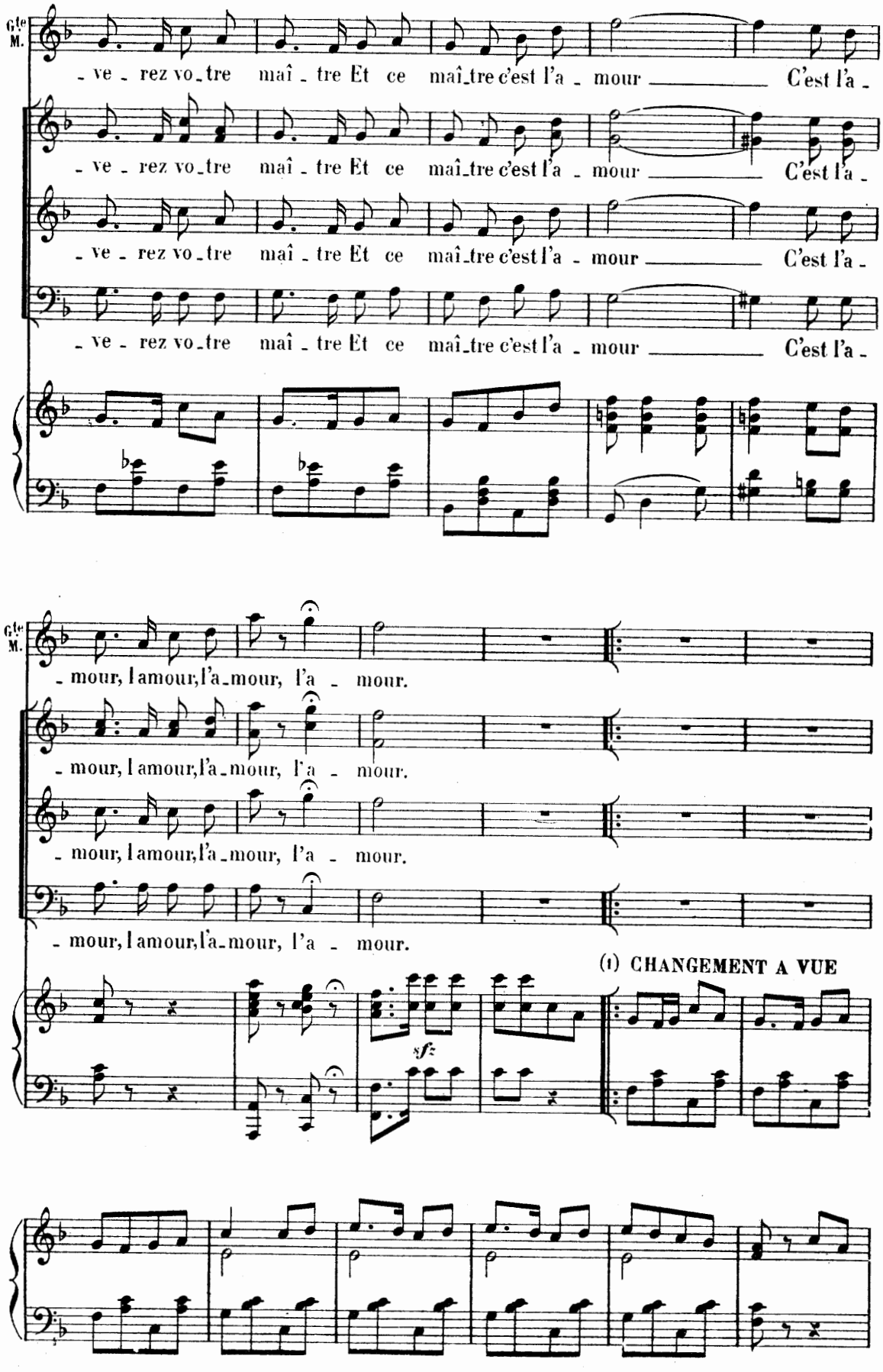



M.
vous Ar-rêtez-nous tous Pour ne pas fai-re de ja-loux Al-gua-zil, garde cham-
M.
-pê-tre, Commis-sai-re tour à tour, Vous trou-ve-rez vo-tre maî-tre Et ce
M.
maître, c'est l'a-mour C'est l'a-mour, l'amour, l'a-mour, l'a-mour.
ff
M.
L'amour se mo-que des gen-
M.
-dar-mes, Des al-ca-des, des ga-be-lous Ses flèches sont bien d'autres armes, Que les pri-

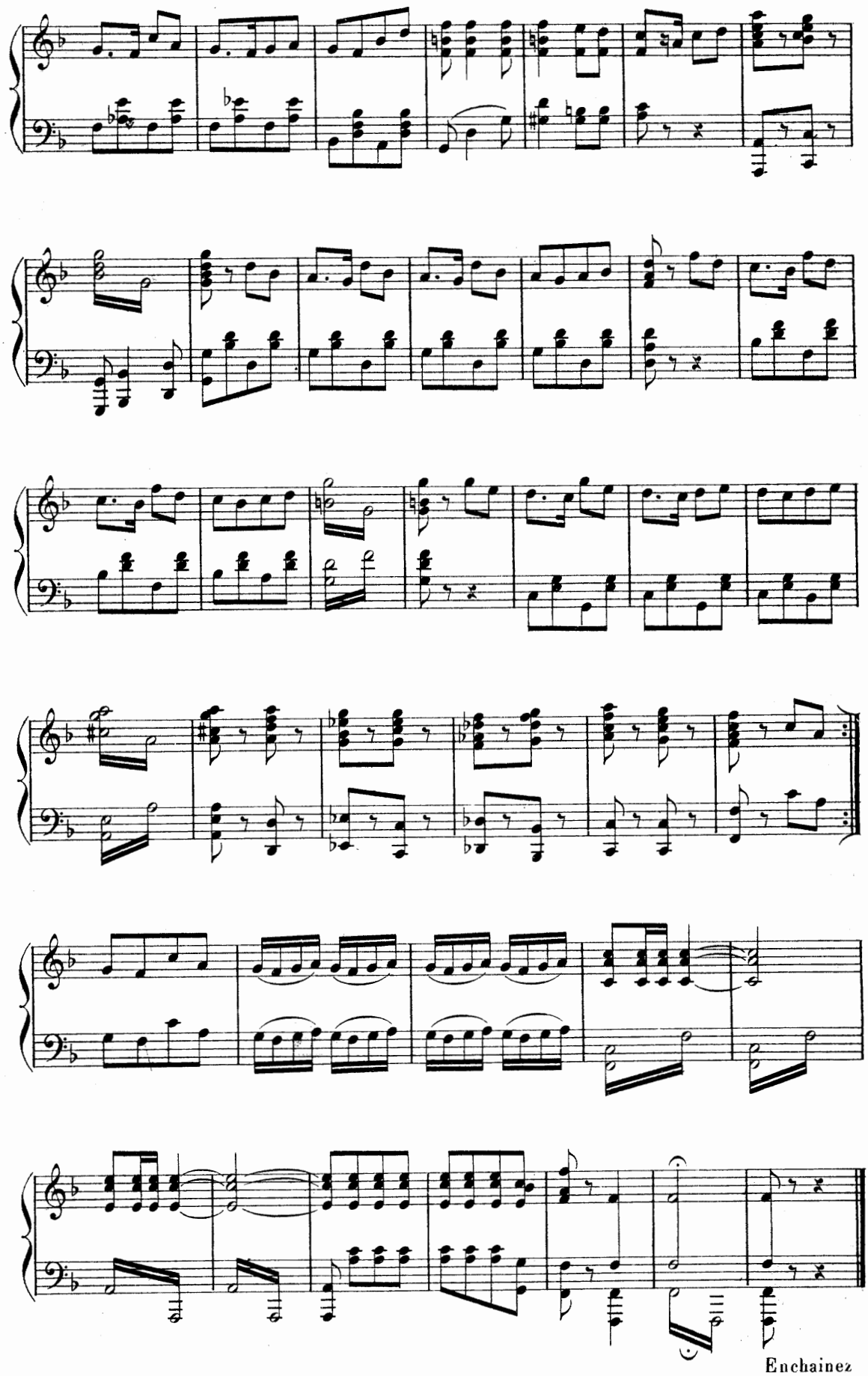

M.
- sons et les ver - roux L'amour ar-dent, l'amour sin - cè - re, Marche droit au succès fi -
M.
- nal Et c'est dans un duel i - né - gal C'est lui qui ros-se le com-mis - sai - - -
M.
- re Quant à vous Arrêtez-nous tous Pour ne pas fai - re de ja -
M.
- loux Al-gua - zil, garde cham - pê - tre, Commis - sai - re tour à tour, Vous trou -
M.
- ve-rez vo-tre maî - tre Et ce maître, c'est l'a mour, C'est l'a-mour, l'amour, l'a -

M.
- mour, l'a - - mour
SOPRANI
Quant à vous ar-rêtez-nous tous Pour ne pas fai-re de ja -
TÉNORS
Quant à vous ar-rêtez-nous tous Pour ne pas fai-re de ja -
BASSES
Quant à vous ar-rêtez-nous tous Pour ne pas fai-re de ja -
ff


GEORGETTE, MERCÉDÈS
Al-gua-zil, gar-de cham-pê-tre, Commis-sai-re tour à tour Vous trou-
- loux Al-gua-zil, gar-de cham-pê-tre, Commis-sai-re tour à tour Vous trou-
- loux Al-gua-zil, gar-de cham-pê-tre, Commis-sai-re tour à tour Vous trou-
- loux Al-gua-zil, gar-de cham-pê-tre, Commis-sai-re tour à tour Vous trou-



(1) Faire la reprise autant de fois qu'il le faudra pour le changement.



Enchainez

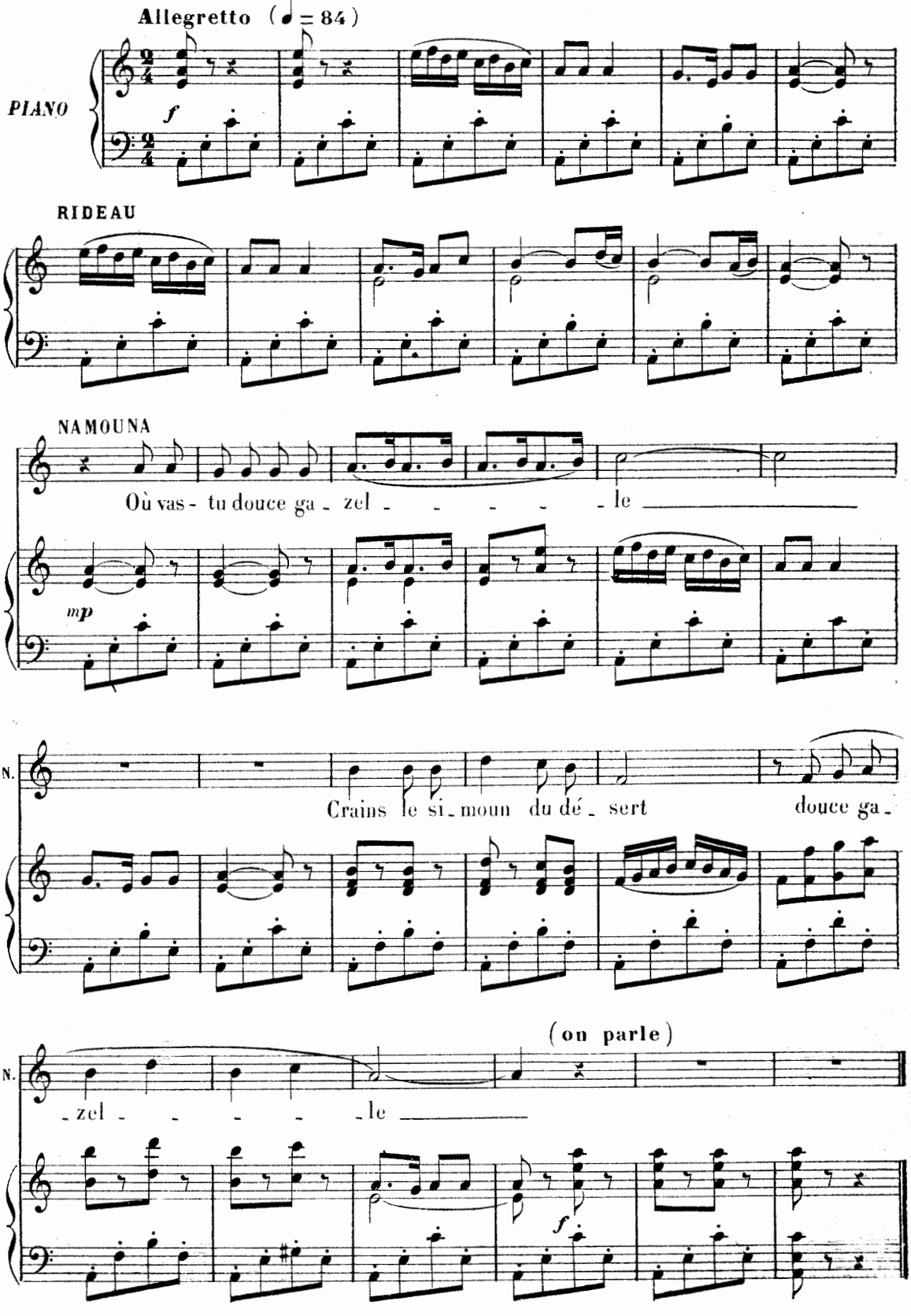
Chez Bertrand-Bey

CHANSON ORIENTALE

N° 24

NAMOUNA

Allegretto (♩ = 84)

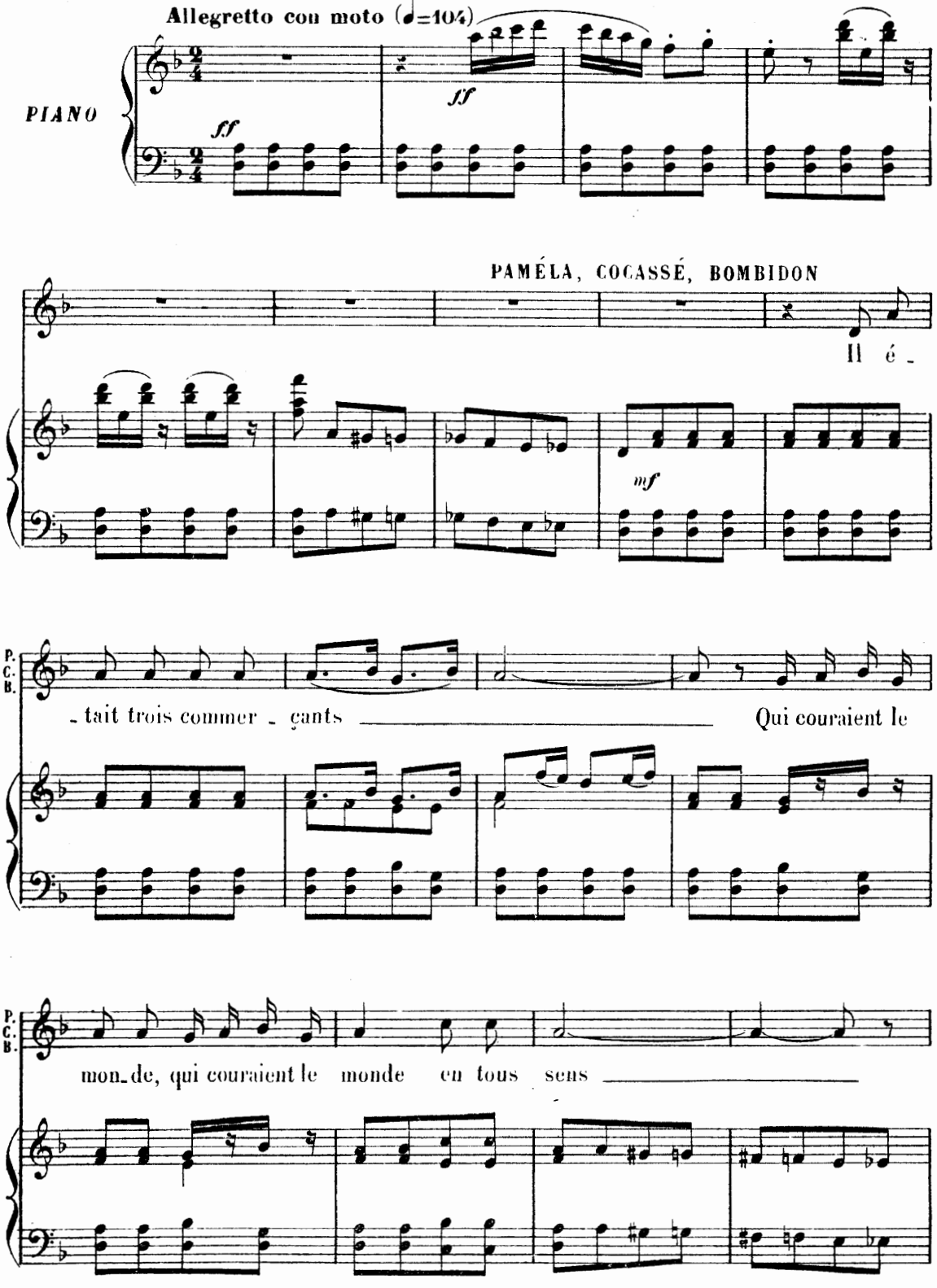


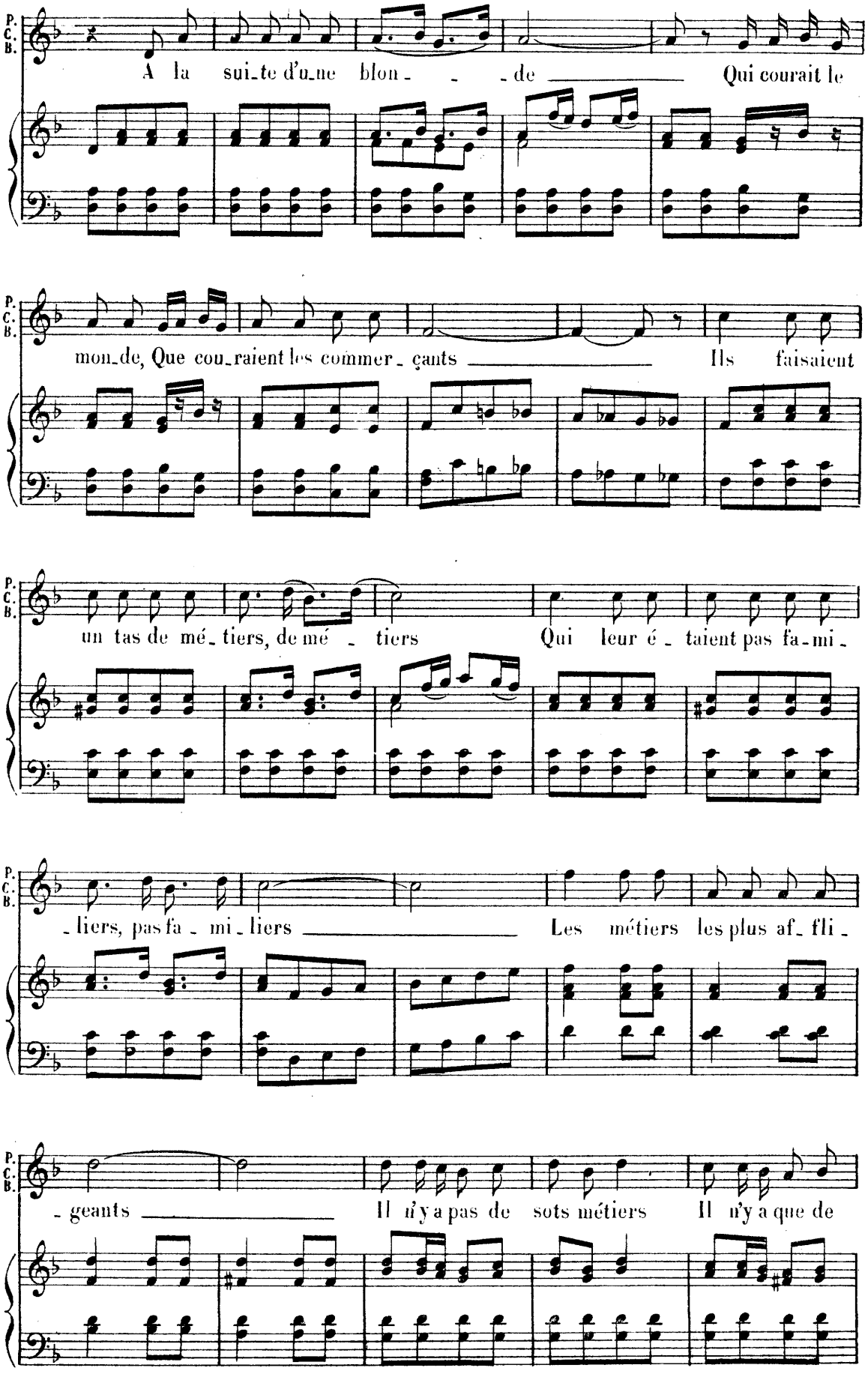
RÉP: Pour arriver jusqu'au bey.

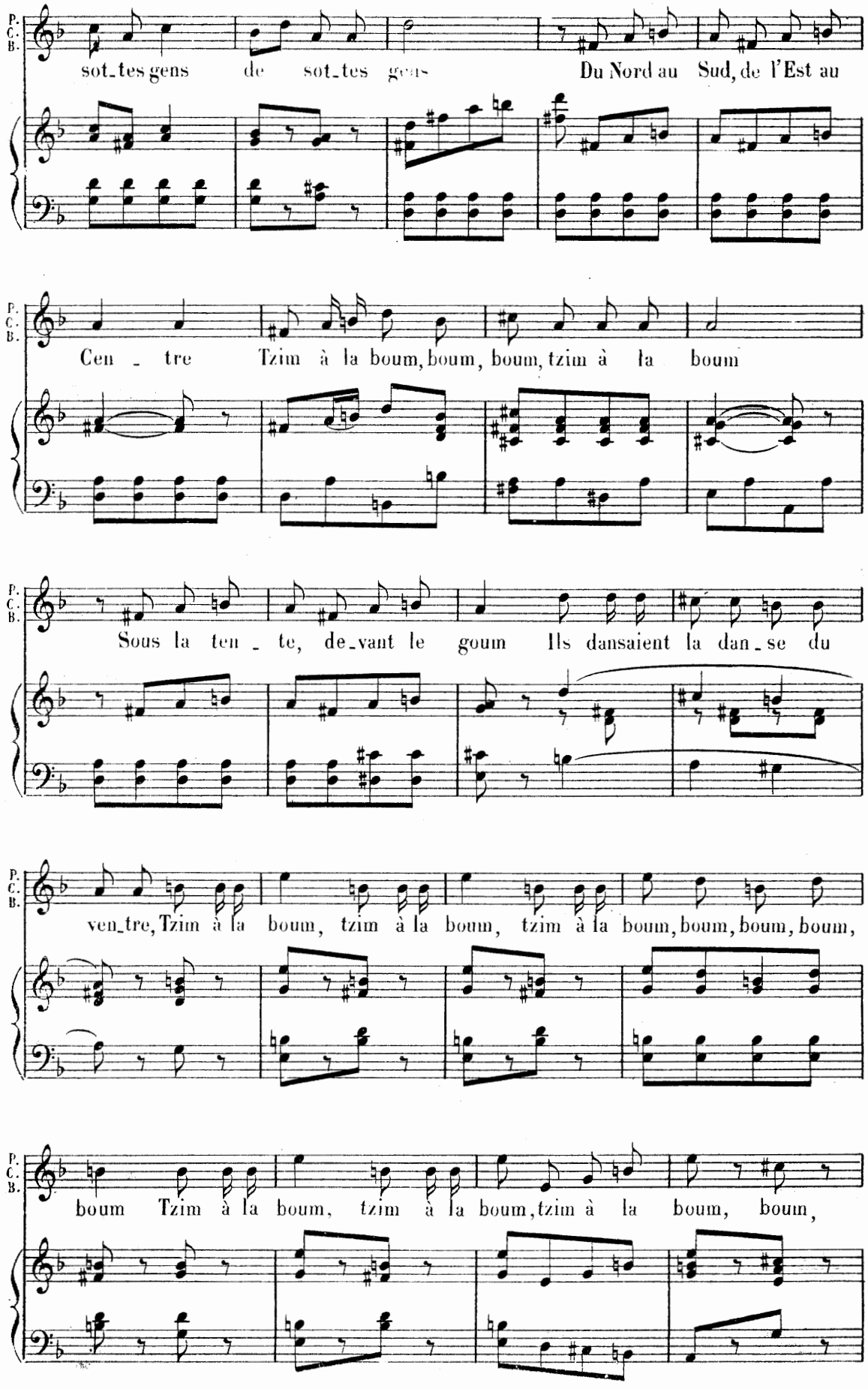
TERZETTO DES TUNISIENS

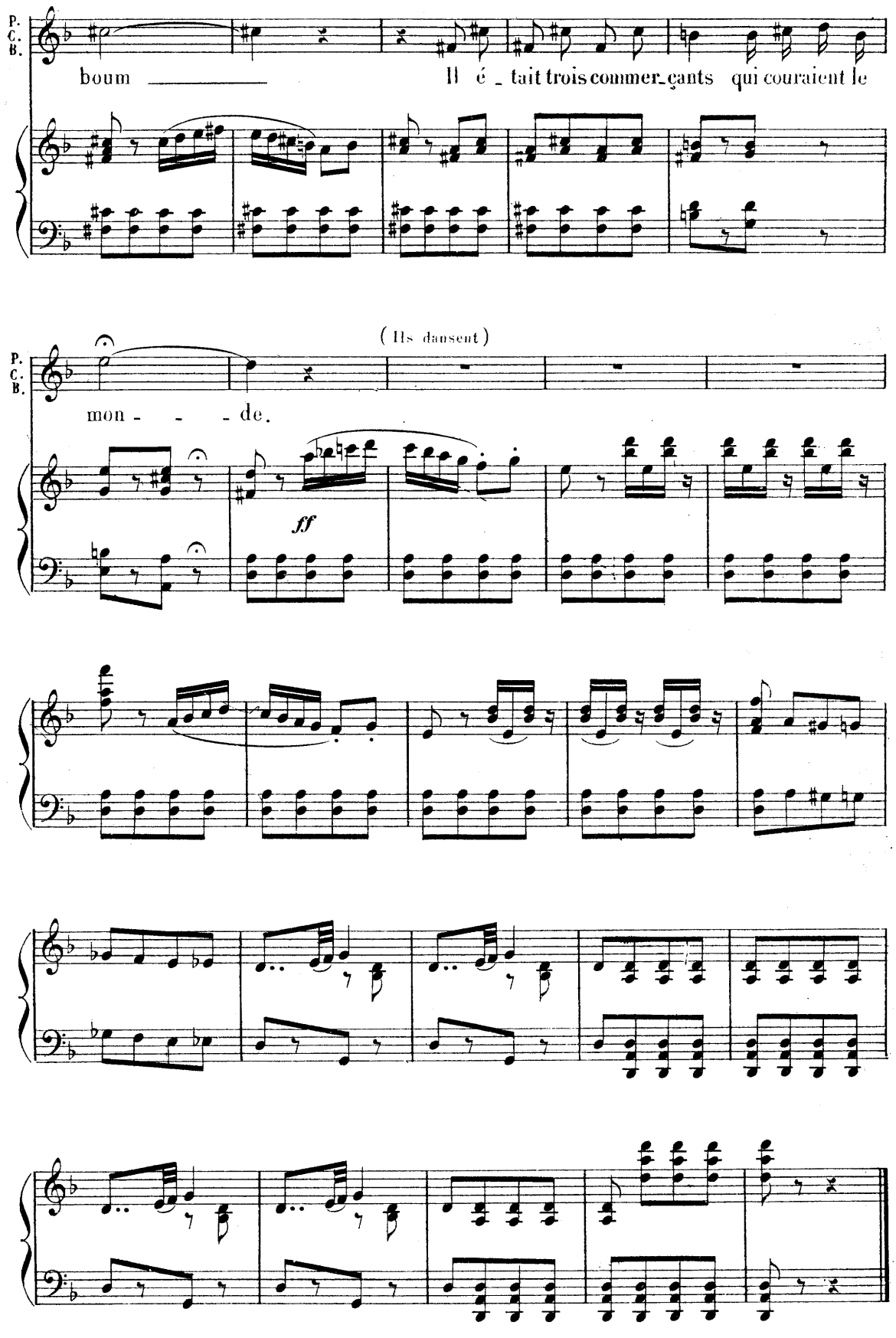
PAMÉLA, COCASSÉ, BOMBIDON

N° 25



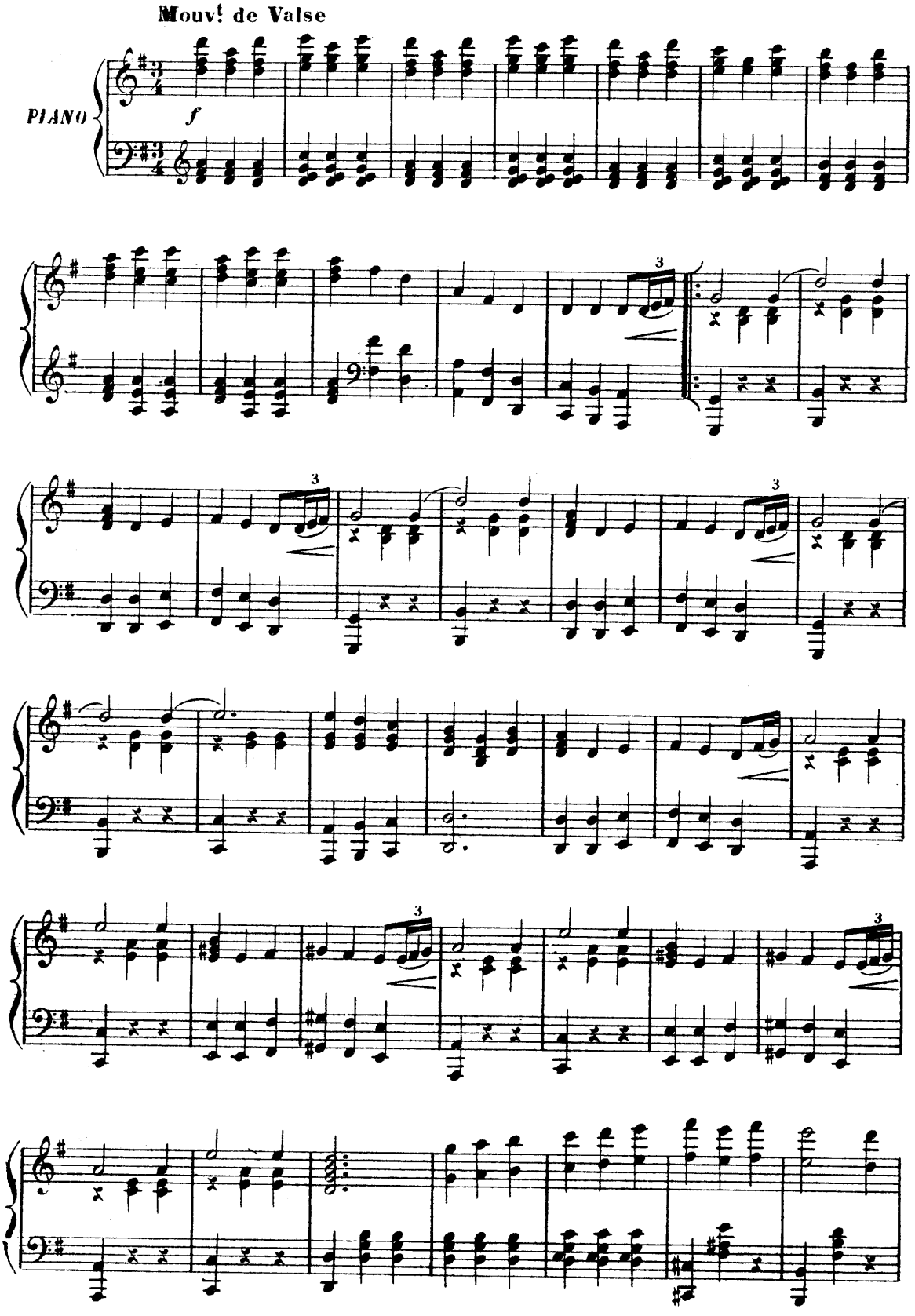

P.
C.
B.
A la suite d'une blonde Qui courait le
monde, Que couraient les commerçants Ils faisaient
un tas de métiers, de métiers Qui leur étaient pas famil-
liers, pas famil-liers Les métiers les plus affli-
geants Il n'y a pas de sots métiers Il n'y a que de

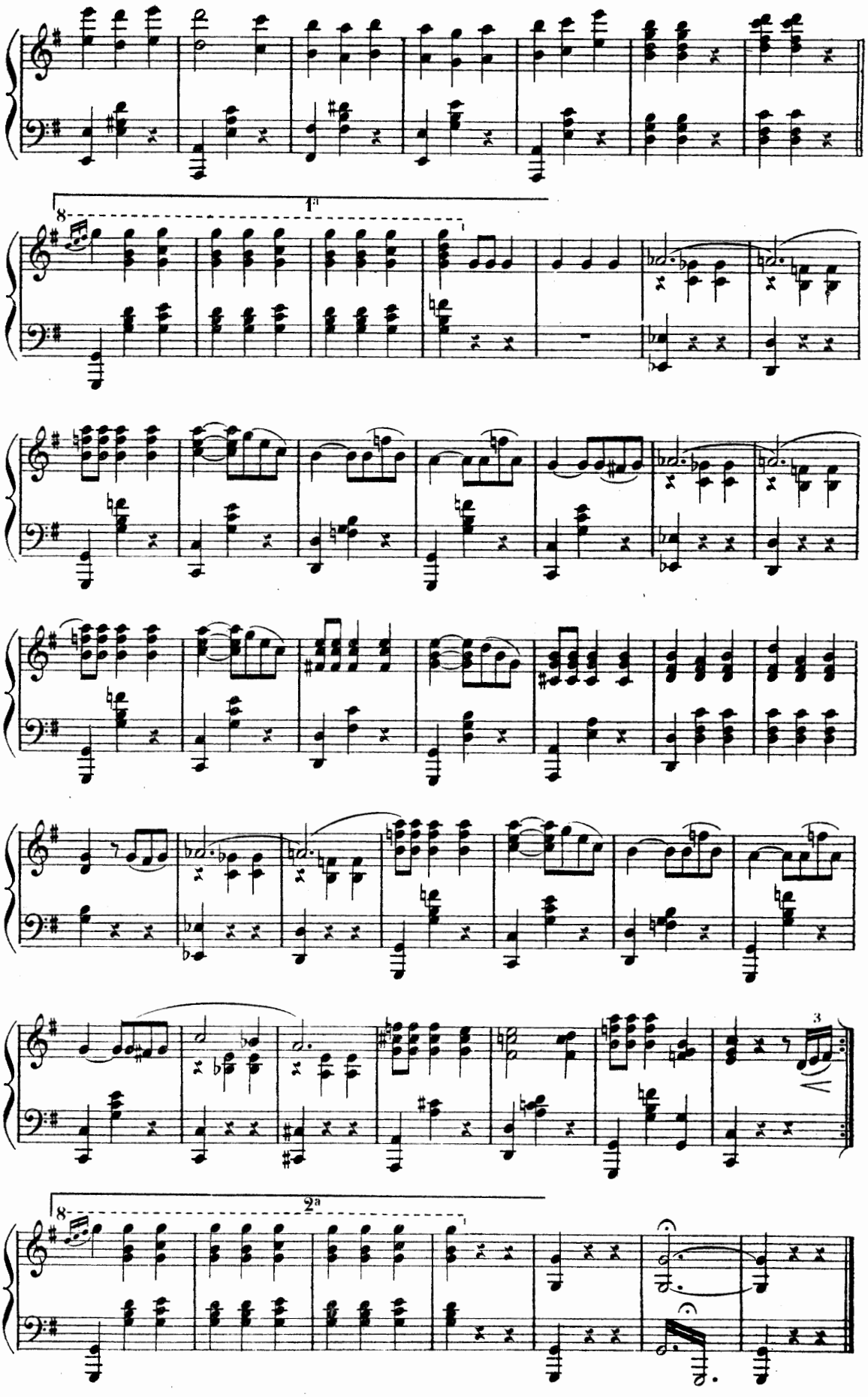

P.
C.
B.
sot_tes gens de sot_tes gens Du Nord au Sud, de l'Est au
Cen _ tre Tzim à la boum, boum, boum, tzim à la boum
Sous la ten _ te, de_vant le goum Ils dansaient la dan_se du
ven_tre, Tzim à la boum, tzim à la boum, tzim à la boum, boum, boum, boum,
boum Tzim à la boum, tzim à la boum, tzim à la boum, boum,


P.
C.
B.
boum
Il é _ tait trois commer_çants qui couraient le
(Ils dansent)
P.
C.
B.
mon - - - de.
ff

RÉP: C'est bien fait! houh! houh! houh!

CHANGEMENT A VUE



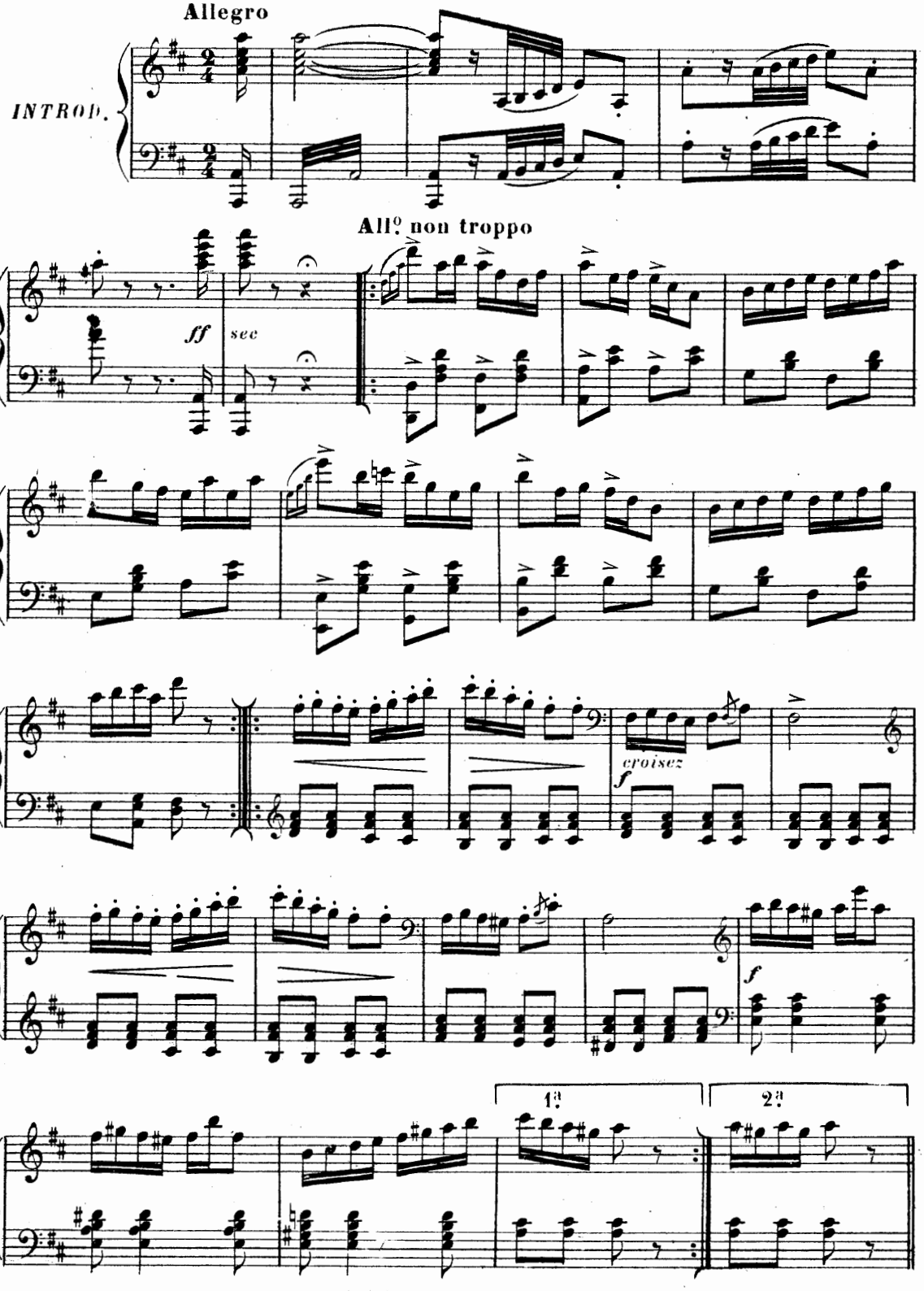

8
1a
8
2a

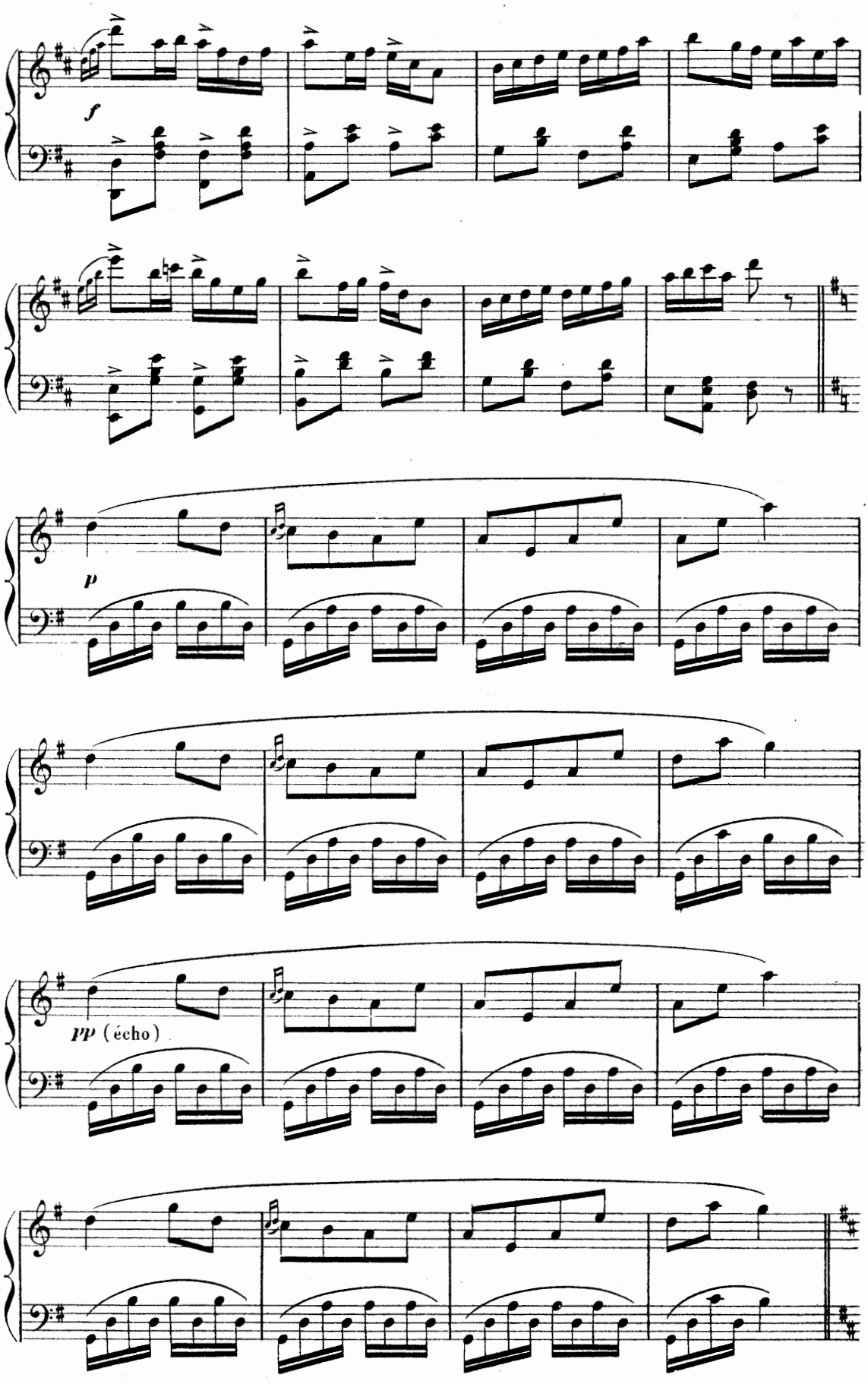
Les Jardins de Mustapha

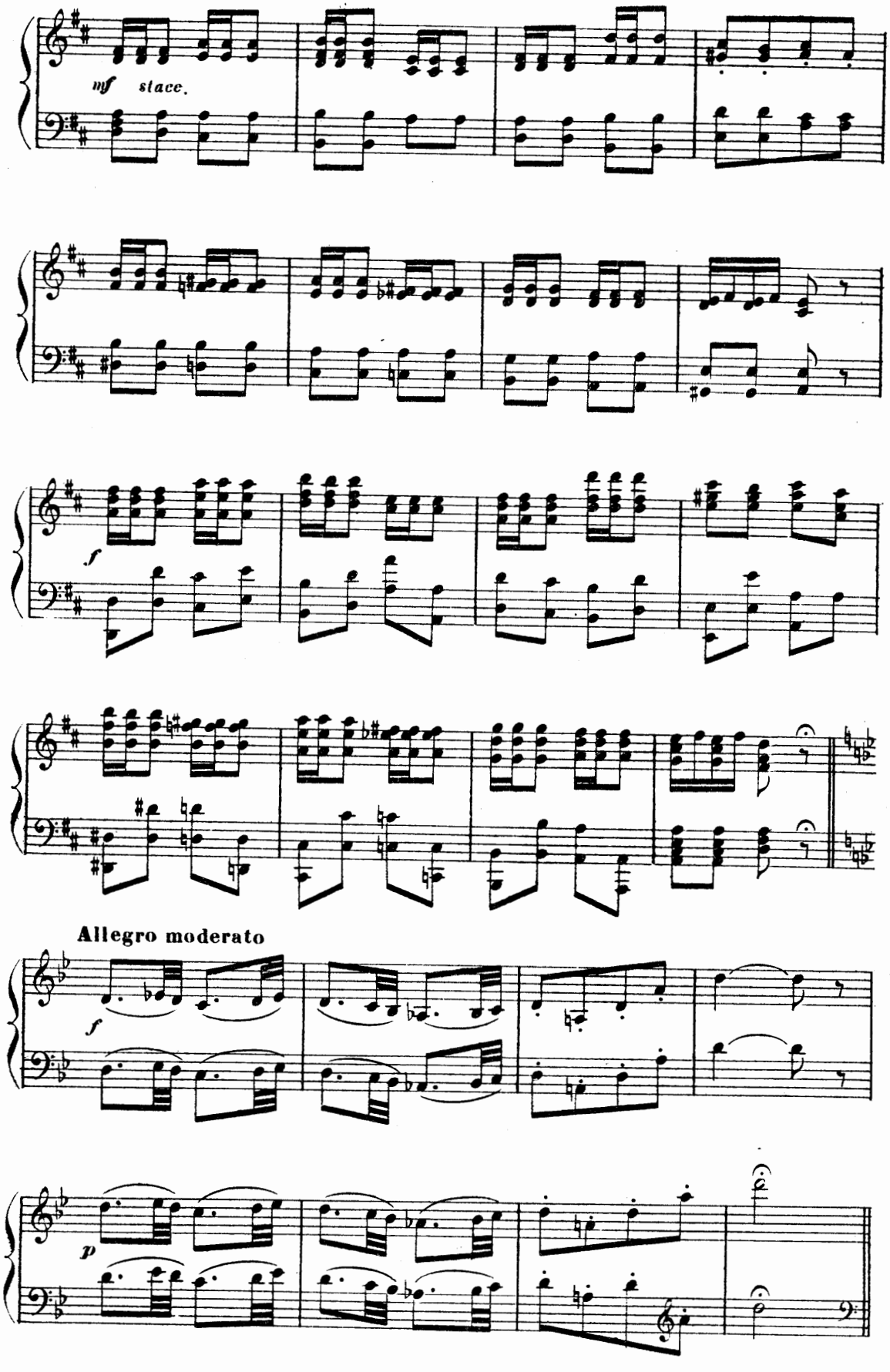
N° 26 *DIVERTISSEMENT ARABE*

FANTASIA

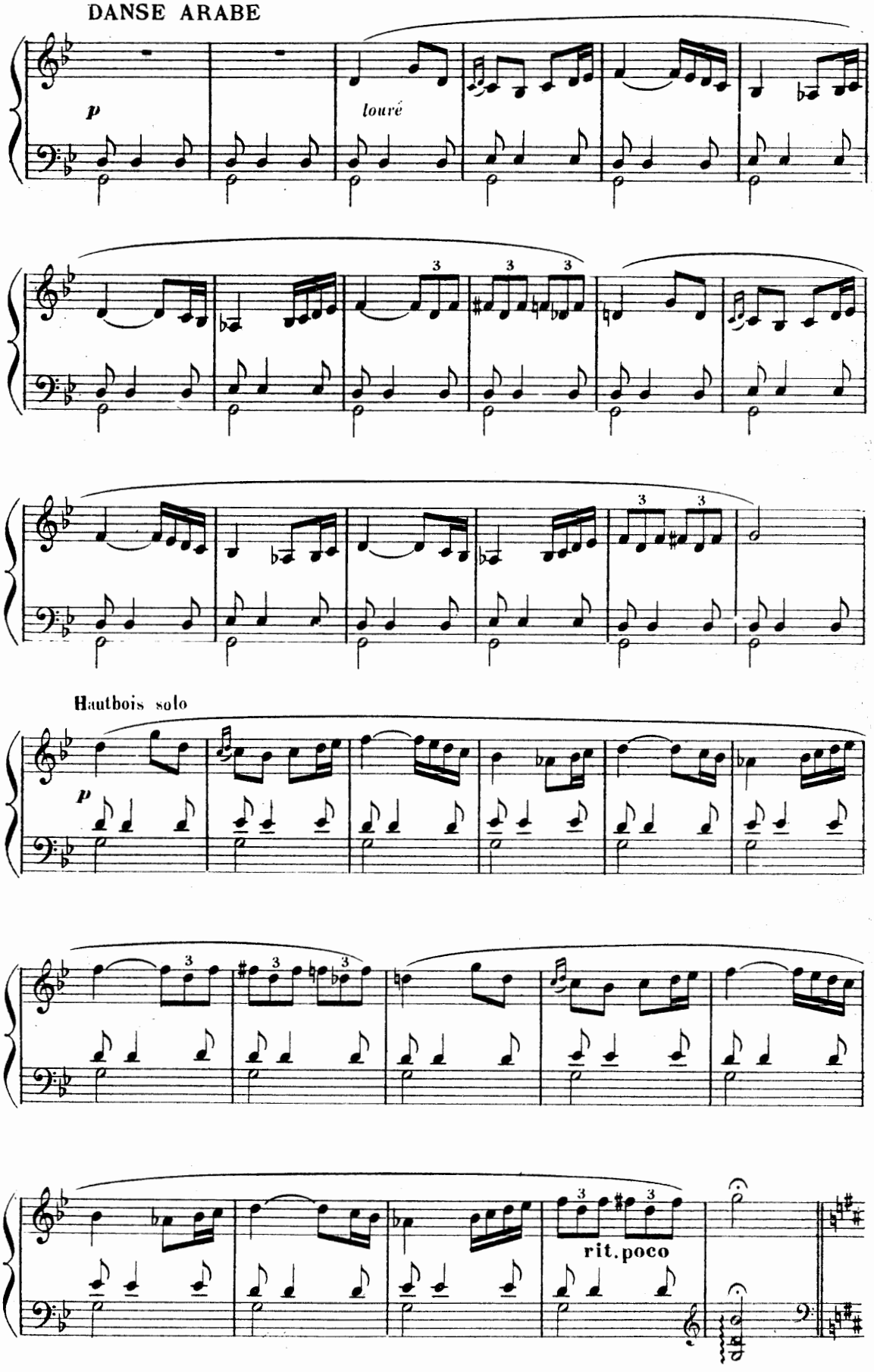
Allegro

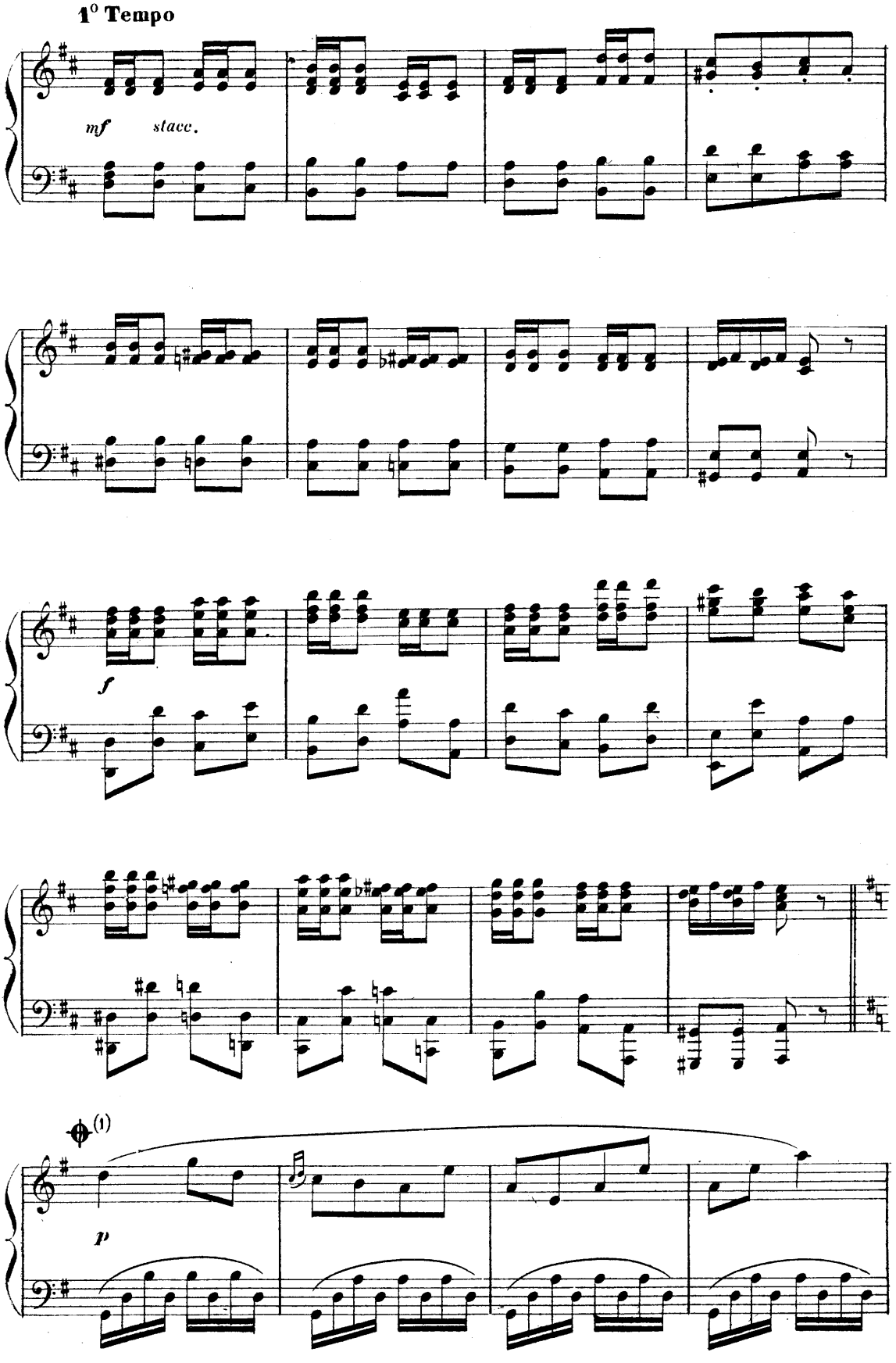



f
p
pp (écho)

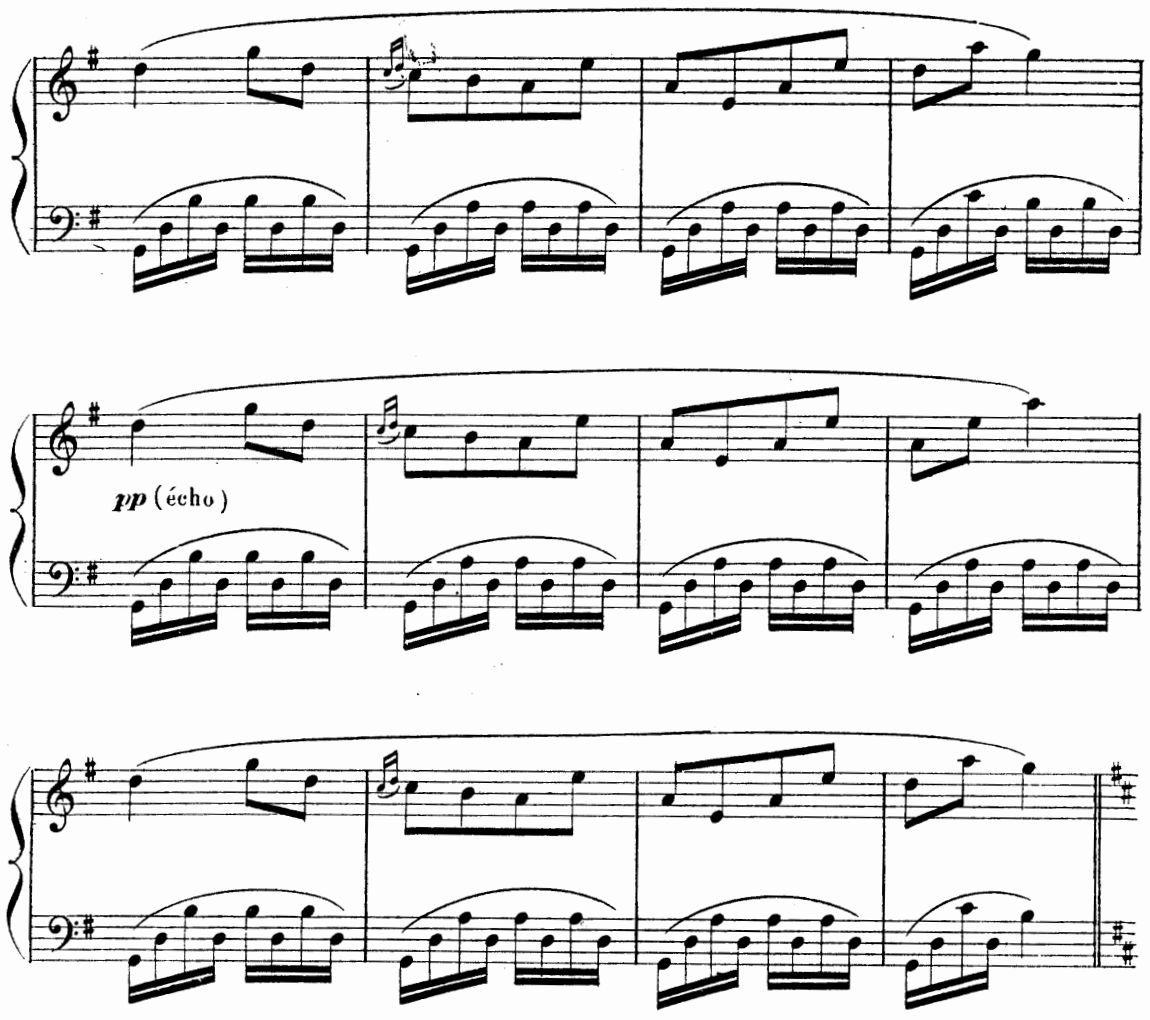

mf stacc.
f
Allegro moderato
f
p

DANSE ARABE

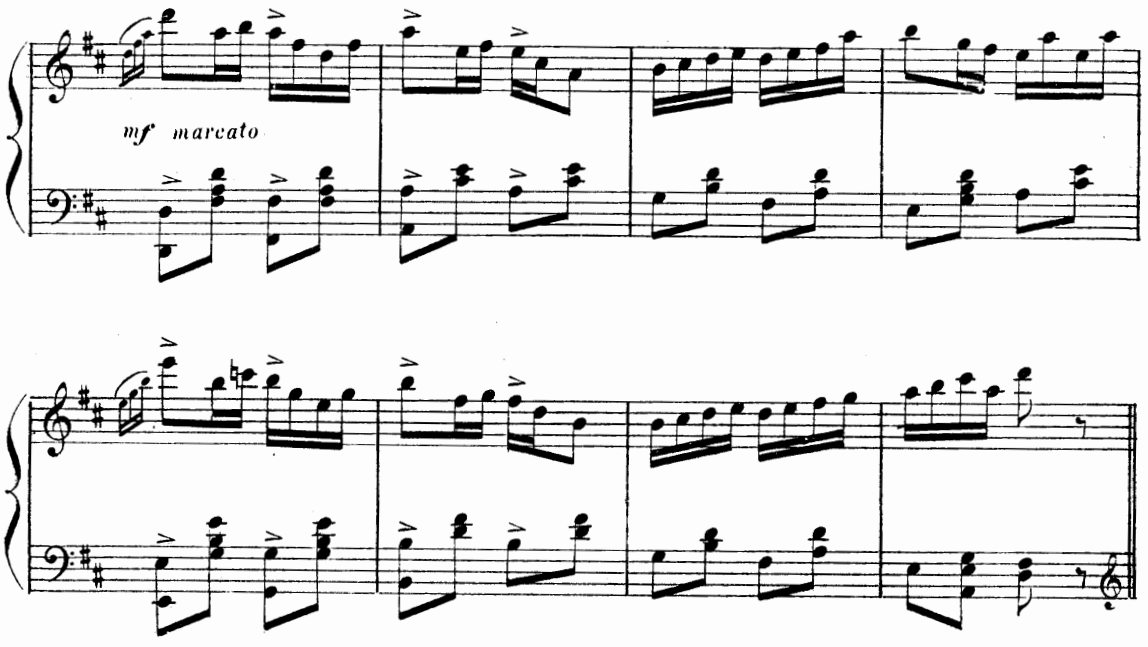


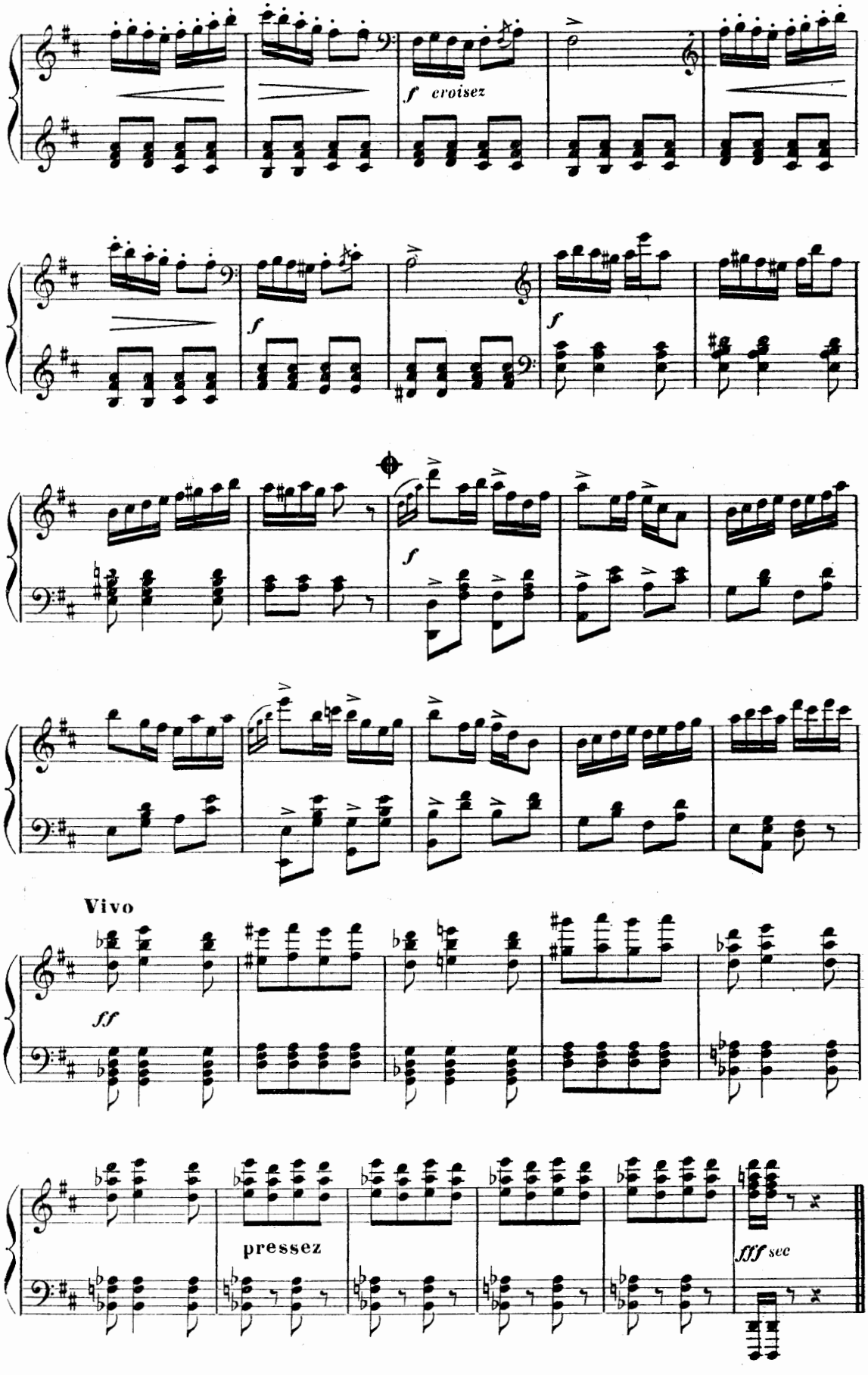


(1) On passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 176.



1° Tempo



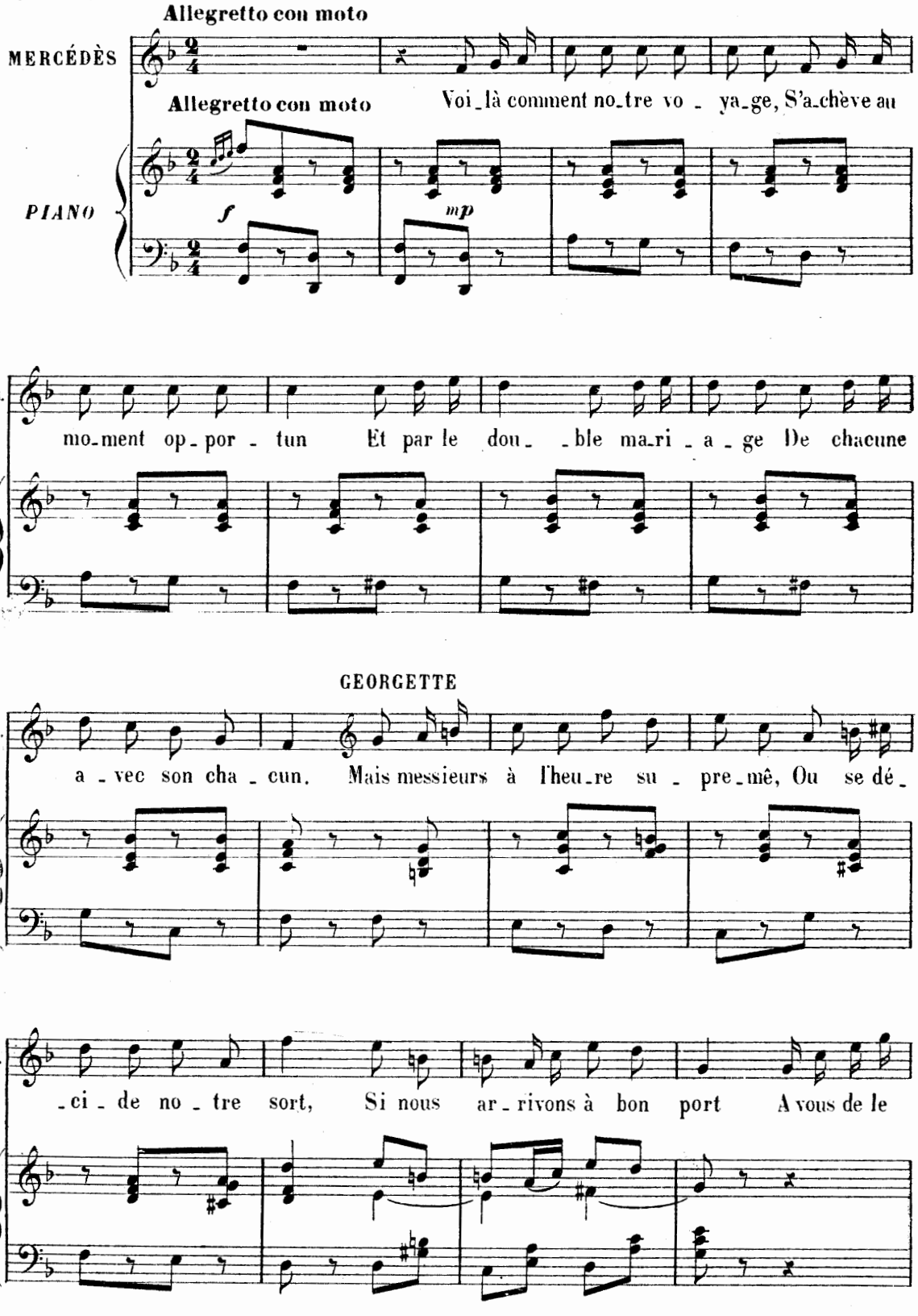

f croisez
f
f
f
Vivo
ff
pressez
fff sec

RÉP: Mais on ne fermera pas les portes !

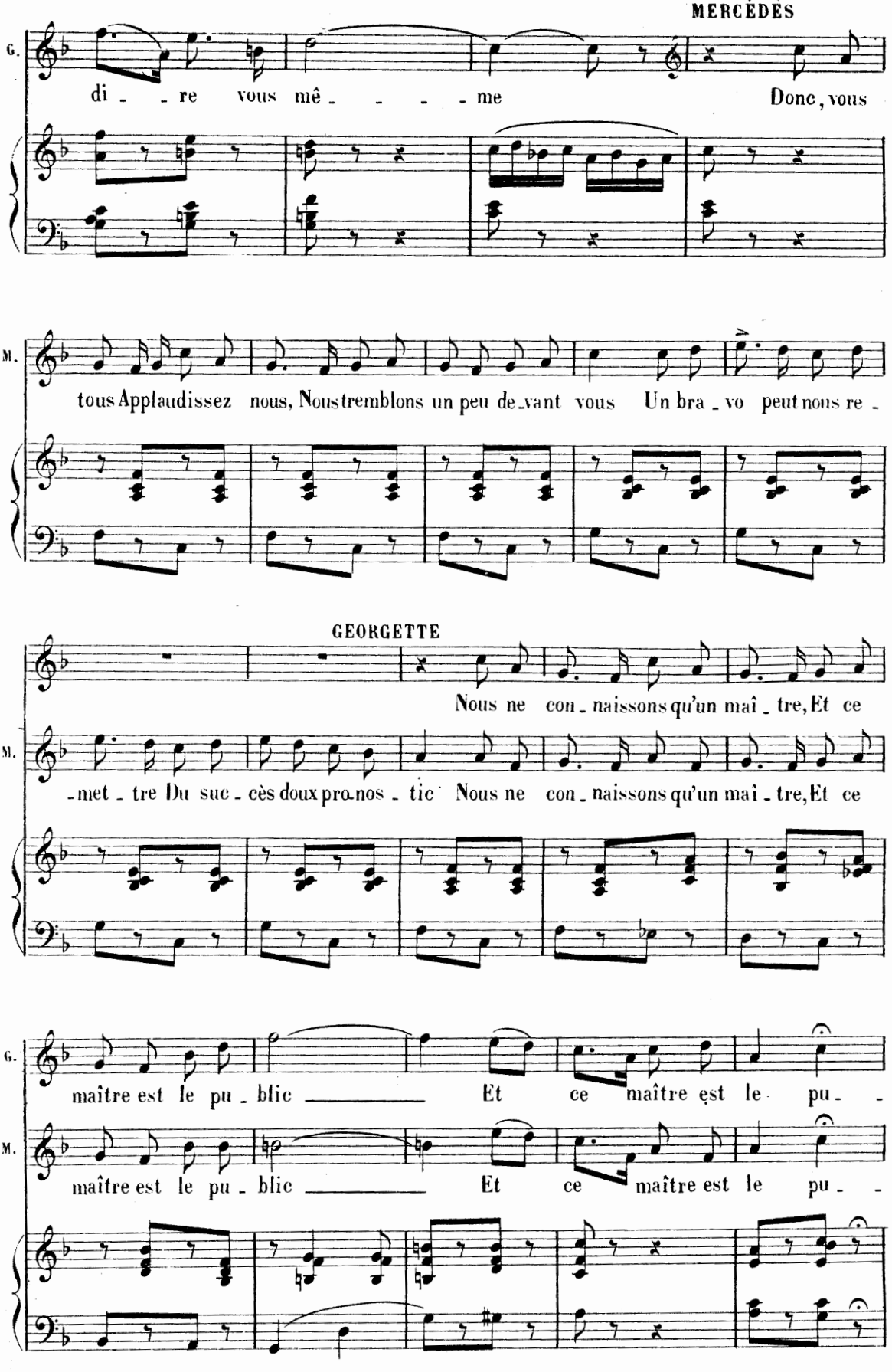
COUPLET FINAL

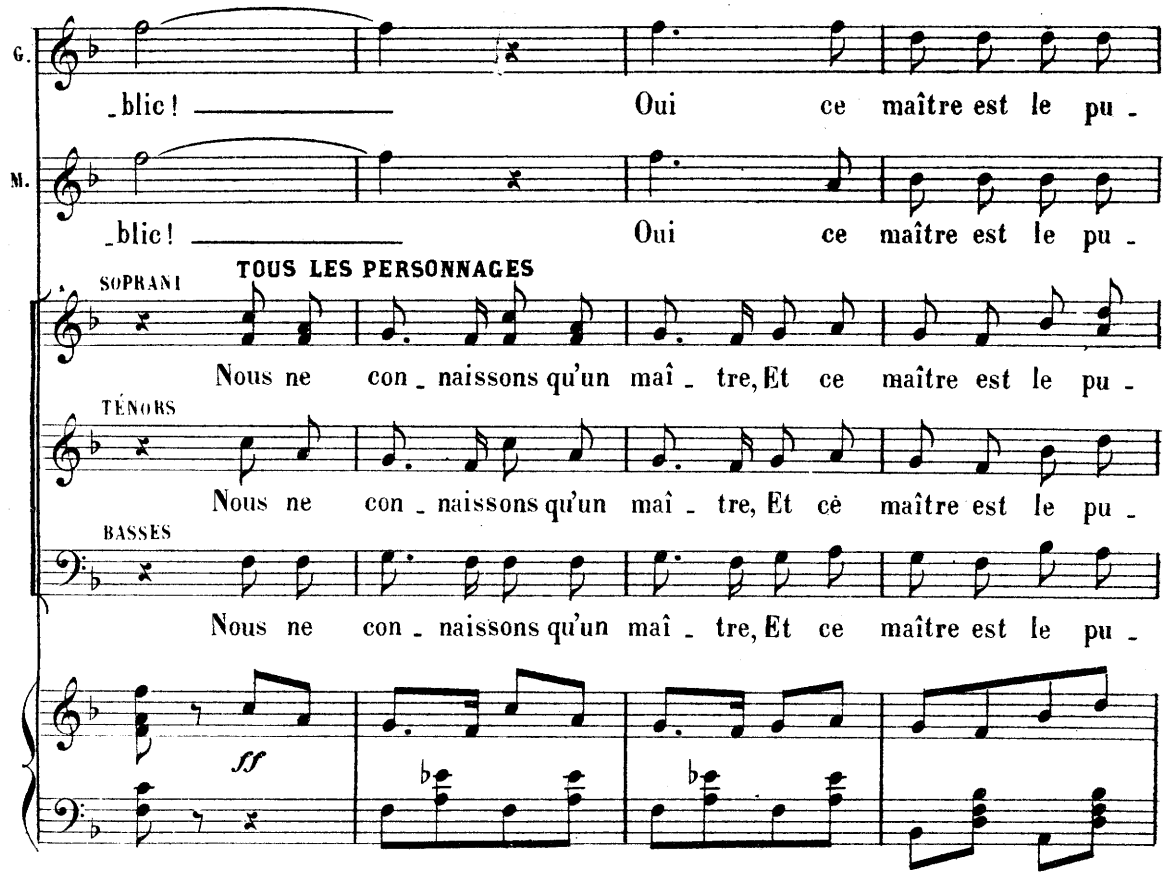
GEORGETTE, MERCÉDÈS

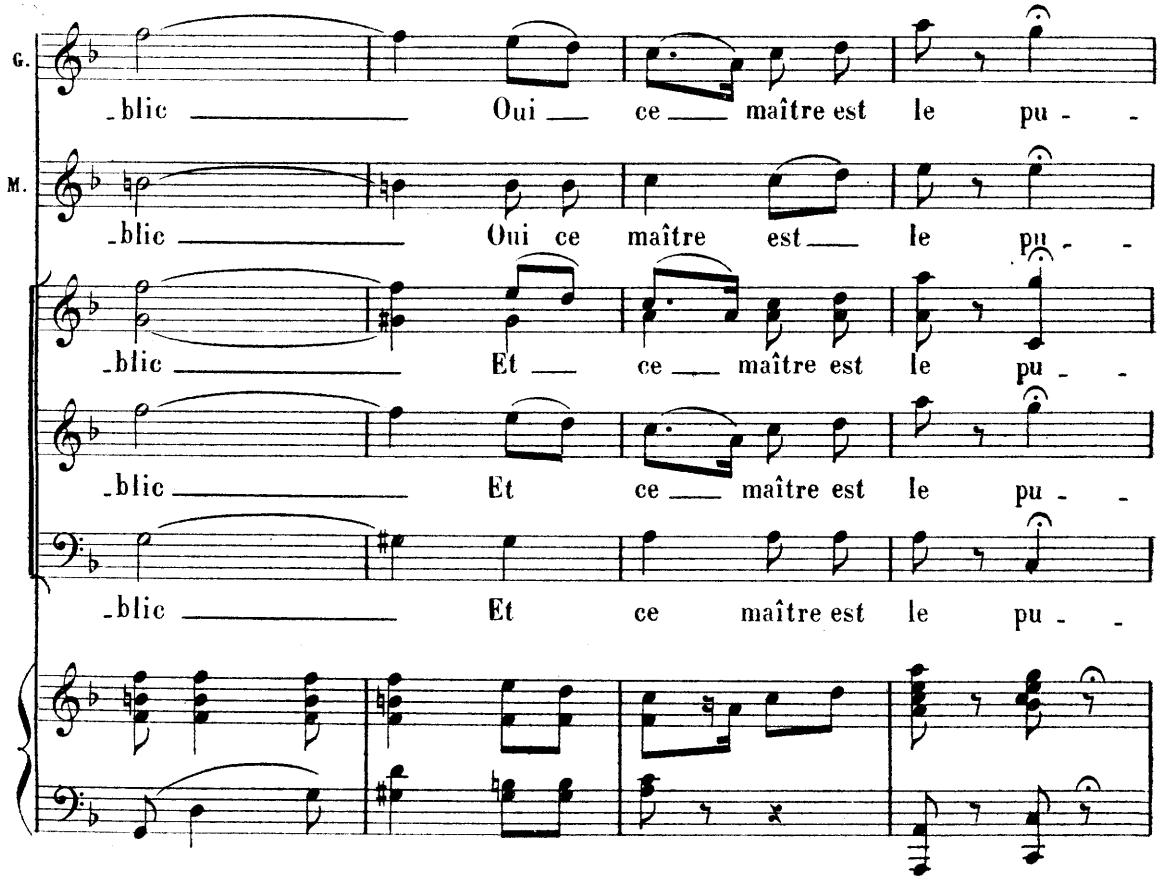
N° 27

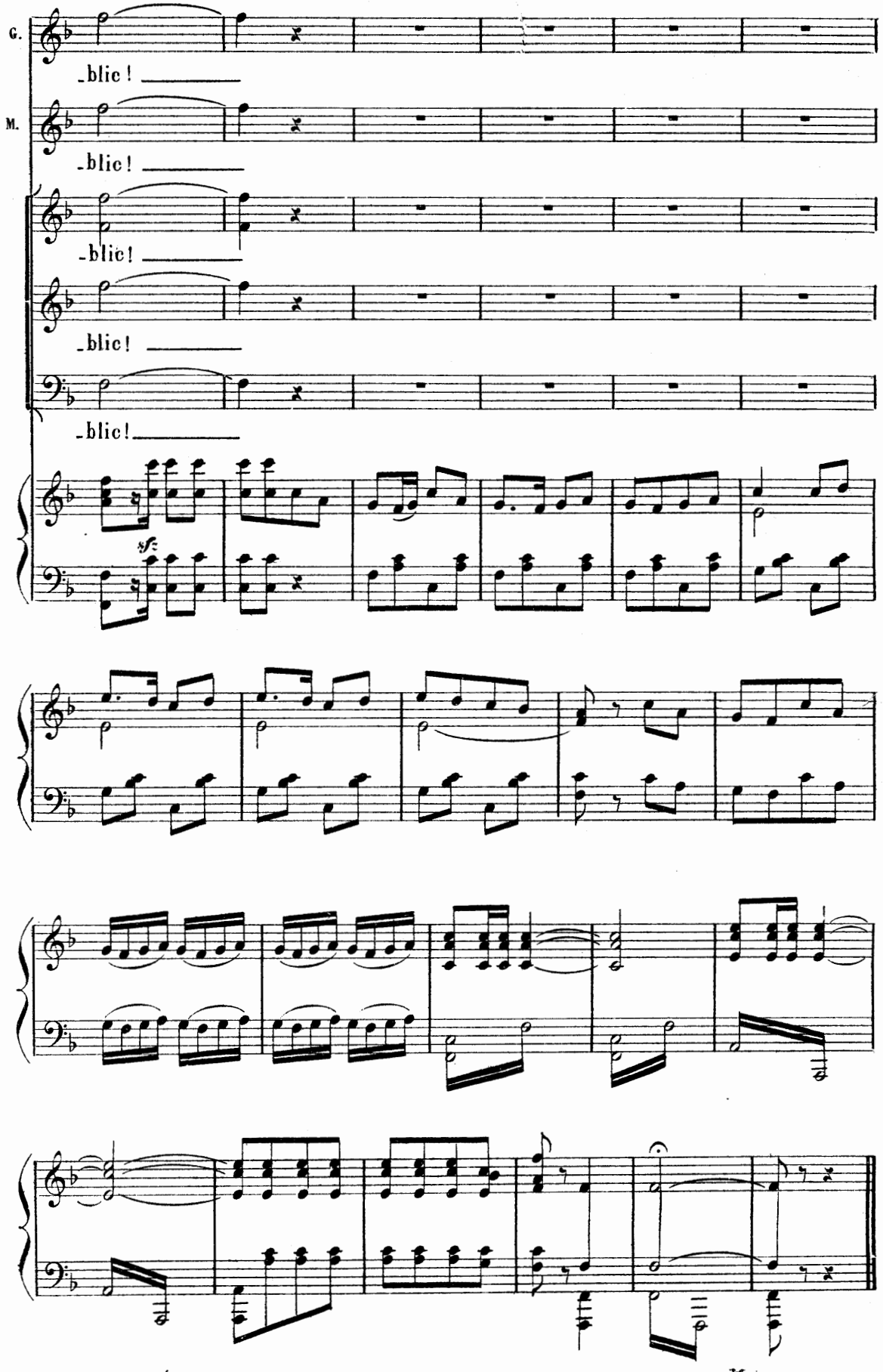


MERCÉDÈS


G.
di - - re vous mê - - - - me
Donc, vous
M.
tous Applaudissez nous, Nous tremblons un peu de-vant vous Un bra - vo peut nous re -
GEORGETTE
Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce
M.
- met - tre Du suc - cès doux pro-nos - tic Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce
G.
maître est le pu - blic _____ Et ce maître est le pu - -
M.
maître est le pu - blic _____ Et ce maître est le pu - -


G.
_blic! Oui ce maître est le pu -
M.
_blic! Oui ce maître est le pu -
TOUS LES PERSONNAGES
SOPRANI
Nous ne con _ naissons qu'un maî _ tre, Et ce maître est le pu -
TÉNORS
Nous ne con _ naissons qu'un maî _ tre, Et ce maître est le pu -
BASSES
Nous ne con _ naissons qu'un maî _ tre, Et ce maître est le pu -
ff


G.
_blic Oui ce maître est le pu - -
M.
_blic Oui ce maître est le pu - -
_blic Et ce maître est le pu - -
_blic Et ce maître est le pu - -
_blic Et ce maître est le pu - -



Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26

Baudon Gr.

A.